叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 东部森林狼的实验性易(an Experimental Translocation Of The Eastern) 000001

2. 东部森林狼的实验性易(an Experimental Translocation Of The Eastern) 000002

3. 东部森林狼的实验性易(an Experimental Translocation Of The Eastern) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

东部森林狼的实验性易(An Experimental Translocation of the Eastern)

['fɔːrwɜːrd]
FOREWORD
前言

前言

[ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜːrvɪs] [ɪz] [praʊd] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [æn; ən]
The Fish and Wildlife Service is proud to present this bulletin describing an
这 鱼 和 野生动物 服务 是 自豪的 到 展示 这 公告 描述 一个
[ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [ə'tempt] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ɪn'deɪndʒərd] ['spiːʃiːz] [ɪn][pɑːrt][ʌv; əv][ɪts]
experimental attempt to re - establish an endangered species in part of its
实验 试图 到 关于 - 建立 一个 濒危 物种 在 部分 的 它是
['neɪtɪv] [reɪndʒ] .
native range .
本国的 范围 .

美国鱼类和野生动物管理局很荣幸地发布这份公告，介绍一项在濒危物种部分原生栖息地重新建立该物种的实验性尝试。

[tuː] [steɪts] , [ə; eɪ] ['fedərəl] ['eɪdʒənsi] , [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,
Two States , a Federal agency , a university ,
二 各州 , 一个 联邦 机构 , 一个 大学 ,

两个州、一个联邦机构、一所大学

[ænd; ənd] [tuː] ['praɪvət] [ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] [gruːps] [puːld] [ðer; ðər] ['riːsɔːrsɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]
and two private conservation groups pooled their resources to make the
和 二 私人的 保护 团体 汇集 他们的 资源 到 制作 这
['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['pɑːsəb(ə)l] .
project possible .
项目 可能的 .

两个私人环保组织联合起来，共同筹集资源，使该项目得以实现。

[ðɪs] ['efərt] [ɪg'zɛmpləˌfaɪz][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][koʊˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər]
This effort exemplifies the type of cooperation the Department of the Interior
这 努力 举例说明 这 类型 的 合作 这 部门 的 这 内部的
[bɪ'liːvz] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk][tæsk][ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [ænd; ənd]
believes is imperative in beginning the gigantic task of trying to save and
相信 是 至关重要的 在 开始 这 巨大 任务 的 尝试 到 节省 和
[rɪ'stɔːr] [ðə; ði] ['θretnd] [ænd; ənd] [ɪn'deɪndʒərd] ['ænɪmlz] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [tə'deɪ] .
restore the threatened and endangered animals in this country today .
恢复 这 威胁 和 濒危 动物 在 这 国家 今天 .

这项努力体现了内政部认为在着手拯救和恢复当今美国受威胁和濒危动物这项艰巨任务时必不可少的合作类型。

['aʊər; ɑːr][praɪd][ɪz] [ˌbɪtər'swiːt] , [haʊ'evər] .
Our pride is bittersweet , however .
我们的 自豪 是 苦乐参半 , 然而 .

然而，我们的自豪感也夹杂着一丝苦涩。

[ðə; ði][ɪk'sperɪmənt][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [sək'ses] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [sɔːt] :
The experiment was a complete success in providing the information sought :
这 实验 曾是 一个 完全的 成功 在 提供 这 信息 寻求 :

实验完全成功，提供了所需的信息：

[wʌt] [maɪt] ['hæpən] [wen] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ɪz] [træn'splæntɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] ['eriə] [wer]

What	might	happen	when	a	pack	of	wolves	is	transplanted	to	a	new	area	where
什么	可能	发生	什么时候	一个	盒	的	狼	是	移植	到	一个	新的	区域	在哪里

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [ɔ:l][bʌt; bət][ɪk'stɜ:məˌneɪtɪd][baɪ][mæn] ?

the	native	population	has	been	all	but	exterminated	by	Man	?
这	本国的	人口	有	到过	全部	但	灭绝	经过	男人	?

如果将一群狼移植到一个新的地区，而该地区的原住民几乎已被人类灭绝，会发生什么情况?

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] [tu:; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] .

It	was	the	answer	to	this	question	that	was	disappointing	.
它	曾是	这	回答	到	这	问题	那	曾是	令人失望	.

正是这个问题的答案令人失望。

[ˌnevərðə'les] , [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ɑ:r; ər][fɔ:r; fər] ['lɜ:rnɪŋ] , [noʊ]

Nevertheless	,	experiments	are	for	learning	,	no
尽管如此	,	实验	是	为了	学习	,	不

['mætər] [wʌt] [ðə; ði] ['ænsər] [meɪ] [bi:; bi] .

matter	what	the	answers	may	be	.
事情	什么	这	答案	可能	是	.

然而，实验的目的是为了学习，无论结果如何。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['ænsər] [prə'vaɪdɪd][baɪ] [ðɪs] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] [wɪl] ['ʌltɪmətli]

We	are	convinced	that	the	answers	provided	by	this	project	will	ultimately
我们	是	确信	那	这	答案	假如	经过	这	项目	将要	最终

[bi:; bi][moʊst]['helpf(ə)l][ɪn]['fju:tʃər] [ə'tempts] [tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] [ɪn'deɪndʒərd] ['ænɪmlz] [tu:; tə][pɑ:rts][ʌv; əv]

be	most	helpful	in	future	attempts	to	restore	endangered	animals	to	parts	of
是	最多	有帮助	在	未来	尝试	到	恢复	濒危	动物	到	部分	的

[ðer; ðər] ['neɪtɪv] ['reɪndʒɪz] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [bɪ'gɪn] [ə'gen] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd][tu:; tə] [rɪ'kʌvəri] .

their	native	ranges	where	they	can	begin	again	on	the	road	to	recovery	.
他们的	本国的	范围	在哪里	他们	能	开始	再次	在	这	路	到	恢复	.

我们确信，本项目提供的答案最终将对未来将濒危动物恢复到其原生栖息地部分地区的尝试大有裨益，使它们能够重新走上恢复之路。

[də'rektər]

DIRECTOR
导演

导演

[ju:] . [es] . [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜ:rvɪs]

U	.	S	.	Fish	and	Wildlife	Service
U	.	S	.	鱼	和	野生动物	服务

美国鱼类和野生动物管理局

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɑ:piz] [ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm]

Additional	Copies	Available	from
额外的	副本	可用的	从

可提供更多副本

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]

UNITED	STATES	DEPARTMENT	OF	THE	INTERIOR
团结的	各州	部门	的	这	内部的

美国内政部

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['waɪldlaɪf] ['sɜ:rvɪs]

FISH	AND	WILDLIFE	SERVICE
鱼	和	野生动物	服务

美国鱼类及野生动物管理局

['ri:dʒən] [θri:]

REGION	3
地区	3

第三区

['fedərəl] ['bɪldɪŋ]
Federal **Building**
联邦 建筑

联邦大楼

[fɔːrt] ['snɛlɪŋ]
Fort **Snelling**
堡 斯内林

斯内林堡

[twɪn] ['sɪtiz] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] -
Twin **Cities** **,** **Minnesota** **55111**
双 城市 , 明尼苏达州 -

明尼苏达州双城 55111

[æn; ən] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [ˌtrænzloʊ'keɪʃən] [ʌv; əv]
AN **EXPERIMENTAL** **TRANSLOCATION** **OF**
一个 实验 易位 的

一次实验性的翻译

[ðə; ði] ['iːstərn] ['tɪmbər] [wʊlf]
THE **EASTERN** **TIMBER** **WOLF**
这 东 木材 狼

东部森林狼

['tɔməs] [ef] . ['wiːs]
THOMAS **F** **.** **WEISE**
托马斯 F . 韦斯

托马斯·F·韦斯

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][baɪ'ɑːlədʒi]
Department **of** **Biology**
部门 的 生物学

生物系

['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [[wʌn]]
Northern **Michigan** **University** **[** **1** **]**
北方 密歇根州 大学 [1]

北密歇根大学[1]

['wɪljəm] [el] . ['rɔbinsn]
WILLIAM **L** **.** **ROBINSON**
威廉 L . 罗宾逊

威廉·L·罗宾逊

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][baɪ'ɑːlədʒi]
Department **of** **Biology**
部门 的 生物学

生物系

['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
Northern **Michigan** **University**
北方 密歇根州 大学

北密歇根大学

['ritʃəd] [ə; eɪ] . [hʊk]
RICHARD **A** **.** **HOOK**
理查德 一个 . 钩

理查德·A·胡克

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][baɪ'ɑːlədʒi]
Department **of** **Biology**
部门 的 生物学

生物系

['nɔːrðərn]	['mɪʃɪgən]	[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
Northern	**Michigan**	**University**
北方	密歇根州	大学

北密歇根大学

[el] . ['deɪvɪd]	[mək]
L . DAVID	**MECH**
L . 大卫	机械

L. 大卫机械

[ɪn'deɪndʒərd]	['waɪldlaɪf]	['riːsɜːrtʃ]	['proʊgræm]
Endangered	**Wildlife**	**Research**	**Program**
濒危	野生动物	研究	程序

濒危野生动物研究计划

[juː] . [es] .	[fɪʃ] & ['waɪldlaɪf]	['sɜːrvɪs]	[[ˌtuː'tuː]]	[[wʌn]]
U . S .	**Fish & Wildlife**	**Service**	**[2]**	**[1]**
U . S .	鱼 & 野生动物	服务	[2]	[1]

美国鱼类和野生动物管理局[2][1]

[mɑːr'kɛt] ,	['mɪʃɪgən] -	[[ˌtuː'tuː]]
Marquette ,	**Michigan 49855**	**[2]**
马凯特 ,	密歇根州 -	[2]

密歇根州马凯特 49855[2]

[dɪ'vɪʒ(ə)n]	[ʌv; əv]	[koʊ'ɑːpərətɪv]	['riːsɜːrtʃ] ,	[pə'tʌksənt]	['waɪldlaɪf]	['riːsɜːrtʃ]	['sentər] ,	['lɒːrəl] ,	[ˌem 'diː] .
Division	**of**	**Cooperative**	**Research ,**	**Patuxent**	**Wildlife**	**Research**	**Center ,**	**Laurel ,**	**Md .**
分配	的	合作社	研究 ,	帕图森特	野生动物	研究	中心 ,	劳雷尔 ,	马里兰州 .
- .									
20810 .									
- .									

帕图森特野生动物研究中心合作研究部，马里兰州劳雷尔市，邮编20810。

['meɪlɪŋ]	[ə'dres] :	[nɔːrθ]	['sentrəl]	['fɔːrɪst]	[ɪk'sperɪmənt]	['steɪʃ(ə)n] ,	['foʊlˌwɛl]	['ɑːveɪ] . ,	[ˌes 'tiː] .	[pɔːl] ,
Mailing	**address :**	**North**	**Central**	**Forest**	**Experiment**	**Station ,**	**Folwell**	**Ave . ,**	**St .**	**Paul ,**
邮寄	地址 :	北	中央	森林	实验	车站 ,	福尔韦尔	大道 . ,	英石 .	保罗 ,
[ˌɛm'ɛn] . - .										
MN . 55101 .										
明尼苏达州 . - .										

邮寄地址：北中央森林实验站，福尔韦尔大道，圣保罗，明尼苏达州 55101。

['teɪbl]	[ʌv; əv]	['kɑːntents]
TABLE	**OF**	**CONTENTS**
桌子	的	内容

目录

['fɔːrwɜːrd]	[ˌɪn'saɪd]	[frʌnt]	['kʌvər]
FOREWORD	**Inside**	**front**	**cover**
前言	里面	正面	覆盖

前言 内封

['æbstrækt]	[bæk]	[saɪd]	[ʌv; əv]	['taɪt(ə)l]	[peɪdʒ]
ABSTRACT	**Back**	**side**	**of**	**title**	**page**
抽象的	后退	边	的	标题	页

摘要 标题页背面

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]	[wʌn]
INTRODUCTION	**1**
介绍	1

[ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə] [ˌtuː'tuː]

THE	STUDY	AREA	2
这	学习	区域	2

研究区域 2

['meθədz] [fɔːr]

METHODS	4
方法	4

方法 4

[rɪ'zʌlts] [eɪt]

RESULTS	8
结果	8

结果 8

['soʊʃ(ə)l] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [eɪt]

Social	Structure	of	the	Translocated	Wolves	8
社会的	结构	的	这	易位	狼	8

迁徙狼群的社会结构 8

['eriəl] ['trækɪŋ] -

Aerial	Tracking	10
天线	追踪	-

空中跟踪 10

['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] -

Movements	of	the	Translocated	Wolves	11
移动	的	这	易位	狼	-

迁徙狼群的活动 11

[poʊst] - [rɪ'liːs] [feɪz] -

Post	-	Release	Phase	11
邮政	-	发布	阶段	-

释放后阶段 11

[də'rekʃənlˌdaɪ'rekʃənl] ['muːvmənt] [feɪz] -

Directional	Movement	Phase	11
方向性	移动	阶段	-

定向运动阶段 11

[ɪk'splɔːrətɔːri] [feɪz] -

Exploratory	Phase	11
探索性的	阶段	-

探索性阶段 11

['setld] [feɪz] -

Settled	Phase	11
定居	阶段	-

已确定的第 11 期

['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [pæk] ['membər] -

Movements	of	the	Remaining	Pack	Member	11
移动	的	这	其余的	盒	成员	-

第11号剩余背包成员的行动

['muːvmənts] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - -

Movements	of	Wolf	No	.	10	12
移动	的	狼	不	.	-	-

狼的行动第10号12

['fiːdɪŋ] ['hæbɪts] -

Feeding	Habits	16
喂养	习惯	-

摄食习性 16

['sɪtɪzn] ['saɪtɪŋ] -
Citizen **Sightings** **17**
公民 目击事件 -

市民目击报告 17

['hæbɪtæt] [juːz] -
Habitat **Use** **19**
栖息地 使用 -

栖息地利用 19

['feɪljər] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [noʊ] . - [tuː; tə] [welp] -
Failure **of** **Female** **No** **.** **11** **to** **Whelp** **19**
失败 的 女性 不 . - 到 仔 -

11号母牛未能产下19只幼崽

[dɪ'maɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] -
Demise **of** **the** **Translocated** **Wolves** **19**
死亡 的 这 易位 狼 -

迁徙狼群的消亡 19

[dɪ'skʌʃ(ə)n] -
DISCUSSION **21**
讨论 -

讨论 21

[ɪ'fekt] [ʌv; əv] [kæp'tɪvəti] [ænd; ənd] ['hjuːmən] ['kɑːntækt] -
Effect **of** **Captivity** **and** **Human** **Contact** **21**
影响 的 囚禁 和 人类 接触 -

圈养和人类接触的影响 21

['muːvmənts] -
Movements **22**
移动 -

乐章 22

[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] ['influənsiz] -
Environmental **Influences** **22**
环境的 影响 -

环境影响 22

['pɑːsəb(ə)l] ['hoʊmɪŋ] ['tendənsiz] -
Possible **Homing** **Tendencies** **22**
可能的 归巢 倾向 -

可能的归巢倾向 22

['distənsiz] ['trævld] -
Distances **Traveled** **23**
距离 旅行 -

行驶距离 23

[hoʊm] [reɪndʒ] [saɪz] -
Home **Range** **Size** **25**
家 范围 尺寸 -

家禽活动范围 25

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['terətɔːri] -
Selection **of** **a** **Territory** **25**
选择 的 一个 领土 -

选定领土 25

[ˌvʌlnərə'bɪləti] [ænd; ənd][mɔːr'tæləti] -
Vulnerability **and** **Mortality** **25**
漏洞 和 死亡 -

脆弱性和死亡率 25

[fuːd] ['hæbɪts][ænd; ənd][prɪ'deɪʃ(ə)n] -
Food Habits and Predation 26
食物 习惯 和 捕食 -

食物习性和捕食 26

[æn; ən] ['ɔːltərnət] [ə'proʊtʃ] -
An Alternate Approach 26
一个 备用 方法 -

另一种方法 26

[kən'klʊʒənz] -
CONCLUSIONS 26
结论 -

结论 26

[æk'nɑłɪdʒmənts] -
ACKNOWLEDGMENTS 27
致谢 -

致谢 27

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd] -
LITERATURE CITED 27
文学 引用 -

参考文献27篇

['æbstrækt]
ABSTRACT
抽象的

抽象的

[tuː] [meɪl] [ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl] ['iːstərn] ['tɪmbər] [wʊlvz] (['keɪnɪs]['luːpəs]['laɪˌkeɪɑːn]) ,
Two male and two female eastern timber wolves (Canis lupus lycaon) ,
二 男性 和 二 女性 东 木材 狼 (犬科动物 狼疮 狼) ,

两只雄性和两只雌性东部森林狼（Canis lupus lycaon），

[lɪv; laɪv] - [træpt] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [ɪn] [mɑːrtʃ] - [nɪr] ['hjuərən]['maʊnt(ə)n][ɪn]
live - trapped in Minnesota were released in March 1974 near Huron Mountain in
居住 - 被困 在 明尼苏达州 是 发布 在 行进 - 靠近 休伦 山 在
[ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr] [ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] .
the Upper Peninsula of Michigan .
这 上 半岛 的 密歇根州 .

1974 年 3 月，在明尼苏达州被活捉的动物被放生到密歇根州上半岛的休伦山附近。

[ðer; ðər] ['muːvmənts] [wɜːr; wər] ['mɑːnɪtərd] [baɪ] ['eriəl] ['reɪdioʊ] - [tə'lemətri] .
Their movements were monitored by aerial radio - telemetry .
他们的 移动 是 监测 经过 天线 收音机 - 遥测 .

他们的行踪通过空中无线电遥测技术进行监测。

[ðə; ði] [wʊlvz] ['sepəreɪtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['ænɪm(ə)l]['æftər]
The wolves separated into a group of three and a single animal after
这 狼 分开 进入 一个 团体 的 三 和 一个 单身的 动物 后
[rɪ'liːs] .
release .
发布 .

狼群被放生后分成三只一组和一只单独的狼。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['fiːmeɪl] ,
The single , a young female ,
这 单身的 , 一个 年轻的 女性 ,

单身，年轻女性，

[rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'liːs] ['riːdʒən][ɪn][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] - [skwer] [maɪlz] (- km²) .

remained	in	the	release	region	in	an	area	of	346	square	miles	(	896	km²	)	.
剩余	在	这	发布	地区	在	一个	区域	的	-	正方形	英里	(	-	km²	)	.

仍留在释放区域内，面积为 346 平方英里（896 平方公里）。

[ðə; ði] [pæk] [ʌv; əv] [θriː] [muːvd] ['dʒen(ə)rəli] ['westwərd] [fɔːr; fər] - [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [ɪks'plɔːd] [ə; eɪ] [wʌn] ,

The	pack	of	three	moved	generally	westward	for	13	days	and	then	explored	a	1	,
这	盒	的	三	已搬	一般来说	向西	为了	-	天	和	然后	探索	一个	1	,

这三只动物组成的小队大致向西行进了13天，然后探索了一片1,

- [skwer] - [maɪl] ([fɔːr] ,

631	square	-	mile	(	4	,
-	正方形	-	英里	(	4	,

631平方英里（4,

- km²) ['riːdʒən][bʌt; bət] ['setld] ['æftər][ˌtuː'tuː] [mʌnθs] [ɪn][ə; eɪ] - [skwer] - [maɪl] (- km²) ['eriə] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'liːs] [saɪt] .

224	km²	)	region	but	settled	after	2	months	in	a	246	square	-	mile	(	637	km²	)	area	about	55	miles	(	88	km	)	southwest	of	the	release	site	.
-	km²	)	地区	但	定居	后	2	几个月	在	一个	-	正方形	-	英里	(	-	km²	)	区域	关于	-	英里	(	-	公里	)	西南	的	这	发布	地点	.

224 平方公里) 区域，但在 2 个月后定居在距离释放地点西南约 55 英里（88 公里）的 246 平方英里（637 平方公里）的区域。

[ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] , [wɪtʃ] ['meɪtɪd] [waɪl] ['kæptɪv] ['praɪər][tuː; tə] [rɪ'liːs] , [feɪld] [tuː; tə] [welp] . : .

The	adult	female	,	which	mated	while	captive	prior	to	release	,	failed	to	whelp
这	成人	女性	,	哪个	已交配	尽管	俘虏	事先的	到	发布	,	失败的	到	仔

这只成年雌性在被放生前曾被圈养并交配，但未能产仔。

[ɪn] ['ɜːrli] [dʒʊ'laɪ] , [wʌn] [meɪl] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] .

In	early	July	,	one	male	was	killed	by	an	automobile	,	and	the	other	was	shot	.
在	早期的	七月	,	一	男性	曾是	被杀	经过	一个	汽车	,	和	这	其他	曾是	射击	.

7月初，一名男子被汽车撞死，另一名男子被枪杀。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] ['oʊvər][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ['eriə] [ə'gen] .

The	remaining	female	from	the	pack	then	began	to	move	over	a	much	larger	area	again	.
这	其余的	女性	从	这	盒	然后	开始	到	移动	超过	一个	很多	更大的	区域	再次	.

狼群中剩下的那只雌狼随后又开始在更大的范围内活动。

[ɑːn] [sep'tembər] 20th [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [træpt] [baɪ][ə; eɪ][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] (['keɪnɪs]['leɪtrænz]) ['træpər] [ænd; ənd] [ʃɑːt] .

On	September	20th	she	was	trapped	by	a	coyote	(	Canis	latrans	)	trapper	and	shot	.
在	九月	20th	她	曾是	被困	经过	一个	郊狼	(	犬科动物	拉特兰斯	)	捕兽人	和	射击	.

9月20日，她被一名郊狼（Canis latrans）捕兽人捕获并射杀。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtər][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['fiːmeɪl] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [dɪr] ([ˌɒdə'kɔɪliːəs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs]
Two **months** **later** **the** **single** **female** **was** **killed** **by** **a** **deer** **(** **Odocoileus** **virginianus**
二 几个月 之后 这 单身的 女性 曾是 被杀 经过 一个 鹿 (口回肠 弗吉尼亚努斯
) ['hʌntər] .
) **hunter** **.**
) 猎人 .

两个月后，这只雌性被一名猎鹿人（Odocoileus virginianus）杀死。

[ðiːz] [rɪ'zʌlts] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [wʊlvz] [kæn; kən][biː; bi] [træn'splæntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] ['riːdʒən] ,
These **results** **indicated** **that** **wolves** **can** **be** **transplanted** **to** **a** **new** **region** **,**
这些 结果 表明的 那 狼 能 是 移植 到 一个 新的 地区 ,

这些结果表明，狼可以被移植到新的地区。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt]['set(ə)l][ɪn][ðə; ði] [rɪ'liːs] ['eriə] [ɪt'self] .
although **they** **may** **not** **settle** **in** **the** **release** **area** **itself** **.**
虽然 他们 可能 不是 定居 在 这 发布 区域 本身 .

虽然它们可能不会在释放区域内定居。

[ðə; ði] [dɪs'pleɪsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [ɪn] [ðɪs] [ɪk'sperɪmənt] [ə'pærəntli] [kɔːzd]
The **displacement** **of** **the** **translocated** **wolves** **in** **this** **experiment** **apparently** **caused**
这 位移 的 这 易位 狼 在 这 实验 显然 导致
[æn; ən][ɪ'nɪʃ(ə)l] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðer; ðər] ['deɪli] ['muːvmənts] ,
an **initial** **increase** **in** **their** **daily** **movements** **,**
一个 最初的 增加 在 他们的 日常的 移动 ,

这项实验中，被迁移的狼群的迁徙显然导致它们日常活动量的最初增加。

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [ɪn'kriːst] [ðer; ðər] [ˌvʌlnərə'bɪləti] , [æt; ət] [liːst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][ˌtuː'tuː] [mʌnθs]
and **probably** **increased** **their** **vulnerability** **,** **at** **least** **during** **the** **first** **2** **months**
和 大概 增加 他们的 漏洞 , 在 至少 期间 这 第一的 2 几个月
['æftər] [rɪ'liːs] .
after **release** **.**
后 发布 .

而且可能增加了他们的脆弱性，至少在发布后的前两个月内是这样。

[ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] [poʊst] - ['mɔrtəm] [wɜːr; wər][ɪn] [gʊd] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] ['ɪndɪkeɪtɪŋ]
The **two** **females** **examined** **post** **-** **mortem** **were** **in** **good** **physical** **condition** **indicating**
这 二 女性 检查 邮政 - 死亡 是 在 好的 身体的 状况 表明
[ðæt] [fuːd] [sə'plaɪz] [wɜːr; wər] ['ædɪkwət] [ɪn] ['mɪʃɪgən] .
that **food** **supplies** **were** **adequate** **in** **Michigan** **.**
那 食物 补给品 是 足够的 在 密歇根州 .

经尸检，两名女性的身体状况良好，这表明密歇根州的食物供应充足。

['hjuːmən] - [kɔːzd] [mɔːr'tæləti][wʌz; wəz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [tuː; tə]
Human **-** **caused** **mortality** **was** **responsible** **for** **the** **failure** **of** **the** **wolves** **to**
人类 - 导致 死亡 曾是 负责任的 为了 这 失败 的 这 狼 到
[ɪ'stæblɪʃ] [ðəm'selvz] .
establish **themselves** **.**
建立 他们自己 .

人为造成的死亡是导致狼群未能成功定居的原因。

['ðerfɔːr] [ˌrekəmen'deiʃənz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mɔːr] [sək'sesf(ə)l] [ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃmənt] ['efərt] [ɪn'kluːd]
Therefore **recommendations** **for** **a** **more** **successful** **re** **-** **establishment** **effort** **include**
所以 建议 为了 一个 更多的 成功的 关于 - 建立 努力 包括
[ə; eɪ] [strɔːŋgər] ['pʌblɪk] - [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [kæm'peɪn] ,
a **stronger** **public** **-** **education** **campaign** **,**
一个 更强 民众 - 教育 活动 ,

因此，为了更成功地重建家园，建议开展更有力的公众教育宣传活动。

[rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt]['baʊnti] , [ænd; ənd] [rɪ'liːs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['greɪtər]['nʌmbər][ʌv; əv]
removal of the coyote bounty , and release of a greater number of
移动 的 这 郊狼 赏金 , 和 发布 的 一个 更大的 数字 的
[wʊlvz] .
wolves .
狼 .

取消对郊狼的赏金，并释放更多狼。

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði] ['iːstərn] ['tɪmbər][wʊlf] (['keɪnɪs]['luːpəs]['laɪˌkeɪɑːn]) [ə'rɪdʒənəli] [ə'kɜːrd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
The eastern timber wolf (Canis lupus lycaon) originally occurred throughout the
这 东 木材 狼 (犬科动物 狼疮 狼) 起初 发生 自始至终 这
['iːstərn] [juː'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['kænədə][bʌt; bət][ɪz] [naʊ] [ɪk'stɪŋkt][ɪn][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][juː'naɪtɪd]
eastern United States and Canada but is now extinct in most of the United
东 团结的 各州 和 加拿大 但 是 现在 灭绝 在 最多 的 这 团结的
[steɪts] .
States .
各州 .

东部森林狼（Canis lupus lycaon）原先分布于美国东部和加拿大，但现在在美国大部分地区已经灭绝。

[ðə; ði]['oʊnli][səb'stænʃ(ə)l][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][left][in'hæbits]['nɔːrðərn][ˌmɪnɪ'soʊtə] ([fɪg] . [wʌn]) .
The only substantial population left inhabits northern Minnesota (Fig . 1) .
这 仅有的 重大的 人口 左边 居住地 北方 明尼苏达州 (如图 . 1) .

仅存的大量人口居住在明尼苏达州北部（图 1）。

[ðə; ði]['estɪmeɪtɪd][wʊlf][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][suː'pɪriər]['næʃ(ə)nəl]['fɔːrɪst][ʌv; əv] [ˌnɔːrθ'iːstərn]
The estimated wolf population in the Superior National Forest of northeastern
这 估计的 狼 人口 在 这 优越的 国家的 森林 的 东北部
[ˌmɪnɪ'soʊtə][ɪn]['wɪntər] - – - [wʌz; wəz][ə'baʊt] - ([mək] -) ,
Minnesota in winter 1972 – 73 was about 390 (Mech 1973) ,
明尼苏达州 在 冬天 - – - 曾是 关于 - (机械 -) ,

据估计，1972-73 年冬季明尼苏达州东北部苏必利尔国家森林的狼群数量约为 390 只（1973 年 Mech 数据）。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['tentətɪv] [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n]['estɪmət; 'estɪmeɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər] [steɪt] [ɪz] - [tuː; tə][wʌn]
and a tentative population estimate for the entire state is 500 to 1
和 一个 暂定的 人口 估计 为了 这 全部的 状态 是 - 到 1
,
,
,

全州人口的初步估计是 500 比 1，

- ([mək] [ænd; ənd] ['raʊʃ] -) .
000 (Mech and Rausch 1975) .
- (机械 和 劳施 -) .

000（Mech 和 Rausch 1975）。

[ə; eɪ] [wel] [noʊn] [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə'baʊt] - [tuː; tə] - [wʊlvz] [ɪz]['ɔːlsoʊ][faʊnd][ɪn] [aɪl] [rɔi'æl]
A well known population of about 15 to 30 wolves is also found in Isle Royale
一个 出色地 已知 人口 的 关于 - 到 - 狼 是 还 成立 在 小岛 皇家
['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ,
National Park ,
国家的 公园 ,

皇家岛国家公园内也栖息着一群数量约15至30只的狼。

[leɪk] [suːˈpɪriər] , [ˈmɪʃɪgən] ([mək] - ; [wʊlf] [ænd; ənd][ˈælən] - ; [ˈpiːtɝsən] -) .
Lake Superior , Michigan (Mech 1966 ; Wolfe and Allen 1973 ; Peterson 1974) .
湖 优越的 , 密歇根州 (机械 - ; 沃尔夫 和 艾伦 - ; 彼得森 -) .

密歇根州苏必利尔湖（Mech 1966；Wolfe 和 Allen 1973；Peterson 1974）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] — [əˈrɪdʒən(ə)l][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstər] [ˈtɪmbər] [wʊlf]
1 — Original and present range of the Easter Timber Wolf
1 — 原来的 和 展示 范围 的 这 复活节 木材 狼

1—复活节森林狼的原始和现有范围

[ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɪˈnɪnsələr][ʌv; əv] [ˈmɪʃɪgən] ,
In the Upper Peninsula of Michigan ,
在 这 上 半岛 的 密歇根州 ,

在密歇根州上半岛，

[ˈhɛndrɪksən] [et][ɑːl] . (-) [ˈestɪmeɪtɪd] [ðə; ði][wʊlf][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪn] - [æt; ət][sɪks][tuː; tə] -
Hendrickson et al . (1975) estimated the wolf population in 1973 at 6 to 10
亨德里克森 等 al . (-) 估计的 这 狼 人口 在 - 在 6 到 -
[ˈænɪmlz] ,
animals ,
动物 ,

Hendrickson等人（1975）估计1973年狼的数量为6至10只，

[ɪgˈzɪstɪŋ] [ɪn] [θriː] [ˈskætərd] [ˈeriəz] :
existing in three scattered areas :
现存的 在 三 疏散 区域 :

分布在三个分散的区域：

[ˈaɪərn] [ˈkaʊnti] , [ˈnɔːrðərn] [mɑːrˈkɛt] [ˈkaʊnti] , [ænd; ənd][ˈtʃɪpəˌwɑː; ˈtʃɪpəˌwɔː][ænd; ənd] [ˈmækɪˌnɔː]
Iron County , Northern Marquette County , and Chippewa and Mackinac
铁 县 , 北方 马凯特 县 , 和 奇佩瓦 和 麦基诺
[ˈkauntiz] ([fɪg] . [ˌtuːˈtuː]) .
Counties (Fig . 2) .
县 (如图 . 2) .

艾恩县、马凯特县北部、奇佩瓦县和麦基诺县（图 2）。

[loʊn] [wʊlvz] [meɪd] [ʌp] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ˈverɪfaɪd] [wʊlf] [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [ðer; ðər][ɪn][ˈriːs(ə)nt] [ˈjɪrz] ,
Lone wolves made up 90 per cent of verified wolf observations there in recent years ,
孤独 狼 制成 向上 - 每 中心 的 已验证 狼 观察 那里 在 最近的 年 ,

近年来，在当地经核实的狼群观测记录中，独狼占了90%。

[ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [təˈgeðər] [ɪn][æt; ət] [liːst] [ðə; ði]
and no more than two animals have been found together in at least the
和 不 更多的 比 二 动物 有 到过 成立 一起 在 在 至少 这
[pæst] - [ˈjɪrz] .
past 13 years .
过去的 - 年 .

至少在过去的 13 年里，从未发现过两只以上的动物同时出现。

['hɛndrɪksən] [et][ɑːl] . (-) ['pɔstʃəˌleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [loʊ] [wʊlf] [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ɪz]
Hendrickson et al . (1975) postulated that the current low wolf population is
亨德里克森 等 al . (-) 假设 那 这 当前的 低的 狼 人口 是
[meɪn'teɪnd] [θruː] ['pɑːsəb(ə)l][spə'rædɪk] ['briːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɪmɪ'greɪʃn] [frʌm; frəm][ɑːn'terioʊ]
maintained through possible sporadic breeding and immigration from Ontario
维持 通过 可能的 零星的 选育 和 移民 从 安大略省
[ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'soʊtə] (['vaɪə][wɪs'kɑːnsɪn]) ,
and Minnesota (via Wisconsin) ,
和 明尼苏达州 (通过 威斯康星州) ,

Hendrickson 等人 (1975) 推测，目前狼群数量较少的现状是通过零星的繁殖以及从安大略省和明尼苏达州（经由威斯康星州）迁徙而来维持的。

[bʌt; bət][ɪz] [sə'prest] [baɪ][ɪ'liːg(ə)l] ['ʃuːtɪŋ] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] [ˌɪnsɪ'dent(ə)l][tuː; tə][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] (
but is suppressed by illegal shooting and losses incidental to coyote (
但 是 被抑制 经过 非法的 射击 和 损失 偶然的 到 郊狼 (
['keɪnɪs]['leɪtrænz]) ['baʊnti] ['træpɪŋ] .
Canis latrans) bounty trapping .
犬科动物 拉特兰斯) 赏金 诱捕 .

但由于非法射杀和赏金诱捕郊狼（Canis latrans）造成的损失，郊狼的数量受到了抑制。

[ðə; ði] ['iːstərn] ['tɪmbər] [wʊlf][wʌz; wəz] ['klæst] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'deɪndʒərd] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]
The eastern timber wolf was classed as an endangered species in the
这 东 木材 狼 曾是 分类 作为 一个 濒危 物种 在 这
[kən'tɜːrmɪnəs] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪn] - ['ʌndər][ðə; ði] [ɪn'deɪndʒərd] ['spiːʃiːz] [ækt][ʌv; əv] - .
conterminous United States in 1967 under the Endangered Species Act of 1966 .
毗邻的 团结的 各州 在 - 在下面 这 濒危 物种 行为 的 - .

1967年，根据1966年《濒危物种法》，东部森林狼被列为美国本土的濒危物种。

[ðer; ðər] [ðen] ['fɑːloʊd] [ˌwaɪd'spred] ['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl][kən'sɜːrn][ænd; ənd] [sə'pɔːrt]
There then followed widespread national and international concern and support
那里 然后 随后 广泛 国家的 和 国际的 忧虑 和 支持
[fɔːr; fər][prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ]['nætʃ(ə)rəl][wʊlf] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .
for preserving natural wolf populations .
为了 保存 自然的 狼 人口 .

随后，保护野生狼群引起了国内外的广泛关注和支持。

[səb'stænʃ(ə)l][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd]['eθɪk(ə)l]['ɑːrgjuːmənts][ɪg'zɪst][fɔːr; fər] [pri'ventɪŋ] [ðə; ði][ɪk'stɪŋkʃ(ə)n]
Substantial scientific and ethical arguments exist for preventing the extinction
重大的 科学 和 伦理道德 论点 存在 为了 预防 这 灭绝
[ʌv; əv][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɔːr] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] ['eni] [plænt][ɔːr]['ænɪm(ə)l] .
of a species or subspecies of any plant or animal .
的 一个 物种 或者 亚种 的 任何 植物 或者 动物 .

有充分的科学和伦理理由支持防止任何动植物物种或亚种灭绝。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [ædz] [ɪ'meʒərəbli] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪldərnəs]
In addition , the presence of the wolf adds immeasurably to a wilderness
在 添加 , 这 在场 的 这 狼 添加 无法估量 到 一个 荒野
[ɪk'spɪriəns] ;
experience ;
经验 ;

此外，狼的存在也为荒野体验增添了不可估量的意义；

[ɪts] [es'θetɪk] ['vælju:][ɪz] [ɪn'kælkjələbl] .
its esthetic value is incalculable .
它是 美学 价值 是 不可估量 .

它的美学价值是无法估量的。

[ðʌs] [ɪn] - , [diː] . ['dʌbljuː] . ['dʌgləs] , [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['waɪldlaɪf][dɪ'vɪʒ(ə)n] , ['mɪʃɪgən]

Thus	in	1970	,	D	.	W	.	Douglass	,	Chief	of	the	Wildlife	Division	,	Michigan
因此	在	-	,	D	.	W	.	道格拉斯	,	首席	的	这	野生动物	分配	,	密歇根州

[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ,

Department	of	Natural	Resources	,
部门	的	自然的	资源	,

因此，在 1970 年，密歇根州自然资源部野生动物司司长 DW Douglass

[sə'dʒestɪd] [ðæt] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vaɪəb(ə)l][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʊlvz] [ɪn] ['mɪʃɪgən] [wʊd]

suggested	that	restoration	of	a	viable	population	of	wolves	in	Michigan	would
建议	那	恢复	的	一个	可行的	人口	的	狼	在	密歇根州	会

[biː; bi][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

be	desirable	,
是	理想	,

有人认为，在密歇根州恢复一个可存活的狼群种群是可取的。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [sʌtʃ] ['efərts] [kʊd; kəd][biː; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]['praɪvət] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] .

especially	if	such	efforts	could	be	supported	by	private	organizations	.
尤其	如果	这样的	努力	可以	是	有	经过	私人的	组织	.

尤其是如果这些努力能够得到私人组织的支持的话。

[ɪn] - [ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n]['waɪldlaɪf][faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ɔːdəˌbɑːn] [sə'saɪəti]

In	1973	the	Huron	Mountain	Wildlife	Foundation	and	the	National	Audubon	Society
在	-	这	休伦	山	野生动物	基础	和	这	国家的	奥杜邦	社会

['ɔːfərd] [faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔːrt] ,

offered	financial	support	,
提供	金融的	支持	,

1973年，休伦山野生动物基金会和国家奥杜邦协会提供了财政支持。

[ænd; ənd][wiː; wi] [ˌʌndər'tʊk] [ðɪs] ['paɪlət]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][tuː; tə] [əb'teɪn][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['nesəseri]

and	we	undertook	this	pilot	project	to	obtain	information	necessary
和	我们	承担	这	飞行员	项目	到	获得	信息	必要的

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ˌrestə'reɪʃn] ['efərt] .

for	a	full	-	scale	restoration	effort	.
为了	一个	满的	-	规模	恢复	努力	.

我们开展这项试点项目是为了获取全面修复工作所需的信息。

[ðə; ði][əb'dʒektɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['riːsɜːrtʃ] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][wɜːr; wər][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər] (

The	objectives	of	the	research	project	were	to	determine	whether	(
这	目标	的	这	研究	项目	是	到	决定	无论	(

[wʌn]) [waɪld] [wʊlvz] [kʊd; kəd][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ,

1	)	wild	wolves	could	be	moved	to	a	new	location	,
1	)	荒野	狼	可以	是	已搬	到	一个	新的	地点	,

该研究项目的目标是确定（1）野生狼是否可以被迁移到新的地点，

([ˌtuː'tuː]) [sʌtʃ] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [kʊd; kəd] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['eriə] ,

(	2	)	such	translocated	wolves	could	remain	in	the	new	area	,
(	2	)	这样的	易位	狼	可以	保持	在	这	新的	区域	,

（2）这些被迁移的狼可以留在新的区域，

([θriː]) [ðeɪ] [kʊd; kəd] [lɜːrn] [tuː; tə][faɪnd][ænd; ənd] [prə'kjʊr] [ɪ'nʌf] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['eriə] ,

(	3	)	they	could	learn	to	find	and	procure	enough	food	in	the	new	area	,
(	3	)	他们	可以	学习	到	寻找	和	采购	足够的	食物	在	这	新的	区域	,

（3）他们可以学会在新地区寻找和获取足够的食物，

([fɔːr]) [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['tɑːləreɪt] [ænd; ənd] [sər'vaɪv] ['hjuːmən] [æk'tɪvətiz] ,

(	4	)	they	could	tolerate	and	survive	human	activities	,
(	4	)	他们	可以	容忍	和	存活	人类	活动	,

（4）它们能够容忍并适应人类活动，

[ænd; ənd] ([faɪv]) [ðeɪ] [wʊd] [briːd] [ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [nuː] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]

and	(	5	)	they	would	breed	and	help	to	re	-	establish	a	new	population
和	(	5	)	他们	会	品种	和	帮助	到	关于	-	建立	一个	新的	人口

[ɪn] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] .

in	Upper	Michigan	.
在	上	密歇根州	.

（5）它们会繁衍后代，帮助在密歇根州北部重建新的种群。

[æz; əz] ['bækgraʊnd] [wiː; wi] [hæd; həd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [θriː] ['priːviəs] [ə'tempts] [tuː; tə] [træns'plænt]

As	background	we	had	the	results	of	three	previous	attempts	to	transplant
作为	背景	我们	有	这	结果	的	三	以前的	尝试	到	移植

[wʊlvz] [tuː; tə] [nuː] ['eriəz] .

wolves	to	new	areas	.
狼	到	新的	区域	.

作为背景，我们有之前三次将狼移植到新地区的尝试的结果。

[ɪn] - , [wʌn] [meɪl] [ænd; ənd] [θriː] ['fiːmeɪl] [zuː] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [ɑːn] [aɪl] [rɔi'æl] (

In	1952	,	one	male	and	three	female	zoo	wolves	were	released	on	Isle	Royale	(
在	-	,	一	男性	和	三	女性	动物园	狼	是	发布	在	小岛	皇家	(

[mək] -) .

Mech	1966	)	.
机械	-	)	.

1952 年，一头雄性和三头雌性动物园狼被放生到皇家岛（Mech 1966）。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'træktɪd] [tuː; tə] ['hjuːmənz] , [bɪ'keɪm] ['njuːsənsiz] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi]

They	were	attracted	to	humans	,	became	nuisances	,	and	had	to	be
他们	是	吸引	到	人类	,	成为	滋扰	,	和	有	到	是

[dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] .

disposed	of	.
处置	的	.

它们会被人类吸引，成为麻烦，不得不被清除。

[tuː] [wɜːr; wər] [ʃɑːt] , [wʌn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , [ænd; ənd]

Two	were	shot	,	one	was	captured	and	returned	to	the	mainland	,	and
二	是	射击	,	一	曾是	捕获	和	返回	到	这	大陆	,	和

[ðə; ði] [meɪl] [ɪ'skeɪpt] ;

the	male	escaped	;
这	男性	逃脱	;

两人被击毙，一人被抓获并送回大陆，另一名男子逃脱；

[hɪz; ɪz] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

his	fate	is	unknown	.
他的	命运	是	未知	.

他的命运尚不明朗。

[ðə; ði] ['sekənd] [træns'plænt] ['efərt] [tʊk] [pleɪs] [ɑːn] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ,

The	second	transplant	effort	took	place	on	uninhabited	,
这	第二	移植	努力	采取	地方	在	无人	,

第二次移植手术在无人居住的岛屿上进行，

- - [skwer] - [maɪl] (- km²) [ˌkɔːrə'neɪʃn] ['aɪlənd] [ɪn] [ˌsaʊθ'iːstərn] [ə'læskə] (['mɛriːəm] - ;

36	-	square	-	mile	(	92	km²	)	Coronation	Island	in	southeastern	Alaska	(	Merriam	1964	;
-	-	正方形	-	英里	(	-	km²	)	加冕礼	岛	在	东南部	阿拉斯加州	(	梅里亚姆	-	;

[mək] -) .

Mech	1970	)	.
机械	-	)	.

位于阿拉斯加东南部的加冕岛，面积为 36 平方英里（92 平方公里）（Merriam 1964；Mech 1970）。

[ɪn] - , [tuː] [meɪl] [ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl] , - - [mʌnθ] - [oʊld] ['kæptɪv] [wʊlvz] , [wɜːr; wər]
In 1960 , two male and two female , 19 - month - old captive wolves , were
在 - , 二 男性 和 二 女性 , - - 月 - 老的 俘虏 狼 , 是
[rɪ'liːst] [ðer; ðər] .
released there .
发布 那里 .

1960年，两雄两雌，19个月大的圈养狼被放生到那里。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [preɪ] [ɑːn] [blæk] - [teɪld] [dɪr] ([ˌɒdə'kɔɪliːəs] ['hiːmiˌɑːnəs] [kəˌlʌmbi'eɪnəs]) ,
They learned to prey on black - tailed deer (Odocoileus hemionus columbianus) ,
他们 学习 到 猎物 在 黑色的 - 有尾巴的 鹿 (口回肠 半球 哥伦比亚) ,

它们学会了捕食黑尾鹿（Odocoileus hemionus columbianus），

[ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪd] [tuː; tə] [ə'baʊt] - ['membər] [baɪ] - .
and multiplied to about 11 members by 1964 .
和 乘以 到 关于 - 成员 经过 - .

到 1964 年，成员人数增加到约 11 人。

[ɪn] [ðə; ði] [θɜːrd] [keɪs] , [tuː] [meɪl] [ænd; ənd] [θriː] ['fiːmeɪl] ['læbrətɔːri] [wʊlvz] [frʌm; frəm] ['bæroʊ] ,
In the third case , two male and three female laboratory wolves from Barrow ,
在 这 第三 案件 , 二 男性 和 三 女性 实验室 狼 从 巴罗 ,

第三例涉及来自巴罗的两只雄性和三只雌性实验室狼，

[ə'læskə] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [nɪr] [juːmiːæt] [ɪn] ['ɔːgəst] - ,
Alaska were released near Umiat in August 1972 ,
阿拉斯加州 是 发布 靠近 乌米亚特 在 八月 - ,

阿拉斯加于1972年8月在乌米亚特附近被释放。

- [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] ['bæroʊ] (['hɛnʃɔ] [ænd; ənd] ['stiːvnsn] -) .
175 miles (282 km) southeast of Barrow (Henshaw and Stephenson 1974) .
- 英里 (- 公里) 东南 的 巴罗 (亨肖 和 斯蒂芬森 -) .

位于巴罗东南 175 英里（282 公里）处（Henshaw 和 Stephenson 1974）。

[ɪ'ventʃuəli] , [ɔːl] [muːvd] [tɔːrd] ['sɛntɚz, 'sɛnɝz] [ʌv; əv] ['hjuːmən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [θriː] [wɜːr; wər]
Eventually , all moved toward centers of human habitation and three were
最终 , 全部 已搬 朝向 中心 的 人类 居住地 和 三 是
[ʃɑːt] [wɪ'ðɪn] ['sɛvən] [mʌnθs] .
shot within 7 months .
射击 之内 7 几个月 .

最终，所有人都向人类居住中心迁移，其中三人在 7 个月内被枪杀。

[ə; eɪ] [fɔːrθ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [penz] [wer] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [riəd] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz]
A fourth returned to the pens where she was reared , and was
一个 第四 返回 到 这 钢笔 在哪里 她 曾是 饲养 , 和 曾是
[riː'kæptʃəd] ,
recaptured ,
重新捕获 ,

第四只动物回到了它被养大的圈养处，并被重新捕获。

[waɪl] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [wʊlf] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] .
while the fate of the fifth wolf remains unknown .
尽管 这 命运 的 这 第五 狼 遗迹 未知 .

而第五只狼的命运仍然未知。

[θriː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [kə'rekt] ['hoʊmɪŋ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Three of the five had taken the correct homing direction .
三 的 这 五 有 已采取 这 正确的 归巢 方向 .

五人中有三人找到了正确的归航方向。

[[ˌpiː 'dʒiː] [ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rliər] [ə'tempts] [æt; ət][trænsləu'keitɪŋ] [wʊlvz] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [pen]

Because	**results**	**of**	**the**	**earlier**	**attempts**	**at**	**translocating**	**wolves**	**suggested**	**that**	**pen**
因为	结果	的	这	早些时候	尝试	在	易位	狼	建议	那	笔

- [riəd] [wʊlvz] [dɪd][nɑ:t] [fer] [wel] [ɪn][ðə; ði][waɪld] ,

-	**reared**	**wolves**	**did**	**not**	**fare**	**well**	**in**	**the**	**wild**	**,**
-	饲养	狼	做过	不是	票价	出色地	在	这	荒野	,

因为早期狼群迁移尝试的结果表明，圈养的狼在野外生存状况不佳，

[wi:; wi][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][ju:z][waɪld] [wʊlvz] [ðæt][wɜ:r; wər] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [fendɪŋ] [fɔ:r; fər]

we	**decided**	**to**	**use**	**wild**	**wolves**	**that**	**were**	**accustomed**	**to**	**fending**	**for**
我们	决定	到	使用	荒野	狼	那	是	习惯	到	防御	为了

[ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] ['pi:p(ə)l] .

themselves	**and**	**avoiding**	**people**	**.**
他们自己	和	避免	人们	.

我们决定使用习惯于独立生存、避开人类的野生狼。

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɪn][ðə; ði][moʊst][ˌɪnək'sesəb(ə)l] ['eriə] [wi:; wi][kʊd; kəd][faɪnd]

They	**would**	**have**	**to**	**be**	**released**	**in**	**the**	**most**	**inaccessible**	**area**	**we**	**could**	**find**
他们	会	有	到	是	发布	在	这	最多	无法进入	区域	我们	可以	寻找

[ænd; ənd] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [tu:; tə] [steɪ] [ðer; ðər] .

and	**encouraged**	**to**	**stay**	**there**	**.**
和	鼓励	到	停留	那里	.

必须将它们放生到我们能找到的最偏僻的地方，并鼓励它们留在那里。

[tu:; tə]['mæksɪmaɪz][ðer; ðər] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] ['bri:dɪŋ] ,

To	**maximize**	**their**	**chances**	**of**	**breeding**	**,**
到	最大化	他们的	机会	的	选育	,

为了最大限度地提高它们的繁殖机会，

[wi:; wi] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][traɪ][tu:; tə][əb'teɪn] ['ænɪmlz] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l'redi] [ɪ'stæblɪʃt] ['soʊʃ(ə)l][taɪz] ,

we	**would**	**have**	**to**	**try**	**to**	**obtain**	**animals**	**with**	**already**	**established**	**social**	**ties**	**,**
我们	会	有	到	尝试	到	获得	动物	和	已经	已确立的	社会的	领带	,

我们必须设法获得已经建立起社会关系的动物。

[ðæt] [ɪz] , ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pæk] .

that	**is**	**,**	**members**	**of**	**the**	**same**	**pack**	**.**
那	是	,	成员	的	这	相同的	盒	.

也就是说，同一群体的成员。

[ə'pru:v(ə)l][wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['ri:sɔ:rsɪz]

Approval	**was**	**obtained**	**from**	**the**	**Minnesota**	**Department**	**of**	**Natural**	**Resources**
赞同	曾是	获得	从	这	明尼苏达州	部门	的	自然的	资源

[tu:; tə][lɪv; laɪv] - [træp][ʌp][tu:; tə][faɪv] [wʊlvz] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ,

to	**live**	**-**	**trap**	**up**	**to**	**five**	**wolves**	**in**	**Minnesota**	**,**
到	居住	-	陷阱	向上	到	五	狼	在	明尼苏达州	,

明尼苏达州自然资源部已批准在明尼苏达州活捉最多五只狼。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pər'mɪt][wʌz; wəz]['græntɪd][baɪ][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['ri:sɔ:rsɪz]

and	**a**	**permit**	**was**	**granted**	**by**	**the**	**Michigan**	**Department**	**of**	**Natural**	**Resources**
和	一个	允许	曾是	的确	经过	这	密歇根州	部门	的	自然的	资源

[tu:; tə] [rɪ'li:s] [ʌp][tu:; tə][faɪv][ɪn] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] .

to	**release**	**up**	**to**	**five**	**in**	**Upper**	**Michigan**	**.**
到	发布	向上	到	五	在	上	密歇根州	.

密歇根州自然资源部已颁发许可证，允许在密歇根州北部地区放生最多五只。

[ðɪs] ['bʊlətɪn] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][ˌtrænzloʊ'keɪʃən] .

This	**bulletin**	**describes**	**the**	**results**	**of**	**the**	**experimental**	**translocation**	**.**
这	公告	描述	这	结果	的	这	实验	易位	.

本简报描述了实验性易位的结果。

[ðə; ði] ['stʌdi] ['eriə]
THE STUDY AREA
这 学习 区域

研究区域

[ðə; ði] ['eriə] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'li:s] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wʌz; wəz][ðə; ði]
The area selected for the release of the translocated wolves was the
这 区域 已选 为了 这 发布 的 这 易位 狼 曾是 这
['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] ([fɪg] .
Huron Mountain area (Fig .
休伦 山 区域 (如图 .

选定的放生狼区域是休伦山地区（图）。

[ˌtu:'tu:]) [ɪn] ['nɔ:rðərn] [mɑ:r'kɛt] ['kaʊnti] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən]
2) in northern Marquette County in the Upper Peninsula of Michigan
2) 在 北方 马凯特 县 在 这 上 半岛 的 密歇根州

2）位于密歇根州上半岛马凯特县北部

(47° [en] ['lætɪtu:d] ; 88° ['dʌblju:]['lɑ:ndʒɪtu:d]) .
(47° N Latitude ; 88° W Longitude) .
(47° N 纬度 ; 88° W 经度) .

（北纬47°；西经88°）

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['roʊdləs] [trækts][ɪn] ['mɪʃɪgən] ,
This is one of the largest roadless tracts in Michigan ,
这 是 一 的 这 最大 无路 小册子 在 密歇根州 ,

这是密歇根州最大的无路区域之一。

[ænd; ənd][hæz; həz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊɪst] [jɪr] - [ə'raʊnd] ['densitiz] [ʌv; əv] ['rezɪdənt] ['hju:mənz] .
and has one of the lowest year - around densities of resident humans .
和 有 一 的 这 最低 年 - 大约 密度 的 居民 人类 .

并且是全年常住人口密度最低的地区之一。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] [ɪz] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [əkˌsesə'bɪləti] [ɪz]
Much of the area is owned by the Huron Mountain Club , on which accessibility is
很多 的 这 区域 是 拥有 经过 这 休伦 山 俱乐部 , 在 哪个 无障碍 是
[rɪ'strɪktɪd] .
restricted .
受限制的 .

该地区的大部分土地归休伦山俱乐部所有，进入该区域受到限制。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtu:'tu:] . — [reɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [ɪn] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] [ɪn] - ,
2 . — Range of the wolf in Upper Michigan in 1973 ,
2 . — 范围 的 这 狼 在 上 密歇根州 在 - ,

2.—1973年密歇根州北部狼的活动范围，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'li:s] [pɔɪnt] ([frʌm; frəm] ['hɛndrɪksən] [et][ɑ:l] . -)
and the release point (from Hendrickson et al . 1975)
和 这 发布 观点 (从 亨德里克森 等 al . -)

以及释放点（引自 Hendrickson 等人，1975 年）

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr] [ɪz] - , - [skwer] [maɪlz] (- , - km²) [ɪn] ['eriə] ,
The Upper Peninsula is 16 , 491 square miles (42 , 693 km²) in area ,
这 上 半岛 是 - , - 正方形 英里 (- , - km²) 在 区域 ,

上密歇根半岛面积为16491平方英里（42693平方公里），

[baʊndɪd] [baɪ] [leɪk] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
bounded **by** **Lake** **Superior** **to** **the** **north** **,**
有界 经过 湖 优越的 到 这 北 ,

北临苏必利尔湖，

[ænd; ənd][baɪ] [leɪks] [ˈhjuərən][ænd; ənd] [ˈmɪʃɪgən] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] .
and **by** **Lakes** **Huron** **and** **Michigan** **to** **the** **east** **and** **south** **.**
和 经过 湖泊 休伦 和 密歇根州 到 这 东方 和 南 .

东面和南面是休伦湖和密歇根湖。

[ðə; ði][wɪsˈkɑːnsɪn][ˈbɔːrdər] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɪˈnɪnsələr] [fɔːrmz][noʊ]
The **Wisconsin** **border** **along** **the** **western** **portion** **of** **the** **Upper** **Peninsula** **forms** **no**
这 威斯康星州 边界 沿着 这 西 部分 的 这 上 半岛 表格 不
[dɪˈstɪŋktɪv] [ˌiːkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈbaʊndri] .
distinctive **ecological** **boundary** **.**
独特的 生态 边界 .

威斯康星州与上密歇根半岛西部的边界并没有形成明显的生态边界。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [pɪˈnɪnsələr] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kəˈneɪdiən][baɪˈɑːtɪk] [ˈprɑːvɪns] ([daɪs] -) , [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ]
The **Upper** **Peninsula** **is** **in** **the** **Canadian** **biotic** **province** **(** **Dice** **1952** **)** **,** **characterized** **by**
这 上 半岛 是 在 这 加拿大 生物 省 (骰子 -) , 特征化的 经过
[ə; eɪ] [ˈnɔːrðərn] [ˈhɑːrdwʊd] [ˈklaɪmæks] ,
a **northern** **hardwoods** **climax** **,**
一个 北方 硬木 高潮 ,

上密歇根半岛位于加拿大生物区（Dice 1952），其特征是北方硬木顶级群落。

[intəˈspəːst] [wɪð; wɪθ] [spruːs] - [fɜːr][ænd; ənd][paɪn] .
interspersed **with** **spruce** **-** **fir** **and** **pine** **subclimaxes** **.**
穿插 和 云杉 - 冷杉 和 松树 次高潮 .

其中穿插着云杉-冷杉和松树亚顶级群落。

[ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwestərn] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɪˈnɪnsələr] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [mɑːrˈkɛt] , [ˈbærəˌgɑː] ,
The **northwestern** **portion** **of** **the** **Upper** **Peninsula** **,** **including** **Marquette** **,** **Baraga** **,**
这 西北 部分 的 这 上 半岛 , 包括 马凯特 , 巴拉加 ,
[ˈhɔtən, ˈhaʊtən] , [ˌɒnˈtɒnəˌgɑːn] , [ænd; ənd][ˈaɪərn] [ˈkauntiz] ,
Houghton **,** **Ontonagon** **,** **and** **Iron** **Counties** **,**
霍顿 , 昂托纳贡 , 和 铁 县 ,

上密歇根半岛的西北部，包括马凯特县、巴拉加县、霍顿县、昂托纳贡县和艾恩县，

[kənˈteɪnz] [ˈrʌgɪd] [ˈhaɪləndz] [ænd; ənd] [rɑːk] [ˈaʊt.krɑːpɪŋ] [wɪtʃ] [raɪz][tuː; tə] [ˌeləˈveɪʃənz]
contains **rugged** **highlands** **and** **rock** **outcroppings** **which** **rise** **to** **elevations**
包含 崎岖 高地 和 岩石 露头 哪个 上升 到 海拔
[əˈproʊtʃɪŋ] [ˌtuːˈtuː] ,
approaching **2** **,**
接近 2 ,

包含崎岖的高地和岩石露头，海拔接近 2,

- [fiːt] (- [em]) [ɪn] [ˈsevrəl] [loʊˈkeɪʃənz] .
000 **feet** **(** **610** **m** **)** **in** **several** **locations** **.**
- 脚 (- 米) 在 一些 地点 .

多处海拔 000 英尺（610 米）。

[ðə; ði][ˈhjuːmən][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɪˈnɪnsələr] [ɪz] - , - ,
The **human** **population** **of** **the** **Upper** **Peninsula** **is** **303** **,** **342** **,**
这 人类 人口 的 这 上 半岛 是 - , - ,

上密歇根半岛的人口为 303,342,000

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['rʊrəl]['densəti][ʌv; əv][ə'baʊt][naɪn] . - ['pɝːsənz][pər] [skwer] [maɪl][ɔːr][θriː] . [faɪv]['pɝːsənz]

with	a	rural	density	of	about	9	.	0	persons	per	square	mile	or	3	.	5	persons
和	一个	乡村的	密度	的	关于	9	.	-	人	每	正方形	英里	或者	3	.	5	人

[pər] [skwer] [kɪ'lɑːmɪtər] (['teɪbl] [wʌn]) .

per	square	kilometer	(	Table	1	)	.
每	正方形	公里	(	桌子	1	)	.

农村人口密度约为每平方英里 9.0 人或每平方公里 3.5 人（表 1）。

[ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr][hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ə'baʊt] - , - [fɔːr; fər]

The	population	of	the	Upper	Peninsula	has	remained	at	about	300	,	000	for
这	人口	的	这	上	半岛	有	剩余	在	关于	-	,	-	为了

[ðə; ði][pæst] - ['jɪrz] ,

the	past	50	years	,
这	过去的	-	年	,

过去50年来，上密歇根半岛的人口一直保持在30万左右。

[ænd; ənd][ðə; ði]['rʊrəl]['hjuːmən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ʌv; əv]['loʊk(ə)l] ['eriəz] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] [dɪ'klaɪnd] [ɔːr]

and	the	rural	human	populations	of	local	areas	have	generally	declined	or
和	这	乡村的	人类	人口	的	当地的	区域	有	一般来说	拒绝	或者

[rɪ'meɪnd] ['steɪb(ə)l] .

remained	stable	.
剩余	稳定的	.

当地农村人口总体上有所下降或保持稳定。

['dʊrɪŋ] [ðoʊz] - ['jɪrz] , [ðə; ði][wʊlf][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][hæz; həz] [dɪ'klaɪnd] [frʌm; frəm] ['sevrəl] ['hʌndrəd]

During	those	50	years	,	the	wolf	population	has	declined	from	several	hundred
期间	那些	-	年	,	这	狼	人口	有	拒绝	从	一些	百

['ænɪmlz] [tuː; tə] [nɪr] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] ,

animals	to	near	extinction	,
动物	到	靠近	灭绝	,

在这50年间，狼的数量从几百只锐减至濒临灭绝。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] ['hɛndrɪksən] [et][ɑːl] .

with	the	population	estimated	by	Hendrickson	et	al	.
和	这	人口	估计的	经过	亨德里克森	等	al	.

根据 Hendrickson 等人的估计，人口数量为：

(-) [æt; ət][sɪks][tuː; tə] - [rɪ'meɪnɪŋ] [wʊlvz] .

(	1975	)	at	6	to	10	remaining	wolves	.
(	-	)	在	6	到	-	其余的	狼	.

（1975 年）剩余 6 至 10 只狼。

[ðiːz] ['ɔːθəz] [kən'kluːdid] [ðæt] [ðə; ði] ['baʊnti] [ɑːn] [wʊlvz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [wʌz; wəz]

These	authors	concluded	that	the	bounty	on	wolves	between	1935	and	1960	was
这些	作者	结束	那	这	赏金	在	狼	之间	-	和	-	曾是

['lɑːrdʒli] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'maɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr] .

largely	responsible	for	the	demise	of	the	species	in	the	Upper	Peninsula	.
很大程度上	负责任的	为了	这	死亡	的	这	物种	在	这	上	半岛	.

这些作者得出结论，1935 年至 1960 年间对狼的悬赏是导致上密歇根半岛狼群灭绝的主要原因。

[ðə; ði] ['baʊnti] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] [ɪn] - , ['æftər]['oʊnli][wʌn][wʊlf][wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn] - .

The	bounty	was	removed	in	1960	,	after	only	one	wolf	was	taken	in	1959	.
这	赏金	曾是	已移除	在	-	,	后	仅有的	一	狼	曾是	已采取	在	-	.

1959 年只猎获了一匹狼，1960 年就取消了赏金。

['liːg(ə)l] [prə'tekʃn] [wʌz; wəz]['græntɪd][baɪ] ['mɪʃɪgən] [ɪn] - .

Legal	protection	was	granted	by	Michigan	in	1965	.
合法的	保护	曾是	的确	经过	密歇根州	在	-	.

密歇根州于 1965 年给予了法律保护。

[ðə; ði] [ɪn'deɪndʒərd] ['spi:ʃi:z] [ækt][ʌv; əv] - ['ædɪd] ['fedərəl] [prə'tekʃn] [ɪn] - .

The	Endangered	Species	Act	of	1973	added	federal	protection	in	1974	.
这	濒危	物种	行为	的	-	额外	联邦	保护	在	-	.

1973 年《濒危物种法》于 1974 年增加了联邦保护。

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

['teɪbl] [wʌn] .

Table	1	.
桌子	1	.

表1。

['densəti] [ʌv; əv] ['rʊrəl] ['hju:mən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪn] [fɔ:r] [wʊlf] ['reɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['ri:dʒən]

Density	of	Rural	Human	Populations	in	Four	Wolf	Ranges	in	the	Great	Lakes	Region
密度	的	乡村的	人类	人口	在	四	狼	范围	在	这	伟大的	湖泊	地区

五大湖区四个狼栖息地农村人口密度

[loʊ'keɪʃ(ə)n] ['eriə] [ɪn] [skwer] [maɪlz] ([skwer] ['kilə,mi:təz]) [pər'sent] ['ɜ:rbən] [[θri:]]

Location	Area	in	Square	Miles	(	Square	Kilometers	)	Percent	Urban	[	3	]
地点	区域	在	正方形	迈尔斯	(	正方形	公里	)	百分比	城市的	[	3	]

位置面积（平方英里/平方公里） 城市化率[3]

['rʊrəl] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ['rʊrəl] [[fɔ:r]] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ['densəti] [pər] [skwer] [maɪl] ([skwer] [kɪ'lɑ:mɪtər])

Rural	Population	Rural	[	4	]	Population	Density	Per	Square	Mile	(	Square	Kilometer	)
乡村的	人口	乡村的	[	4	]	人口	密度	每	正方形	英里	(	正方形	公里	)

农村人口[4] 每平方英里（平方公里）人口密度

[ɑ:n'terioʊ] [[faɪv]] - , - [θri:] . [θri:] ([wʌn] , - , -) - . [fɔ:r][wʌn] , - , - ([wʌn] . -)

Ontario	[	5	]	412	,	582	3	.	3	(	1	,	068	,	125	)	80	.	4	1	,	364	,	33	(	1	.	27	)
安大略省	[	5	]	-	,	-	3	.	3	(	1	,	-	,	-	)	-	.	4	1	,	-	,	-	(	1	.	-	)

安大略省[5] 412, 582 3.3(1, 068, 125) 80.4 1, 364, 33 (1.27)

['nɔ:rðərn] [[sɪks]]

Northern	[	6	]
北方	[	6	]

北方[6]

[ˌmɪnɪ'soʊtə] - , - [sɪks] . [fɔ:r] (- , -) - . - - , - ([ˌtu:'tu:] . [faɪv])

Minnesota	12	,	627	6	.	4	(	32	,	690	)	68	.	0	81	,	246	(	2	.	5	)
明尼苏达州	-	,	-	6	.	4	(	-	,	-	)	-	.	-	-	,	-	(	2	.	5	)

明尼苏达州 12, 627 6.4(32, 690) 68.0 81, 246 (2.5)

['ʌpər] ['mɪʃɪgən] [['sɛvən]] - , - [naɪn] . - (- , -) - . [fɔ:r] - , - ([θri:] . [faɪv])

Upper	Michigan	[	7	]	16	,	491	9	.	0	(	42	,	693	)	51	.	4	147	,	841	(	3	.	5	)
上	密歇根州	[	7	]	-	,	-	9	.	-	(	-	,	-	)	-	.	4	-	,	-	(	3	.	5	)

密歇根州上[7] 16, 491 9.0(42, 693) 51.4 147, 841 (3.5)

['aɪərn][ænd; ənd][oʊ'naɪdə][ˌsi: 'oʊ] .

Iron	and	Oneida	Co	.
铁	和	奥奈达	合作	.

钢铁和奥奈达公司

[[eɪt]] [wɪs'kɑ:nsɪn][wʌn] , - - . [θri:] ([fɔ:r] , -) - . - - , - ([fɔ:r] . ['sɛvən]) [[θri:]]

[	8	]	Wisconsin	1	,	859	12	.	3	(	4	,	812	)	26	.	0	22	,	899	(	4	.	7	)	[	3	]
[	8	]	威斯康星州	1	,	-	-	.	3	(	4	,	-	)	-	.	-	-	,	-	(	4	.	7	)	[	3	]

[8] 威斯康星州 1, 859 12.3(4, 812) 26.0 22, 899 (4.7)[3]

[taʊnz] [ɔ:r] ['sɪtiz] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˌtu:'tu:] , - ['pi:p(ə)l] [[fɔ:r]]

Towns	or	cities	of	more	than	2	,	500	people	[	4	]
城镇	或者	城市	的	更多的	比	2	,	-	人们	[	4	]

人口超过 2,500 人的城镇或城市[4]

[ɪn'kluːdɪŋ] [taʊnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [les] [ðæn; ðən][ˌtuː'tuː] , - [[faɪv]]
Including towns with a population less than 2 , 500 [5]
包括 城镇 和 一个 人口 较少的 比 2 , - [5]

包括人口少于 2,500 的城镇[5]

- ['sensəs] , - – - ['kænədə] ['jɪrbʊk] [[sɪks]]
1966 Census , 1970 – 71 Canada Yearbook [6]
- 人口普查 , - – - 加拿大 年鉴 [6]

1966 年人口普查，1970-71 年加拿大年鉴[6]

[kʊk] , ['kuːtʃɪˌtʃɪŋ] , [leɪk] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ['kauntiz] [['sɛvən]]
Cook , Koochiching , Lake and St . Louis Counties [7]
厨师 , koochiching , 湖 和 英石 . 路易斯 县 [7]

库克县、库奇钦县、莱克县和圣路易斯县[7]

[ɔːl] - ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr] ['kauntiz] [[eɪt]]
All 15 Upper Peninsula counties [8]
全部 - 上 半岛 县 [8]

上密歇根半岛全部 15 个县[8]

[læst] [dɪ'skraɪbd] [wʊlf] [reɪndʒ][ɪn][wɪs'kɑːnsɪn] (['tɔmpsn] -)
Last described wolf range in Wisconsin (Thompson 1952)
最后的 描述 狼 范围 在 威斯康星州 (汤普森 -)

威斯康星州最后一次有记录的狼分布范围（Thompson 1952）

[ðə; ði] [waɪt] - [teɪld] [dɪr] ([ˌɒdə'kɔɪliːəs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs]) [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]['meɪdʒər] [preɪ] [fɔːr; fər]
The white - tailed deer (Odocoileus virginianus) would be the major prey for
这 白色的 - 有尾巴的 鹿 (口回肠 弗吉尼亚努斯) 会 是 这 主要的 猎物 为了
[wʊlvz] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ,
wolves in Michigan ,
狼 在 密歇根州 ,

在密歇根州，白尾鹿（Odocoileus virginianus）是狼的主要猎物。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbərz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [wʊlvz] .
and there appear to be sufficient numbers to support wolves .
和 那里 出现 到 是 充足的 数字 到 支持 狼 .

而且狼的数量似乎足够多，可以供养狼群。

[ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ['pelɪt] [kaʊnt] ['estiməts] [fɔːr; fər][ðə; ði]
The Michigan Department of Natural Resources pellet count estimates for the
这 密歇根州 部门 的 自然的 资源 颗粒 数数 估算 为了 这
[sprɪŋ] [dɪr] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr][ɪn] - [wʌz; wəz] - ± - . [naɪn] % [dɪr] [pər]
spring deer population in the Upper Peninsula in 1973 was 10 ± 21 . 9 % deer per
春天 鹿 人口 在 这 上 半岛 在 - 曾是 - ± - . 9 % 鹿 每
[skwer] [maɪl] ([θriː] . [naɪn] ± - . [naɪn] % [pər] km²) .
square mile (3 . 9 ± 21 . 9 % per km²) .
正方形 英里 (3 . 9 ± - . 9 % 每 km²) .

密歇根州自然资源部对 1973 年上半岛春季鹿群数量的粪便计数估计为每平方英里 10 ± 21.9% 只鹿（每平方公里 3.9 ± 21.9% 只鹿）。

[dɪr] ['densitiz] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [pər] [skwer] [maɪl] ([θriː] . [naɪn][tuː; tə][faɪv] . [eɪt][pər] km²)
Deer densities of 10 to 15 per square mile (3 . 9 to 5 . 8 per km²)
鹿 密度 的 - 到 - 每 正方形 英里 (3 . 9 到 5 . 8 每 km²)
[sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][wʊlf] ['densitiz] [ʌv; əv][wʌn][wʊlf][pər] - [skwer] [maɪlz] (- km²) [ɪn][æl'gɔŋkwin]
supported wolf densities of one wolf per 10 square miles (26 km²) in Algonquin
有 狼 密度 的 一 狼 每 - 正方形 英里 (- km²) 在 阿尔冈昆
[prə'vɪnʃ(ə)l] [pɑːrk] ,
Provincial Park ,
省级 公园 ,

阿冈昆省立公园内鹿的密度为每平方英里10至15只（每平方公里3.9至5.8只），这为每10平方英里（26平方公里）1只狼提供了生存空间。

[ɑːn'terioʊ] (['pɪmˌlɑt] -) .
Ontario (Pimlott 1967) .
安大略省 (皮姆洛特 -) .

安大略省（Pimlott 1967）。

[ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪr] ['wɪntərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] - [skwer] - [maɪl] (- km²) ['hjuərən]
The population of deer wintering on the 14 square - mile (36 km²) Huron
这 人口 的 鹿 越冬 在 这 - 正方形 - 英里 (- km²) 休伦
['maʊnt(ə)n] [dɪr] [jɑːrd][ɪn]['wɪntər] - – - [wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] - . [θriː] ± - . [faɪv] % [dɪr]
Mountain deer yard in winter 1973 – 74 was estimated at 73 . 3 ± 49 . 5 % deer
山 鹿 院子 在 冬天 - – - 曾是 估计的 在 - . 3 ± - . 5 % 鹿
[pər] [skwer] [maɪl] (- . [θriː] ± - . [faɪv] % [dɪr] [pər] km²) [baɪ][ðə; ði] ['pelɪt] [kaʊnt] ['meθəd] (
per square mile (28 . 3 ± 49 . 5 % deer per km²) by the pellet count method (
每 正方形 英里 (- . 3 ± - . 5 % 鹿 每 km²) 经过 这 颗粒 数数 方法 (
- -) .
Laundre 1975) .
- -) .

1973-74 年冬季，在面积为 14 平方英里（36 平方公里）的休伦山鹿场越冬的鹿群数量估计为每平方英里 73.3 ± 49.5% 只（每平方公里 28.3 ± 49.5% 只），计算方法为鹿粪计数法（Laundre 1975）。

[ðʌs] ['toʊt(ə)l] ['wɪntərɪŋ] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] , [ðə; ði][wʊlf] [rɪ'liːs] ['eriə]
Thus total wintering population on the Huron Mountain Club , the wolf release area
因此 全部的 越冬 人口 在 这 休伦 山 俱乐部 , 这 狼 发布 区域
,
,
,

因此，休伦山俱乐部（即狼群放生区）的越冬狼群总数为：

[wʊd] [biː; bi][ə'baʊt][wʌn] , - [dɪr] .
would be about 1 , 000 deer .
会 是 关于 1 , - 鹿 .

大约有1000只鹿。

[ðə; ði][ˌjuːtələ'zeɪʃn][ʌv; əv][ə'veɪləb(ə)l] [braʊz] [baɪ] [dɪr] [ɪn][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [dɪr] [jɑːrd]
The utilization of available browse by deer in the Huron Mountain deer yard
这 利用率 的 可用的 浏览 经过 鹿 在 这 休伦 山 鹿 院子
[riːtʃt] - % [baɪ] [mɑːrtʃ] [eɪt] ,
reached 95 % by March 8 ,
达到 - % 经过 行进 8 ,

截至3月8日，休伦山鹿场内鹿群对可用嫩枝的利用率已达到95%。

- [ænd; ənd] - % [baɪ] [mɑːrtʃ] [faɪv] , - (['wɛˌstoʊvɚ] -) .
1969 and 92 % by March 5 , 1970 (Westover 1971) .
- 和 - % 经过 行进 5 , - (韦斯托弗 -) .

1969 年，到 1970 年 3 月 5 日达到 92%（Westover 1971）。

[ðə; ði] ['mɪnɪməm] ['wɪntər] [dɪr] [lɔːs] (['æktʃuəl] ['nʌmbər] [faʊnd]) [ɪn] - [wʌz; wəz] - ['ænɪmlz] ,
The minimum winter deer loss (actual number found) in 1969 was 40 animals ,
这 最低限度 冬天 鹿 损失 (实际的 数字 成立) 在 - 曾是 - 动物 ,

1969年冬季鹿群损失的最低数量（实际发现的数量）为40头。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [æt; ət] [liːst] - [hæd; həd] [stɑːrvd] ,
of which at least 12 had starved ,
的 哪个 在 至少 - 有 饥饿 ,

其中至少有12人饿死，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['estɪmeɪtɪd] [ðæt][pər'hæps][ʌp][tuː; tə] - % [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [stɑːrvd] [ɪn]

and	it	was	estimated	that	perhaps	up	to	33	%	of	the	deer	starved	in
和	它	曾是	估计的	那	也许	向上	到	-	%	的	这	鹿	饥饿	在

[ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n][jɑːrd][ɪn] - – - (['wɛˌstoʊvɝ] -) .

the	Huron	Mountain	Yard	in	1968	–	69	(	Westover	1971	)	.
这	休伦	山	院子	在	-	–	-	(	韦斯托弗	-	)	.

据估计，1968-69 年休伦山牧场可能有多达 33% 的鹿饿死了（Westover 1971）。

[ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n][jɑːrd] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌoʊvər'braʊzd] , [wɪð; wɪθ] [haɪ] [dɪr] [mɔːr'tæləti]

The	Huron	Mountain	yard	continues	to	be	overbrowsed	,	with	high	deer	mortality
这	休伦	山	院子	继续	到	是	过度浏览	,	和	高的	鹿	死亡

[ɪk'spektɪd] [ɪn] [sɪ'vɪr] ['wɪntɝz] .

expected	in	severe	winters	.
预期的	在	严重	冬天	.

休伦山牧场持续遭受过度啃食，预计严冬将导致大量鹿死亡。

['meni] ['ʌðər] ['nɔːrðərn] [dɪr] [jaːdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ˌoʊvər'braʊzd]

Many	other	northern	deer	yards	of	the	Upper	Peninsula	are	also	overbrowsed
许多	其他	北方	鹿	码	的	这	上	半岛	是	还	过度浏览

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['dwindlɪŋ] [ɪn]['eriə] .

and	are	dwindling	in	area	.
和	是	逐渐减少	在	区域	.

上密歇根半岛北部的许多其他鹿场也因过度啃食而面积不断减少。

[ðʌs] [wiː; wi][ɪk'spektɪd] [ðæt] ['nʌmbərz] [ʌv; əv]['vʌlnərəb(ə)l] [dɪr] (['pɪmˌlɑt] [et][ɑːl] . - ;

Thus	we	expected	that	numbers	of	vulnerable	deer	(	Pimlott	et	al	.	1969	;
因此	我们	预期的	那	数字	的	易受伤害的	鹿	(	皮姆洛特	等	al	.	-	;

因此我们预期易受攻击的鹿的数量（Pimlott 等人，1969 年；

[mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] -) [wʊd] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [wʊlvz] .

Mech	and	Frenzel	1971	)	would	be	available	to	wolves	.
机械	和	弗伦泽尔	-	)	会	是	可用的	到	狼	.

Mech 和 Frenzel 1971）将可供狼使用。

['biːvərz] (['kæstər][ˌkænə'dɛnsɪs]) [ɑːr; ər][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [fuːd] [sɔːrs] [fɔːr; fər] [wʊlvz] [ɪn] ['meni]

Beavers	(	Castor	canadensis	)	are	an	important	food	source	for	wolves	in	many
海狸	(	卡斯托尔	加拿大	)	是	一个	重要的	食物	来源	为了	狼	在	许多

['eriəz] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] ([mək] -) ,

areas	during	summer	(	Mech	1970	)	,
区域	期间	夏天	(	机械	-	)	,

在许多地区，海狸（Castor canadensis）是夏季狼的重要食物来源（Mech 1970）。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr] .

and	they	are	common	throughout	the	Upper	Peninsula	.
和	他们	是	常见的	自始至终	这	上	半岛	.

它们在整个上密歇根半岛都很常见。

[ðə; ði] ['biːvər] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] - [skwer] - [maɪl] (- km^2) ['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb]

The	beaver	population	on	the	26	square	-	mile	(	67	km^2	)	Huron	Mountain	Club
这	海狸	人口	在	这	-	正方形	-	英里	(	-	km^2	)	休伦	山	俱乐部

[wʌz; wəz]['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] - . [naɪn] ,

was	estimated	at	46	.	9	,
曾是	估计的	在	-	.	9	,

休伦山俱乐部（面积 26 平方英里，即 67 平方公里）内的海狸数量估计为 46.9 只。

[ɔːr][ə'baʊt][wʌn] . [naɪn] ['biːvərz] [pər] [skwer] [maɪl] (- . ['sɛvən][pər] km^2)

or	about	1	.	9	beavers	per	square	mile	(	0	.	7	per	km^2	)
或者	关于	1	.	9	海狸	每	正方形	英里	(	-	.	7	每	km^2	)

或每平方英里约有 1.9 只海狸（每平方公里约有 0.7 只）。

(- -) .
(Laundre 1975) .
(- -) .

（洗衣店 1975）。

[muːs] (['ælˌsiːz]['ælˌsiːz]) [ɑːr; ər] [rer] [ɑːn] ['meɪnlənd] ['mɪʃɪgən] .
Moose (Alces alces) are rare on mainland Michigan .
驼鹿 (阿尔塞斯阿尔塞斯) 是 稀有的 在 大陆 密歇根州 .

驼鹿（Alces alces）在密歇根州大陆地区很罕见。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

['meθədz]
METHODS
方法

方法

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prə'siːdʒər] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['stʌdi] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə]['kæptʃər] [æn; ən]
The general procedure for this study was to attempt to capture an
这 一般的 程序 为了 这 学习 曾是 到 试图 到 捕获 一个
[ɪn'tækt] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ,
intact pack of wolves in Minnesota ,
完好无损的 盒 的 狼 在 明尼苏达州 ,

这项研究的总体步骤是尝试在明尼苏达州捕获一个完整的狼群。

[fɪt] [iːtʃ] ['ænɪm(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['reɪdioʊ] - ['kɑːlər] (['kɑːkrən] & [lɔːrd] -) , [rɪ'liːs] [ðem; ðəm][ɪn]
fit each animal with a radio - collar (Cochran & Lord 1963) , release them in
合身 每个 动物 和 一个 收音机 - 衣领 (科克伦 & 主 -) , 发布 他们 在
['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] ,
northern Michigan ,
北方 密歇根州 ,

给每只动物戴上无线电项圈（Cochran & Lord 1963），然后将它们放生到密歇根州北部，

[ænd; ənd]['fɑːloʊ] [ðer; ðər] [feɪt] [θruː] ['eriəl] [ænd; ənd] [graʊnd] ['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] (-
and follow their fate through aerial and ground radio - tracking (Kolenosky
和 跟随 他们的 命运 通过 天线 和 地面 收音机 - 追踪 (-
[ænd; ənd]['dʒɔnstən] -) .
and Johnston 1967) .
和 约翰斯顿 -) .

并通过空中和地面无线电跟踪来追踪它们的命运（Kolenosky 和 Johnston 1967）。

[ə; eɪ] [pæk] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][æn; ən] ['eriə] [nɪr] [reɪ] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] ([fɪg] .
A pack was selected from an area near Ray , Minnesota (Fig .
一个 盒 曾是 已选 从 一个 区域 靠近 射线 , 明尼苏达州 (如图 .

从明尼苏达州雷伊附近的一个地区选择了一组样本（图）。

[θriː]) , [saʊθ] [ʌv; əv][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [fɔːlz] (48° [en] ['lætɪtuːd] , 93° ['dʌbljuː]['lɑːndʒɪtuːd]) ,
3) , south of International Falls (48° N Latitude , 93° W Longitude) ,
3) , 南 的 国际的 瀑布 (48° N 纬度 , 93° W 经度) ,

3），位于国际瀑布城以南（北纬 48°，西经 93°），

[wer] [wʊlf] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['træpɪŋ] [wɜːr; wər]['liːg(ə)l] .
where wolf hunting and trapping were legal .
在哪里 狼 打猎 和 诱捕 是 合法的 .

在狼狩猎和诱捕合法的地区。

[tuː] [meɪl] [ænd; ənd] [tuː] ['fiːmeɪl] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [baɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['træpər] ['rɑːbərt]
Two **male** **and** **two** **female** **wolves** **were** **captured** **by** **professional** **trapper** **Robert**
二 男性 和 二 女性 狼 是 捕获 经过 专业的 捕兽人 罗伯特
['haɪmz] ,
Himes **,**
姬 ,

专业捕兽人罗伯特·海姆斯捕获了两雄两雌三只狼。

['ʌndər] ['kɑːntrækt][fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] , [bɪ'twiːn] [dɪ'sembər] - , - [ænd; ənd]
under **contract** **for** **the** **project** **,** **between** **December** **24** **,** **1973** **and**
在下面 合同 为了 这 项目 , 之间 十二月 - , - 和
['dʒænjueri] - , - (['teɪbl] [ˌtuː'tuː]) .
January **21** **,** **1974** **(** **Table** **2** **)** **.**
一月 - , - (桌子 2) .

根据项目合同，从 1973 年 12 月 24 日至 1974 年 1 月 21 日（表 2）。

[θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [træpt] ([fɪg] . [fɔːr]) [ɪn][noʊ] . [fɔːr][ɔːr] - [stiːl] [træps] ([mək]
Three **of** **the** **wolves** **were** **trapped** **(** **Fig** **.** **4** **)** **in** **No** **.** **4** **or** **14** **steel** **traps** **(** **Mech**
三 的 这 狼 是 被困 (如图 . 4) 在 不 . 4 或者 - 钢 陷阱 (机械
-) ,
1974 **)** **,**
-) ,

其中三只狼被困在 4 号或 14 号钢制陷阱中（图 4）（Mech 1974），

[ænd; ənd][wʌn] ([noʊ] . -) [wʌz; wəz][lɪv; laɪv] - [snerd] (['nɛlɪs] -) .
and **one** **(** **No** **.** **13** **)** **was** **live** **-** **snared** **(** **Nellis** **1968** **)** **.**
和 一 (不 . -) 曾是 居住 - 被困 (内利斯 -) .

其中一只（编号 13）是活捉的（Nellis 1968）。

[ɪf] [ðiːz] ['ænɪmlz] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [sə'lɪsɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['stʌdi] ,
If **these** **animals** **had** **not** **been** **solicited** **for** **this** **study** **,**
如果 这些 动物 有 不是 到过 征求意见 为了 这 学习 ,

如果这些动物没有被征召参与这项研究，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [ænd; ənd][ðer; ðər] [pelts] [soʊld] , [æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['træpərz]
they **would** **have** **been** **killed** **and** **their** **pelts** **sold** **,** **as** **part** **of** **the** **trapper's**
他们 会 有 到过 被杀 和 他们的 毛皮 卖 , 作为 部分 的 这 捕兽人的
['laɪvlihʊd] ,
livelihood **,**
生计 ,

它们会被猎杀，皮毛会被卖掉，这是猎人谋生的一部分。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɪn'deɪndʒərd] ['spiːʃiːz] [ækt][ʌv; əv] - [tʊk] [ɪ'fekt] .
before **the** **Endangered** **Species** **Act** **of** **1973** **took** **effect** **.**
前 这 濒危 物种 行为 的 - 采取 影响 .

在 1973 年《濒危物种法》生效之前。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] . — ['kæptʃər] [ænd; ənd] [rɪ'liːs] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz]
3 **.** **—** **Capture** **and** **release** **points** **of** **the** **translocated** **wolves**
3 . — 捕获 和 发布 积分 的 这 易位 狼

3.—被转移狼群的捕获和放生点

[æt; ət] ['kæptʃər] [iːtʃ] [wʊlf] [wʌz; wəz] [ɪ'məʊbəˌlaɪzd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fen'saɪklɪdin]

At	capture	each	wolf	was	immobilized	with	a	combination	of	phencyclidine
在	捕获	每个	狼	曾是	固定	和	一个	组合	的	苯环利定

[ˌhaɪdrə'klɔːraɪd] (-) [ænd; ənd] [prəumə'ziːn] [ˌhaɪdrə'klɔːraɪd] (['speəriːn]) ['ɪntrə'mʌskjələrli] (

hydrochloride	(	Sernylan	)	and	promazine	hydrochloride	(	Sparine	)	intramuscularly	(
盐酸盐	(	-	)	和	丙嗪	盐酸盐	(	斯帕林	)	肌内注射	(

[mək] -) ,

Mech	1974	)	,
机械	-	)	,

捕获时，每只狼都通过肌肉注射苯环利定盐酸盐（Sernylan）和丙嗪盐酸盐（Sparine）的混合物进行麻醉（Mech 1974）。

[wɪð; wɪθ] ['doʊsɪdʒ] [ˌrekəmen'deiʃənz] [frʌm; frəm] [siːl] [et] [ɑːl] . (-) .

with	dosage	recommendations	from	Seal	et	al	.	(	1970	)	.
和	剂量	建议	从	海豹	等	al	.	(	-	)	.

剂量建议参考 Seal 等人 (1970) 的研究。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] ['kærid] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] ([fɪg] .

They	were	then	carried	out	of	the	woods	(	Fig	.
他们	是	然后	携带	出去	的	这	树林	(	如图	.

然后他们被抬出了树林（图）。

[faɪv]) , [held] [ɪn] [penz] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] , [ænd; ənd] [fed] [roʊd] - [kɪld] [waɪt] - [teɪld] [dɪr] ,

5	)	,	held	in	pens	in	Minnesota	,	and	fed	road	-	killed	white	-	tailed	deer	,
5	)	,	握住	在	钢笔	在	明尼苏达州	,	和	美联储	路	-	被杀	白色的	-	有尾巴的	鹿	,

['sʌplɪmentɪd] [wɪð; wɪθ] [biːf] [skræps] .

supplemented	with	beef	scraps	.
补充	和	牛肉	碎屑	.

5），被圈养在明尼苏达州的围栏里，喂食路杀的白尾鹿，辅以牛肉碎屑。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] . — [wʊlf] [kɔːt] [ɪn] [træp] (['foʊtoʊ] [baɪ] [dɑːn] ['briːnmən])

4	.	—	Wolf	caught	in	trap	(	Photo	by	Don	Breneman	)
4	.	—	狼	捕捉	在	陷阱	(	照片	经过	大学教师	布雷内曼	)

4.——狼落入陷阱（唐·布雷内曼摄）

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[faɪv] . — [ðə; ði] ['kæptʃərd] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [drʌgd] [ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'kloʊʒər] [ɪn]

5	.	—	The	captured	wolves	were	drugged	and	carried	to	an	enclosure	in
5	.	—	这	捕获	狼	是	吸毒	和	携带	到	一个	外壳	在

[ˌmɪnɪ'soʊtə] (['juː'ɛsˌɛf'dʌbljuː'ɛs] ['foʊtoʊ] [baɪ] [el] . ['deɪvɪd] [mək])

Minnesota	(	USFWS	Photo	by	L	.	David	Mech	)
明尼苏达州	(	美国鱼类及野生动物管理局	照片	经过	L	.	大卫	机械	)

5.—被捕获的狼被注射了药物，然后被运送到明尼苏达州的一个围栏中（美国鱼类及野生动物管理局 L. David Mech 摄）

[[ˌpiː 'dʒiː] [faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['sɜːrt(ə)n] [wei] [ʌv; əv] [ˌæsə'teɪn] [ðæt] [wʊlvz] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] [ɔːr] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ]

There	is	no	certain	way	of	ascertaining	that	wolves	are	related	or	that	they	belong
那里	是	不	肯定	方式	的	确定	那	狼	是	有关的	或者	那	他们	属于

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [pæk] .

to	the	same	pack	.
到	这	相同的	盒	.

目前尚无确切方法可以确定狼之间是否有亲缘关系或是否属于同一个狼群。

[ðʌs] [tuː; tə]['mæksɪmaɪz] ['tʃænsɪz] [ðæt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [pæk] [wʊd] [biː; bi] ['kæptʃərd] ,

Thus	to	maximize	chances	that	members	of	the	same	pack	would	be	captured	,
因此	到	最大化	机会	那	成员	的	这	相同的	盒	会	是	捕获	,

因此，为了最大限度地提高同一狼群成员被捕获的几率，

[ðə; ðɪ] ['træpər] [set][træps] [wer] [hiː; hi] [sə'spektɪd] ['oʊnli][wʌn] [pæk] [reɪndʒd] .

the	trapper	set	traps	where	he	suspected	only	one	pack	ranged	.
这	捕兽人	放	陷阱	在哪里	他	怀疑	仅有的	一	盒	范围	.

捕兽人将陷阱设置在他怀疑只有一支狼群出没的地方。

[tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] ['weðər] [ðə; ðɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wʊlvz] [hiː; hi] [kɔːt] [wɜːr; wər] ['soʊʃəli]

To	try	to	determine	whether	the	individual	wolves	he	caught	were	socially
到	尝试	到	决定	无论	这	个人	狼	他	捕捉	是	社会

[rɪ'leɪtɪd] ,

related	,
有关的	,

为了确定他捕获的这些狼之间是否存在社会关系，

[wiː; wi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ðɪ] ['træpər] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ðɪ] [wʊlvz] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][penz] [ʌn'tɪl][wiː; wi][kʊd; kəd]

we	instructed	the	trapper	to	hold	the	wolves	in	individual	pens	until	we	could
我们	指示	这	捕兽人	到	抓住	这	狼	在	个人	钢笔	直到	我们	可以

[əb'zɜːrv] [ðer; ðər] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .

observe	their	introductions	to	each	other	.
观察	他们的	介绍	到	每个	其他	.

我们指示捕兽人将狼分别关在单独的围栏里，直到我们能够观察它们彼此认识的情况。

[wʊlvz] [noʊ] . - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [pleɪst] [tə'geðər] [ɑːn]['dʒænjueri] - , - ,

Wolves	No	.	10	and	11	were	placed	together	on	January	23	,	1974	,
狼	不	.	-	和	-	是	放置	一起	在	一月	-	,	-	,

1974年1月23日，狼队第10号和第11号球员被安排在一起。

[ænd; ənd][noʊ] . - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][pen][wɪð; wɪθ][noʊ] . - [ænd; ənd] -

and	No	.	13	and	14	were	released	into	the	pen	with	No	.	10	and	11
和	不	.	-	和	-	是	发布	进入	这	笔	和	不	.	-	和	-

[ɑːn] ['februeri] [fɔːr] .

on	February	4	.
在	二月	4	.

2月4日，13号和14号与10号和11号一起被放进围栏。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[sɪks] . — [bɪ'fɔːr] ['biːɪŋ] [træns'pɔːtid] [tuː; tə] ['mɪʃɪgən] , [iːtʃ] [wʊlf][wʌz; wəz] [weid] (

6	.	—	Before	being	transported	to	Michigan	,	each	wolf	was	weighed	(
6	.	—	前	存在	运输	到	密歇根州	,	每个	狼	曾是	称重	(

['juː'ɛsˌɛf'dʌbljuː'ɛs] ['foʊtoʊ][baɪ] [dɑːn] ['raɪli])

USFWS	Photo	by	Don	Reilly	)
美国鱼类及野生动物管理局	照片	经过	大学教师	赖利	)

6.—在被运往密歇根州之前，每只狼都称重了（美国鱼类及野生动物管理局唐·雷利摄）

['teɪbl] [ˌtuːˈtuː] .
Table **2** **.**
桌子 2 .

表2。

['bækgraʊnd] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz]
Background **information** **on** **the** **translocated** **wolves**
背景 信息 在 这 易位 狼

关于被迁徙狼群的背景信息

[wʊlf] ['nʌmbər] - - - -
Wolf **Number** **10** **11** **12** **13**
狼 数字 - - - -

狼10号、11号、12号、13号

[seks][ef][ef][em][em]
Sex **F** **F** **M** **M**
性别 F F M M

性爱 FFMM

['estɪmeɪtɪd] [eɪdʒ] [[naɪn]] [wʌn] – [ˌtuːˈtuː] ['jɪrz] [sɪks] – ['sɛvən] ['jɪrz] [ˌtuːˈtuː] – [θriː] ['jɪrz] [ˌtuːˈtuː] – [θriː]
Estimated **age** **[** **9** **]** **1** **–** **2** **years** **6** **–** **7** **years** **2** **–** **3** **years** **2** **–** **3**
估计的 年龄 [9] 1 – 2 年 6 – 7 年 2 – 3 年 2 – 3
['jɪrz]
years
年

估计年龄[9] 1-2岁 6-7岁 2-3岁 2-3岁

['kæptʃər] [deɪt] - - - - - [wʌn] - [faɪv] - - [wʌn] - - - - [wʌn] - - - -
Capture **date** **12** **-** **24** **-** **73** **1** **-** **5** **-** **74** **1** **-** **19** **-** **74** **1** **-** **21** **-** **74**
捕获 日期 - - - - - 1 - 5 - - 1 - - - - 1 - - - -

拍摄日期：1973年12月24日、1974年1月5日、1974年1月19日、1974年1月21日

['kæptʃər] ['meθəd] [træpt] [træpt] [træpt] [lɪv; laɪv] - [snerd]
Capture **Method** **Trapped** **Trapped** **Trapped** **Live** **-** **snared**
捕获 方法 被困 被困 被困 居住 - 被困

捕获方法 陷阱 陷阱 陷阱 活捉

['kæptʃər] [fʊt] [left] [frʌnt] [raɪt] [frʌnt] [raɪt] [frʌnt]
Capture **foot** **Left** **front** **Right** **front** **Right** **front**
捕获 脚 左边 正面 正确的 正面 正确的 正面

左前 右前 右前

['kæptʃər] - [rɪˈleɪtɪd] ['dæmɪdʒ] [tuː] [neɪlz] [lɔːst] [θriː] [neɪlz] [lɔːst] [nʌn] [nʌn]
Capture **-** **related** **damage** **Two** **nails** **lost** **Three** **nails** **lost** **None** **None**
捕获 - 有关的 损害 二 指甲 丢失的 三 指甲 丢失的 没有任何 没有任何

捕获相关损坏 丢失两颗钉子 丢失三颗钉子 无 无

[weɪt] [æt; ət] ['kæptʃər] - ['el biː] .
Weight **at** **capture** **55** **lb** **.**
重量 在 捕获 - 磅 .

捕获时体重 55 磅。

- ['el biː] .
65 **lb** **.**
- 磅 .

65磅

- ['el biː] .
74 **lb** **.**
- 磅 .

74磅

- ['el biː] .
75 lb .
- 磅 .

75磅

(- . [naɪn][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [fɔːr][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [faɪv][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [naɪn][ˌkeɪ'dʒiː])
(24 . 9 kg) (29 . 4 kg) (33 . 5 kg) (33 . 9 kg)
(- . 9 公斤) (- . 4 公斤) (- . 5 公斤) (- . 9 公斤)

（24.9 公斤）（29.4 公斤）（33.5 公斤）（33.9 公斤）

[weɪt] , [mɑːrtʃ] [faɪv] - ['el biː] .
Weight , March 5 46 lb .
重量 , 行进 5 - 磅 .

体重，3月5日 46磅。

- ['el biː] .
58 lb .
- 磅 .

58磅

- ['el biː] .
66 lb .
- 磅 .

66磅

- ['el biː] .
60 lb .
- 磅 .

60磅

(- . [eɪt][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [θriː][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [naɪn][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [ˌtuː'tuː][ˌkeɪ'dʒiː])
(20 . 8 kg) (26 . 3 kg) (29 . 9 kg) (27 . 2 kg)
(- . 8 公斤) (- . 3 公斤) (- . 9 公斤) (- . 2 公斤)

（20.8 公斤）（26.3 公斤）（29.9 公斤）（27.2 公斤）

% [weɪt] [lɔːs] - % - % - % - %
% weight loss 16 % 11 % 11 % 20 %
% 重量 损失 - % - % - % - %

减重百分比 16% 11% 11% 20%

['keɪnaɪn][leŋkθ; leŋθ] , ['ʌpər] - . - " - . - – - . - " - . - " - . -
Canine length , upper 0 . 83 " 0 . 25 – 0 . 50 " 0 . 93 " 0 . 87
犬类 长度 , 上 - . - " - . - – - . - " - . - " - . -

犬齿长度（上）：0.83" 0.25–0.50" 0.93" 0.87

" (- [m; ʌm]) ([sɪks] – - [m; ʌm]) (- [m; ʌm]) (- [m; ʌm])
" (21 mm) (6 – 13 mm) (24 mm) (22 mm)
" (- 毫米) (6 – - 毫米) (- 毫米) (- 毫米)

（21毫米）（6-13毫米）（24毫米）（22毫米）

['keɪnaɪn][leŋkθ; leŋθ] , ['loʊər] - . - " ['veri] [wɔːrn] - . - " - . -
Canine length , lower 0 . 75 " very worn 0 . 82 " 0 . 85
犬类 长度 , 降低 - . - " 非常 磨损 - . - " - . -

犬齿长度，下部 0.75 英寸，磨损严重 0.82 英寸 0.85 英寸

" (- [m; ʌm]) (- [m; ʌm]) (- [m; ʌm])
" (19 mm) (21 mm) (21 mm)
" (- 毫米) (- 毫米) (- 毫米)

（19毫米）（21毫米）（21毫米）

['testiːz] [-] — — — — - . [faɪv] × [wʌn] . - " - . [faɪv] × - . -
Testes [10] — — — — 0 . 5 × 1 . 0 " 0 . 5 × 0 . 75
睾丸 [-] — — — — - . 5 × 1 . - " - . 5 × - . -

睾丸[10] —— —— 0.5 × 1.0" 0.5 × 0.75

" (13×25 [m; ʌm]) (13×19 [m; ʌm])
" (13×25 mm) (13×19 mm)
" (13×25 毫米) (13×19 毫米)

（13×25 毫米）（13×19 毫米）

[tiːts] ['taɪni] , [nɑːt] [ə'pærənt] [dɑːrk] , ['evɪdənt] — — — — [[naɪn]]
Teats Tiny , not apparent Dark , evident — — — — [9]
乳头 微小的 , 不是 明显 黑暗的 , 明显 — — — — [9]

乳头很小，不明显；颜色深，明显——[9]

[groʊs] [səb'dʒektɪv] ['estɪməts] [beɪst] [ɑːn] [tuːθ] [wer] [-]
Gross subjective estimates based on tooth wear [10]
总的 主观 估算 基于 在 齿 穿 [-]

根据牙齿磨损情况的粗略主观估计[10]

['estɪmeɪtɪd]
Estimated
估计的

估计的

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[ɑːn] [mɑːrtʃ] [faɪv] , - , [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [ə'gen] [ɪ'məʊbəˌlaɪzd] [fɔːr; fər] [prɪ] - [rɪ'liːs]
On March 5 , 1974 , the wolves were again immobilized for pre - release
在 行进 5 , - , 这 狼 是 再次 固定 为了 预 - 发布
['prɑːsesɪŋ] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] .
processing in Minnesota .
加工 在 明尼苏达州 .

1974 年 3 月 5 日，这些狼再次被麻醉，以便在明尼苏达州进行放生前的准备工作。

[æn; ən][ɪ'nɪʃ(ə)l][doʊs] ,
An initial dose ,
一个 最初的 剂量 ,

初始剂量

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ˌsʌplə'mentl] ['doʊsɪz][ʌv; əv] [fen'saɪklɪdin] [ænd; ənd][prəumə'ziːn][wɜːr; wər]
and several supplemental doses of phencyclidine and promazine were
和 一些 补充 剂量 的 苯环利定 和 丙嗪 是
[əd'ministəd] ['ɪntrə'mʌskjələrli] [ænd; ənd] [ɪnt'reɪpərɪtəʊnɪəlɪ] [bɪ'twiːn] [naɪn] :
administered intramuscularly and intraperitoneally between 9 :
管理 肌内注射 和 腹腔内 之间 9 :

9点至10点之间，通过肌内注射和腹腔注射给予了数剂苯环利定和丙嗪作为补充剂量。

- [ə; eɪ] . [em] . [ænd; ənd][fɔːr] : - [piː] . [em] . [ˌsiː diː 'tiː] .
00 a . m . and 4 : 30 p . m . CDT .
- 一个 . 米 . 和 4 : - p . 米 . CDT .

美国中部夏令时间上午 00 点至下午 4:30。

[ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [rɪ'streɪnd] [wɪð; wɪθ] ['mʌzlz] [ænd; ənd][ðer; ðər][legz][wɜːr; wər] [baʊnd]
The wolves were restrained with muzzles and their legs were bound
这 狼 是 克制 和 口套 和 他们的 腿 是 边界
[tə'geðər] ['dʊrɪŋ] ['prɑːsesɪŋ] [ænd; ənd]['trænspɔːrt] .
together during processing and transport .
一起 期间 加工 和 运输 .

在处理和运输过程中，狼群被戴上口套，双腿被绑在一起。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər]['blaɪndfoʊldɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] ['æktɪv] ['ʌðərwaɪz] .
Two of the wolves were blindfolded because they were too active otherwise .
二 的 这 狼 是 蒙眼 因为 他们 是 也 积极的 否则 .

其中两只狼被蒙上了眼睛，因为它们如果不蒙眼就太活跃了。

[ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [ɪr] - [tægd] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt]

The	wolves	were	ear	-	tagged	with	both	Minnesota	and	Michigan	Department
这	狼	是	耳朵	-	标签	和	两个都	明尼苏达州	和	密歇根州	部门

[ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] [tægz] ,

of	Natural	Resources	tags	,
的	自然的	资源	标签	,

这些狼的耳朵上同时佩戴了明尼苏达州和密歇根州自然资源部的标签。

[ænd; ənd] [weɪts] [ænd; ənd]['bɑːdi] ['meʒərmənts] [wɜːr; wər]['teɪkən] ([fɪg] . [sɪks] , ['sɛvən]) .

and	weights	and	body	measurements	were	taken	(	Fig	.	6	,	7	)	.
和	重量	和	身体	测量	是	已采取	(	如图	.	6	,	7	)	.

并测量了体重和身体尺寸（图 6、7）。

[ðer; ðər] [tiːθ] [wɜːr; wər] [ɪn'spektɪd] [ænd; ənd]['kænaɪnz][wɜːr; wər] ['meʒərd] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][əb'teɪn]

Their	teeth	were	inspected	and	canines	were	measured	to	try	to	obtain
他们的	牙齿	是	检查	和	犬科动物	是	测量	到	尝试	到	获得

[æn; ən][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][eɪdʒ] .

an	indication	of	age	.
一个	指示	的	年龄	.

检查了它们的牙齿，并测量了犬齿，以试图判断它们的年龄。

[iːtʃ] ['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['reɪdioʊ][trænz'mɪtərˌtræns'mɪtər] (['eɪvm] ['ɪnstrəmənt]

Each	animal	was	fitted	with	a	radio	transmitter	(	AVM	Instrument
每个	动物	曾是	适配	和	一个	收音机	发射机	(	动静脉畸形	乐器

[ˌsiː 'oʊ] . , [ʃæm'peɪn] ,

Co	.	,	Champaign	,
合作	.	,	原野	,

每只动物都装有一个无线电发射器（AVM Instrument Co.，Champaign，

[ˌɪlə'nɔɪ] [-]) [moʊldɪd]['ɪntuː][æn; ən] [ə'krɪlɪk] ['kɑːlər] ([mək] , -) .

Illinois	[	11	]	)	molded	into	an	acrylic	collar	(	Mech	,	1974	)	.
伊利诺伊州	[	-	]	)	模制	进入	一个	丙烯酸纤维	衣领	(	机械	,	-	)	.

伊利诺伊州[11]）模制成丙烯酸项圈（Mech，1974）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

['sɛvən] . — ['stændərd]['bɑːdi] ['meʒərmənts] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ]['teɪkən] (['juː'ɛsˌɛf'dʌbljuː'ɛs] ['foʊtoʊ][baɪ]

7	.	—	Standard	body	measurements	were	also	taken	(	USFWS	Photo	by
7	.	—	标准	身体	测量	是	还	已采取	(	美国鱼类及野生动物管理局	照片	经过

[dɑːn] ['raɪli])

Don	Reilly	)
大学教师	赖利	)

7.—同时测量了标准体型数据（美国鱼类及野生动物管理局唐·雷利摄）

[iːtʃ] [wʊlf][wʌz; wəz][in'dʒektid][wɪð; wɪθ][wʌn] , - , - ['juːnɪts][ʌv; əv] [bɪsɪlɪn] (['waɪɛθ]) ,

Each	wolf	was	injected	with	1	,	200	,	000	units	of	Bicillin	(	Wyeth	)	,
每个	狼	曾是	注射	和	1	,	-	,	-	单位	的	比西林	(	惠氏	)	,

每只狼都被注射了1,200,000单位的比西林（惠氏公司），

[ˌtuː'tuː][ˌsiː 'siː][ʌv; əv] [dɪ'stempər] - [həpətaɪtəs] - [ˌleptoʊspaɪ'roʊsɪs][væk'siːn] (- [lə'bɔrətəriz] [diː] -

2	cc	of	distemper	-	hepatitus	-	leptospirosis	vaccine	(	BioCeutic	Laboratories	D	-
2	cc	的	犬瘟热	-	肝炎	-	钩端螺旋体病	疫苗	(	-	实验室	D	-

[væk]['eɪtʃ ɛl]) , - . [faɪv][ˌsiː 'siː][ʌv; əv]['vaɪtəmɪnz][ə; eɪ] ,

Vac	HL	)	,	0	.	5	cc	of	vitamins	A	,
真空	HL	)	,	-	.	5	cc	的	维生素	一个	,

2毫升犬瘟热-肝炎-钩端螺旋体病疫苗（BioCeutic Laboratories D-Vac HL），0.5毫升维生素A，

[diː] , [iː] , (['hɔfmən] - [lɑː'roʊʃ, lə'oʊʃ] [-] - -) , [wʌn][ˌsiː 'siː][ʌv; əv]['vaɪtəmɪn][siː] - ['fɔːtifaid]

D	,	E	,	(	Hoffman	-	LaRoche	[	11	]	Injacom	100	)	,	1	cc	of	vitamin	C	-	fortified
D	,	E	,	(	霍夫曼	-	拉罗什	[	-	]	-	-	)	,	1	cc	的	维他命	C	-	强化

['vaɪtəmɪn][biː][kəm'pleks] (['iːlaɪ] - ['lɪli] ,

vitamin	B	complex	(	Eli	-	Lilly	,
维他命	B	复杂的	(	伊莱	-	莉莉	,

D、E、（Hoffman-LaRoche[11] Injacom 100）、1 毫升强化维生素 C 的维生素 B 族复合物（Eli Lilly，

[bɛtəlɪn] [kəm'pleks] [ˌef 'siː]) , [ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌsiː 'siː]['ænti]['reɪbiːz][væk'siːn] ([frɑːmz] -) .

Betalin	Complex	FC	)	,	and	2	cc	anti	rabies	vaccine	(	Fromms	Raboid	)	.
贝他林	复杂的	足球俱乐部	)	,	和	2	cc	反对	狂犬病	疫苗	(	弗洛姆斯	-	)	.

Betalin Complex FC），以及 2 cc 抗狂犬病疫苗（Fromms Raboid）。

[ðiːz] [in'dʒekʃənz] ([fɪg] .

These	injections	(	Fig	.
这些	注射	(	如图	.

这些注射（图）

[eɪt]) [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlvz] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] ['helθi] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]

8	)	were	given	to	insure	that	the	wolves	would	be	as	healthy	as	possible
8	)	是	给定	到	保证	那	这	狼	会	是	作为	健康	作为	可能的

[ə'pɑːn] [rɪ'liːs] ,

upon	release	,
之上	发布	,

8）给予这些措施是为了确保狼在放生时尽可能健康，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt]['kɑːntrækt][ɔːr] [ˌɪntrə'duːs] [dɪ'ziːzɪz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'liːs] ['eriə] . [-]

and	would	not	contract	or	introduce	diseases	in	the	release	area	.	[	11	]
和	会	不是	合同	或者	介绍	疾病	在	这	发布	区域	.	[	-	]

而且不会在释放区域感染或传播疾病。[11]

['menʃ(ə)n][ʌv; əv] [treɪd] [neɪmz] [dʌz] [nɑːt] ['kɑːnstɪtuːt] [ɪn'dɔːrsmənt] [baɪ][ðə; ði][juː] . [es] . ['gʌvərnmənt]

Mention	of	trade	names	does	not	constitute	endorsement	by	the	U	.	S	.	Government
提到	的	贸易	姓名	做	不是	构成	代言	经过	这	U	.	S	.	政府

.

:

.

提及商品名称并不代表美国政府的认可。

[sʌm; səm] - [tuː; tə] - [ˌsiː 'siː][ʌv; əv] [blʌd] [wɜːr; wər] [drɔːn] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [wʊlf][fɔːr; fər][ə'næləsɪs]

Some	30	to	60	cc	of	blood	were	drawn	from	each	wolf	for	analysis
一些	-	到	-	cc	的	血	是	绘制	从	每个	狼	为了	分析

[ʌv; əv][ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] ([siːl] [et][ɑːl] . -) .

of	its	physical	condition	(	Seal	et	al	.	1975	)	.
的	它是	身体的	状况	(	海豹	等	al	.	-	)	.

从每只狼身上抽取约 30 至 60 毫升血液，用于分析其身体状况（Seal 等人，1975 年）。

[ðə; ði] ['prɑːsesɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [tʊk] [frʌm; frəm][eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][ˌtuː'tuː] :

The	processing	of	the	wolves	took	from	8	:	45	a	.	m	.	to	2	:
这	加工	的	这	狼	采取	从	8	:	-	一个	.	米	.	到	2	:

处理狼群的工作从早上 8 点 45 分持续到下午 2 点。

- [piː] . [em] . [ˌsiː diː 'tiː][ɑːn] [mɑːrtʃ] [faɪv] , - .

00	p	.	m	.	CDT	on	March	5	,	1974	.
-	p	.	米	.	CDT	在	行进	5	,	-	.

1974年3月5日下午0点（美国中部夏令时间）。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [ðen] [træns'pɔːtid] [baɪ] [trʌk] [tuː; tə] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [fɔːlz] , ['loʊdɪd] [ɑːn][æn; ən]

The	animals	were	then	transported	by	truck	to	International	Falls	,	loaded	on	an
这	动物	是	然后	运输	经过	卡车	到	国际的	瀑布	,	已加载	在	一个

['erpleɪn] ([fɪg] . [naɪn]) ,

airplane	(	Fig	.	9	)	,
飞机	(	如图	.	9	)	,

然后这些动物被卡车运到国际瀑布城，装上飞机（图 9）。

[ænd; ənd] [floʊn] [fɔːr; fər][ˌtuː'tuː]['aʊərz] ([fɪg] . -) [tuː; tə][ðə; ði] [mɑːr'kɛt] ['kaʊnti] ['erpɔːrt] ,

and	flown	for	2	hours	(	Fig	.	10	)	to	the	Marquette	County	Airport	,
和	飞行	为了	2	小时	(	如图	.	-	)	到	这	马凯特	县	飞机场	,

['mɪʃɪgən] .

Michigan	.
密歇根州	.

飞行 2 小时（图 10）到达密歇根州马凯特县机场。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ɑːn] ['dɪfrənt] [saɪdz] [iːtʃ] [hæf]['aʊər] [waɪl] [drʌgd] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər]

They	were	turned	on	different	sides	each	half	hour	while	drugged	during	their
他们	是	转向	在	不同的	侧面	每个	一半	小时	尽管	吸毒	期间	他们的

['prɑːsesɪŋ] [ænd; ənd]['trænspɔːrt][tuː; tə] [prɪ'vent] [lʌŋ] [kən'dʒestʃən] .

processing	and	transport	to	prevent	lung	congestion	.
加工	和	运输	到	防止	肺	拥塞	.

为了防止肺部充血，在加工和运输过程中，每半小时给它们翻身一次，同时给它们注射药物。

[æt; ət][ðə; ði] [mɑːr'kɛt] ['erpɔːrt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træns'fəːd] [baɪ][væn][tuː; tə][ə; eɪ] - [fʊt] [baɪ] - [fʊt]

At	the	Marquette	Airport	they	were	transferred	by	van	to	a	25	foot	by	25	foot
在	这	马凯特	飞机场	他们	是	转移	经过	货车	到	一个	-	脚	经过	-	脚

[baɪ] - [fʊt] (['sɛvən] . [sɪks][em] × ['sɛvən] . [sɪks][em] × [θriː] . ['sɛvən][em]) ['hoʊldɪŋ] [pen][ɑːn][ðə; ði]

by	12	foot	(	7	.	6	m	×	7	.	6	m	×	3	.	7	m	)	holding	pen	on	the
经过	-	脚	(	7	.	6	米	×	7	.	6	米	×	3	.	7	米	)	保持	笔	在	这

['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] ['prɑːpərti] - [maɪlz] (- . [θriː]['keɪ 'ɛm]) [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv] [mɑːr'kɛt] .

Huron	Mountain	Club	property	35	miles	(	56	.	3	km	)	northwest	of	Marquette	.
休伦	山	俱乐部	财产	-	英里	(	-	.	3	公里	)	西北	的	马凯特	.

在马凯特机场，他们被用货车转移到休伦山俱乐部的一块 25 英尺 x 25 英尺 x 12 英尺（7.6 米 x 7.6 米 x 3.7 米）的围栏内，该围栏位于马凯特西北 35 英里（56.3 公里）处。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[eɪt] . — ['veriəs] ['vaɪtəmɪnz][ænd; ənd] [væk'siːnz] [wɜːr; wər] [əd'ministəd] [tuː; tə] [iːtʃ] [wʊlf] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr]

8	.	—	Various	vitamins	and	vaccines	were	administered	to	each	wolf	to	insure
8	.	—	各种各样的	维生素	和	疫苗	是	管理	到	每个	狼	到	保证

[ðer; ðər] [helθ] [ænd; ənd] ['friːdəm] [frʌm; frəm] ['kɑːmən] ['keɪnaɪn] [dɪ'ziːzɪz] (['juː'ɛsˌɛf'dʌbljuː'ɛs]

their	health	and	freedom	from	common	canine	diseases	(	USFWS
他们的	健康	和	自由	从	常见的	犬类	疾病	(	美国鱼类及野生动物管理局

['foʊtoʊ][baɪ] [dɑːn] ['raɪli])

Photo	by	Don	Reilly	)
照片	经过	大学教师	赖利	)

8.—为了确保每只狼的健康和免受常见犬类疾病的侵害，都给它们注射了各种维生素和疫苗。（美国鱼类及野生动物管理局唐·雷利摄）

[ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [rɪ'liːst] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ['ɪntuː][ðə; ði]['hoʊldɪŋ] [pen] [waɪl] [iːtʃ] [wʌz; wəz] [stɪl]

The	wolves	were	released	individually	into	the	holding	pen	while	each	was	still
这	狼	是	发布	单独	进入	这	保持	笔	尽管	每个	曾是	仍然

['pɑːrtli] ['ʌndər] [sɪ'deɪʃn] ([fɪg] . -) .

partly	under	sedation	(	Fig	.	11	)	.
部分	在下面	镇静	(	如图	.	-	)	.

在每只狼都还处于部分镇静状态时，将它们逐一放进圈养栏中（图 11）。

[ðə; ði] [trænz'mɪtɪŋ] ['friːkwənsi] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['wʊlfs] ['kɑːlər][wʌz; wəz] [riː'tʃɛkt] [ɑːn][ðə; ði] [rɪ'siːvər]

The	transmitting	frequency	of	each	wolf's	collar	was	rechecked	on	the	receiver
这	传输	频率	的	每个	狼的	衣领	曾是	重新检查	在	这	接收者

[æz; əz] [iːtʃ] [wʊlf][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] ['ɪntuː][ðə; ði][pen] ([fɪg] . -) .

as	each	wolf	was	released	into	the	pen	(	Fig	.	12	)	.
作为	每个	狼	曾是	发布	进入	这	笔	(	如图	.	-	)	.

当每只狼被放进围栏时，都会在接收器上重新检查每只狼项圈的发射频率（图 12）。

[ɔːl] [wʊlvz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði][pen][baɪ] - : - [piː] . [em] . [ˌiː diː 'tiː] ,

All	wolves	were	in	the	pen	by	10	:	00	p	.	m	.	EDT	,
全部	狼	是	在	这	笔	经过	-	:	-	p	.	米	.	美东时间	,

所有狼都于美国东部时间晚上10点前被关进了围栏。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][held][ðer; ðər][ʌn'tɪl] [mɑːrtʃ] - .

and	were	held	there	until	March	12	.
和	是	握住	那里	直到	行进	-	.

并被关押在那里直到3月12日。

[fɔːr] [roʊd] - [kɪld] [dɪr] ['kɑːkəsɪz] , [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ,

Four	road	-	killed	deer	carcasses	,	provided	by	the	Michigan	Department	of	Natural	Resources	,
四	路	-	被杀	鹿	尸体	,	假如	经过	这	密歇根州	部门	的	自然的	资源	,

由密歇根州自然资源部提供的四具路杀鹿尸体

[hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pen][fɔːr; fər] [fuːd] ([fɪg] . -) ,

had	been	placed	inside	the	pen	for	food	(	Fig	.	13	)	,
有	到过	放置	里面	这	笔	为了	食物	(	如图	.	-	)	,

被放入围栏内以获取食物（图 13），

[ænd; ənd][ə; eɪ][tʌb][ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd] .

and	a	tub	of	drinking	water	was	provided	.
和	一个	浴缸	的	喝	水	曾是	假如	.

还提供了一桶饮用水。

['kɑːkəsɪz] [ʌv; əv][faɪv][roʊd] - [kɪld] [dɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [ber] (['ɝːsəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs]) [wɜːr; wər]

Carcasses	of	five	road	-	killed	deer	and	a	black	bear	(	Ursus	americanus	)	were
尸体	的	五	路	-	被杀	鹿	和	一个	黑色的	熊	(	熊	美洲	)	是

[pleɪst] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][hæf] - [maɪl] (- . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'liːs] [pen][æz; əz] [fuːd] [fɔːr; fər]

placed	within	a	half	-	mile	(	0	.	8	km	)	of	the	release	pen	as	food	for
放置	之内	一个	一半	-	英里	(	-	.	8	公里	)	的	这	发布	笔	作为	食物	为了

[ðə; ði] [wʊlvz] ['æftər][ðer; ðər] [rɪ'liːs] .

the	wolves	after	their	release	.
这	狼	后	他们的	发布	.

五只被路杀的鹿和一头黑熊（Ursus americanus）的尸体被放置在距离放生围栏半英里（0.8公里）的范围内，作为狼放生后的食物。

[wiː; wi][hæd; həd] ['skedʒuːld] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [fɔːr; fər][mɪd] - [mɑːrtʃ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ]

We	had	scheduled	the	release	for	mid	-	March	for	several	reasons	which
我们	有	已安排	这	发布	为了	中	-	行进	为了	一些	原因	哪个

[wiː; wi][felt] [wʊd] ['mæksɪmaɪz] ['tʃænsɪz] [fɔːr; fər] [sək'ses] .

we	felt	would	maximize	chances	for	success	.
我们	毛毡	会	最大化	机会	为了	成功	.

我们之所以将发布日期定在三月中旬，有几个原因让我们觉得这样可以最大限度地提高成功的机会。

[dɪr] [ɑːr; ər] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ðen] [ɪn][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] [ænd; ənd]['vʌlnərəb(ə)l][tuː; tə]

Deer	are	concentrated	then	in	the	Huron	Mountain	area	and	vulnerable	to
鹿	是	集中	然后	在	这	休伦	山	区域	和	易受伤害的	到

[prɪ'deɪʃ(ə)n] .

predation	.
捕食	.

鹿群此时集中在休伦山脉地区，容易受到捕食者的攻击。

['pregnənsi] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [(h)welpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfə] ['fiːmeɪl] [maɪt] [ɪn'kriːs] [hɜːr; hər]

Pregnancy	and	subsequent	whelping	of	the	alpha	female	might	increase	her
怀孕	和	随后的	分娩	的	这	阿尔法	女性	可能	增加	她

[ə'tætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [nuː] ['eriə] .

attachment	to	the	new	area	.
依恋	到	这	新的	区域	.

雌性首领怀孕和随后分娩可能会增强她对新区域的依恋。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [snoʊ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['diːpəst] [ðen] [ænd; ənd] ['hindəz] ['træv(ə)l] .

Furthermore	,	the	snow	is	usually	deepest	then	and	hinders	travel	.
此外	,	这	雪	是	通常	最深处	然后	和	阻碍	旅行	.

此外，此时积雪通常最深，阻碍交通。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [rɪ'liːs] , [ə; eɪ] [friːk] ['reɪnstɔːrm] [hæd; həd] ['setld] [ðə; ði]

However	,	a	few	days	before	the	release	,	a	freak	rainstorm	had	settled	the
然而	,	一个	很少	天	前	这	发布	,	一个	怪物	暴雨	有	定居	这

[snoʊ] ,

snow	,
雪	,

然而，就在发布前几天，一场突如其来的暴雨将积雪融化了。

[ænd; ənd][koʊld] ['temprətʃəz] [hæd; həd]['froʊz(ə)n][ˌaɪ 'tiː][soʊ][hɑːrd] [ðæt] ['ænɪmlz] [kʊd; kəd] [wɔːk]

and	cold	temperatures	had	frozen	it	so	hard	that	animals	could	walk
和	寒冷的	温度	有	冷冻	它	所以	难的	那	动物	可以	走

['redɪli] [ɑːn][tɑːp] ,

readily	on	top	,
容易	在	顶部	,

严寒的气温将其冻结得非常坚硬，以至于动物可以轻易地在上面行走。

['meɪkɪŋ] ['træv(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] ['eksələnt] .

making	travel	conditions	excellent	.
制作	旅行	状况	出色的	.

营造优越的旅行条件。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[naɪn] . — [ðə; ði] [æ'niːsθətaɪz] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ə'bɔːrd] [æn; ən] ['erkræft] [ɪn] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl]

9	.	—	The	anesthetized	wolves	were	placed	aboard	an	aircraft	in	International
9	.	—	这	麻醉	狼	是	放置	船上	一个	飞机	在	国际的

[fɔːlz] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] (['juː'ɛsˌɛf'dʌbljuː'ɛs] ['foʊtoʊ][baɪ] [dɑːn] ['raɪli])

Falls	,	Minnesota	(	USFWS	Photo	by	Don	Reilly	)
瀑布	,	明尼苏达州	(	美国鱼类及野生动物管理局	照片	经过	大学教师	赖利	)

9.—在明尼苏达州国际瀑布城，被麻醉的狼被装上一架飞机。（美国鱼类及野生动物管理局唐·雷利摄）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [kept] ['laɪtli] [drʌgd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [flaɪt] [tuː; tə] ['mɪʃɪgən] (
10 . — The wolves were kept lightly drugged during the flight to Michigan (
- . — 这 狼 是 保留 轻轻 吸毒 期间 这 航班 到 密歇根州 (
['juː'ɛsˌɛf'dʌbljuː'ɛs] ['foʊtoʊ][baɪ][el] . ['deɪvɪd] [mək])
USFWS Photo by L . David Mech)
美国鱼类及野生动物管理局 照片 经过 L . 大卫 机械)

10.—在运往密歇根州的途中，这些狼被注射了少量药物。（美国鱼类及野生动物管理局 L. David Mech 摄）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ɪn][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] [ʌv; əv] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər]['teɪkən]
11 . — In the Huron Mountain area of Upper Michigan the wolves were taken
- . — 在 这 休伦 山 区域 的 上 密歇根州 这 狼 是 已采取
[tuː; tə] [ə'nʌðər] ['hoʊldɪŋ] [pen] (['foʊtoʊ][baɪ] [dɑːn] -)
to another holding pen (Photo by Don Pavloski)
到 其他 保持 笔 (照片 经过 大学教师 -)

11.—在密歇根州上部的休伦山地区，这些狼被转移到了另一个圈养场（唐·帕夫洛斯基摄）

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [baɪ'ɔlədʒɪsts] [tʃekt] [ðə; ði]['sɪgnəl][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['reɪdioʊ] - ['kɑːlər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wʊlvz]
12 . — Biologists checked the signal from each radio - collar before the wolves
- . — 生物学家 已检查 这 信号 从 每个 收音机 - 衣领 前 这 狼
[wɜːr; wər] [rɪ'liːst] ['ɪntuː][ðə; ði]['hoʊldɪŋ] [pen] (['foʊtoʊ][baɪ] [dɑːn] -)
were released into the holding pen (Photo by Don Pavloski)
是 发布 进入 这 保持 笔 (照片 经过 大学教师 -)

12.—在将狼群放进圈养区之前，生物学家检查了每只狼佩戴的无线电项圈的信号（唐·帕夫洛斯基摄）

[æn; ən][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ʃæk] - [fiːt] (- . [sɪks][em]) [frʌm; frəm][ðə; ði][pen][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə]
An observation shack 120 feet (36 . 6 m) from the pen was used to
一个 观察 窝棚 - 脚 (- . 6 米) 从 这 笔 曾是 用过的 到
[dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd] [ɪntə'rækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [wʊlvz] .
determine the activities and interactions of the four wolves .
决定 这 活动 和 互动 的 这 四 狼 .

在距离围栏 120 英尺（36.6 米）处搭建了一个观察小屋，用于确定四只狼的活动和互动情况。

['wiːs] [spent] [θriː] [naɪts] [ɪn][ðə; ði] [ʃæk] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] [wʊlvz] [iːtʃ] [deɪ] [ʌv; əv]
Weise spent three nights in the shack and also observed the wolves each day of
魏斯 花费 三 夜晚 在 这 窝棚 和 还 观察到 这 狼 每个 天 的
[ðə; ði][wʌn] - [wiːk] [pend] ['pɪriəd] ,
the one - week penned period ,
这 一 - 星期 撰写 时期 ,

韦斯在小屋里住了三个晚上，并在为期一周的圈养期间每天都观察狼群。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - ['aʊərz][ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ([fɪg] . -) .
for a total of 20 hours of observation (Fig . 14) .
为了 一个 全部的 的 - 小时 的 观察 (如图 . -) .

总共观察了 20 小时（图 14）。

['dʊrɪŋ] [prɪ'lɪmɪneri] [er] [ænd; ənd] [graʊnd] [tʃeks] [ʌv; əv] ['reɪdioʊ] [ɪ'kwɪpmənt] ,
During preliminary air and ground checks of radio equipment ,
期间 初步的 空气 和 地面 检查 的 收音机 设备 ,

在对无线电设备进行初步空中和地面检查期间，

[wi:; wi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [wʊlf] [noʊ] . - [hæd; həd] [ə; eɪ] [dɪ'fektɪv] ['kɑ:lər] .
we discovered that Wolf No . 10 had a defective collar .
我们 发现 那 狼 不 . - 有 一个 有缺陷的 衣领 .

我们发现10号狼的项圈有缺陷。

[ðʌs] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - , [wi:; wi] [səb'du:d] [hɜ:r; hər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['tʃoʊkər] , [rɪ'streɪnd] [hɜ:r; hər] [wɪð; wɪθ]
Thus on March 12 , we subdued her with a choker , restrained her with
因此 在 行进 - , 我们 低沉的 她 和 一个 颈链 , 克制 她 和
[roʊps] ,
ropes ,
绳索 ,

因此，3月12日，我们用项圈制服了她，用绳子捆绑了她。

[rɪ'pleɪst] [hɜ:r; hər] ['kɑ:lər] [ænd; ənd] [rɪ'li:st] [hɜ:r; hər] [dʒʌst] ['æftər] ['sʌnset] .
replaced her collar and released her just after sunset .
替换 她 衣领 和 发布 她 只是 后 日落 .

给她换上了项圈，日落后不久便放了她。

[wi:; wi] [ðen] ['oʊpənd] [ðə; ði] [pen] , [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊlvz] [lu:s] .
We then opened the pen , and let the other wolves loose .
我们 然后 打开 这 笔 , 和 让 这 其他 狼 松动的 .

然后我们打开了围栏，放出了其他的狼。

[[ˌpi: 'dʒi:] [eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [waɪl] [ɪn] [kæp'tɪvəti] , [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜ:r; wər] [fed] [praɪ'merəli] [ɑ:n] [roʊd] - [kɪld] [dɪr] (['foʊtoʊ]
13 . — While in captivity , the wolves were fed primarily on road - killed deer (Photo
- . — 尽管 在 囚禁 , 这 狼 是 美联储 主要 在 路 - 被杀 鹿 (照片
[baɪ] [dɑ:n] -)
by Don Pavloski)
经过 大学教师 -)

13.—在圈养期间，这些狼主要以路杀的鹿为食（唐·帕夫洛斯基摄）

[ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [loʊ'keɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜ:r; wər] [ðen] [tʃekt] [ˌɪntər'mɪtəntli] [θru:]
The subsequent locations of the wolves were then checked intermittently through
这 随后的 地点 的 这 狼 是 然后 已检查 间歇性地 通过
['eriəl] ['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] ([mək] -) ,
aerial radio - tracking (Mech 1974) ,
天线 收音机 - 追踪 (机械 -) ,

随后，研究人员通过空中无线电追踪技术（Mech 1974）不时地检查狼群的后续位置。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪ'si:vər] [ænd; ənd] [æn'tenə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['eɪvm] ['ɪnstrəmənt] [ˌsi: 'oʊ] . ,
with a receiver and antenna from the AVM Instrument Co . ,
和 一个 接收者 和 天线 从 这 动静脉畸形 乐器 合作 . ,
[ʃæm'peɪn] , [ˌɪlə'nɔɪ] ,
Champaign , Illinois ,
原野 , 伊利诺伊州 ,

使用来自伊利诺伊州香槟市 AVM Instrument Co. 的接收器和天线，

[juːst] [ɪn][ə; eɪ]['sɛsnə, 'sɛznə] - [ænd; ənd][ə; eɪ]['paɪpər][koʊlt] .

used	in	a	Cessna	172	and	a	Piper	Colt	.
用过的	在	一个	塞斯纳	-	和	一个	派珀	小马	.

曾用于塞斯纳172和派珀柯尔特飞机。

[wiː; wi] [meɪd] [tuː] [flaɪts] [iːtʃ] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][ˌtuː'tuː] [deɪz] ['æftər] [rɪ'liːs] ,

We	made	two	flights	each	day	for	the	first	2	days	after	release	,
我们	制成	二	航班	每个	天	为了	这	第一的	2	天	后	发布	,

发布后的头两天，我们每天安排两班航班。

[wʌn] [iːtʃ] [deɪ] [wen] ['weðər] [pər'mɪtɪd] , [ʌn'tɪl]['eɪprəl] - , [θriː] [pər] [wiːk] [ɪn] [meɪ] ,

one	each	day	when	weather	permitted	,	until	April	20	,	three	per	week	in	May	,
一	每个	天	什么时候	天气	允许	,	直到	四月	-	,	三	每	星期	在	可能	,

天气允许的情况下每天一次，持续到4月20日；5月份每周三次。

[ə'prɑːksɪmətli] [tuː] [pər] [wiːk] [frʌm; frəm][dʒuːn] [θruː] [sep'tembər] , [ænd; ənd] [θriː] [pər] [wiːk] [ɪn]

approximately	two	per	week	from	June	through	September	,	and	three	per	week	in
大约	二	每	星期	从	六月	通过	九月	,	和	三	每	星期	在

[ɑːk'toʊbər][ænd; ənd][noʊ'vembər] .

October	and	November	.
十月	和	十一月	.

6 月至 9 月期间每周约两次，10 月和 11 月期间每周约三次。

[ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ʌv; əv] - ['aʊərz][wɜːr; wər] [floʊn] , - [pər] [sent] [baɪ] ['wiːs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪndər]

A	total	of	194	hours	were	flown	,	80	per	cent	by	Weise	,	and	the	remainder
一个	全部的	的	-	小时	是	飞行	,	-	每	中心	经过	魏斯	,	和	这	余

[baɪ] [hʊk] .

by	Hook	.
经过	钩	.

总共飞行了 194 小时，其中 80% 由 Weise 驾驶，其余由 Hook 驾驶。

['eriəl] [loʊ'keɪʃənz][wɜːr; wər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'kɔːrdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] - ['eikəs] (- [hɑː] .) .

Aerial	locations	were	usually	recorded	to	the	nearest	40	acres	(	16	ha	.	)	.
天线	地点	是	通常	记录	到	这	最近的	-	英亩	(	-	哈	.	)	.

空中位置通常记录到最近的 40 英亩（16 公顷）。

[wiː; wi]['ɔːlsoʊ] [trækt] [ðə; ði] [wʊlvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wen'evər] ['ɪntrəstɪŋ] [ɔːr] [sɪg'nɪfɪkənt]

We	also	tracked	the	wolves	from	the	ground	whenever	interesting	or	significant
我们	还	已追踪	这	狼	从	这	地面	每当	有趣的	或者	重要的

[æk'tɪvətiz] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] ['dʊrɪŋ] [flaɪts] [ɔːr][wɜːr; wər] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] [graʊnd] [əb'zɜːvər] .

activities	were	observed	during	flights	or	were	reported	by	ground	observers	.
活动	是	观察到	期间	航班	或者	是	据报道	经过	地面	观察员	.

每当飞行中发现或地面观察员报告有有趣或重要的活动时，我们也会从地面追踪狼群。

['kɑːkəsɪz] [ʌv; əv] [preɪ] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ['æftər] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

Carcasses	of	prey	animals	were	investigated	from	the	ground	after	consumption
尸体	的	猎物	动物	是	调查	从	这	地面	后	消耗

[wʌz; wəz] [kəm'pliːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd][left] .

was	complete	and	the	wolves	had	left	.
曾是	完全的	和	这	狼	有	左边	.

在狼群吃完猎物离开后，人们从地上搜寻猎物的尸体进行调查。

[dɪr] ['iːtn] [baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [kən'sɪdərd] [kɪld] [baɪ][ðem; ðəm] [ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [tʃek]

Deer	eaten	by	the	wolves	were	considered	killed	by	them	if	the	ground	check
鹿	吃	经过	这	狼	是	经过考虑的	被杀	经过	他们	如果	这	地面	查看

[rɪ'viːld] [freʃ] [blʌd] [ɔːr] [fleʃ] ,

revealed	fresh	blood	or	flesh	,
揭晓	新鲜的	血	或者	肉	,

如果地面检查发现新鲜的血迹或血肉，则认为被狼吃掉的鹿是被狼杀死的。

[ɔːr] [saɪnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] .

or	signs	of	a	struggle	.
或者	标志	的	一个	斗争	.

或搏斗的迹象。

[skæts] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlvz] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] [wen'evər]

Scats	were	collected	along	the	tracks	of	the	wolves	in	the	snow	whenever
粪便	是	集	沿着	这	轨道	的	这	狼	在	这	雪	每当

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

尽可能沿着雪地上狼的足迹收集粪便。

[wen] ['reɪdioʊ] ['signəlz] [wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [seɪm] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli]

When	radio	signals	were	received	from	the	same	location	for	unusually
什么时候	收音机	信号	是	已收到	从	这	相同的	地点	为了	异常地

[lɔːŋ] [pɪrɪədz] ,

long	periods	,
长的	时期	,

当从同一地点接收到的无线电信号持续时间异常长时，

[graʊnd] [tʃeks] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [kɔːz] .

ground	checks	were	made	to	determine	the	cause	.
地面	检查	是	制成	到	决定	这	原因	.

已进行实地调查以确定原因。

[ə'tempts] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] ['verɪfaɪ] [ɔːl] ['saɪtɪŋ] [ænd; ənd] [træk] ['rekərdz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] ['loʊk(ə)l]

Attempts	were	made	to	verify	all	sightings	and	track	records	reported	by	local
尝试	是	制成	到	核实	全部	目击事件	和	追踪	记录	据报道	经过	当地的

['sɪtəznz] ,

citizens	,
公民	,

我们尝试核实当地居民报告的所有目击事件和踪迹记录。

[baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['eərɪrli] - [dɪ'tɜːrmɪnd] [loʊ'keɪʃənz] .

by	comparing	them	with	the	aerially	-	determined	locations	.
经过	比较	他们	和	这	空中	-	决定	地点	.

通过与航拍确定的位置进行比较。

[rɪ'zʌlts]

RESULTS
结果

结果

['soʊʃ(ə)l] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz]

Social	Structure	of	the	Translocated	Wolves
社会的	结构	的	这	易位	狼

迁徙狼群的社会结构

[wʊlvz] [noʊ] . - , - ,

Wolves	No	.	11	,	12	,
狼	不	.	-	,	-	,

狼队第11、12号

[ænd; ənd] - [wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [maɪl] ([wʌn] . [sɪks] ['keɪ 'ɛm]) [ʌv; əv] [iːtʃ]

and	13	were	captured	in	Minnesota	within	a	mile	(	1	.	6	km	)	of	each
和	-	是	捕获	在	明尼苏达州	之内	一个	英里	(	1	.	6	公里	)	的	每个

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

其中 13 人是在明尼苏达州被抓获的，他们被捕的地点彼此相距不到 1 英里（1.6 公里）。

[ænd; ənd][noʊ] . - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [træp][set] - [deɪz] [ə'pɑːrt] ;

and	No	.	11	and	12	were	taken	in	the	same	trap	set	12	days	apart	;
和	不	.	-	和	-	是	已采取	在	这	相同的	陷阱	放	-	天	除	;

第 11 号和第 12 号猎物是在相隔 12 天设置的同一个陷阱中捕获的；

[wʊlf][noʊ] . - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ə'prɑːksɪmətli] ['sɛvən] . [faɪv][maɪlz] (- . [wʌn]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst]

Wolf	No	.	10	was	caught	approximately	7	.	5	miles	(	12	.	1	km	)	southeast
狼	不	.	-	曾是	捕捉	大约	7	.	5	英里	(	-	.	1	公里	)	东南

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] (['teɪbl] [ˌtuː'tuː]) .

of	the	others	(	Table	2	)	.
的	这	其他的	(	桌子	2	)	.

第 10 号狼是在其他狼东南方向约 7.5 英里（12.1 公里）处被捕获的（表 2）。

[ɔːl][wɜːr; wər][dʒʌdʒd][tuː; tə][biː; bi] [θɪn] [bʌt; bət][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] .

All	were	judged	to	be	thin	but	in	good	condition	.
全部	是	评判	到	是	薄的	但	在	好的	状况	.

所有人都被判定为偏瘦，但身体状况良好。

['fiːmeɪl] [noʊ] . - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ðə; ði] [seɪm] [pen][ɑːn]['dʒænjueri] - .

Females	No	.	10	and	11	were	introduced	into	the	same	pen	on	January	23	.
女性	不	.	-	和	-	是	介绍	进入	这	相同的	笔	在	一月	-	.

1月23日，第10号和第11号雌性被放入同一个围栏中。

[noʊ] . - [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə]['entər][ðə; ði][pen] [kən'teɪnɪŋ] [noʊ] . - [waɪl] ['sevrəl] [əb'zɜːvəz]

No	.	11	was	reluctant	to	enter	the	pen	containing	No	.	10	while	several	observers
不	.	-	曾是	不情愿的	到	进入	这	笔	包含	不	.	-	尽管	一些	观察员

[wɜːr; wər][ə'raʊnd] ,

were	around	,
是	大约	,

当周围有好几个人围观时，11号不愿进入关押10号的笼子。

[bʌt; bət] ['entərd] [wɪ'ðɪn] - ['mɪnɪts] ['æftər][ɔːl][bʌt; bət][wʌn][hæd; həd][left] .

but	entered	within	15	minutes	after	all	but	one	had	left	.
但	进入	之内	-	分钟	后	全部	但	一	有	左边	.

但除一人外，其余人都已离开，15分钟后，他才进入。

[noʊ] . - [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][noʊ] . - [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər][æz; əz][ʃiː; ʃi]

No	.	11	went	directly	to	No	.	10	which	was	lying	in	a	corner	as	she
不	.	-	去	直接地	到	不	.	-	哪个	曾是	说谎	在	一个	角落	作为	她

['juːʒuəli; 'juːʒəli][dɪd] ,

usually	did	,
通常	做过	,

11号径直走向10号，10号像往常一样躺在角落里。

[ænd; ənd] ['pɔd] [ðə; ði] [fens] [æt; ət][noʊ] . - [bæk] .

and	pawed	the	fence	at	No	.	10's	back	.
和	爪子	这	栅栏	在	不	.	-	后退	.

然后用爪子扒拉了10号马背后的栅栏。

[wen] [ðə; ði] ['pɔɪŋ] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['vɪgərəs] , [noʊ] . - [snæpt] [æt; ət][noʊ] . - ,

When	the	pawing	became	more	vigorous	,	No	.	10	snapped	at	No	.	11	,
什么时候	这	爪子	成为	更多的	蓬勃	,	不	.	-	啪啪	在	不	.	-	,

当爪子抓挠得更用力时，10号猛地咬了11号一口。

['muːvɪŋ] ['oʊnli][hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [nek] .

moving	only	her	head	and	neck	.
移动	仅有的	她	头	和	脖子	.

她只能活动头部和颈部。

[noʊ] . - [ðen] [tɜːrnd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][noʊ] . - , [snɪft] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɜːr; hər] [hed]
No . 11 then turned directly to No . 10 , sniffed the top of her head
不 . - 然后 转向 直接地 到 不 . - , 嗅了嗅 这 顶部 的 她 头
[ænd; ənd] [meɪn] ,
and mane ,
和 鬃毛 ,

11号随即转向10号，嗅了嗅她的头顶和鬃毛。

[ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [noʊ] . - [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][noʊz] [stɪl] [ɪn][noʊ] . - [meɪn] .
and lay down beside No . 10 with her nose still in No . 10's mane .
和 躺 向下 旁 不 . - 和 她 鼻子 仍然 在 不 . - 鬃毛 .

然后躺在10号旁边，鼻子还埋在10号的鬃毛里。

[noʊ] . - [rɪˈmeɪnd] [stɪl] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈprɑːses] .
No . 10 remained still throughout the whole process .
不 . - 剩余 仍然 自始至终 这 所有的 过程 .

10号在整个过程中始终保持静止。

[ðə; ði] [ˈtræpər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ˈleɪtər][noʊ] . - [lɪkt] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][noʊ] . - .
The trapper reported that later No . 11 licked the face of No . 10 .
这 捕兽人 据报道 那 之后 不 . - 舔过 这 脸 的 不 . - .

捕兽人报告说，后来11号舔了10号的脸。

[ˈsnɪfɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪkɪŋ] [ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][saɪnz][ʌv; əv] [ˈɪntɪməsi] [bɪˈtwiːn] [wʊlvz]
Sniffing and licking anteriorally are usually signs of intimacy between wolves
嗅闻 和 舔舐 前侧 是 通常 标志 的 亲密关系 之间 狼
([ˈʃɛŋkəl] -) .
(Schenkel 1947) .
(申克尔 -) .

嗅闻和舔舐前部通常是狼之间亲密关系的标志（Schenkel 1947）。

[[ˌpiː ˈdʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[ðə; ði] [tuː] [meɪl] [wʊlvz] ([noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . -) [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði][pen][wɪð; wɪθ]
The two male wolves (No . 12 and No . 13) were allowed into the pen with
这 二 男性 狼 (不 . - 和 不 . -) 是 允许 进入 这 笔 和
[ðə; ði] [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ɑːn] [ˈfebrueri] [fɔːr] .
the two females on February 4 .
这 二 女性 在 二月 4 .

2月4日，两只雄性狼（12号和13号）被允许与两只雌性狼一起进入围栏。

[noʊ] . - [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [pen][ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [muːv] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
No . 13 remained in the original adjoining pen and did not move in with the
不 . - 剩余 在 这 原来的 相邻的 笔 和 做过 不是 移动 在 和 这
[ˈfiːmeɪl] [ɪˈmiːdiətli] ,
females immediately ,
女性 立即地 ,

13号仍然留在原来的隔壁围栏里，并没有立即搬进雌性围栏。

[bʌt; bət][noʊ] . - [dɪd] .
but No . 12 did .
但 不 . - 做过 .

但12号做到了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][saɪnz][ʌv; əv] [əˈgreʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ˈeni][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [wʊlvz] .
There were no signs of aggression among any of the four wolves .
那里 是 不 标志 的 侵略 之中 任何 的 这 四 狼 .

四只狼之间没有表现出任何攻击性。

[noʊ] . - , - , [ænd; ənd] - [muːvd] ['friːli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [pen] [waɪl] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ,

No	.	11	,	12	,	and	13	moved	freely	around	the	pen	while	in	Minnesota	,
不	.	-	,	-	,	和	-	已搬	自由	大约	这	笔	尽管	在	明尼苏达州	,

11号、12号和13号在明尼苏达州期间可以在围栏内自由活动。

[bʌt; bət][noʊ] . - [moʊst]['ɔːf(ə)n] [leɪ] [ɪn][wʌn]['kɔːrnər][baɪ][hɜːr'self] .

but	No	.	10	most	often	lay	in	one	corner	by	herself	.
但	不	.	-	最多	经常	躺	在	一	角落	经过	她自己	.

但10号最常独自躺在角落里。

['træpər] ['haɪmz][fɜːrst] [əb'zɜːrvd] [və'dʒaɪnl] ['bliːdɪŋ] [ɪn] ['fiːmeɪl] - [ɑːn] ['februeri] ['sɛvən] .

Trapper	Himes	first	observed	vaginal	bleeding	in	female	11	on	February	7	.
捕兽人	姬	第一的	观察到	阴道	出血	在	女性	-	在	二月	7	.

捕兽人海姆斯于 2 月 7 日首次观察到 11 号女童出现阴道出血。

[hiː; hi] [əb'zɜːrvd] [wʊlvz] - [ænd; ənd] - ['meɪtɪŋ] ([wɪð; wɪθ]['nɔːrm(ə)l] ['kʌplɪŋ]) [ɑːn] ['februeri] -

He	observed	Wolves	11	and	12	mating	(	with	normal	coupling	)	on	February	12
他	观察到	狼	-	和	-	交配	(	和	普通的	耦合	)	在	二月	-

[ænd; ənd] - .

and	16	.
和	-	.

他观察到第 11 号狼和第 12 号狼分别于 2 月 12 日和 16 日交配（正常交配）。

[noʊ][ʌn'juːʒuəl] [ə'gresɪv] [ɔːr][ˌægə'nɪstɪk]['soʊʃ(ə)l] [ɪntə'rækʃnz] [ʌv; əv] ['kɑːnsɪkwens] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd]

No	unusual	aggressive	or	agonistic	social	interactions	of	consequence	were	observed
不	异常	挑衅的	或者	对抗性的	社会的	互动	的	结果	是	观察到

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wʊlvz] [waɪl] [pend] [ɪn] ['mɪʃɪgən] ,

among	the	wolves	while	penned	in	Michigan	,
之中	这	狼	尽管	撰写	在	密歇根州	,

在密歇根州圈养期间，没有观察到狼群之间发生任何异常的、具有后果的攻击性或对抗性社会互动。

[frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] [faɪv][tuː; tə] - .

from	March	5	to	12	.
从	行进	5	到	-	.

3月5日至12日。

['ænɪmlz] - , - [ænd; ənd] - [wʊd] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fiːd] [tə'geðər] [ɪn] ['veriəs] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] .

Animals	11	,	12	and	13	would	lie	down	and	feed	together	in	various	combinations	.
动物	-	,	-	和	-	会	说谎	向下	和	喂养	一起	在	各种各样的	组合	.

动物 11、12 和 13 会以各种组合一起躺下进食。

[noʊ] . - [wʌz; wəz] [les] ['æktɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [steɪd] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['ʃeltər]

No	.	10	was	less	active	than	the	others	and	often	stayed	inside	a	shelter
不	.	-	曾是	较少的	积极的	比	这	其他的	和	经常	入住	里面	一个	庇护所

[bɑːks] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪn'kloʊʒər] ,

box	within	the	enclosure	,
盒子	之内	这	外壳	,

10号兔子比其他兔子不太活跃，经常待在围栏内的窝里。

[bʌt; bət] [wʊd] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd][mɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [wʊlvz] [fɔːr; fər] [briːf] [pɪrɪədz] [wen]

but	would	come	out	and	mix	with	the	other	wolves	for	brief	periods	when
但	会	来	出去	和	混合	和	这	其他	狼	为了	简短的	时期	什么时候

['hjuːmənz][wɜːr; wər][nɑːt][ɪn] ['evɪdəns] .

humans	were	not	in	evidence	.
人类	是	不是	在	证据	.

但当人类不在场时，它们会出来与其他狼群混在一起，度过短暂的时间。

[hɜːr; hər] ['ækʃnz] [wɜːr; wər] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [loʊ] ['ræŋkɪŋ] , [ˌɪmə'tʃʊr] , [dɪ'strest] , [ɔːr]['eɪliən]
Her **actions** **were** **indicative** **of** **a** **low** **ranking** **,** **immature** **,** **distressed** **,** **or** **alien**
她 行动 是 指示性的 的 一个 低的 排行 , 不成熟 , 苦恼 , 或者 外星人
['ænɪm(ə)l] .
animal **.**
动物 .

她的行为表明她是一只地位低下、不成熟、痛苦或外星的动物。

[meɪl] [noʊ] . - [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][wʊlf] [ðæt] [wʊd] [ster] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n]
Male **No** **.** **12** **was** **the** **only** **wolf** **that** **would** **stare** **directly** **at** **a** **person**
男性 不 . - 曾是 这 仅有的 狼 那 会 盯 直接地 在 一个 人
[ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði][pen] .
approaching **the** **pen** **.**
接近 这 笔 .

12号雄狼是唯一一只会直视靠近狼圈的人的狼。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['boʊldər][ænd; ənd] [mɔːr] [də'rekt][ɪn][hɪz; ɪz] ['ækʃnz] [ðæn; ðən]['eni][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]
He **was** **bolder** **and** **more** **direct** **in** **his** **actions** **than** **any** **of** **the** **other**
他 曾是 更大胆 和 更多的 直接的 在 他的 行动 比 任何 的 这 其他
['ænɪmlz] .
animals **.**
动物 .

与其他动物相比，他更加大胆，行动也更加直接。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wʊlf] [ðæt] ['meɪtɪd][wɪð; wɪθ][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fiːmeɪl] [noʊ] . - [waɪl] [pend] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə]
This **is** **the** **wolf** **that** **mated** **with** **adult** **female** **No** **.** **11** **while** **penned** **in** **Minnesota**
这 是 这 狼 那 已交配 和 成人 女性 不 . - 尽管 撰写 在 明尼苏达州
,
,
,

这是在明尼苏达州被圈养期间与11号成年雌狼交配的那只狼。

[ænd; ənd] [ðʌs] [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] " ['ælfə] [meɪl] , " [ɔːr] [pæk] ['liːdər] .
and **thus** **can** **be** **considered** **the** **"** **alpha** **male** **,** **"** **or** **pack** **leader** **.**
和 因此 能 是 经过考虑的 这 " 阿尔法 男性 , " 或者 盒 领导者 .

因此可以被认为是"阿尔法雄性"或"领头羊"。

[wen] [ə'proʊtʃt] [baɪ]['hjuːmənz] , [ɔːl][ðə; ði] [wʊlvz] [wʊd] ['jʊrɪneɪt][ænd; ənd] ['defəkeɪt] ; [noʊ] . -
When **approached** **by** **humans** **,** **all** **the** **wolves** **would** **urinate** **and** **defecate** **;** **No** **.** **11**
什么时候 接近 经过 人类 , 全部 这 狼 会 排尿 和 大便 ; 不 . -
[ænd; ənd] - [wʊd] [peɪs] ,
and **12** **would** **pace** **,**
和 - 会 步伐 ,

当人类靠近时，所有的狼都会排泄；11号和12号狼会来回踱步。

[noʊ] . - ([wen] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃeltər] [bɑːks]) [ænd; ənd][noʊ] . - [wʊd] [laɪ][ɪn][ðə; ði][fɑːr]
No **.** **10** **(** **when** **out** **of** **the** **shelter** **box** **)** **and** **No** **.** **13** **would** **lie** **in** **the** **far**
不 . - (什么时候 出去 的 这 庇护所 盒子) 和 不 . - 会 说谎 在 这 远的
['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][pen][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['moʊʃnləs] ([fɪg] . -) .
corner **of** **the** **pen** **and** **remain** **motionless** **(** **Fig** **.** **14** **)** **.**
角落 的 这 笔 和 保持 静止不动 (如图 . -) .

10 号（在躲避箱外）和 13 号会躺在围栏的远角，一动不动（图 14）。

[noʊ] . - [limpt] [ɑːn][hɜːr; hər] [raɪt] [frʌnt] [fʊt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [pend] ['pɪriəd] ,
No **.** **11** **limped** **on** **her** **right** **front** **foot** **throughout** **the** **penned** **period** **,**
不 . - 跛行 在 她 正确的 正面 脚 自始至终 这 撰写 时期 ,

11号马在圈养期间右前脚一直跛行。

[bʌt; bət] [ðɪs] [lɪmp] [dɪd] [nɑːt] [əˈpɪr] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sɪgˈnɪfɪkənt] [ɪˈfekt] [ɑːn] [hɜːr; hər] [ækˈtɪvətiz] [ɔːr]

but	this	limp	did	not	appear	to	have	a	significant	effect	on	her	activities	or
但	这	跛行	做过	不是	出现	到	有	一个	重要的	影响	在	她	活动	或者

[ˈmuːvmənts] .

movements	.
移动	.

但这种跛行似乎并没有对她的活动或行动产生重大影响。

[blʌd] [ˈsæmpəlz] [ˈteɪkən] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [faɪv] ,

Blood	samples	taken	on	March	5	,
血	样品	已采取	在	行进	5	,

3月5日采集的血样

- [wɜːr; wər] [ˈænəlaizd] [ænd; ənd] [ɪnˈtɜːrprətɪd] [baɪ] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [juː] . [es] . [siːl] [ʌv; əv] [ðə; ði]

1974	were	analyzed	and	interpreted	by	Dr	.	U	.	S	.	Seal	of	the
-	是	分析	和	翻译	经过	博士	.	U	.	S	.	海豹	的	这

[ˈvetərənz] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ˈhɑːspɪt(ə)l] [ɪn] [ˌmɪniˈæpəlɪs] .

Veterans	Administration	Hospital	in	Minneapolis	.
退伍军人	行政	医院	在	明尼阿波利斯	.

1974 年的数据由明尼阿波利斯退伍军人医院的 US Seal 博士进行分析和解读。

[ðə; ði] [ˈæsˌeɪz] [pərˈfɔːrmd] [ɪnˈkluːdɪd] [ˌhiːməˈtɑːlədʒi] , - [blʌd] [ˈkemistriz] , - , [ænd; ənd]

The	assays	performed	included	hematology	,	16	blood	chemistries	,	thryoxine	,	and
这	检测	执行	包括	血液学	,	-	血	化学	,	-	,	和

[ˈkɔːrtɪzɑːl] ([siːl] [et] [ɑːl] . ,

cortisol	(	Seal	et	al	.	,
皮质醇	(	海豹	等	al	.	,

所进行的检测包括血液学、16 项血液化学指标、甲状腺素和皮质醇（Seal 等人，

-) , [plʌs] [ˈestrədʒən] [ænd; ənd] [prəˈdʒestəroʊn] .

1975	)	,	plus	estrogen	and	progesterone	.
-	)	,	加	雌激素	和	孕酮	.

1975 年），加上雌激素和孕激素。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [siːl] ([ˈpɜːrsən(ə)l] [kəˌmjuːnɪˈkeɪʃn]) , [ɔːl] [blʌd] [ˈvæljuːz] [fɔːr; fər] [wʊlvz] [noʊ] . - ,

According	to	Seal	(	personal	communication	)	,	all	blood	values	for	wolves	No	.	10	,
根据	到	海豹	(	个人的	沟通	)	,	全部	血	值	为了	狼	不	.	-	,

- ,

12	,
-	,

根据 Seal（私人交流）所述，第 10 号、第 12 号狼的所有血液检测值，

[ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [ˈsɪmələr] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪkətɪv] [ʌv; əv] [gʊd] [helθ] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪm(ə)l] [stres] ,

and	13	were	similar	and	indicative	of	good	health	and	minimal	stress	,
和	-	是	相似的	和	指示性的	的	好的	健康	和	最低限度	压力	,

其中13项指标相似，表明健康状况良好，压力极小。

[æz; əz] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] [ˈveri] [loʊ] [ˈlevlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈenzaɪmz] [ˌɛlˌdiːˈeɪtʃ] , [ˌsiːˈpiːˈkeɪ] , [ænd; ənd] [ˌɛsˌdʒiːˈɑːt]

as	indicated	by	very	low	levels	of	the	enzymes	LDH	,	CPK	,	and	SGOT
作为	表明的	经过	非常	低的	级别	的	这	酶	乳酸脱氢酶	,	肌酸磷酸激酶	,	和	sgot

.

:

.

如 LDH、CPK 和 SGOT 酶的水平非常低所示。

[sʌtʃ] [ˈlevlz] [ɑːr; ər] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [gʊd] [nuˈtrɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn]

Such	levels	are	typical	of	animals	in	a	state	of	good	nutrition	that	have	been
这样的	级别	是	典型的	的	动物	在	一个	状态	的	好的	营养	那	有	到过

[ɪn] [kæpˈtɪvəti] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [wiːks] [ænd; ənd] [hæv; həv] [əkˈseptɪd] [ðer; ðər] [ˈkæptɪv] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .

in	captivity	for	several	weeks	and	have	accepted	their	captive	circumstances	.
在	囚禁	为了	一些	周	和	有	公认	他们的	俘虏	情况	.

这种水平是营养状况良好、被圈养数周并适应了圈养环境的动物的典型水平。

[ðə; ði] - [wɜːr; wər]['nɔːrm(ə)l] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [noʊ]['vaɪtəmɪn] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,

The	MCV's	were	normal	,	indicating	no	vitamin	deficiency	,
这	-	是	普通的	,	表明	不	维他命	不足	,

平均红细胞体积正常，表明没有维生素缺乏症。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɛmˌsiː'eɪtʃ'siː] [ʃoʊd] [fʊl] [ˌhiːmə'gloʊbɪn]['kɑːntent][ɪn][ðə; ði] [red] ['sɛlz] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [noʊ]

and	the	MCHC	showed	full	hemoglobin	content	in	the	red	cells	,	indicating	no
和	这	MCHC	显示	满的	血红蛋白	内容	在	这	红色的	细胞	,	表明	不

[læk] [ʌv; əv]['aɪərn] .

lack	of	iron	.
缺少	的	铁	.

MCHC 显示红细胞内血红蛋白含量充足，表明没有缺铁。

[ðə; ði] [waɪt] [blʌd] [sel] [kaʊnts] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] ['loʊər] [ðæn; ðən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] [ɪn] ['nuːli]

The	white	blood	cell	counts	were	much	lower	than	usually	seen	in	newly
这	白色的	血	细胞	计数	是	很多	降低	比	通常	已见	在	新

[træpt] [wʊlvz] .

trapped	wolves	.
被困	狼	.

这些狼的白细胞计数远低于通常新捕获狼的白细胞计数。

[ɔːl][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kemɪstri] ['vælјuːz][frʌm; frəm] [ðiːz] [θriː] [wʊlvz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l]

All	the	remaining	chemistry	values	from	these	three	wolves	were	in	the	normal
全部	这	其余的	化学	值	从	这些	三	狼	是	在	这	普通的

[reɪndʒ][fɔːr; fər][ðə; ði]['siːz(ə)n] .

range	for	the	season	.
范围	为了	这	季节	.

这三只狼的其余化学值均在本赛季的正常范围内。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [ðə; ði]

14	.	—	The
-	.	—	这

14.—

[ˌmɪnɪ'soʊtə] [wʊlvz] [ɪn][ðer; ðər] ['mɪʃɪgən] [pen] (['foʊtoʊ][baɪ][tɑːm] ['wiːs])

Minnesota	wolves	in	their	Michigan	pen	(	Photo	by	Tom	Weise	)
明尼苏达州	狼	在	他们的	密歇根州	笔	(	照片	经过	汤姆	魏斯	)

明尼苏达州的狼在密歇根州的围栏里（汤姆·韦斯摄）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[wʊlf] [noʊ] . - , [haʊ'evər] , ['difəd] [ɪn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['haɪər] [ˌhiːmə'gloʊbɪn]['levə)l] ,

Wolf	No	.	11	,	however	,	differed	in	that	she	had	a	much	higher	hemoglobin	level	,
狼	不	.	-	,	然而	,	不同	在	那	她	有	一个	很多	更高	血红蛋白	等级	,

然而，11号狼却有所不同，她的血红蛋白水平要高得多。

['haɪər] [blʌd] ['gluːkoʊs][ænd; ənd] [waɪt] [sel] [kaʊnt] , [ænd; ənd] ['haɪər] ['levlz] [ʌv; əv][ˌɛlˌdiː'eɪtʃ] ,

higher	blood	glucose	and	white	cell	count	,	and	higher	levels	of	LDH	,
更高	血	葡萄糖	和	白色的	细胞	数数	,	和	更高	级别	的	乳酸脱氢酶	,

[ˌsiː'piː'keɪ] ,

CPK	,
肌酸磷酸激酶	,

血糖和白细胞计数升高，以及 LDH、CPK 水平升高，

[ænd; ənd][ˌɛsˌdʒiːˈɑːt] , [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [sɪgˈnɪfɪkəntli] [strest] .

and	SGOT	,	indicating	that	she	was	significantly	stressed	.
和	sgot	,	表明	那	她	曾是	显著地	压力	.

SGOT 值表明她压力很大。

[ðɪs] [ɪz] [kəˈrɔbəˌreɪtid] [baɪ][ə; eɪ] [loʊ] [θaiˈrɔksiːn, -sin]['lev(ə)l][ʌv; əv] - . [sɪks]['maɪkroʊgræm] [pərˈsent] ,

This	is	corroborated	by	a	low	thyroxine	level	of	0	.	6	micrograms	percent	,
这	是	证实	经过	一个	低的	甲状腺素	等级	的	-	.	6	微克	百分比	,

[wɪtʃ] [ɪz][ˌhaɪpoʊˈθaɪrɔɪd][fɔːr; fər] [wʊlvz] .

which	is	hypothyroid	for	wolves	.
哪个	是	甲状腺功能减退	为了	狼	.

这一点也得到了甲状腺素水平低至 0.6 微克/分升的证实，这对于狼来说属于甲状腺功能减退。

[ðə; ði][faɪˈbrɪnədʒənˌfɪˈbrɪnədʒən] ['levlz] [ʌv; əv][ɔːl] [fɔːr] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər]['nɔːrm(ə)l] ,

The	fibrinogen	levels	of	all	four	animals	were	normal	,
这	纤维蛋白原	级别	的	全部	四	动物	是	普通的	,

四只动物的纤维蛋白原水平均正常。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][əˈkjuːt][ɔːr] ['krɑːnɪk] [ˌɪnfləˈmeɪʃn] [ɪn] ['prɑːgres] .

indicating	that	there	was	no	acute	or	chronic	inflammation	in	progress	.
表明	那	那里	曾是	不	急性	或者	慢性的	炎	在	进步	.

表明没有发生急性或慢性炎症。

[ðə; ði] [wʊlvz] [eɪt] [wel] [ɪn][kæpˈtɪvəti][bʌt; bət] [stɪl] [lɔːst][frʌm; frəm] - % [tuː; tə] - % [ʌv; əv][ðer; ðər]

The	wolves	ate	well	in	captivity	but	still	lost	from	11	%	to	20	%	of	their
这	狼	吃	出色地	在	囚禁	但	仍然	丢失的	从	-	%	到	-	%	的	他们的

['kæptʃər] [weɪt] (['teɪbl] [ˌtuːˈtuː]) .

capture	weight	(	Table	2	)	.
捕获	重量	(	桌子	2	)	.

被圈养的狼吃得很好，但体重仍然比捕获时减少了 11% 到 20%（表 2）。

['haɪmz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kən'sʊmd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv][eɪt]['el biː] .

Himes	estimated	that	they	consumed	an	average	of	8	lb	.
姬	估计的	那	他们	消耗	一个	平均的	的	8	磅	.

Himes估计他们平均消耗了8磅。

([θriː] . [sɪks][ˌkeɪˈdʒiː]) [ʌv; əv] [fuːd] [pər] [wʊlf] [pər] [deɪ] , [waɪl] [pend] [ɪn] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] .

(	3	.	6	kg	)	of	food	per	wolf	per	day	,	while	penned	in	Minnesota	.
(	3	.	6	公斤	)	的	食物	每	狼	每	天	,	尽管	撰写	在	明尼苏达州	.

（3.6 公斤）食物，每只被圈养在明尼苏达州的狼每天需要 3.6 公斤食物。

[ɪn] ['mɪʃɪgən] [ðə; ði] [wʊlvz] [kən'sʊmd] [əˈbaʊt][ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] , [ɔːr][æn; ən] ['estɪmeɪtɪd] [faɪv] . [faɪv]['el biː] .

In	Michigan	the	wolves	consumed	about	a	deer	and	a	half	,	or	an	estimated	5	.	5	lb	.
在	密歇根州	这	狼	消耗	关于	一个	鹿	和	一个	一半	,	或者	一个	估计的	5	.	5	磅	.

在密歇根州，狼群吃掉了大约一头半鹿，估计重达 5.5 磅。

([ˌtuːˈtuː] . [faɪv][ˌkeɪˈdʒiː]) [pər] [wʊlf] [pər] [deɪ] .

(	2	.	5	kg	)	per	wolf	per	day	.
(	2	.	5	公斤	)	每	狼	每	天	.

每只狼每天（2.5公斤）。

[ðiːz] ['estɪməts] [fɔːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv] [fuːd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['fɪgjərz] ['estɪmeɪtɪd] [fɔːr; fər]

These	estimates	fall	within	the	range	of	food	consumption	figures	estimated	for
这些	估算	落下	之内	这	范围	的	食物	消耗	数据	估计的	为了

[wʊlvz] [ɪn][ðə; ði][waɪld] ([mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] -) .

wolves	in	the	wild	(	Mech	and	Frenzel	1971	)	.
狼	在	这	荒野	(	机械	和	弗伦泽尔	-	)	.

这些估计值与野生狼的食物消耗量估计值范围一致（Mech 和 Frenzel 1971）。

['æftər][ðə; ði] [wʊlvz] [bɪ'gæn] ['fiːdɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst]['kɑːrkəs] ,

After	the	wolves	began	feeding	on	the	first	carcass	,
后	这	狼	开始	喂养	在	这	第一的	尸体	,

狼群开始啃食第一具尸体后，

[ðeɪ] [kəm'pliːtli] [kən'sʊmd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] ['staːtiŋ] [ə; eɪ]['sekənd][wʌn] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [fɔːr]

they	completely	consumed	it	before	starting	a	second	one	,	even	though	four
他们	完全地	消耗	它	前	开始	一个	第二	一	,	甚至	尽管	四

['kɑːkəsɪz] [wɜːr; wər][ə'veɪləb(ə)l] ;

carcasses	were	available	;
尸体	是	可用的	;

尽管有四具尸体可供食用，但他们还是在开始吃第二具之前就把第一具吃光了；

[ðeɪ] [eɪt] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ['kɑːkəsɪz] .

they	ate	nothing	from	the	other	two	carcasses	.
他们	吃	没有什么	从	这	其他	二	尸体	.

它们没有吃另外两具尸体上的任何食物。

[wiː; wi] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [wʊlvz] [æt; ət] [dʌsk] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - , - .

We	released	the	wolves	at	dusk	on	March	12	,	1974	.
我们	发布	这	狼	在	黄昏	在	行进	-	,	-	.

1974年3月12日黄昏时分，我们放生了这些狼。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [rɪ'streɪnd] [wʊlf] [noʊ] . - [wɪ'ðaʊt] [drʌgz] , [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [hɜːr; hər]['kɑːlər] ,

Having	just	restrained	Wolf	No	.	10	without	drugs	,	to	replace	her	collar	,
拥有	只是	克制	狼	不	.	-	没有	药物	,	到	代替	她	衣领	,

刚刚在没有使用药物的情况下制服了10号狼，准备给她换上项圈。

[wiː; wi] [ʌn'taɪd] [hɜːr; hər][ænd; ənd][let][hɜːr; hər] [friː] ; [ʃiː; ʃi] [baʊndɪd] [ɔːf] [ˌnɔːrθ'westwərd] .

we	untied	her	and	let	her	free	;	she	bounded	off	northwestward	.
我们	解开	她	和	让	她	自由的	;	她	有界	离开	向西北方向	.

我们解开了她的绳子，让她自由了；她向西北方向奔去。

[wiː; wi] [ðen] ['oʊpənd][ðə; ði][pen] , [ænd; ənd][noʊ] . - , [huːm] [wiː; wi][hæd; həd][dʒʌdʒd][tuː; tə][biː; bi]

We	then	opened	the	pen	,	and	No	.	12	,	whom	we	had	judged	to	be
我们	然后	打开	这	笔	,	和	不	.	-	,	谁	我们	有	评判	到	是

[ðə; ði] ['ælfə] [meɪl] ,

the	alpha	male	,
这	阿尔法	男性	,

然后我们打开了围栏，发现12号，也就是我们之前判断为头领雄性的那只，

[left] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][faɪv] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [trɔtid] [ɔːf] ['stedəli] [tɔːrd] [ðə; ði][west] - [ˌsaʊθ'west]

left	in	less	than	5	minutes	and	trotted	off	steadily	toward	the	west	-	southwest
左边	在	较少的	比	5	分钟	和	小跑	离开	稳步	朝向	这	西方	-	西南

.

:

.

不到5分钟就离开了，然后稳步向西南偏西方向小跑着离开。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [tuː] ['ænɪmlz] [peɪst] [ə'raʊnd][ðə; ði][pen][fɔːr; fər][ə'baʊt][faɪv] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ðen]

The	remaining	two	animals	paced	around	the	pen	for	about	5	minutes	and	then
这	其余的	二	动物	踱步	大约	这	笔	为了	关于	5	分钟	和	然后

[leɪ] [daʊn] .

lay	down	.
躺	向下	.

剩下的两只动物在围栏里踱步了大约 5 分钟，然后躺了下来。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][felt] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bɪ'kʌm] [tuː] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ,

Because	we	felt	that	they	might	become	too	widely	separated	from	the	others	,
因为	我们	毛毡	那	他们	可能	变得	也	广泛	分开	从	这	其他的	,

因为我们觉得他们可能会与其他人的距离过大，

[θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði][pen] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [dɔːr] [tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [wʊlvz]
three **of** **us** **approached** **the** **pen** **opposite** **the** **door** **to** **encourage** **the** **wolves**
三 的 我们 接近 这 笔 对面的 这 门 到 鼓励 这 狼
[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['oʊpən] [geɪt] .
to **find** **the** **open** **gate** **.**
到 寻找 这 打开 门 .

我们三人走到门对面的围栏边，引诱狼群找到敞开的大门。

[faɪv] ['mɪnɪts] ['leɪtər][noʊ] . - [left][ðə; ði][pen] ['rʌnɪŋ] [ˌsaʊθ'westwərd] ,
Five **minutes** **later** **No** **.** **13** **left** **the** **pen** **running** **southwestward** **,**
五 分钟 之后 不 . - 左边 这 笔 跑步 向西南 ,

五分钟后，13号跑出了围栏，向西南方向跑去。

[ænd; ənd][noʊ] . - [left] [les] [ðæn; ðən][faɪv] ['mɪnɪts] ['leɪtər] .
and **No** **.** **11** **left** **less** **than** **5** **minutes** **later** **.**
和 不 . - 左边 较少的 比 5 分钟 之后 .

11号车不到5分钟后也离开了。

[ə'pɑːn] ['eksɪtɪŋ] ,
Upon **exiting** **,**
之上 退出 ,

离开时，

[noʊ] . - [ə'pɪrd] [tuː; tə] [smel] [ðə; ði] [træk] [ʌv; əv][noʊ] . - [ænd; ənd] ['sloʊli] [trɔtid] [ɪn][hɪz; ɪz]
No **.** **11** **appeared** **to** **smell** **the** **track** **of** **No** **.** **12** **and** **slowly** **trotted** **in** **his**
不 . - 出现 到 闻 这 追踪 的 不 . - 和 缓慢地 小跑 在 他的
[də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
direction **.**
方向 .

11号马似乎闻到了12号马的踪迹，慢慢地朝它的方向小跑过去。

['eriəl] ['trækɪŋ]
Aerial **Tracking**
天线 追踪

空中跟踪

['aʊər; ɑːr] [sək'ses] [ɪn][loʊ'keɪtɪŋ][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [baɪ] ['eriəl] ['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] [wʌz; wəz] -
Our **success** **in** **locating** **the** **translocated** **wolves** **by** **aerial** **radio** **-** **tracking** **was** **95**
我们的 成功 在 定位 这 易位 狼 经过 天线 收音机 - 追踪 曾是 -
% (['teɪbl] [θriː]) ,
% **(** **Table** **3** **)** **,**
% (桌子 3) ,

我们通过空中无线电追踪定位被转移狼群的成功率为 95%（表 3），

['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] (-) ['wɜːrkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʊlvz] [ɪn]
similar **to** **that** **of** **Mech** **and** **Frenzel** **(** **1971** **)** **working** **with** **wolves** **in**
相似的 到 那 的 机械 和 弗伦泽尔 (-) 在职的 和 狼 在
[ðer; ðər] ['neɪtɪv] [reɪndʒ][ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] .
their **native** **range** **in** **Minnesota** **.**
他们的 本国的 范围 在 明尼苏达州 .

与 Mech 和 Frenzel (1971) 在明尼苏达州的狼群原生地进行的研究类似。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪk'stensɪv] [snoʊ] ['kʌvər][wʌz; wəz]['prez(ə)nt] ([mɑːrtʃ]
During **the** **part** **of** **the** **study** **in** **which** **extensive** **snow** **cover** **was** **present** **(** **March**
期间 这 部分 的 这 学习 在 哪个 广泛的 雪 覆盖 曾是 展示 (行进
- [tuː; tə]['eɪprəl] -) [wʊlvz] [noʊ] . - ,
13 **to** **April** **20** **)** **wolves** **No** **.** **11** **,**
- 到 四月 -) 狼 不 . - ,

在研究期间积雪覆盖范围较广的阶段（3月13日至4月20日），第11只狼，

- , [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] - [taɪmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['erkræft] .

12	,	and	13	were	observed	14	times	from	the	aircraft	.
-	,	和	-	是	观察到	-	时代	从	这	飞机	.

从飞机上观察到 12 和 13 号机位 14 次。

[ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [siːn] , [nɪr] [lɔːz] [leɪk] , [ðeɪ] [ə'pɪrd] [ə'lɑːrmd] [ænd; ənd]

The	first	time	they	were	seen	,	near	Laws	Lake	,	they	appeared	alarmed	and
这	第一的	时间	他们	是	已见	,	靠近	法律	湖	,	他们	出现	惊慌	和

[muːvd] ['ɪntuː] ['hevi] ['kʌvər] .

moved	into	heavy	cover	.
已搬	进入	重的	覆盖	.

它们第一次被人看到是在劳斯湖附近，当时它们显得很惊慌，并躲进了茂密的灌木丛中。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [haʊ'evər] , [ænd; ənd] [ɑːn] [ɔːl] ['sʌbsɪkwənt] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] ,

The	next	day	,	however	,	and	on	all	subsequent	observations	,
这	下一个	天	,	然而	,	和	在	全部	随后的	观察	,

然而，第二天以及之后的所有观察中，

[ðə; ði] ['erkræft] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['lɪt(ə)l] [ɪ'fekt] [ɑːn] [ðer; ðər] [bɪ'heɪvjər] , [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ]

the	aircraft	appeared	to	have	little	effect	on	their	behavior	,	although	they
这	飞机	出现	到	有	小的	影响	在	他们的	行为	,	虽然	他们

['sʌmtaɪmz] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .

sometimes	looked	up	at	it	.
有时	看起来	向上	在	它	.

虽然他们有时会抬头看飞机，但飞机似乎对他们的行为影响不大。

[noʊ] . - [wʌz; wəz] [siːn] ['oʊnli] [wʌns] [baɪ] [ə; eɪ] ['pæsɪndʒər] [ɪn] [ðə; ði] ['trækɪŋ] ['erkræft] ,

No	.	10	was	seen	only	once	by	a	passenger	in	the	tracking	aircraft	,
不	.	-	曾是	已见	仅有的	一次	经过	一个	乘客	在	这	追踪	飞机	,

10号机体只被跟踪飞机上的一名乘客看到过一次。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [hɪd] [frʌm; frəm] [vjuː] .

and	she	immediately	hid	from	view	.
和	她	立即地	隐藏	从	看法	.

她立刻躲了起来。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['laɪkli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['erkræft] .

It	seems	likely	that	she	avoided	the	aircraft	.
它	似乎	可能	那	她	避免	这	飞机	.

她似乎很可能避开了那架飞机。

['æftər] [ðə; ði] [snoʊ] [meltid] [ænd; ənd] [liːvz] [ə'pɪrd] , [wiː; wi] [noʊ] [lɔːŋgər] [sɔː] [ðə; ði] [wʊlvz] .

After	the	snow	melted	and	leaves	appeared	,	we	no	longer	saw	the	wolves	.
后	这	雪	融化	和	树叶	出现	,	我们	不	更长	锯	这	狼	.

雪融化、树叶长出来之后，我们就再也看不到狼了。

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [wʊlvz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - ['eriəl] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [wɜːr; wər] [æz; əz]

The	activities	of	the	three	wolves	during	the	14	aerial	observations	were	as
这	活动	的	这	三	狼	期间	这	-	天线	观察	是	作为

['fɑːloʊz] : ['trævlɪŋ] [fɔːr] ([fɪg] . -) ,

follows	:	traveling	4	(	Fig	.	15	)	,
跟随	:	旅行	4	(	如图	.	-	)	,

在 14 次空中观察期间，三只狼的活动如下：行进 4 次（图 15），

['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['skævɪndʒɪŋ] [faɪv] ([fɪg] . -) , ['restɪŋ] [fɔːr] , [ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] [wʌn] .

feeding	and	scavenging	5	(	Fig	.	16	)	,	resting	4	,	and	sleeping	1	.
喂养	和	拾荒	5	(	如图	.	-	)	,	休息	4	,	和	睡眠	1	.

觅食和清道夫 5 次（图 16），休息 4 次，睡眠 1 次。

['teɪbl] [θriː] .

Table	3	.
桌子	3	.

表3。

[sək'ses] [ɪn][loʊ'keɪtɪŋ] [wʊlvz] [baɪ] ['eriəl] ['trækɪŋ]
Success **in** **locating** **wolves** **by** **aerial** **tracking**
成功 在 定位 狼 经过 天线 追踪

通过空中追踪成功定位狼群

[wʊlf] ['nʌmbər] - - - -
Wolf **Number** **10** **11** **12** **13**
狼 数字 - - - -

狼10号、11号、12号、13号

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['trækɪŋ] [ə'tempts] - - - -
Number **of** **tracking** **attempts** **113** **65** **59** **67**
数字 的 追踪 尝试 - - - -

跟踪尝试次数：113、65、59、67

['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] ['loʊkeɪtɪd] - - - -
Number **of** **times** **located** **105** **62** **59** **61**
数字 的 时代 位于 - - - -

定位次数：105、62、59、61

[pər'sent] ['loʊkeɪtɪd] - % - % - % - %
Percent **located** **93** **%** **95** **%** **100** **%** **91** **%**
百分比 位于 - % - % - % - %

已定位百分比 93% 95% 100% 91%

['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [əb'zɜːrvd] [wʌn] - ([pæk])
Number **of** **times** **observed** **1** **14** **(** **Pack** **)**
数字 的 时代 观察到 1 - (盒)

观察到的次数 1 14（包装）

[læst] [deɪt] [trækt] ['noʊv] . - [sept] . - [dʒʊ'laɪ] - [dʒʊ'laɪ] -
Last **date** **tracked** **Nov** **.** **17** **Sept** **.** **19** **July** **10** **July** **27**
最后的 日期 已追踪 十一月 . - 九月 . - 七月 - 七月 -

最后追踪日期：11月17日、9月19日、7月10日、7月27日

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ðə; ði] [wʊlvz] ['ɔːf(ə)n] [juːst] [wʊdz] [roʊdz] [fɔːr; fər] ['trævlɪŋ] (['foʊtoʊ][baɪ][dʒeɪmz] -)
15 **.** **—** **The** **wolves** **often** **used** **woods** **roads** **for** **traveling** **(** **Photo** **by** **James** **Havemen** **)**
- . — 这 狼 经常 用过的 树林 道路 为了 旅行 (照片 经过 詹姆斯 -)

15.——狼群经常利用林间小路迁徙（詹姆斯·哈维曼摄）

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ðə; ði] [rɪ'liːst] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] [əb'zɜːrvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['erkræft] ['fiːdɪŋ] [ɑːn]
16 **.** **—** **The** **released** **wolves** **were** **sometimes** **observed** **from** **the** **aircraft** **feeding** **on**
- . — 这 发布 狼 是 有时 观察到 从 这 飞机 喂养 在
[dɪr] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] (['foʊtoʊ][baɪ] ['ritʃəd] [piː] . [smɪθ])
deer **they** **had** **killed** **(** **Photo** **by** **Richard** **P** **.** **Smith** **)**
鹿 他们 有 被杀 (照片 经过 理查德 P . 史密斯)

16.—有时人们从飞机上看到被放生的狼在吃它们捕杀的鹿（理查德·P·史密斯摄）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz]

Movements	of	the	Translocated	Wolves
移动	的	这	易位	狼

迁徙狼群的活动

[wʊlf] [noʊ] . - [ˈnevər] [dʒɔɪnd] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈreidiəud] [wʊlvz] [ˈæftər][ðer; ðər] [rɪˈliːs] ,

Wolf	No	.	10	never	joined	any	of	the	other	radioed	wolves	after	their	release	,
狼	不	.	-	绝不	加入	任何	的	这	其他	无线电通讯	狼	后	他们的	发布	,

10号狼在被放生后，从未加入过其他任何一只佩戴无线电通讯器的狼的行列。

[ˌwerˈæz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒen(ə)rəli] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [pæk] .

whereas	the	others	generally	remained	as	a	pack	.
然而	这	其他的	一般来说	剩余	作为	一个	盒	.

而其他动物则大多保持群体活动。

[ðʌs] [ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [ˈseprətli] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv]

Thus	the	movements	of	the	pack	will	be	described	separately	from	those	of
因此	这	移动	的	这	盒	将要	是	描述	分别地	从	那些	的

[loʊn] [wʊlf] [noʊ] . - .

lone	wolf	No	.	10	.
孤独	狼	不	.	-	.

因此，狼群的行动将与第 10 号独狼的行动分开描述。

[fɔːr] [ˈfeɪzɪz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] : ([wʌn]) [poʊst] - [rɪˈliːs]

Four	phases	were	seen	in	the	movements	of	the	pack	:	(	1	)	Post	-	Release
四	阶段	是	已见	在	这	移动	的	这	盒	:	(	1	)	邮政	-	发布

[feɪz] ,

Phase	,
阶段	,

包裹的运动可分为四个阶段：（1）释放后阶段，

[mɑːrtʃ] - [tuː; tə] - ; ([ˌtuːˈtuː]) [dəˈrekʃənlˌdaɪˈrekʃənl] [ˈmuːvmənt] [feɪz] , [mɑːrtʃ] - [tuː; tə] - ; ([θriː])

March	12	to	14	;	(	2	)	Directional	Movement	Phase	,	March	15	to	24	;	(	3	)
行进	-	到	-	;	(	2	)	方向性	移动	阶段	,	行进	-	到	-	;	(	3	)

[ɪkˈsplɔːrətɔːri] [feɪz] ,

Exploratory	Phase	,
探索性的	阶段	,

3月12日至14日；（2）定向移动阶段，3月15日至24日；（3）探索阶段，

[mɑːrtʃ] - [tuː; tə] [meɪ] [ˈsɛvən] , [ænd; ənd] ([fɔːr]) [ˈsetld] [feɪz] , [meɪ] [ˈsɛvən][tuː; tə][dʒʊˈlaɪ][sɪks] .

March	25	to	May	7	,	and	(	4	)	Settled	Phase	,	May	7	to	July	6	.
行进	-	到	可能	7	,	和	(	4	)	定居	阶段	,	可能	7	到	七月	6	.

（4）稳定阶段，3月25日至5月7日，以及（5月7日至7月6日）。

[poʊst] - [rɪˈliːs] [feɪz]

Post	-	Release	Phase
邮政	-	发布	阶段

释放后阶段

[ðɪs] [fɜːrst] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] - [ˈmuːvmənts] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][ˌtuːˈtuː] [deɪz] [ˈæftər]

This	first	phase	of	the	wolves	'	movements	,	including	the	first	2	days	after
这	第一的	阶段	的	这	狼	-	移动	,	包括	这	第一的	2	天	后

[rɪˈliːs] ,

release	,
发布	,

狼群活动的第一阶段，包括放生后的头两天，

[siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ][kənˈfjuːʒ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsɪʒn] .

seemed	to	be	characterized	by	confusion	and	indecision	.
似乎	到	是	特征化的	经过	困惑	和	优柔寡断	.

似乎充满了混乱和犹豫不决。

[ɑːn] [mɑːrtʃ] - , [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [rɪ'liːs] , [ðə; ði] [θriː] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] ,

On	March	13	,	the	morning	after	the	release	,	the	three	wolves	were	separated	,
在	行进	-	,	这	早晨	后	这	发布	,	这	三	狼	是	分开	,

3月13日，也就是放生后的第二天早上，三只狼被分开了。

[bʌt; bət][ɔːl] [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðɪn] [ˌtuː'tuː] . - [maɪlz] ([θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [tuː; tə] [west] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	all	remained	within	2	.	0	miles	(	3	.	2	km	)	south	to	west	of	the
但	全部	剩余	之内	2	.	-	英里	(	3	.	2	公里	)	南	到	西方	的	这

[rɪ'liːs] [saɪt] ,

release	site	,
发布	地点	,

但所有人员都留在释放地点以南偏西 2.0 英里（3.2 公里）的范围内。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['hedɪd] [ə'pɑːn] [rɪ'liːs] ([fɪg] . -) .

the	general	direction	in	which	they	had	headed	upon	release	(	Fig	.	17	)	.
这	一般的	方向	在	哪个	他们	有	标题	之上	发布	(	如图	.	-	)	.

它们被释放后大致朝着哪个方向前进（图 17）。

[noʊ] . - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər][ə'baʊt][ə; eɪ][hæf] - [maɪl] (- . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [ə'pɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

No	.	11	and	13	were	about	a	half	-	mile	(	0	.	8	km	)	apart	in	the	morning	,
不	.	-	和	-	是	关于	一个	一半	-	英里	(	-	.	8	公里	)	除	在	这	早晨	,

早上，11号和13号球门相距约半英里（0.8公里）。

[ænd; ənd][baɪ] [leɪt] [ˌæftər'nuːn] , [noʊ] . - [ə'pærəntli] [hæd; həd][dʒɔɪnd][noʊ] . - .

and	by	late	afternoon	,	No	.	13	apparently	had	joined	No	.	11	.
和	经过	晚的	下午	,	不	.	-	显然	有	加入	不	.	-	.

到傍晚时分，13号显然已经和11号汇合了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

东部森林狼的实验性易(An Experimental Translocation of the Eastern)

第2/3页

[noʊ] . - [rɪ'meɪnd] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɔːl] [deɪ] ,

No	.	12	remained	about	2	miles	away	from	the	others	all	day	,
不	.	-	剩余	关于	2	英里	离开	从	这	其他的	全部	天	,

12号车整天都与其他车保持着大约2英里的距离。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [dɪd] [muːv] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [hæf] - [maɪl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

although	he	did	move	about	a	half	-	mile	during	the	day	.
虽然	他	做过	移动	关于	一个	一半	-	英里	期间	这	天	.

虽然他当天确实走了大约半英里。

[baɪ] [ðə; ði] 14th , [noʊ] . - [ænd; ənd] - [hæd; həd] [muːvd] [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [ˌsaʊθ'westwərd] ,

By	the	14th	,	No	.	11	and	13	had	moved	2	miles	southwestward	,
经过	这	14th	,	不	.	-	和	-	有	已搬	2	英里	向西南	,

到14日，11号和13号已经向西南方向移动了2英里。

[bʌt; bət] [wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [hæf] - [maɪl] ; [noʊ] . - [hæd; həd] [muːvd] ['oʊnli] [ə; eɪ] [hæf] - [maɪl]

but	were	separated	by	a	half	-	mile	;	No	.	12	had	moved	only	a	half	-	mile
但	是	分开	经过	一个	一半	-	英里	;	不	.	-	有	已搬	仅有的	一个	一半	-	英里

[west] .

west	.
西方	.

但两地相距半英里；12号只向西移动了半英里。

[də'rekʃənlˌdaɪ'rekʃənl] ['muːvmənt] [feɪz]

Directional	Movement	Phase
方向性	移动	阶段

定向运动阶段

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [feɪz] , [ɔːl] [θriː] [wʊlvz] [left] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [və'sɪnəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [pɔɪnt]

During	this	phase	,	all	three	wolves	left	the	immediate	vicinity	of	the	release	point
期间	这	阶段	,	全部	三	狼	左边	这	即时	附近	的	这	发布	观点

[ænd; ənd] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'westwərd] .

and	headed	southwestward	.
和	标题	向西南	.

在此阶段，三只狼都离开了放生点附近区域，向西南方向走去。

['ɜːrli] [ɪn] [ðɪs] [feɪz] ,

Early	in	this	phase	,
早期的	在	这	阶段	,

在这个阶段的早期，

[wʊlvz] [noʊ] . - [ænd; ənd] - [rɪ'dʒɔɪnd] ([baɪ] [mɑːrtʃ] -) [ænd; ənd] ['trævld] [naɪn] [maɪlz] (- . [faɪv]

wolves	No	.	11	and	13	rejoined	(	by	March	15	)	and	traveled	9	miles	(	14	.	5
狼	不	.	-	和	-	重新加入	(	经过	行进	-	)	和	旅行	9	英里	(	-	.	5

['keɪ 'ɛm]) [west] - [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['priːviəs] ['deɪz] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ,

km	)	west	-	southwest	of	their	previous	day's	location	,
公里	)	西方	-	西南	的	他们的	以前的	天	地点	,

第 11 号和第 13 号狼（到 3 月 15 日）重新会合，并向西南偏西方向行进了 9 英里（14.5 公里），到达了它们前一天所在位置的起点。

[waɪl] [noʊ] . - [tʊk] [ə; eɪ] [mɔːr] ['nɔːrðərli] [ruːt] .

while	No	.	12	took	a	more	northerly	route	.
尽管	不	.	-	采取	一个	更多的	北风	路线	.

而12号列车则走了更偏北的路线。

[ˌnevərðə'les] , [baɪ] [mɑːrtʃ] - , [noʊ] . - [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [wʊlvz] [nɪr] ['skɑːniː] ,

Nevertheless	,	by	March	19	,	No	.	12	had	joined	the	other	two	wolves	near	Skanee	,
尽管如此	,	经过	行进	-	,	不	.	-	有	加入	这	其他	二	狼	靠近	斯卡尼	,

然而，到了3月19日，12号狼已经和另外两只狼一起在斯卡尼附近集合了。

[sʌm; səm] - [maɪlz] (- . [faɪv] ['keɪ 'ɛm]) [west] - [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [pɔɪnt] ([fɪg] . -) .

some	14	miles	(	22	.	5	km	)	west	-	southwest	of	the	release	point	(	Fig	.	17	)	.
一些	-	英里	(	-	.	5	公里	)	西方	-	西南	的	这	发布	观点	(	如图	.	-	)	.

位于释放点西南偏西约 14 英里（22.5 公里）处（图 17）。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] ['sevrəl] [wiːks] [ðiːz] [wʊlvz] [ɔːl] [rɪ'meɪnd] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['trævld] [ə; eɪ]

For	the	next	several	weeks	these	wolves	all	remained	together	and	travelled	a
为了	这	下一个	一些	周	这些	狼	全部	剩余	一起	和	旅行	一个

[streɪt] - [laɪn] ['dɪstəns] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- . [wʌn] ['keɪ 'ɛm]) [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [dʒʌst] [nɔːrθ]

straight	-	line	distance	of	about	40	miles	(	64	.	1	km	)	to	a	point	just	north
直的	-	线	距离	的	关于	-	英里	(	-	.	1	公里	)	到	一个	观点	只是	北

[ʌv; əv] ['prɪkɪt] [dæm] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- . [sɪks] ['keɪ 'ɛm]) [west] - [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [læns] ,

of	Prickett	Dam	about	11	miles	(	17	.	6	km	)	west	-	southwest	of	L'Anse	,
的	普里克特	坝	关于	-	英里	(	-	.	6	公里	)	西方	-	西南	的	兰斯	,

在接下来的几周里，这些狼一直待在一起，直线行进了大约 40 英里（64.1 公里），到达了普里克特大坝以北的一个点，该点位于兰斯西南偏西约 11 英里（17.6 公里）处。

[ə'raɪvɪŋ] [ðer; ðər] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - ([fɪg] . -) .

arriving	there	on	March	24	(	Fig	.	17	)	.
抵达	那里	在	行进	-	(	如图	.	-	)	.

3月24日抵达（图17）。

[ɪk'splɔːrətɔːri] [feɪz]

Exploratory	Phase
探索性的	阶段

探索阶段

[ɪn] [ðə; ði] [ɪk'splɔːrətɔːri] [feɪz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['muːvmənts] , [frʌm; frəm] [mɑːrtʃ] - [tuː; tə] [meɪ] ['sɛvən] ,

In	the	Exploratory	Phase	of	their	movements	,	from	March	25	to	May	7	,
在	这	探索性的	阶段	的	他们的	移动	,	从	行进	-	到	可能	7	,

在他们行动的探索阶段，即3月25日至5月7日期间，

[wʊlvz] [noʊ] . - , - , [ænd; ənd] - ['kʌvərd] [ə; eɪ] [wʌn] , - - [skwer] - [maɪl] ([fɔːr] ,

wolves	No	.	11	,	12	,	and	13	covered	a	1	,	631	-	square	-	mile	(	4	,
狼	不	.	-	,	-	,	和	-	涵盖	一个	1	,	-	-	正方形	-	英里	(	4	,

第 11、12 和 13 号狼的活动范围为 1,631 平方英里（4,

- km²) ['eriə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ət'læntɪk] [maɪn] [ɑːn] [ðə; ði] ['kiːwi,nɔː] [pɪ'nɪnsələr] [tuː; tə]

224	km²	)	area	from	the	town	of	Atlantic	Mine	on	the	Keweenaw	Peninsula	to
-	km²	)	区域	从	这	镇	的	大西洋	矿	在	这	基威诺	半岛	到

[ðə; ði] [nɔːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] ,

the	north	to	a	point	about	64	miles	(	103	.	0	km	)	south	,
这	北	到	一个	观点	关于	-	英里	(	-	.	-	公里	)	南	,

从基威诺半岛的大西洋矿镇向北到以南约 64 英里（103.0 公里）处，面积为 224 平方公里。

[nɪr] [gɪbz] ['sɪti] ([fɪg] . -) .

near	Gibbs	City	(	Fig	.	18	)	.
靠近	吉布斯	城市	(	如图	.	-	)	.

吉布斯市附近（图 18）。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [daɪ'menʃn; dɪ'menʃn] ,

In	the	opposite	dimension	,
在	这	对面的	方面	,

在相反的维度中，

[ðeɪ] [reɪndʒd][frʌm; frəm] ['ki:wi,nɔ:] [beɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə][naɪn] [maɪlz] (- . [faɪv]['keɪ 'ɛm])

they	ranged	from	Keweenaw	Bay	on	the	east	to	9	miles	(	14	.	5	km	)
他们	范围	从	基威诺	湾	在	这	东方	到	9	英里	(	-	.	5	公里	)

[saʊθ] [ʌv; əv][ˌɒn'tɒnəˌgɑ:n] ,

south	of	Ontonagon	,
南	的	昂托纳贡	,

它们的范围东起基威诺湾，南至昂托纳贡以南 9 英里（14.5 公里）。

- [maɪlz] (- . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) [west] [ʌv; əv][ðer; ðər] .

-	42	miles	(	67	.	6	km	)	west	of	there	.
-	英里	(	-	.	6	公里	)	西方	的	那里	.	

位于此处以西 42 英里（67.6 公里）处。

[ðɪs] [feɪz] [wʌz; wəz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ] [lɔ:ŋ] ['mu:vmənts] , [kən'sɪdərəb(ə)l] ['zɪgzægɪŋ] ,

This	phase	was	characterized	by	long	movements	,	considerable	zigzagging	,
这	阶段	曾是	特征化的	经过	长的	移动	,	大量	之字形	,

这一阶段的特点是大幅度移动，路线呈锯齿状。

[ænd; ənd] [ˌri:'vizitɪŋ] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n]['dʒen(ə)rəl]['ri:dʒənz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	revisiting	of	certain	general	regions	such	as	the	base	of	the
和	重温	的	肯定	一般的	地区	这样的	作为	这	根据	的	这

['ki:wi,nɔ:] [pɪ'nɪnsələr][ænd; ənd] ['eriəz] [i:st] [ænd; ənd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] ['kɛntən] ([fɪg] . -) .

Keweenaw	Peninsula	and	areas	east	and	north	of	Kenton	(	Fig	.	18	)	.
基威诺	半岛	和	区域	东方	和	北	的	肯顿	(	如图	.	-	)	.

并重新考察某些一般区域，例如基威诺半岛的底部以及肯顿东部和北部的地区（图 18）。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['soʊʃ(ə)l] [tʃeɪndʒ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'kɜ:rd] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] [feɪz] :

An	interesting	social	change	also	occurred	during	this	phase	:
一个	有趣的	社会的	改变	还	发生	期间	这	阶段	:

这一阶段也出现了有趣的社会变革：

[noʊ] . - [splɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk] ['sʌmtaɪm] ['æftər]['eɪprəl] - [wen] [ðə; ði] [pæk] [hæd; həd]

No	.	13	split	from	the	pack	sometime	after	April	26	when	the	pack	had
不	.	-	分裂	从	这	盒	有时	后	四月	-	什么时候	这	盒	有

[ri:tʃt] [ɪts]['westərnmoʊst][loʊ'keɪʃ(ə)n] ,

reached	its	westernmost	location	,
达到	它是	最西端	地点	,

13号马在4月26日之后不久脱离了马群，当时马群已经到达了其最西端的位置。

[saʊθ] [ʌv; əv][ˌɒn'tɒnəˌgɑ:n] .

south	of	Ontonagon	.
南	的	昂托纳贡	.

位于昂托纳贡以南。

[ˌwer'æz] [noʊ] . - [ænd; ənd] - [rɪ'tɜ:rnd] [i:st] - [ˌnɔ:rθ'i:stwərd] [tɔ:rd] ['ɑ:tər] [leɪk] , [wer] [ðeɪ]

Whereas	No	.	11	and	12	returned	east	-	northeastward	toward	Otter	Lake	,	where	they
然而	不	.	-	和	-	返回	东方	-	向东北方向	朝向	獭	湖	,	在哪里	他们

[hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [leɪt] [mɑ:rtʃ] ,

had	been	in	late	March	,
有	到过	在	晚的	行进	,

而11号和12号则向东北偏东方向返回奥特湖，它们在三月下旬曾到过那里。

[noʊ] . - ['hedɪd] [west] - [ˌnɔ:rθ'westwərd] [tu:; tə][ðə; ði]['pɔ:rkjupaɪn] ['maʊntnz] ,

No	.	13	headed	west	-	northwestward	to	the	Porcupine	Mountains	,
不	.	-	标题	西方	-	向西北方向	到	这	豪猪	山脉	,

13号机车向西北偏西方向驶往豪猪山脉，

- [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [west] [ʌv; əv] [wer] [ðə; ði] [pæk] [hæd; həd] [læst] [bɪn] ['loʊkeɪtɪd] [tə'geðər] (
18 miles (30 . 0 km) west of where the pack had last been located together (
- 英里 (- . - 公里) 西方 的 在哪里 这 盒 有 最后的 到过 位于 一起 (
[fɪg] . -) .
Fig . 18) .
如图 . -) .

距离该狼群最后一次聚集在一起的地方以西 18 英里（30.0 公里）（图 18）。

[ðʌs] [ɑːn] [meɪ] [ˌtuː'tuː] ,
Thus on May 2 ,
因此 在 可能 2 ,

因此，在5月2日，

[wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [west] [ʌv; əv] [noʊ] . - [ænd; ənd] [noʊ] . - .
Wolf No . 13 was 51 miles (82 . 0 km) west of No . 11 and No . 12 .
狼 不 . - 曾是 - 英里 (- . - 公里) 西方 的 不 . - 和 不 . - .

第 13 号狼位于第 11 号和第 12 号狼以西 51 英里（82.0 公里）处。

[ˌnevərðə'les] , [faɪv] [deɪz] ['leɪtər] [ɔːl] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [nɪr] [gɪbz] ['sɪti] ,
Nevertheless , 5 days later all the wolves were found near Gibbs City ,
尽管如此 , 5 天 之后 全部 这 狼 是 成立 靠近 吉布斯 城市 ,

然而，5天后，所有狼都在吉布斯市附近被找到。

- [maɪlz] (- . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn] ['maʊntnz] ,
62 miles (99 . 8 km) southwest of the Porcupine Mountains ,
- 英里 (- . 8 公里) 西南 的 这 豪猪 山脉 ,

位于豪猪山脉西南 62 英里（99.8 公里）处

[ænd; ənd] - [maɪlz] (- . [fɔːr]['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] ['ɑːtər] [leɪk] ;
and 45 miles (72 . 4 km) south of Otter Lake ;
和 - 英里 (- . 4 公里) 南 的 獭 湖 ;

距奥特湖以南 45 英里（72.4 公里）;

[noʊ] . - [wʌz; wəz]['oʊnli][sɪks][maɪlz] ([naɪn] . ['sɛvən]['keɪ 'ɛm]) [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] .
No . 13 was only 6 miles (9 . 7 km) from his packmates .
不 . - 曾是 仅有的 6 英里 (9 . 7 公里) 从 他的 同伴 .

13 号距离他的同伴只有 6 英里（9.7 公里）。

[ðə; ði][nekst][taɪm][æn; ən] [ə'tempt] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði] [wʊlvz] , [ɑːn][meɪ] - ,
The next time an attempt could be made to locate the wolves , on May 16 ,
这 下一个 时间 一个 试图 可以 是 制成 到 定位 这 狼 , 在 可能 - ,

下一次尝试寻找狼群的时间是5月16日。

[ðeɪ] [hæd; həd][ˌriːju'naɪtɪd] .
they had reunited .
他们 有 重聚 .

他们重聚了。

['setld] [feɪz]
Settled Phase
定居 阶段

稳定阶段

[ðɪs] [læst] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] - ['muːvmənts] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] ['pɪriəd] [wen] [ðə; ði] ['ænɪmlz]
This last phase of the wolves ' movements includes the period when the animals
这 最后的 阶段 的 这 狼 - 移动 包括 这 时期 什么时候 这 动物
[hæd; həd] ['setld] ['ɪntuː][æn; ən]['eriə]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hoʊm]['reɪndʒɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [fɔːr; fər]
had settled into an area similar to the size of home ranges reported for
有 定居 进入 一个 区域 相似的 到 这 尺寸 的 家 范围 据报道 为了
['ʌðər] [wʊlvz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['riːdʒən] ([mək] -) .
other wolves in the Great Lakes Region (Mech 1970) .
其他 狼 在 这 伟大的 湖泊 地区 (机械 -) .

狼群迁徙的最后阶段包括这些动物定居在与五大湖地区其他狼群所报告的家域大小相似的区域期间（Mech 1970）。

[frʌm; frəm] [meɪ] ['sɛvən] [tuː; tə] [dʒʊ'laɪ] [sɪks] ,

From	May	7	to	July	6	,
从	可能	7	到	七月	6	,

从5月7日至7月6日，

[ðɪs] [pæk] [lɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] - - [skwer] [maɪl] (- km²) ['eriə] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['sentər] [nɔːrθ] [ʌv; əv]

this	pack	lived	in	a	246	-	square	mile	(	637	km²	)	area	with	its	center	north	of
这	盒	居住地	在	一个	-	-	正方形	英里	(	-	km²	)	区域	和	它是	中心	北	的

[gɪbz] ['sɪti] ([fɪg] . -) .

Gibbs	City	(	Fig	.	18	)	.
吉布斯	城市	(	如图	.	-	)	.

这个狼群生活在一个 246 平方英里（637 平方公里）的区域内，其中心位于吉布斯市以北（图 18）。

[ɑːn] [dʒʊ'laɪ] - , [wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [faʊnd] [ded] .

On	July	10	,	wolf	No	.	12	was	found	dead	.
在	七月	-	,	狼	不	.	-	曾是	成立	死的	.

7月10日，第12号狼被发现死亡。

[prɪ'zuːməbli] [hiː; hi] [hæd; həd] [daɪd] [baɪ] [dʒʊ'laɪ] [sɪks] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] [muːvd] [sɪns] [ðen] .

Presumably	he	had	died	by	July	6	,	for	he	had	not	moved	since	then	.
想必	他	有	死亡	经过	七月	6	,	为了	他	有	不是	已搬	自从	然后	.

推测他于7月6日之前去世，因为从那时起他就一动不动了。

[wʊlf] [noʊ] . - [hæd; həd] [ə'gen] [splɪt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts] [bɪ'twiːn] [dʒuːn] -

Wolf	No	.	13	had	again	split	from	his	associates	between	June	14
狼	不	.	-	有	再次	分裂	从	他的	同事	之间	六月	-

[ænd; ənd] - [ænd; ənd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ə'loʊn] .

and	19	and	begun	to	travel	alone	.
和	-	和	开始	到	旅行	独自的	.

13号狼在6月14日至19日期间再次与同伴们分开，开始独自旅行。

[ɑːn] [dʒʊ'laɪ] - ,

On	July	20	,
在	七月	-	,

7月20日，

[hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌvərd] - [maɪlz] (- . [sɪks] ['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] [wer] [ðə; ði]

his	remains	were	discovered	24	miles	(	38	.	6	km	)	southeast	of	where	the
他的	遗迹	是	发现	-	英里	(	-	.	6	公里	)	东南	的	在哪里	这

[pæk] [hæd; həd] ['setld] .

pack	had	settled	.
盒	有	定居	.

他的遗骸在狼群定居地东南 24 英里（38.6 公里）处被发现。

[ðiːz] ['dɛθs] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn] ['diːteɪl] ['leɪtər] .

These	deaths	will	be	discussed	in	detail	later	.
这些	死亡人数	将要	是	讨论	在	细节	之后	.

这些死亡事件将在稍后详细讨论。

['muːvmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [pæk] ['membər]

Movements	of	the	Remaining	Pack	Member
移动	的	这	其余的	盒	成员

剩余狼群成员的移动

['æftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [meit] ([noʊ] . -) ,

After	the	death	of	her	mate	(	No	.	12	)	,
后	这	死亡	的	她	伴侣	(	不	.	-	)	,

在她伴侣（12号）去世后，

[wʊlf] [noʊ] . - [left] [ðə; ði] - - [skwer] - [maɪl] ['eriə] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pæk] [hæd; həd] ['setld] ([fɪg] .
Wolf **No** **.** **11** **left** **the** **246** **-** **square** **-** **mile** **area** **in** **which** **the** **pack** **had** **settled** **(** **Fig** **.**
狼 不 . - 左边 这 - - 正方形 - 英里 区域 在 哪个 这 盒 有 定居 (如图 .
-) .
19 **)** **.**
-) .

第 11 号狼离开了狼群定居的 246 平方英里区域（图 19）。

[baɪ] [dʒʊ'laɪ] - ,
By **July** **15** **,**
经过 七月 - ,

截至7月15日，

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] ['trævld] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [ˌnɔ:rθ'west] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eriə] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði]
she **had** **traveled** **28** **miles** **(** **45** **.** **0** **km** **)** **northwest** **of** **this** **area** **and** **by** **the**
她 有 旅行 - 英里 (- . - 公里) 西北 的 这 区域 和 经过 这
20th ,
20th **,**
20th ,

她已向西北方向行进了 28 英里（45.0 公里），到 20 日，

[wʌz; wəz] [bæk] [baɪ] ['ɑ:tər] [leɪk] , - [maɪlz] (- . [fɔ:r] ['keɪ 'ɛm]) [nɔ:rθ] .
was **back** **by** **Otter** **Lake** **,** **40** **miles** **(** **64** **.** **4** **km** **)** **north** **.**
曾是 后退 经过 獭 湖 , - 英里 (- . 4 公里) 北 .

回到奥特湖，位于北部 40 英里（64.4 公里）处。

[ʃi:; ʃi] [rɪ'tɜ:rnd] [saʊθ] [ʌv; əv] [gɪbz] ['sɪti] [ɑ:n] [dʒʊ'laɪ] - ,
She **returned** **south** **of** **Gibbs** **City** **on** **July** **27** **,**
她 返回 南 的 吉布斯 城市 在 七月 - ,

她于7月27日返回吉布斯市南部。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] ([fɔ:r] . [eɪt] ['keɪ 'ɛm]) [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪs'kɑ:nsɪn] ['bɔ:rdər]
and **was** **found** **about** **3** **miles** **(** **4** **.** **8** **km** **)** **north** **of** **the** **Wisconsin** **border**
和 曾是 成立 关于 3 英里 (4 . 8 公里) 北 的 这 威斯康星州 边界
[ɑ:n] ['ɔ:gəst] [ˌtu:'tu:] ,
on **August** **2** **,**
在 八月 2 ,

8月2日，在威斯康星州边界以北约3英里（4.8公里）处发现了尸体。

[nɪr] [læk] [vju:] ['dezərt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [hæf] [maɪl] (- . [eɪt] ['keɪ 'ɛm]) [nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪs'kɑ:nsɪn]
near **Lac** **Vieux** **Desert** **about** **a** **half** **mile** **(** **0** **.** **8** **km** **)** **north** **of** **the** **Wisconsin**
靠近 拉克 老城 沙漠 关于 一个 一半 英里 (- . 8 公里) 北 的 这 威斯康星州
['bɔ:rdər] [ɑ:n] ['ɔ:gəst] [sɪks] ,
border **on** **August** **6** **,**
边界 在 八月 6 ,

8月6日，在威斯康星州边界以北约0.8公里（半英里）的维约沙漠湖附近，

[ænd; ənd] [nɪr] [bru:s] ['krɔ:sɪŋ] [ɑ:n] ['ɔ:gəst] [naɪn] .
and **near** **Bruce** **Crossing** **on** **August** **9** **.**
和 靠近 布鲁斯 十字路口 在 八月 9 .

8 月 9 日在布鲁斯十字路口附近。

[ɑ:n] ['ɔ:gəst] - ,
On **August** **13** **,**
在 八月 - ,

8月13日，

[wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd] 1½ [maɪlz] ([ˌtuː'tuː] . [fɔːr]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv]['juːən][ɑːn][ðə; ði]

Wolf	No	.	11	was	located	1½	miles	(	2	.	4	km	)	southeast	of	Ewen	on	the
狼	不	.	-	曾是	位于	1½	英里	(	2	.	4	公里	)	东南	的	尤恩	在	这

['westərn] [edʒ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['priːviəs] [loʊ'keɪʃənz] .

western	edge	of	her	previous	locations	.
西	边缘	的	她	以前的	地点	.

第 11 号狼位于尤恩东南 1.5 英里（2.4 公里）处，在其先前位置的西缘。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt]['loʊkeɪtɪd] [ə'gen] [ʌn'tɪl] ['ɔːgəst] - .

She	was	not	located	again	until	August	28	.
她	曾是	不是	位于	再次	直到	八月	-	.

直到8月28日，她才再次被找到。

[baɪ] [ðen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [muːvd] [ə; eɪ] [streɪt] - [laɪn] ['dɪstəns] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] - [maɪlz] (- . [faɪv] ['keɪ 'ɛm]) [tuː; tə][æn; ən] ['eriə] [ɪn]

By	then	she	had	moved	a	straight	-	line	distance	of	almost	60	miles	(	96	.	5	km	)	to	an	area	in
经过	然后	她	有	已搬	一个	直的	-	线	距离	的	几乎	-	英里	(	-	.	5	公里	)	到	一个	区域	在

那时，她已经直线移动了近 60 英里（96.5 公里），到达了.....地区。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[mɑːr'kɛt] ['kaʊnti] [dʒʌst] [saʊθ] [ʌv; əv] [skwɔː] [leɪk] , [ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [leɪk] ['eriə] .

Marquette	County	just	south	of	Squaw	Lake	,	in	the	Witch	Lake	area	.
马凯特	县	只是	南	的	印第安女人	湖	,	在	这	巫婆	湖	区域	.

马凯特县位于斯夸湖以南，在巫湖地区。

[ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ] ,

In	doing	so	,
在	正在做	所以	,

这样做，

[ʃiː; ʃi] ['prɑːbəbli] [hæd; həd] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['eriə] ['priːviəsli] [iks'plɔːd] [dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

she	probably	had	passed	through	the	area	previously	explored	just	north	of	the
她	大概	有	通过了	通过	这	区域	之前	探索	只是	北	的	这

['aɪərn] ['kaʊnti] ['riːdʒən] [wer] [ðə; ði] [pæk] [hæd; həd] [spent] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [taɪm] .

Iron	County	region	where	the	pack	had	spent	so	much	of	its	time	.
铁	县	地区	在哪里	这	盒	有	花费	所以	很多	的	它是	时间	.

她很可能经过了之前探索过的位于铁郡北部的区域，那里是狼群经常活动的地方。

[ðiːz] [ˌwaɪd'spred] ['muːvmənts] [ɑːr; ər] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [loʊn] [wʊlvz] ['iːv(ə)n][ɪn][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [reɪndʒ] ([mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] -) .

These	widespread	movements	are	characteristic	of	lone	wolves	even	in	their	native	range	(	Mech	and	Frenzel	1971	)	.
这些	广泛	移动	是	特征	的	孤独	狼	甚至	在	他们的	本国的	范围	(	机械	和	弗伦泽尔	-	)	.

即使在它们的原生范围内，这些广泛的迁徙也是独狼的特征（Mech 和 Frenzel 1971）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['muːvmənts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][poʊst] - [rɪ'liːs] [ænd; ənd][də'rekʃənl,daɪ'rekʃənl] ['muːvmənt] ['feɪzɪz]

17	.	—	Movements	during	the	Post	-	release	and	Directional	Movement	Phases
-	.	—	移动	期间	这	邮政	-	发布	和	方向性	移动	阶段

[ʌv; əv] [wʊlvz] [noʊ] . - , - , [ænd; ənd] -

of	Wolves	No	.	11	,	12	,	and	13
的	狼	不	.	-	,	-	,	和	-

17.—第11、12和13号狼在释放后和定向移动阶段的移动

[noʊ] . - [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [leɪk] ['eriə] [ɑːn] [sep'tembər] [ˌtuː'tuː] .

No	.	11	was	still	in	the	Witch	Lake	area	on	September	2	.
不	.	-	曾是	仍然	在	这	巫婆	湖	区域	在	九月	2	.

9月2日，11号车还在女巫湖地区。

[duː] [tuː; tə] [pʊr] ['flaɪɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wiː; wi][dɪd][nɑːt]['loʊkeɪt][hɜːr; hər] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [sep'tembər] - .

Due	to	poor	flying	conditions	we	did	not	locate	her	again	until	September	19	.
到期的	到	贫穷的	飞行	状况	我们	做过	不是	定位	她	再次	直到	九月	-	.

由于飞行条件恶劣，我们直到9月19日才再次找到她。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['flʌdwʊd] [pleɪnz] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][maɪl] (- . [fɔːr]['keɪ 'ɛm])

At	that	time	she	was	on	the	Floodwood	Plains	a	quarter	mile	(	0	.	4	km	)
在	那	时间	她	曾是	在	这	弗洛伍德	平原	一个	四分之一	英里	(	-	.	4	公里	)

[nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flʌdwʊd] [leɪks] .

north	of	the	Floodwood	Lakes	.
北	的	这	弗洛伍德	湖泊	.

当时她在弗拉德伍德湖以北四分之一英里（0.4公里）的弗拉德伍德平原上。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][træp] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [sep'tembər] - [ænd; ənd]

She	was	caught	in	a	coyote	trap	during	the	night	of	September	19	and
她	曾是	捕捉	在	一个	郊狼	陷阱	期间	这	夜晚	的	九月	-	和

[ʃɑːt] [ə'baʊt] - [ə; eɪ] . [em] . [ɑːn] [sep'tembər] - .

shot	about	10	a	.	m	.	on	September	20	.
射击	关于	-	一个	.	米	.	在	九月	-	.

9 月 19 日晚，她被困在郊狼陷阱中，9 月 20 日上午 10 点左右被枪杀。

['muːvmənts] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . -

Movements	of	Wolf	No	.	10
移动	的	狼	不	.	-

狼的行动10

[ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [wʊlf] [noʊ] . - ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][poʊst] - [rɪ'liːs] [feɪz] [wɜːr; wər]

The	movements	of	female	wolf	No	.	10	during	the	post	-	release	phase	were
这	移动	的	女性	狼	不	.	-	期间	这	邮政	-	发布	阶段	是

['mɑːrkɪdli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] .

markedly	different	from	those	of	the	pack	.
明显地	不同的	从	那些	的	这	盒	.

10 号雌狼在放生后的活动与狼群的活动明显不同。

[ɪn][fækt] , [ðɪs] [wʊlf] [ə'pærəntli] [skɪpt] [ðə; ði] ['relətɪvli] ['sed(ə)nteri][poʊst] - [rɪ'liːs] [feɪz] [ʌv; əv]

In	fact	,	this	wolf	apparently	skipped	the	relatively	sedentary	post	-	release	phase	of
在	事实	,	这	狼	显然	跳过	这	相对地	久坐的	邮政	-	发布	阶段	的

['muːvmənts] [ðæt] [ðə; ði] [pæk] [dɪ'spleɪd] ,

movements	that	the	pack	displayed	,
移动	那	这	盒	显示	,

事实上，这只狼显然跳过了狼群在被释放后相对静止的活动阶段。

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spɜːrst] ([fɪg] . -) .

and	immediately	dispersed	(	Fig	.	20	)	.
和	立即地	分散的	(	如图	.	-	)	.

并立即分散开来（图 20）。

[baɪ][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['æftər] [rɪ'liːs] ,
By **the** **morning** **after** **release** **,**
经过 这 早晨 后 发布 ,

释放后的第二天早上，

[noʊ] . - [wʌz; wəz] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'liːs] [pɔɪnt] [ænd; ənd][baɪ]
No **.** **10** **was** **10** **miles** **(** **16** **.** **0** **km** **)** **southeast** **of** **the** **release** **point** **and** **by**
不 . - 曾是 - 英里 (- . - 公里) 东南 的 这 发布 观点 和 经过
[leɪt] [ˌæftər'nuːn] [wʌz; wəz][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [faɪv] . [faɪv][maɪlz] ([eɪt] . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] ([mɑːrtʃ]
late **afternoon** **was** **an** **additional** **5** **.** **5** **miles** **(** **8** **.** **8** **km** **)** **southeast** **(** **March**
晚的 下午 曾是 一个 额外的 5 . 5 英里 (8 . 8 公里) 东南 (行进
-) .
13 **)** **.**
-) .

第 10 号地点位于释放点东南 10 英里（16.0 公里）处，到 3 月 13 日下午晚些时候，又向东南方向移动了 5.5 英里（8.8 公里）。

[ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] - [ðɪs] [wʊlf] [krɔːst] [fɔːr] - [leɪn] ['haɪweɪ] - ,
On **the** **night** **of** **March** **15** **this** **wolf** **crossed** **four** **-** **lane** **Highway** **41** **,**
在 这 夜晚 的 行进 - 这 狼 交叉 四 - 车道 公路 - ,

3月15日晚，这只狼穿过了41号四车道公路。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 16th [wʌz; wəz] [faʊnd] 1¼ [maɪlz] ([ˌtuː'tuː] . - ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
and **on** **the** **16th** **was** **found** **1¼** **miles** **(** **2** **.** **0** **km** **)** **south** **of** **the**
和 在 这 16th 曾是 成立 1¼ 英里 (2 . - 公里) 南 的 这
[mɑːr'kɛt] ['kaʊnti] ['erpɔːrt] ,
Marquette **County** **Airport** **,**
马凯特 县 飞机场 ,

16日，在马凯特县机场以南1¼英里（2.0公里）处发现了这具尸体。

[ə'prɑːksɪmətli] - [maɪlz] (- . [faɪv]['keɪ 'ɛm]) [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'liːs] [saɪt] ;
approximately **32** **miles** **(** **51** **.** **5** **km** **)** **from** **the** **release** **site** **;**
大约 - 英里 (- . 5 公里) 从 这 发布 地点 ;

距释放地点约 32 英里（51.5 公里）;

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['trævld] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ʌv; əv] - [maɪlz] (- . [naɪn]['keɪ 'ɛm]) [tuː; tə][get][ðer; ðər] .
she **had** **traveled** **a** **minimum** **of** **36** **miles** **(** **57** **.** **9** **km** **)** **to** **get** **there** **.**
她 有 旅行 一个 最低限度 的 - 英里 (- . 9 公里) 到 得到 那里 .

她至少走了 36 英里（57.9 公里）才到达那里。

[haʊ'evər] [baɪ] [mɑːrtʃ] - [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [fɔːr] [maɪlz] ([sɪks] . [fɔːr]['keɪ 'ɛm]) [ʌv; əv]
However **by** **March** **20** **she** **had** **returned** **to** **within** **4** **miles** **(** **6** **.** **4** **km** **)** **of**
然而 经过 行进 - 她 有 返回 到 之内 4 英里 (6 . 4 公里) 的
[ðə; ði] [rɪ'liːs] [pɔɪnt] ,
the **release** **point** **,**
这 发布 观点 ,

然而，到3月20日，她已经返回到距离放生点4英里（6.4公里）以内的地方。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] 24th [wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][maɪl][ʌv; əv][ðə; ði][saɪt] .
and **by** **the** **24th** **was** **within** **a** **quarter** **mile** **of** **the** **site** **.**
和 经过 这 24th 曾是 之内 一个 四分之一 英里 的 这 地点 .

到24日，他们已经距离目标地点不到四分之一英里。

[ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [wʊlvz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'spɜːrst] ['westwərd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [nɪr] ['prɪkɪt]
The **other** **three** **wolves** **had** **already** **dispersed** **westward** **and** **were** **near** **Prickett**
这 其他 三 狼 有 已经 分散的 向西 和 是 靠近 普里克特
[dæm] ,
Dam **,**
坝 ,

其余三只狼已经向西分散，靠近普里克特水坝。

[sʌm; səm] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [ə'weɪ] .
some **40** **miles** **(** **64** **.** **0** **km** **)** **away** **.**
一些 - 英里 (- . - 公里) 离开 .

大约 40 英里（64.0 公里）外。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [noʊn] ['weðər] [noʊ] . - [traɪd][tuː; tə]['loʊkeɪt][ðem; ðəm] .
It **is** **not** **known** **whether** **No** **.** **10** **tried** **to** **locate** **them** **.**
它 是 不是 已知 无论 不 . - 尝试 到 定位 他们 .

目前尚不清楚唐宁街10号是否曾试图找到他们。

[hɜːr; hər][loʊ'keɪʃənz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] ,
Her **locations** **indicate** **that** **she** **did** **not** **,**
她 地点 表明 那 她 做过 不是 ,

她的位置信息表明她没有，

[ɔːl'ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ɔːr] ['fɑːloʊ] [ðer; ðər] [ruːt] .
although **she** **may** **not** **have** **been** **able** **to** **find** **or** **follow** **their** **route** **.**
虽然 她 可能 不是 有 到过 有能力的 到 寻找 或者 跟随 他们的 路线 .

虽然她可能无法找到或跟随他们的路线。

[frʌm; frəm]['eɪprəl][ˌtuː'tuː][tuː; tə] - , [noʊ] . - [meɪd] [ə; eɪ]['sekənd][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ['saʊθwərd] ,
From **April** **2** **to** **15** **,** **No** **.** **10** **made** **a** **second** **exploration** **southward** **,**
从 四月 2 到 - , 不 . - 制成 一个 第二 勘探 向南 ,

4月2日至15日，10号机车进行了第二次南下勘探。

[ə'gen] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] .
again **returning** **to** **the** **Huron** **Mountain** **area** **.**
再次 返回 到 这 休伦 山 区域 .

再次返回休伦山地区。

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ][θɜːrd] [sʌtʃ] [trɪp][ɑːn][dʒuːn] - [tuː; tə] - , ['iːv(ə)n] ['krɔːsɪŋ] ['haɪweɪ] - [ə'gen]
She **also** **made** **a** **third** **such** **trip** **on** **June** **14** **to** **22** **,** **even** **crossing** **Highway** **41** **again**
她 还 制成 一个 第三 这样的 旅行 在 六月 - 到 - , 甚至 过境 公路 - 再次
.
:
.

6 月 14 日至 22 日，她又进行了第三次这样的旅行，甚至再次穿越了 41 号公路。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **13** **]**
[页 -]

[第13页]

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ɪk'splɔːrətɔːri][ænd; ənd] ['setld] ['feɪzɪz] [ɪn][ðə; ði]['muːvmənts][ʌv; əv] [wʊlvz] [noʊ] . - , - ,
18 **.** **—** **Exploratory** **and** **Settled** **Phases** **in** **the** **movements** **of** **Wolves** **No** **.** **11** **,** **12** **,**
- . — 探索性的 和 定居 阶段 在 这 移动 的 狼 不 . - , - ,
[ænd; ənd] -
and **13**
和 -

18.——第11、12和13号狼群迁徙的探索阶段和定居阶段

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **14** **]**
[页 -]

[第14页]

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['muːvmənts] [ʌv; əv] [noʊ] . - ['æftər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [noʊ] . - [ænd; ənd] -
19 . — Movements of No . 11 after the death of No . 12 and 13
- . — 移动 的 不 . - 后 这 死亡 的 不 . - 和 -

19.——12号和13号去世后11号的动向

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [rɪ'liːs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜːrst] [wiːk] [ɪn] [sep'tembər] ,
From the time of release until the first week in September ,
从 这 时间 的 发布 直到 这 第一的 星期 在 九月 ,

从发行之时起至九月第一周，

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pætərn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - .
there seemed to be a pattern to the movements of Wolf No . 10 .
那里 似乎 到 是 一个 图案 到 这 移动 的 狼 不 . - .

10号狼的行动似乎有某种规律。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [naɪn] [trɪps] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) [iːtʃ] , ['staːtiŋ] [nɪr] ['hjuərən]
She made nine trips of about 40 miles (64 . 0 km) each , starting near Huron
['maʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

她一共进行了九次行程，每次行程约 40 英里（64.0 公里），起点在休伦山附近。

[ɪk'stendɪŋ] [ˌsaʊθ'iːstərli] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- . - ['keɪ 'ɛm]) ,
extending southeasterly about 20 miles (32 . 0 km) ,
扩展 东南 关于 - 英里 (- . - 公里) ,

向东南方向延伸约 20 英里（32.0 公里），

[ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [ˌnɔːrθ'westərli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hjuərən] ['maʊnt(ə)n] ['eriə] ([fɪg] . -) .
and then returning northwesterly to the Huron Mountain area (Fig . 20) .
和 然后 返回 西北风 到 这 休伦 山 区域 (如图 . -) .

然后向西北方向返回休伦山地区（图 20）。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['muːvmənts] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . -
20 . — Movements of Wolf No . 10
- . — 移动 的 狼 不 . -

20.——狼10号的动作

['dʊrɪŋ] [mɑːrtʃ] , ['eɪprəl] ,
During March , April ,
期间 行进 , 四月 ,

三月、四月期间，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːrst] [wiːk] [ʌv; əv] [meɪ] [wʊlf] [noʊ] . - [meɪd] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] [trɪps] ['rʌfli]
and the first week of May Wolf No . 10 made three of these trips roughly
['pærəˌlɛliŋ] [ðə; ði] [leɪk] [suː'pɪriər] [ʃɔːr] ,
paralleling the Lake Superior shore ,
平行 这 湖 优越的 支撑 ,

五月的第一周，10号狼进行了三次这样的旅行，大致沿着苏必利尔湖岸线平行。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] [bɪ'twiːn] [trɪps] .

and	she	remained	in	the	Huron	Mountain	area	for	several	days	between	trips	.
和	她	剩余	在	这	休伦	山	区域	为了	一些	天	之间	旅行	.

她在两次旅行之间在休伦山地区停留了几天。

[frʌm; frəm] [leɪt] [meɪ] [ʌn'tɪl] [mɪd] - [dʒʊ'laɪ][ʃiː; ʃi] [meɪd] [fɔːr] [sʌtʃ] [trɪps] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [rɪ'meɪn] [lɔːŋ]

From	late	May	until	mid	-	July	she	made	four	such	trips	but	did	not	remain	long
从	晚的	可能	直到	中	-	七月	她	制成	四	这样的	旅行	但	做过	不是	保持	长的

['eniwer] .

anywhere	.
任何地方	.

从五月下旬到七月中旬，她进行了四次这样的旅行，但每次都没有在任何地方久留。

['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm][ʃiː; ʃi]['grædʒuəli] [muːvd] ['westərli] [tuː; tə] [nɪr] [ðə; ði]

During	that	time	she	gradually	moved	westerly	to	near	the
期间	那	时间	她	逐步地	已搬	西风	到	靠近	这

在那段时间里，她逐渐向西移动，靠近.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

[ded] ['rɪvər] ['beɪs(ə)n] .

Dead	River	Basin	.
死的	河	盆地	.

死河盆地。

[ɪn] [leɪt] [dʒʊ'laɪ][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə'nʌðər] [trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [ded] ['rɪvər] ['beɪs(ə)n] ['eriə] ['æftər][ə; eɪ] [steɪ] [nɪr]

In	late	July	she	made	another	trip	to	the	Dead	River	Basin	area	after	a	stay	near
在	晚的	七月	她	制成	其他	旅行	到	这	死的	河	盆地	区域	后	一个	停留	靠近

[ðə; ði][bɪg] [beɪ] [dʌmp] .

the	Big	Bay	dump	.
这	大的	湾	倾倒	.

月下旬，她在 Big Bay 垃圾填埋场附近停留了一段时间后，又一次前往了死河盆地地区。

[ðiːz] [trɪps] [ɪn'lɑːrdʒd] [noʊ] . - [reɪndʒ] [kən'sɪdərəbli] .

These	trips	enlarged	No	.	10's	range	considerably	.
这些	旅行	放大	不	.	-	范围	相当	.

这些行程大大扩大了10号机的飞行范围。

['ɜːrli] [ɪn][dʒʊ'laɪ] ,

Early	in	July	,
早期的	在	七月	,

七月初，

[wʊlf] [noʊ] . - [muːvd] ['ɔːlmoʊst][də'rektli; daɪ'rektli] [saʊθ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə]

Wolf	No	.	10	moved	almost	directly	south	from	the	Huron	Mountain	area
狼	不	.	-	已搬	几乎	直接地	南	从	这	休伦	山	区域

[tuː; tə][ðə; ði]['sɪlvər] [leɪk] ['eriə] ,

to	the	Silver	Lake	area	,
到	这	银	湖	区域	,

10号狼几乎直接从休伦山地区向南移动到了银湖地区。

[ə'gen] [ɪk'spændɪŋ] [hɜːr; hər][reɪndʒ][tuː; tə][ðə; ði] [west] .

again	expanding	her	range	to	the	west	.
再次	扩展	她	范围	到	这	西方	.

再次向西扩展活动范围。

[frʌm; frəm] [sep'tembər] [faɪv][ʌn'tɪl][ɑːk'toʊbər] - [ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sɪlvər] [leɪk] ['eriə] ,

From	September	5	until	October	10	she	remained	in	the	Silver	Lake	area	,
从	九月	5	直到	十月	-	她	剩余	在	这	银	湖	区域	,

从9月5日至10月10日，她一直待在银湖地区。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ə'pærənt] ['pætərn] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['mu:vmənts] [ðen] .

and	there	was	no	apparent	pattern	to	her	movements	then	.
和	那里	曾是	不	明显	图案	到	她	移动	然后	.

而且她当时的行动没有任何明显的规律。

['æftər][ðə; ði][wʊlf][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɑ:n] [sep'tembər] - [nɪr] [ə; eɪ][beɪt] [ðæt] [ber] ['hʌntərz] [hæd; həd]

After	the	wolf	was	located	on	September	15	near	a	bait	that	bear	hunters	had
后	这	狼	曾是	位于	在	九月	-	靠近	一个	饵	那	熊	猎人	有

[pʊt] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌlɪgən] [pleɪnz] ,

put	out	on	the	west	edge	of	the	Mulligan	Plains	,
放	出去	在	这	西方	边缘	的	这	穆里根	平原	,

9月15日，人们在穆里根平原西缘熊猎人放置的诱饵附近发现了这只狼。

[ə; eɪ] [graʊnd] [tʃek] [wʌz; wəz] [meɪd] .

a	ground	check	was	made	.
一个	地面	查看	曾是	制成	.

已进行地面检查。

[noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][wʊlf][wʌz; wəz][faʊnd][æt; ət][ðə; ði] [ber] [beɪt] , [kən'sɪstɪŋ] ['moʊstli][ʌv; əv]

No	evidence	of	the	wolf	was	found	at	the	bear	bait	,	consisting	mostly	of
不	证据	的	这	狼	曾是	成立	在	这	熊	饵	,	由	大多	的

[fɪʃ] ,

fish	,
鱼	,

在主要由鱼组成的熊饵处没有发现狼的踪迹。

[ænd; ənd][noʊ]['sɪgnəl][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ðer; ðər] .

and	no	signal	was	heard	there	.
和	不	信号	曾是	听到	那里	.

那里没有收到任何信号。

[ə; eɪ]['sɪgnəl][wʌz; wəz] [pɪkt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌlɪgən] [pleɪnz] ,

A	signal	was	picked	up	in	the	southwest	corner	of	the	Mulligan	Plains	,
一个	信号	曾是	挑选	向上	在	这	西南	角落	的	这	穆里根	平原	,

在穆里根平原西南角接收到了一个信号。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʊlf][wʌz; wəz] [flʌʃt] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][bed][ə'baʊt] - [ja:dz] (- [em]) [ə'weɪ] .

and	the	wolf	was	flushed	from	her	bed	about	80	yards	(	75	m	)	away	.
和	这	狼	曾是	酡	从	她	床	关于	-	码	(	-	米	)	离开	.

狼被惊吓着离开了大约 80 码（75 米）外的巢穴。

[ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - , [ðɪs] [wʊlf][bɪ'gæn][ə; eɪ] ['westwərd] [mu:v] ,

On	October	10	,	this	wolf	began	a	westward	move	,
在	十月	-	,	这	狼	开始	一个	向西	移动	,

10月10日，这只狼开始向西迁徙。

[ænd; ənd][ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][faʊnd] [saʊθ] [ʌv; əv]['hɜ:rmən] ,

and	on	October	22	she	was	found	south	of	Herman	,
和	在	十月	-	她	曾是	成立	南	的	赫尔曼	,

10月22日，人们在赫尔曼以南发现了她的遗体。

- [maɪlz] (- . [ˌtu:'tu:]['keɪ 'ɛm]) [west] [ʌv; əv]['sɪlvər] [leɪk] .

25	miles	(	40	.	2	km	)	west	of	Silver	Lake	.
-	英里	(	-	.	2	公里	)	西方	的	银	湖	.

位于银湖以西 25 英里（40.2 公里）处。

[ɑ:n][ɑ:k'toʊbər] - [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][sɪks] . [faɪv][maɪlz] (- . [fɔ:r]['keɪ 'ɛm]) [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'i:st]

On	October	24	she	was	located	6	.	5	miles	(	10	.	4	km	)	to	the	northeast
在	十月	-	她	曾是	位于	6	.	5	英里	(	-	.	4	公里	)	到	这	东北

, [nɪr] - [leɪk] .

,	near	Dirkman	Lake	.
,	靠近	-	湖	.

10 月 24 日，她在东北方向 6.5 英里（10.4 公里）处，靠近迪克曼湖附近被发现。

[baɪ][ɑːk'toʊbər] - [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [muːvd] - [maɪlz] (- . [θriː]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]
By October 26 she had moved 12 miles (19 . 3 km) southeast to within a
经过 十月 - 她 有 已搬 - 英里 (- . 3 公里) 东南 到 之内 一个
[maɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˌmɪtʃɪ'gæmi] .
mile of the town of Michigamme .
英里 的 这 镇 的 米奇加米 .

到 10 月 26 日，她已经向东南方向移动了 12 英里（19.3 公里），到达了距离米奇加米镇不到一英里的地方。

[frʌm; frəm][ðer; ðər][ʃiː; ʃi]['grædʒuəli] [muːvd] [ˌnɔːrθ'iːstwərd] .
From there she gradually moved northeastward .
从 那里 她 逐步地 已搬 向东北方向 .

从那里，她逐渐向东北方向移动。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ʃɑːt] [nɪr] [væn] [raipə] [leɪk] ['dʊrɪŋ] [dɪr] ['hʌntɪŋ] ['siːz(ə)n] ,
She was shot near Van Riper Lake during deer hunting season ,
她 曾是 射击 靠近 范 更成熟 湖 期间 鹿 打猎 季节 ,

她在鹿狩猎季节期间于范里珀湖附近被枪杀。

['prɑːbəbli][ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][noʊ'vembər] - .
probably on the morning of November 16 .
大概 在 这 早晨 的 十一月 - .

可能是在11月16日上午。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['westwərd] [muːv] ,
During the westward move ,
期间 这 向西 移动 ,

在向西迁移的过程中，

[ðɪs] [wʊlf][hæd; həd] [ɪn'kriːst] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hɜːr; hər][reɪndʒ][baɪ] - [skwer] [maɪlz] (- . ['sɛvən]
this wolf had increased the size of her range by 87 square miles (222 . 7
这 狼 有 增加 这 尺寸 的 她 范围 经过 - 正方形 英里 (- . 7
km²) ,
km²) ,
km²) ,

这只狼的活动范围扩大了 87 平方英里（222.7 平方公里）。

[ə'baʊt][ə; eɪ] - % [ɪn'kriːs] .
about a 30 % increase .
关于 一个 - % 增加 .

大约增长30%。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['hedɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪlvər] [leɪk] ['eriə] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kɪld] .
She seemed to be heading back to the Silver Lake area when she was killed .
她 似乎 到 是 标题 后退 到 这 银 湖 区域 什么时候 她 曾是 被杀 .

她遇害时似乎正要返回银湖地区。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

['fiːdɪŋ] ['hæbɪts]
Feeding Habits
喂养 习惯

食性

[wʌt] ['lɪt(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][wiː; wi][kʊd; kəd][əb'teɪn][ɑːn][ðə; ði] [wʊlvz] - ['fiːdɪŋ] ['hæbɪts]['ɪndɪkeɪtɪd]
What little information we could obtain on the wolves ' feeding habits indicated
什么 小的 信息 我们 可以 获得 在 这 狼 - 喂养 习惯 表明的
[kən'sɪdərəb(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n] (['teɪbl] [fɔːr]) .
considerable variation (Table 4) .
大量 变化 (桌子 4) .

我们所能获得的关于狼的进食习惯的少量信息表明，狼的进食习惯存在相当大的差异（表 4）。

[ɪn][ðə; ði] ['skɑ:ni:] ['eriə] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [pæk] [ʌv; əv] [θri:] [fɜ:rst] ['vɪzɪtɪd] ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'li:s]
In 在 **the** 这 **Skanee** 斯卡尼 **area** 区域 **,** , **which** 哪个 **the** 这 **pack** 盒 **of** 的 **three** 三 **first** 第一的 **visited** 到访 **after** 后 **leaving** 离开 **the** 这 **release** 发布
['eriə] ,
area 区域 **,** ,

在斯卡尼地区，这三只动物离开放生区后首先造访了那里，

[dɪr] [wɜ:r; wər] [ə'bʌndənt] ,
deer 鹿 **were** 是 **abundant** 丰富 **,** ,

鹿群数量众多。

[ænd; ənd]['sɛvən][tu:; tə] - [wɜ:r; wər] [si:n] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['kwɔ:rtər][maɪl] (- . [fɔ:r]['keɪ 'ɛm]) [ʌv; əv][ðə; ði]
and 和 **7** 7 **to** 到 **10** - **were** 是 **seen** 已见 **within** 之内 **a** 一个 **quarter** 四分之一 **mile** 英里 **(** (**0** - **.** . **4** 4 **km** 公里 **)**) **of** 的 **the** 这
[pæk] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - .
pack 盒 **on** 在 **March** 行进 **20** - **.** .

3 月 20 日，在距离狼群四分之一英里（0.4 公里）的范围内发现了 7 至 10 只狼。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlvz] [kɪld] [ə; eɪ] [dɪr] [ðer; ðər] ,
It 它 **is** 是 **possible** 可能的 **that** 那 **the** 这 **wolves** 狼 **killed** 被杀 **a** 一个 **deer** 鹿 **there** 那里 **,** ,

狼群有可能在那里捕杀了一只鹿。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['eriə] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
for 为了 **they** 他们 **remained** 剩余 **in** 在 **the** 这 **area** 区域 **for** 为了 **a** 一个 **few** 很少 **days** 天 **.** .

因为他们在该地区停留了几天。

[ðeɪ] [dɪd] ['skævɪndʒ] [dɪr] [fi:t] [ænd; ənd] [hed] [rɪ'meɪnz] [ɑ:n][ðə; ði] 22nd [æt; ət] [lɔ:z] [leɪk] ,
They 他们 **did** 做过 **scavenge** 拾荒 **deer** 鹿 **feet** 脚 **and** 和 **head** 头 **remains** 遗迹 **on** 在 **the** 这 **22nd** 22nd **at** 在 **Laws** 法律 **Lake** 湖 **,** ,

22日，他们在劳斯湖附近发现了鹿蹄和鹿头残骸。

- [maɪlz] (- . [θri:]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] ['skɑ:ni:] .
12 - **miles** 英里 **(** (**19** - **.** . **3** 3 **km** 公里 **)**) **southwest** 西南 **of** 的 **Skanee** 斯卡尼 **.** .

位于斯卡尼西南 19.3 公里（12 英里）处。

[dɪr] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsoʊ] ['saɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['kwɔ:rtər][maɪl][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - ,
Deer 鹿 **were** 是 **also** 还 **sighted** 目击者 **within** 之内 **a** 一个 **quarter** 四分之一 **mile** 英里 **of** 的 **the** 这 **wolves** 狼 **on** 在 **March** 行进 **25** - **,** ,

3月25日，在距离狼群四分之一英里的范围内也发现了鹿的踪迹。

['eɪprəl] - , ['eɪprəl] - , [meɪ] ['sɛvən] , [dʒu:n][eɪt] , [ænd; ənd][dʒu:n] - .
April 四月 **15** - **,** , **April** 四月 **16** - **,** , **May** 可能 **7** 7 **,** , **June** 六月 **8** 8 **,** , **and** 和 **June** 六月 **14** - **.** .

4月15日、4月16日、5月7日、6月8日和6月14日。

[ðə; ði][fɜ:rst] [kən'fɜ:rmd] [dɪr] [kɪl] [wʌz; wəz] [meɪd] [i:st] [ʌv; əv] ['ɑ:tər] [leɪk] [ə'baʊt]['eɪprəl][wʌn] .
The 这 **first** 第一的 **confirmed** 确认的 **deer** 鹿 **kill** 杀 **was** 曾是 **made** 制成 **east** 东方 **of** 的 **Otter** 獭 **Lake** 湖 **about** 关于 **April** 四月 **1** 1 **.** .

4月1日左右，在奥特湖以东地区首次确认发生鹿被猎杀事件。

[ðə; ði] [dɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] 4½ - [jɪr] - [oʊld][doʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɑ:rtli] [hi:ld] ['broʊkən][left] [frʌnt] [leg]
The 这 **deer** 鹿 **was** 曾是 **a** 一个 **4½** 4½ **-** - **year** 年 **-** - **old** 老的 **doe** 雌鹿 **with** 和 **a** 一个 **partly** 部分 **healed** 已治愈 **broken** 破碎的 **left** 左边 **front** 正面 **leg** 腿
(['reɪdiəs]) [ænd; ənd][fæt] - [dɪ'pli:tɪd] [boʊn] ['mæroʊ] ([wʌn] %) ;
((**radius** 半径 **)**) **and** 和 **fat** 胖的 **-** - **depleted** 耗尽 **bone** 骨 **marrow** 骨髓 **(** (**1** 1 **%** % **)**) **;** ;

这只鹿是一只 4 岁半的雌鹿，左前腿（桡骨）骨折部分愈合，骨髓脂肪含量低（1%）；

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][skɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [frʌnt] [leg] .

a	bullet	was	found	in	the	skin	of	the	right	front	leg	.
一个	子弹	曾是	成立	在	这	皮肤	的	这	正确的	正面	腿	.

在右前腿皮肤内发现了一颗子弹。

[ðə; ði] [pæk] ['ɔ:lsoʊ] [fed] [ɑ:n][ə; eɪ][dɪ'skɑ:rdɪd] [dɪr] ['kɑ:rkəs] [nɪr] ['nɪsələ] ,

The	pack	also	fed	on	a	discarded	deer	carcass	near	Nisula	,
这	盒	还	美联储	在	一个	丢弃	鹿	尸体	靠近	尼苏拉	,

这群狼还在尼苏拉附近吃掉了一具被丢弃的鹿尸体。

[ænd; ənd] [ðen] [kɪld] [ə; eɪ] 5½ - [jɪr] - [oʊld][doʊ] [nɪr] ['kɛntən] [ɑ:n]['eɪprəl] - ([fɪg] . -) ;

and	then	killed	a	5½	-	year	-	old	doe	near	Kenton	on	April	15	(	Fig	.	21	)	;
和	然后	被杀	一个	5½	-	年	-	老的	雌鹿	靠近	肯顿	在	四月	-	(	如图	.	-	)	;

4 月 15 日，它在肯顿附近杀死了一只 5 岁半的雌鹿（图 21）;

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l]['ɔ:lsoʊ][hæd; həd][boʊn] ['mæroʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loʊ] [fæt]['kɑ:ntent] ([sɪks] %) .

this	animal	also	had	bone	marrow	with	a	low	fat	content	(	6	%	)	.
这	动物	还	有	骨	骨髓	和	一个	低的	胖的	内容	(	6	%	)	.

该动物的骨髓脂肪含量也很低（6%）。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [loʊn] [wʊlf] [noʊ] . - , [bæk] [ɪn][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] ,

The	next	day	,	lone	Wolf	No	.	10	,	back	in	the	Huron	Mountain	area	,
这	下一个	天	,	孤独	狼	不	.	-	,	后退	在	这	休伦	山	区域	,

第二天，孤狼10号回到了休伦山地区。

[kɪld] [ə; eɪ][fɔ:r] – [faɪv] - [jɪr] - [oʊld][doʊ][wɪð; wɪθ][fæt] - [dɪ'pli:tɪd] ['mæroʊ] ([faɪv] . [sɪks] %) .

killed	a	4	–	5	-	year	-	old	doe	with	fat	-	depleted	marrow	(	5	.	6	%	)	.
被杀	一个	4	–	5	-	年	-	老的	雌鹿	和	胖的	-	耗尽	骨髓	(	5	.	6	%	)	.

导致一只 4-5 岁、骨髓脂肪耗竭（5.6%）的母鹿死亡。

[noʊ] [daʊt] [nɑ:t][ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [kɪld] [ɔ:r] [fed] [ə'pɑ:n][baɪ][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wɜ:r; wər]

No	doubt	not	all	of	the	deer	killed	or	fed	upon	by	the	translocated	wolves	were
不	怀疑	不是	全部	的	这	鹿	被杀	或者	美联储	之上	经过	这	易位	狼	是

[faʊnd] ,

found	,
成立	,

毫无疑问，并非所有被迁徙过来的狼捕杀或吃掉的鹿都被找到了。

['i:v(ə)n] [wen] [snoʊ] [wʌz; wəz]['prez(ə)nt] .

even	when	snow	was	present	.
甚至	什么时候	雪	曾是	展示	.

即使有雪的情况下也是如此。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɑ:bzɚ'veɪʃənz] [wi:; wi][dɪd] [meɪk] ,

However	,	it	is	clear	from	the	observations	we	did	make	,
然而	,	它	是	清除	从	这	观察	我们	做过	制作	,

然而，从我们所做的观察来看，这一点很明显：

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɔ:l] - [skæts][wi:; wi]['ænəlaizd][frʌm; frəm] [ðɪs] [pæk] [kən'teɪnd]

and	from	the	fact	that	all	26	scats	we	analyzed	from	this	pack	contained
和	从	这	事实	那	全部	-	粪便	我们	分析	从	这	盒	包含

[dɪr] [her] ,

deer	hair	,
鹿	头发	,

而且，我们从这群鹿中分析的26份鹿粪样本中都发现了鹿毛。

[ðæt] [ðə; ði] [wʊlvz] [dɪd][ə'dæpt][tu:; tə] ['kɪlɪŋ] [dɪr] [ɪn][ðer; ðər] [nu:] [ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]

that	the	wolves	did	adapt	to	killing	deer	in	their	new	environment	and	that	it
那	这	狼	做过	适应	到	杀	鹿	在	他们的	新的	环境	和	那	它

[wʌz; wəz][ðer; ðər]['praɪmeri] [fu:d] .

was	their	primary	food	.
曾是	他们的	基本的	食物	.

狼群确实适应了在新环境中猎杀鹿，鹿成为了它们的主要食物。

[nɪr] [ət'læntɪk] [maɪn] [ðə; ði] [wʊlvz] ['skævəndʒd] [ɑ:n] ['gɑ:rbɪdʒ] [frʌm; frəm] ['lɑ:gɚz] ,

Near	Atlantic	Mine	the	wolves	scavenged	on	garbage	from	loggers	,
靠近	大西洋	矿	这	狼	拾荒	在	垃圾	从	日志记录器	,

在大西洋矿区附近，狼群以伐木工人留下的垃圾为食。

[ænd; ənd] [ðen] [nɪr] ['ɑ:tər] [leɪk] [ðeɪ] [spent] ['sevrəl] [deɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['fi:dɪŋ] [ɑ:n] ['gɑ:rbɪdʒ] .

and	then	near	Otter	Lake	they	spent	several	days	also	feeding	on	garbage	.
和	然后	靠近	獭	湖	他们	花费	一些	天	还	喂养	在	垃圾	.

然后，它们在奥特湖附近待了好几天，以垃圾为食。

[ə; eɪ] [dɪ'skɑ:rdɪd] [kaʊ] ([bɑ:s] ['tɔ:rəs]) [hed] [wʌz; wəz] ['skævəndʒd] ,

A	discarded	cow	(	Bos	taurus	)	head	was	scavenged	,
一个	丢弃	奶牛	(	博斯	金牛座	)	头	曾是	拾荒	,

一只被丢弃的牛（Bos taurus）头被人捡食了。

[ænd; ənd] [æt; ət] [li:st] [wʌn] [red] - [bækt] [voʊl] ([ˌklɛθri'ɑ:nəmɪs] ['gæpəri]) [wʌz; wəz] [kən'sʊmd] .

and	at	least	one	red	-	backed	vole	(	Clethrionomys	gapperi	)	was	consumed	.
和	在	至少	一	红色的	-	支持的	田鼠	(	克莱特里奥米克斯	加佩里	)	曾是	消耗	.

至少有一只红背田鼠（Clethrionomys gapperi）被吃掉。

[loʊn] [wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [faʊnd] [nɪr] [ðə; ði] [bɪg] [beɪ] [dʌmp] [naɪn] [taɪmz] ,

Lone	Wolf	No	.	10	was	found	near	the	Big	Bay	dump	nine	times	,
孤独	狼	不	.	-	曾是	成立	靠近	这	大的	湾	倾倒	九	时代	,

孤狼10号曾在大湾垃圾场附近被发现9次，

[ɔ:r] - % [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['loʊkeɪtɪd] ['dʊrɪŋ] ['tʊrɪst] ['si:z(ə)n] ([meɪ] [θru:] ['ɔ:gəst]) .

or	29	%	of	the	times	she	was	located	during	tourist	season	(	May	through	August	)	.
或者	-	%	的	这	时代	她	曾是	位于	期间	游客	季节	(	可能	通过	八月	)	.

或者，在旅游旺季（5 月至 8 月）期间，有 29% 的时间她被发现。

['teɪbl] [fɔ:r] .

Table	4	.
桌子	4	.

表4。

[ə'næləsɪs] [ʌv; əv] [skæts] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm] [rɪ'li:st] [wʊlvz]

Analysis	of	scats	collected	from	released	wolves
分析	的	粪便	集	从	发布	狼

对从放生狼身上收集的粪便进行分析

[deɪt] [noʊ] . [skæts] [wʊlf] [noʊ] .

Date	No	.	Scats	Wolf	No	.
日期	不	.	粪便	狼	不	.

日期编号 狼粪编号

[loʊ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['aɪtəmz] [faʊnd]

Location	and	items	found
地点	和	项目	成立

发现地点和物品

[mɑ:rtʃ] - [faɪv] [pæk] [lɔ:z] [leɪk] , [dɪr] [her]

March	22	5	Pack	Laws	Lake	,	deer	hair
行进	-	5	盒	法律	湖	,	鹿	头发

3月22日 5 Pack Laws Lake，鹿毛

[mɑːrtʃ] - [wʌn] [pæk] ['ɑːtər] [leɪk] ['eriə] , [dɪr] [her] , [red] - [bækt] [voʊl] [her] , [græs] , [rɪ'fjuːz] (
March **29** **1** **Pack** **Otter** **Lake** **area** **,** **deer** **hair** **,** **red** **-** **backed** **vole** **hair** **,** **grass** **,** **refuse** **(**
行进 - 1 盒 獭 湖 区域 , 鹿 头发 , 红色的 - 支持的 田鼠 头发 , 草 , 拒绝 (
[ɪn'kluːdɪŋ] ['kɔːfi] [graʊndz])
including **coffee** **grounds** **)**
包括 咖啡 理由)

3月29日 1包 水獭湖地区，鹿毛，红背田鼠毛，草，垃圾（包括咖啡渣）

['eɪprəl][θriː][ˌtuː'tuː] [pæk] ['ɑːtər] [leɪk] [dɪr] [kɪl] , [skæts][sɔːft][ænd; ənd][dɑːrk] , [sʌm; səm] [dɪr] [her]
April **3** **2** **Pack** **Otter** **Lake** **deer** **kill** **,** **scats** **soft** **and** **dark** **,** **some** **deer** **hair**
四月 3 2 盒 獭 湖 鹿 杀 , 粪便 柔软的 和 黑暗的 , 一些 鹿 头发

4月3日，在奥特湖猎获2只鹿，鹿粪柔软呈深色，并有一些鹿毛。

['eɪprəl][eɪt][θriː] [pæk] ['nɪsələ] , [dɪr] [her]
April **8** **3** **Pack** **Nisula** **,** **deer** **hair**
四月 8 3 盒 尼苏拉 , 鹿 头发

4月8日 3包 Nisula，鹿毛

['eɪprəl] - [faɪv] [pæk] ['kɛntən] [dɪr] [kɪl] , [skæts][sɔːft][ænd; ənd][dɑːrk] , [dɪr] [her]
April **17** **5** **Pack** **Kenton** **deer** **kill** **,** **scats** **soft** **and** **dark** **,** **deer** **hair**
四月 - 5 盒 肯顿 鹿 杀 , 粪便 柔软的 和 黑暗的 , 鹿 头发

4月17日，肯顿5号猎物猎杀了一只鹿，鹿粪柔软呈深色，并有鹿毛。

[dʒuːn] - [θriː] [pæk] [gɪbz] ['sɪti] ['eriə] , ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] [dɪr] [her]
June **28** **3** **Pack** **Gibbs** **city** **area** **,** **summer** **and** **winter** **deer** **hair**
六月 - 3 盒 吉布斯 城市 区域 , 夏天 和 冬天 鹿 头发

6月28日 3 Pack Gibbs 市地区，夏季和冬季鹿毛

['toʊt(ə)l] ([pæk]) -
Total **(** **Pack** **)** **19**
全部的 (盒) -

总计（包）19

[mɑːrtʃ] - [ˌtuː'tuː][noʊ] . - ['kɑːnˌweɪ] [leɪk] , [dɪr] [her]
March **27** **2** **No** **.** **10** **Conway** **Lake** **,** **deer** **hair**
行进 - 2 不 . - 康威 湖 , 鹿 头发

3月27日 2号 10 康威湖，鹿毛

['eɪprəl] - [ˌtuː'tuː][noʊ] . - [paɪn] [leɪk] , [dɪr] [her]
April **18** **2** **No** **.** **10** **Pine** **Lake** **,** **deer** **hair**
四月 - 2 不 . - 松树 湖 , 鹿 头发

4月18日 2号 10 松湖，鹿毛

[dʒuːn][wʌn][wʌn][noʊ] . - ['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] , [fɔːn] [dɪr] [her] [ænd; ənd] [huːf]
June **1** **1** **No** **.** **10** **Huron** **Mountain** **Club** **,** **fawn** **deer** **hair** **and** **hoof**
六月 1 1 不 . - 休伦 山 俱乐部 , 讨好 鹿 头发 和 蹄

6月1日 1号 休伦山俱乐部，小鹿毛和蹄

['toʊt(ə)l][noʊ] . - [faɪv]
Total **No** **.** **10** **5**
全部的 不 . - 5

总计 10 号 5

[sept] . - [wʌn][noʊ] . - ['flʌdwʊd] [pleɪnz][θriː] . [wʌn][maɪlz] ([faɪv] . - ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ]
Sept **.** **20** **1** **No** **.** **11** **Floodwood** **Plains** **3** **.** **1** **miles** **(** **5** **.** **0** **km** **)** **south** **of** **Witch**
九月 . - 1 不 . - 弗洛伍德 平原 3 . 1 英里 (5 . - 公里) 南 的 巫婆
[leɪk] ,
Lake **,**
湖 ,

9月20日 1号 11号 Floodwood Plains 位于 Witch Lake 以南3.1英里（5.0公里）处，

[dɪr] [her] , [ænd; ənd] [rʌft] [graʊs] ([boʊ'neɪsə] -) [boʊnz] [ænd; ənd] [neɪlz]
deer hair , and ruffed grouse (Bonasa umbellus) bones and nails
鹿 头发 , 和 褶皱 松鸡 (博纳萨 -) 骨头 和 指甲

鹿毛，以及松鸡（Bonasa umbellus）的骨头和爪子

[dʒʊ'laɪ] [wʌn] [wʌn] [noʊ] . -
July 1 1 No . 12
七月 1 1 不 . -

7月1日 第11期 第12期

[kə'lektɪd] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ded] [noʊ] . - , [wʌn] . [naɪn] [maɪlz] ([θri:] . - ['keɪ 'ɛm]) [nɔ:rθ] [ʌv; əv]
Collected from under dead No . 12 , 1 . 9 miles (3 . 0 km) north of
集 从 在下面 死的 不 . - , 1 . 9 英里 (3 . - 公里) 北 的
[ə'meisə] , [dɪr] [her]
Amasa , deer hair
阿马萨 , 鹿 头发

从阿马萨以北 1.9 英里（3.0 公里）处的 12 号死亡动物下方采集的鹿毛

['toʊt(ə)l] -
Total 26
全部的 -

总共 26

[ɔ:l]
All
全部

全部

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [i:tʃ] [dɪr] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
21 . — Each deer killed by the translocated wolves was examined from the
- . — 每个 鹿 被杀 经过 这 易位 狼 曾是 检查 从 这
[graʊnd] (['foʊtoʊ] [baɪ] ['ritʃəd] [pi:] . [smɪθ])
ground (Photo by Richard P . Smith)
地面 (照片 经过 理查德 P . 史密斯)

21.—每一只被转移过来的狼杀死的鹿都从地面上进行了检查（理查德·P·史密斯摄）

[ðə; ði] [θri:] [wʊlvz] [wɜ:r; wər] ['loʊkeɪtɪd] [nɪr] ['bi:vər] ['lɑ:dʒɪz] [ɔ:r] [dæmz] [ɑ:n] ['eɪprəl] - ,
The three wolves were located near beaver lodges or dams on April 10 ,
这 三 狼 是 位于 靠近 海狸 旅馆 或者 水坝 在 四月 - ,

4月10日，人们在海狸窝或水坝附近发现了这三只狼。

['eɪprəl] - , [meɪ] ['sɛvən] , [dʒu:n] [eɪt] , [ænd; ənd] [dʒu:n] - .
April 15 , May 7 , June 8 , and June 12 .
四月 - , 可能 7 , 六月 8 , 和 六月 - .

4月15日、5月7日、6月8日和6月12日。

[noʊ] ['bi:vərz] [wɜ:r; wər] [noʊn] [tu:; tə] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [ðem; ðəm] , [haʊ'evər] ,
No beavers were known to have been killed by them , however ,
不 海狸 是 已知 到 有 到过 被杀 经过 他们 , 然而 ,

然而，目前尚无证据表明有海狸被它们杀死。

[ænd; ənd][noʊ] ['biːvər] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ðer; ðər][skæts] (['teɪbl] [fɔːr]) .

and	no	beaver	remains	were	found	in	their	scats	(	Table	4	)	.
和	不	海狸	遗迹	是	成立	在	他们的	粪便	(	桌子	4	)	.

在它们的粪便中没有发现海狸的遗骸（表 4）。

['sɪtɪzn] ['saɪtɪŋ]

Citizen	Sightings
公民	目击事件

市民目击报告

[ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [siːn] [baɪ] ['meni] ['sɪtəznz] ['ɜːrli] ['æftər][ðer; ðər] [rɪ'liːs] (['teɪbl] [faɪv][ænd; ənd]

The	wolves	were	seen	by	many	citizens	early	after	their	release	(	Table	5	and
这	狼	是	已见	经过	许多	公民	早期的	后	他们的	发布	(	桌子	5	和

[sɪks]) ,

6	)	,
6	)	,

狼群被放生后不久，许多市民就看到了它们（表 5 和表 6）。

[noʊ] [daʊt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] - [kən'fjuːʒ(ə)n] , [ðer; ðər] [ɪk'stensɪv] ['muːvmənts] ,

no	doubt	because	of	the	wolves	'	confusion	,	their	extensive	movements	,
不	怀疑	因为	的	这	狼	-	困惑	,	他们的	广泛的	移动	,

毫无疑问，这是由于狼群的混乱和广泛的移动造成的。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv][fəˌmɪli'ærəti][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['riːdʒən] .

and	their	lack	of	familiarity	with	the	region	.
和	他们的	缺少	的	熟悉	和	这	地区	.

以及他们对该地区的不熟悉。

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] ['trævld] [nɪr] ['pɑːpjuleɪtid] ['eriəz] [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [muːvd] [mɔːr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]

They	often	traveled	near	populated	areas	and	probably	moved	more	during	the	day
他们	经常	旅行	靠近	人口稠密	区域	和	大概	已搬	更多的	期间	这	天

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][ɪn][ðer; ðər] ['neɪtɪv] ['terətɔːri] .

than	they	would	have	in	their	native	territory	.
比	他们	会	有	在	他们的	本国的	领土	.

它们经常在人口稠密地区附近活动，而且白天的活动范围可能比在它们原生地要大。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [noʊn] [tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] - ['deɪtaɪm] [muːvz] ([frʌm; frəm] ['sɪtɪzn] [rɪ'pɔːrts]) [ɪn]

They	were	known	to	have	made	14	daytime	moves	(	from	citizen	reports	)	in
他们	是	已知	到	有	制成	-	白天	移动	(	从	公民	报告	)	在

[ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðoʊz] [əb'zɜːrvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['erkræft] .

addition	to	those	observed	from	the	aircraft	.
添加	到	那些	观察到	从	这	飞机	.

据市民报告，除了从飞机上观察到的行动外，他们还在白天进行了 14 次行动。

[ɪn][æt; ət] [liːst] [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪzn] [rɪ'pɔːrts] , [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] ['sɪtɪŋ]

In	at	least	five	of	the	citizen	reports	,	the	wolves	were	observed	sitting
在	在	至少	五	的	这	公民	报告	,	这	狼	是	观察到	坐着

[əˌlɔːŋ'saɪd] [ðə; ði][roʊd] ,

alongside	the	road	,
旁边	这	路	,

在至少五份市民报告中，都观察到狼群栖息在路边。

[ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ['meɪkɪŋ] ['lɪt(ə)l] [ə'tempt] [tuː; tə] [muːv] [ə'weɪ] [ɪ'miːdiətli] .

or	otherwise	making	little	attempt	to	move	away	immediately	.
或者	否则	制作	小的	试图	到	移动	离开	立即地	.

或者几乎没有立即离开的迹象。

[haʊ'evər] , ['æftər]['eɪprəl] - [ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] [θriː] [wʊlvz] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] ['sɪtəznz] ['oʊnli]
However , after April 13 the group of three wolves was reported by citizens only
然而 , 后 四月 - 这 团体 的 三 狼 曾是 据报道 经过 公民 仅有的
[twaɪs] ,
twice ,
两次 ,

然而，4月13日之后，市民只两次报告发现这三只狼的踪迹。

[ænd; ənd] [wʊlf] [noʊ] . - , [θriː] [taɪmz] .
and Wolf No . 10 , three times .
和 狼 不 . - , 三 时代 .

还有《狼10号》，三次。

['teɪbl] [faɪv] .
Table 5 .
桌子 5 .

表5。

[sɪg'nɪfɪkənt] [ɪ'vents] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . -
Significant events in history of Wolf No . 10
重要的 活动 在 历史 的 狼 不 . -

狼10号历史上的重大事件

[deɪt] [ɪ'vent]
Date Event
日期 事件

日期事件

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪ'liːst] [ɪn]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] (T52N - R28W - [sek] -)
March 12 Wolves released in Huron Mountain area (T52N - R28W - Sec 20)
行进 - 狼 发布 在 休伦 山 区域 (T52N - R28W - 秒 -)

3月12日，在休伦山地区（T52N-R28W-Sec 20）放生狼群

[mɑːrtʃ] - [noʊ] . - ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [wʊlvz] [ænd; ənd]['nevər][ˌriːju'naɪtɪd]
March 13 No . 10 separated from the other three wolves and never reunited
行进 - 不 . - 分开 从 这 其他 三 狼 和 绝不 重聚

3月13日，10号狼与其他三只狼走散，再也没有重聚。

[mɑːrtʃ] - ['saɪtɪd] [frʌm; frəm] ['trækɪŋ] [kɑːr] ['krɔːsɪŋ] ['kaʊnti] [roʊd] - [saʊθ] [ʌv; əv] [mɑːr'kɛt]
March 15 Sighted from tracking car crossing County Road 492 south of Marquette
行进 - 目击者 从 追踪 车 过境 县 路 - 南 的 马凯特
['kaʊnti] ['erpɔːrt] ,
County Airport ,
县 飞机场 ,

3月15日，有人从跟踪车上看到它穿过马凯特县机场以南的492号县道。

[sɪks] : - [piː] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (T47N - R26W - [sek] -)
6 : 35 p . m . (EDT) (T47N - R26W - Sec 33)
6 : - p . 米 . (美东时间) (T47N - R26W - 秒 -)

下午 6:35 (美国东部时间) (T47N-R26W-第 33 区)

[mɑːrtʃ] - [krɔːst] [ə; eɪ] [fɔːr] - [leɪn] ['haɪweɪ] [bɪ'twiːn] [mɑːr'kɛt] [ænd; ənd] [nɪ'gɔːniː] [ə'baʊt][fɔːr]
March 15 Crossed a four - lane highway between Marquette and Negaunee about 4
行进 - 交叉 一个 四 - 车道 公路 之间 马凯特 和 内高尼 关于 4
: - [piː] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (T49N - R26W - [sek] -)
: 00 p . m . (EDT) (T49N - R26W - Sec 29)
: - p . 米 . (美东时间) (T49N - R26W - 秒 -)

3月15日下午4点左右（美国东部时间），在马凯特和内高尼之间穿过一条四车道公路（T49N-R26W-Sec 29）。

[mɑːrtʃ] - ['loʊkeɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [er] [les] [ðæn; ðən] - . [faɪv][maɪlz] (- . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [frʌm; frəm]
March 24 Located from the air less than 0 . 5 miles (0 . 8 km) from
行进 - 位于 从 这 空气较少的 比 - . 5 英里 (- . 8 公里) 从
[rɪ'liːs] [pen] (T52N - R28W - [sek] -)
release pen (T52N - R28W - Sec 20)
发布 笔 (T52N - R28W - 秒 -)

3月24日 从空中定位，距离放生围栏（T52N-R28W-Sec 20）不到0.5英里（0.8公里）。

[mɑːrtʃ] - [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] [baɪ]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] [gɑːrd] [ɑːn] [edʒ] [ʌv; əv][fɜːrst][paɪn] [leɪk] ,
March 27 Reported seen by Huron Mountain Club guard on edge of First Pine Lake ,
行进 - 据报道 已见 经过 休伦 山 俱乐部 警卫 在 边缘 的 第一的 松树 湖 ,

3月27日，据休伦山俱乐部保安报告，在第一松湖边发现了它。

[sɪks] : - [piː] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (T52N - R28W - [sek] -)
6 : 30 p . m . (EDT) (T52N - R28W - Sec 29)
6 : - p . 米 . (美东时间) (T52N - R28W - 秒 -)

下午 6:30 (美国东部时间) (T52N-R28W-Sec 29)

['eɪprəl] - ['vɪzɪtɪd] [ber] ['kɑːrkəs] - [fiːt] (- . [faɪv][em]) [frʌm; frəm] [rɪ'liːs] [pen] ,
April 18 Visited bear carcass 100 feet (30 . 5 m) from release pen ,
四月 - 到访 熊 尸体 - 脚 (- . 5 米) 从 发布 笔 ,

4月18日，探访了距离放生圈100英尺（30.5米）处的熊尸体。

[hæd; həd]['ɔːlsoʊ] ['vɪzɪtɪd] [θriː] [ˌnɪr'baɪ] [dɪr] ['kɑːkəsɪz] (T52N - R28N - [sek] -)
had also visited 3 nearby deer carcasses (T52N - R28N - Sec 20)
有 还 到访 3 附近 鹿 尸体 (T52N - R28N - 秒 -)

还查看了附近 3 具鹿的尸体（T52N-R28N-Sec 20）

['eɪprəl] - [kən'fɜːrmd] [dɪr] [kɪl] [baɪ][noʊ] . - [nɪr] [paɪn] [leɪk] , ['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] (T52N -
April 18 Confirmed deer kill by No . 10 near Pine Lake , Huron Mountain Club (T52N -
四月 - 确认的 鹿 杀 经过 不 . - 靠近 松树 湖 , 休伦 山 俱乐部 (T52N -
R28W - [sek] -)
R28W - Sec 20)
R28W - 秒 -)

4月18日，确认在休伦山俱乐部松湖附近10号路段（T52N-R28W-Sec 20）发生鹿被猎杀事件。

[dʒuːn][sɪks] [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] [baɪ] [geɪt] [gɑːrd] , ['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] (T51N - R27W - [sek][sɪks])
June 6 Reported seen by gate guard , Huron Mountain Club (T51N - R27W - Sec 6)
六月 6 据报道 已见 经过 门 警卫 , 休伦 山 俱乐部 (T51N - R27W - 秒 6)

6月6日，据门卫报告，休伦山俱乐部（T51N-R27W-Sec 6）发现。

[dʒuːn][θriː] [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] [nɔːrθ] [ʌv; əv][sɔːks] [hed] [leɪk] [ɑːn] [leɪk] [suː'pɪriər] [biːtʃ] (T50N - R26W
June 3 Reported seen north of Saux Head Lake on Lake Superior beach (T50N - R26W
- [sek] -)
- Sec 17)
- 秒 -)

6月3日，据报道在苏必利尔湖海滩（T50N-R26W-Sec 17）的索克斯角湖以北被发现。

[dʒuːn] - [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] ['krɔːsɪŋ] [fɔːr] - [leɪn] ['haɪweɪ] ['hedɪd] [nɔːrθ] [ə'baʊt][faɪv][maɪlz] ([eɪt] . -
June 20 Reported seen crossing four - lane highway headed north about 5 miles (8 . 0
六月 - 据报道 已见 过境 四 - 车道 公路 标题 北 关于 5 英里 (8 . -
['keɪ 'ɛm]) [west] [ʌv; əv] [mɑːr'kɛt] (T50N - R26W - [sek] -)
km) west of Marquette (T50N - R26W - Sec 24)
公里) 西方 的 马凯特 (T50N - R26W - 秒 -)

6月20日，有人目击到有人在马凯特以西约5英里（8.0公里）处（T50N-R26W-Sec 24）横穿一条向北延伸的四车道公路。

[meɪ] -
May 22
可能 -

5月22日

[meɪ] -
May **23**
可能 -

5月23日

[dʒuːn][faɪv]
June **5**
六月 5

6月5日

[dʒʊˈlaɪ] -
July **15**
七月 -

7月15日

[dʒʊˈlaɪ] -
July **20**
七月 -

7月20日

[dʒʊˈlaɪ] -
July **31**
七月 -

7月31日

[ɔːg] . [sɪks]
Aug **.** **6**
八月 . 6

8月6日

[ɔːg] . -
Aug **.** **13**
八月 . -

8月13日

['loʊkeɪtɪd] [nɪr] [bɪg] [beɪ] [dʌmp] , ['prɑːbəbli] ['skævɪndʒɪŋ] .
Located **near** **Big** **Bay** **dump** **,** **probably** **scavenging** **.**
位于 靠近 大的 湾 倾倒 , 大概 拾荒 .

位于大湾垃圾场附近，可能是在捡拾垃圾。

[berz] [ɑːr; ər] [beɪt] [æt; ət][ðə; ði] [dʌmp] [baɪ]['loʊk(ə)l] ['sɪtəznz] [ænd; ənd] ['tʊrɪsts] (T51N - R27W - [sek]
Bears **are** **baited** **at** **the** **dump** **by** **local** **citizens** **and** **tourists** **(** **T51N** **-** **R27W** **-** **Sec**
熊 是 诱饵 在 这 倾倒 经过 当地的 公民 和 游客 (T51N - R27W - 秒
-)
16 **)**
-)

当地居民和游客在垃圾场用诱饵引诱熊（T51N-R27W-Sec 16）

[ɔːg] . - [bæk] [ɪn]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] [bɪ'twiːn] ['kɑːnˌweɪ][ænd; ənd] [aɪvz] [leɪks] .
Aug **.** **16** **Back** **in** **Huron** **Mountain** **area** **between** **Conway** **and** **Ives** **Lakes** **.**
八月 . - 后退 在 休伦 山 区域 之间 康威 和 艾夫斯 湖泊 .

8月16日 回到康威湖和艾夫斯湖之间的休伦山地区。

[faɪv] : - [piː] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (T52N - R28W - [sek] -)
5 **:** **35** **p** **.** **m** **.** **(** **EDT** **)** **(** **T52N** **-** **R28W** **-** **Sec** **35** **)**
5 : - p . 米 . (美东时间) (T52N - R28W - 秒 -)

下午 5:35 (美国东部时间) (T52N-R28W-第 35 区)

[ɔːg] . - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][bɪg] [beɪ] [dʌmp] , - : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T51N - R27W - [sek]
Aug . **27** **Returned** **to** **Big** **Bay** **dump** , **11** : **10** **a** . **m** . **(** **EDT** **)** **(** **T51N** - **R27W** - **Sec**
八月 . - 返回 到 大的 湾 倾倒 , - : - 一个 . 米 . (美东时间) (T51N - R27W - 秒
-)
16 **)**
-)

8月27日，上午11:10（美国东部时间）返回大湾倾倒场（T51N-R27W-Sec 16）

[ɔːg] . - [ˈhjuərən][ˈmaʊnt(ə)n] [ˈeriə] , [eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T49N - R28W - [sek][naɪn])
Aug . **30** **Huron** **Mountain** **area** , **8** : **45** **a** . **m** . **(** **EDT** **)** **(** **T49N** - **R28W** - **Sec** **9** **)**
八月 . - 休伦 山 区域 , 8 : - 一个 . 米 . (美东时间) (T49N - R28W - 秒 9)

8月30日 休伦山地区，上午8:45（美国东部时间）（T49N-R28W-第9区）

[sept] . [ˌtuːˈtuː] [left] [ˈhjuərən][ˈmaʊnt(ə)n] [ˈeriə] [fɔːr; fər][læst] [taɪm] .
Sept . **2** **Left** **Huron** **Mountain** **area** **for** **last** **time** .
九月 . 2 左边 休伦 山 区域 为了 最后的 时间 .

9月2日 最后一次离开休伦山地区。

[ˈloʊkeɪtɪd][ɑːn] [ˈjeloʊ] [dɔːg][pleɪnz] , [eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T50N - R28W - [sek] -)
Located **on** **Yellow** **Dog** **Plains** , **8** : **45** **a** . **m** . **(** **EDT** **)** **(** **T50N** - **R28W** - **Sec** **13** **)**
位于 在 黄色的 狗 平原 , 8 : - 一个 . 米 . (美东时间) (T50N - R28W - 秒 -)

位于黄狗平原，上午 8:45（美国东部时间）（T50N-R28W-第 13 区）

[sept] . [faɪv] [nɪr] [ˈsɪlvər] [leɪk] , [eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) .
Sept . **5** **Near** **Silver** **Lake** , **8** : **45** **a** . **m** . **(** **EDT** **)** .
九月 . 5 靠近 银 湖 , 8 : - 一个 . 米 . (美东时间) .

9 月 5 日，银湖附近，上午 8:45（美国东部时间）。

[bɪˈgɪnz] [ˈræmblɪŋ] [muːv] [ˈwestwərd] [aʊt][ʌv; əv] [ɪˈstæblɪʃt] [reɪndʒ] (T49N - R28W - [sek] -)
Begins **rambling** **move** **westward** **out** **of** **established** **range** **(** **T49N** - **R28W** - **Sec** **17** **)**
开始 漫无边际 移动 向西 出去 的 已确立的 范围 (T49N - R28W - 秒 -)

开始向西漫无目的地移动，超出既定范围（T49N-R28W-第17节）

[sept] . - [trækt] [ɑːn] [graʊnd] [ɑːn] [ˈmʌlɪgən] [pleɪnz] , [fɔːr] : - [piː] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T49N -
Sept . **15** **Tracked** **on** **ground** **on** **Mulligan** **Plains** , **4** : **45** **p** . **m** . **(** **EDT** **)** **(** **T49N** -
九月 . - 已追踪 在 地面 在 穆里根 平原 , 4 : - p . 米 . (美东时间) (T49N -
R28W - [sek][naɪn])
R28W - **Sec** **9** **)**
R28W - 秒 9)

9月15日，下午4:45（美国东部时间），在穆里根平原地面追踪到（T49N-R28W-Sec 9）

[ˈɔkt] . - [ˈfɑːrðɪst] [west] , - [maɪlz] (- . [fɔːr][ˈkeɪ ˈɛm]) [west][ʌv; əv]['sɪlvər] [leɪk] .
Oct . **22** **Farthest** **west** , **22** **miles** **(** **35** . **4** **km** **)** **west** **of** **Silver** **Lake** .
十月 . - 最远 西方 , - 英里 (- . 4 公里) 西方 的 银 湖 .

10 月 22 日，最西端，位于银湖以西 22 英里（35.4 公里）处。

[bɪˈgɪnz] [ˈræmblɪŋ] [rɪˈtɜːrn] [iːst] .
Begins **rambling** **return** **east** .
开始 漫无边际 返回 东方 .

开始漫无目的地向东返回。

[ˈnoʊv] . - [kɪld] ½ [maɪl] (- . [eɪt][ˈkeɪ ˈɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv][væn] [raipə] [leɪk] ,
Nov . **16** **Killed** **½** **mile** **(** **0** . **8** **km** **)** **south** **of** **Van** **Riper** **Lake** ,
十一月 . - 被杀 ½ 英里 (- . 8 公里) 南 的 范 更成熟 湖 ,

11月16日，在范里珀湖以南0.8公里处遇难。

[faɪv] . [fɔːr] [maɪlz] ([eɪt] . [fɔːr][ˈkeɪ ˈɛm]) [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈtʃæmpiən] (T49N - R30W - [sek] -)
5 . **4** **miles** **(** **8** . **4** **km** **)** **north** **of** **Champion** **(** **T49N** - **R30W** - **Sec** **36** **)**
5 . 4 英里 (8 . 4 公里) 北 的 冠军 (T49N - R30W - 秒 -)

Champion 以北 5.4 英里（8.4 公里）（T49N-R30W-Sec 36）

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

['teɪbl] [sɪks] .
Table 6 .
桌子 6 .

表6。

[sɪg'nɪfɪkənt] [ɪ'vents] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [wʊlvz] [noʊ] . - , - [ænd; ənd] -
Significant events in history of Wolves No . 11 , 12 and 13
重要的 活动 在 历史 的 狼 不 . - , - 和 -

狼队第11、12和13号队历史上发生的重大事件

[deɪt] [ɪ'vent]
Date Event
日期 事件

日期事件

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪ'liːst] [ɪn]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] (T52N - R28W - [sek] -)
March 12 Wolves released in Huron Mountain area (T52N - R28W - Sec 20)
行进 - 狼 发布 在 休伦 山 区域 (T52N - R28W - 秒 -)

3月12日，在休伦山地区（T52N-R28W-Sec 20）放生狼群

[mɑːrtʃ] - [tuː] [wʊlvz] [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] [nɪr] [rə'viːn] ['rɪvər] , ['skɑːniː] ['eriə] , [ðə; ðɪ]['smɔːlər][wʌn]
March 18 Two wolves reported seen near Ravine River , Skanee area , the smaller one
行进 - 二 狼 据报道 已见 靠近 峡谷 河 , 斯卡尼 区域 , 这 较小的 一
['lɪmpɪŋ] (T51N - R31W - [sek][ˌtuː'tuː])
limping (T51N - R31W - Sec 2)
跛行 (T51N - R31W - 秒 2)

3月18日，有人报告在斯卡尼地区的拉文河附近看到两只狼，其中体型较小的那只跛行（T51N-R31W-Sec 2）。

[mɑːrtʃ] - [fɜːrst] ['eriəl] [fɪks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [wʊlvz] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [loʊ'keɪʃ(ə)n] (T52N - R31W -
March 19 First aerial fix of the three wolves in the same location (T52N - R31W -
行进 - 第一的 天线 使固定 的 这 三 狼 在 这 相同的 地点 (T52N - R31W -
[sek] -)
Sec 36)
秒 -)

3月19日 首次从空中定位到同一地点的三只狼（T52N-R31W-Sec 36）

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪ'pɔːrtɪd] ['haʊlɪŋ] [ə'baʊt][ˌtuː'tuː][maɪlz] ([θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm]) [iːst] [ʌv; əv]['ɑːrvɑːn]
March 20 Wolves reported howling about 2 miles (3 . 2 km) east of Arvon
行进 - 狼 据报道 嚎叫 关于 2 英里 (3 . 2 公里) 东方 的 阿尔文
['taʊər] ,
Tower ,
塔 ,

3月20日，有人报告在阿文塔以东约2英里（3.2公里）处听到狼嚎声。

- [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] ['skɑːniː] (T50N - R31W - [sek][fɔːr])
10 miles (16 km) south of Skanee (T50N - R31W - Sec 4)
- 英里 (- 公里) 南 的 斯卡尼 (T50N - R31W - 秒 4)

斯卡尼以南 10 英里（16 公里）（T50N-R31W-第 4 区）

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [dʌg] [ʌp] [faɪv] [dɪ'skɑːrdɪd][doʊ][ænd; ənd] [fɔːn] ['hedz] [ænd; ənd] - [dɪr] [legz] [nɪr]
March 22 Wolves dug up five discarded doe and fawn heads and 27 deer legs near
行进 - 狼 挖 向上 五 丢弃 雌鹿 和 讨好 头部 和 - 鹿 腿 靠近
[lɔːz] [leɪk] (T50N - R32W - [sek] -)
Laws Lake (T50N - R32W - Sec 18)
法律 湖 (T50N - R32W - 秒 -)

3月22日，狼群在劳斯湖（T50N-R32W-Sec 18）附近挖出了5个被丢弃的母鹿和小鹿的头颅以及27条鹿腿。

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈkrɔːsɪŋ] [ˈhaɪweɪ] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˈhɜːrmən] , [fɔːr][maɪlz] ([sɪks] . [fɔːr]
March **22** **Wolves** **reported** **crossing** **highway** **north** **of** **Herman** **,** **4** **miles** **(** **6** **.** **4**
行进 - 狼 据报道 过境 公路 北 的 赫尔曼 , 4 英里 (6 . 4
[ˈkeɪ ˈɛm]) [ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv] [læns] ,
km **)** **southeast** **of** **L'Anse** **,**
公里) 东南 的 兰斯 ,

3月22日，有报告称狼群穿越了赫尔曼以北的高速公路，该地位于兰斯东南4英里（6.4公里）处。

[eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T50N - R33W)
8 **:** **30** **a** **.** **m** **.** **(** **EDT** **)** **(** **T50N** **-** **R33W** **)**
8 : - 一个 . 米 . (美东时间) (T50N - R33W)

上午 8:30 (美国东部时间) (T50N-R33W)

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn] [ˈpɛlkiː] [ˈeriə] [sɪks] [maɪlz] ([naɪn] . [sɪks][ˈkeɪ ˈɛm]) [iːst] [ʌv; əv][ˈbærəˌgɑː]
March **25** **Wolves** **reported** **in** **Pelkie** **area** **6** **miles** **(** **9** **.** **6** **km** **)** **east** **of** **Baraga**
行进 - 狼 据报道 在 佩尔基 区域 6 英里 (9 . 6 公里) 东方 的 巴拉加
[baɪ][ˌdiːˌɛnˈɑːr][ˈɑːfɪsər] ,
by **DNR** **officer** **,**
经过 自然资源部 官 ,

3月25日，自然资源部官员报告称，在巴拉加以东6英里（9.6公里）的佩尔基地区发现了狼群。

[eɪt] : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T51N - R34W - [sek] 27SW)
8 **:** **30** **a** **.** **m** **.** **(** **EDT** **)** **(** **T51N** **-** **R34W** **-** **Sec** **27SW** **)**
8 : - 一个 . 米 . (美东时间) (T51N - R34W - 秒 27SW)

上午 8:30 (EDT) (T51N-R34W-Sec 27SW)

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [krɔːst] [roʊd][ˌtuːˈtuː] . [faɪv][maɪlz] ([fɔːr][ˈkeɪ ˈɛm]) [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈpɛlkiː] [nɪr] [ˈɑːtər]
March **25** **Wolves** **crossed** **road** **2** **.** **5** **miles** **(** **4** **km** **)** **north** **of** **Pelkie** **near** **Otter**
行进 - 狼 交叉 路 2 . 5 英里 (4 公里) 北 的 佩尔基 靠近 獭
[ˈrɪvər] - :
River **11** **:**
河 - :

3月25日，狼群在佩尔基以北2.5英里（4公里）处，靠近奥特河11号公路处过马路。

- [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) [faɪv][maɪlz] ([eɪt][ˈkeɪ ˈɛm]) [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv] [ˈɑːtər] [leɪk] (T51N - R34W -
00 **a** **.** **m** **.** **(** **EDT** **)** **5** **miles** **(** **8** **km** **)** **southwest** **of** **Otter** **Lake** **(** **T51N** **-** **R34W** **-**
- 一个 . 米 . (美东时间) 5 英里 (8 公里) 西南 的 獭 湖 (T51N - R34W -
[sek][faɪv])
Sec **5** **)**
秒 5)

凌晨 00 点（美国东部时间）奥特湖西南 5 英里（8 公里）（T51N-R34W-第 5 区）

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪˈpɔːrtɪd] [siːn] [ˈkrɔːsɪŋ] [ˈhaɪweɪ] M26 , [ˌtuːˈtuː][maɪlz] ([θriː] . [ˌtuːˈtuː][ˈkeɪ ˈɛm])
March **25** **Wolves** **reported** **seen** **crossing** **Highway** **M26** **,** **2** **miles** **(** **3** **.** **2** **km** **)**
行进 - 狼 据报道 已见 过境 公路 M26 , 2 英里 (3 . 2 公里)
[nɔːrθ] [ʌv; əv] [twɪn] [leɪks] [ˈsɛvən] :
north **of** **Twin** **Lakes** **7** **:**
北 的 双 湖泊 7 :

3月25日，有人报告称在双湖以北2英里（3.2公里）处，看到狼群穿越M26号公路。

- [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː ˈtiː]) (T52N - R38W - [sek] -)
30 **a** **.** **m** **.** **(** **EDT** **)** **(** **T52N** **-** **R38W** **-** **Sec** **12** **)**
- 一个 . 米 . (美东时间) (T52N - R38W - 秒 -)

上午 30 点（美国东部时间）（北纬 52 度，西经 38 度，第 12 区）

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪˈpɔːrtɪd] [siːn] [baɪ] [ˈlɔːgər] [ˈdʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv] [ˈmɔːrnɪŋ] [naɪn] : - – - :
March **26** **Wolves** **reported** **seen** **by** **logger** **during** **most** **of** **morning** **9** **:** **00** **–** **11** **:**
行进 - 狼 据报道 已见 经过 日志记录器 期间 最多 的 早晨 9 : - – - :

3月26日，据记录员报告，上午9:00至11:00期间大部分时间都看到了狼。

- [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) , [fɔːr] [maɪlz] ([sɪks] . [fɔːr] ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] ['hɔtən, 'haʊtən] , (T54N -
00 a . m . (EDT) , 4 miles (6 . 4 km) south of Houghton , (T54N -
- 一个 . 米 . (美东时间) , 4 英里 (6 . 4 公里) 南 的 霍顿 , (T54N -
R35W - [sek] -)
R35W - Sec 14)
R35W - 秒 -)

凌晨 00 点（美国东部时间），霍顿以南 4 英里（6.4 公里），（T54N-R35W-第 14 区）

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [krɔːst] ['haɪweɪ] M26 [saʊθ] [ʌv; əv] [ət'læntɪk] , [fɔːr] : - [piː] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) , (
March 26 Wolves crossed Highway M26 south of Atlantic , 4 : 30 p . m . (EDT) , (
行进 - 狼 交叉 公路 M26 南 的 大西洋 , 4 : - p . 米 . (美东时间) , (
T54N - R34W - [sek] -)
T54N - R34W - Sec 16)
T54N - R34W - 秒 -)

3月26日下午4:30（美国东部时间），狼群穿越大西洋以南的M26号公路（T54N-R34W-Sec 16）。

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] ['saɪtɪd] [frʌm; frəm] ['erkræft] , ['iːtɪŋ] ['gɑːrbɪdʒ] [frʌm; frəm] ['kʌtɪŋ] [kruː] , [fɔːr] : -
March 26 Wolves sighted from aircraft , eating garbage from cutting crew , 4 : 20
行进 - 狼 目击者 从 飞机 , 吃 垃圾 从 切割 全体人员 , 4 : -
[piː] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (T54N - R34W - [sek] 9NE)
p . m . (EDT) (T54N - R34W - Sec 9NE)
p . 米 . (美东时间) (T54N - R34W - 秒 9NE)

3月26日，下午4:20（美国东部时间），飞机上发现狼群正在吃伐木工人的垃圾（T54N-R34W-Sec 9NE）。

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] [rɪ'pɔːrtɪd] ['biːɪŋ] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [haʊs] [baɪ] [dɔːg] ,
March 29 Wolves reported being chased away from house by dog ,
行进 - 狼 据报道 存在 追逐 离开 从 房子 经过 狗 ,

3月29日，有报道称狼群被狗从房屋附近赶走。

[hæd; həd] [bɪn] ['fiːdɪŋ] [ɑːn] [dɪ'skɑːrdɪd] [kaʊ] [hed] - [fiːt] (- . ['sɛvən] [em]) [frʌm; frəm] [haʊs]
had been feeding on discarded cow head 150 feet (45 . 7 m) from house
有 到过 喂养 在 丢弃 奶牛 头 - 脚 (- . 7 米) 从 房子
[nɪr] ['ɑːtər] [leɪk] (T52N - R33W - [sek] [faɪv])
near Otter Lake (T52N - R33W - Sec 5)
靠近 獭 湖 (T52N - R33W - 秒 5)

在奥特湖附近（T52N-R33W-Sec 5）距离房屋 150 英尺（45.7 米）处，人们一直在啃食被丢弃的牛头。

[mɑːrtʃ] - [wʊlvz] ['saɪtɪd] [ɪn] ['ɑːtər] [leɪk] ['eriə] (T52N - R33W - [sek] [faɪv])
March 31 Wolves sighted in Otter Lake area (T52N - R33W - Sec 5)
行进 - 狼 目击者 在 獭 湖 区域 (T52N - R33W - 秒 5)

3月31日，有人在奥特湖地区（T52N-R33W-第5区）目击到狼群。

['eɪprəl] [ˌtuː'tuː] [fɜːrst] [kən'fɜːrmd] [wʊlf] - [kɪld] [dɪr] ,
April 2 First confirmed wolf - killed deer ,
四月 2 第一的 确认的 狼 - 被杀 鹿 ,

4月2日，首次确认狼捕杀鹿。

['ɑːrnˌhaɪm] ['eriə] [ə'baʊt] - [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm]) [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['bærəˌgɑː] (T52N - R33W - [sek] -)
Arnheim area about 10 miles (16 km) north of Baraga (T52N - R33W - Sec 11)
阿纳姆 区域 关于 - 英里 (- 公里) 北 的 巴拉加 (T52N - R33W - 秒 -)

阿纳姆地区，位于巴拉加以北约 10 英里（16 公里）处（T52N-R33W-第 11 区）

['eɪprəl] [faɪv] [wʊlvz] [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] [æt; ət] [naɪn] :
April 5 Wolves reported seen at 9 :
四月 5 狼 据报道 已见 在 9 :

4月5日，狼队报告称9点出现：

- [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) [ɑːn] ['kaʊnti] [roʊd][faɪv][maɪlz] ([eɪt]['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv] ['ɑːtər] [leɪk]
00 a . m . (EDT) on county road 5 miles (8 km) southwest of Otter Lake
- 一个 . 米 . (美东时间) 在 县 路 5 英里 (8 公里) 西南 的 獭 湖
,
,
,

凌晨 00 点（美国东部时间），在奥特湖西南 5 英里（8 公里）处的县道上，

[smɔːl] [wʊlf] [rɪ'pɔːrtɪd] [æz; əz] [ə'piərɪŋ] [fæt] (T53N - R35W - [sek] -)
small wolf reported as appearing fat (T53N - R35W - Sec 36)
小的 狼 据报道 作为 出现 胖的 (T53N - R35W - 秒 -)

据报道，一只小狼看起来很胖（T53N-R35W-Sec 36）

['eɪprəl][eɪt] [wʊlvz] [dʌg] [ʌp][oʊld] [dɪr] ['kɑːrkəs] [ə'baʊt] - [fiːt] (- . ['sɛvən][em]) [frʌm; frəm] [haʊs]
April 8 Wolves dug up old deer carcass about 150 feet (45 . 7 m) from house
四月 8 狼 挖 向上 老的 鹿 尸体 关于 - 脚 (- . 7 米) 从 房子
[nɪr] ['nɪsələ] (T50N - R36W - [sek][fɔːr])
near Nisula (T50N - R36W - Sec 4)
靠近 尼苏拉 (T50N - R36W - 秒 4)

4月8日，狼群在尼苏拉（T50N-R36W-Sec 4）附近一户人家约150英尺（45.7米）处挖出了一具古老的鹿尸体。

['eɪprəl] - [wʊlvz] [rɪ'pɔːrtɪd] [siːn] [baɪ] ['lɔːgər] [ɪn] ['nɪsələ] ['eriə] (T50N - R36W - [sek][faɪv])
April 10 Wolves reported seen by logger in Nisula area (T50N - R36W - Sec 5)
四月 - 狼 据报道 已见 经过 日志记录器 在 尼苏拉 区域 (T50N - R36W - 秒 5)

4月10日，伐木工人在尼苏拉地区（T50N-R36W-Sec 5）报告发现狼群。

['eɪprəl] - [wʌn] [wʊlf] ['saɪtɪd] ['krɔːsɪŋ] ['haɪweɪ] M28 [ɪn] ['mɔːrnɪŋ] [bɪ'twiːn] ['kɛntən] [ænd; ənd]
April 13 One wolf sighted crossing Highway M28 in morning between Kenton and
四月 - 一 狼 目击者 过境 公路 M28 在 早晨 之间 肯顿 和
['sɪdˌnɔː]
Sidnaw
西德诺

4月13日，早上有人目击一只狼穿越肯顿和锡德诺之间的M28号高速公路。

['eɪprəl] - [wʊlvz] [kɪld] [dɪr] [nɪr] ['kɛntən] (T47N - R36W - [sek][eɪt])
April 15 Wolves killed deer near Kenton (T47N - R36W - Sec 8)
四月 - 狼 被杀 鹿 靠近 肯顿 (T47N - R36W - 秒 8)

4月15日，狼群在肯顿附近（T47N-R36W-第8区）捕杀鹿群

['eɪprəl] - [əb'zɜːrvd] [ðə; ði] [θriː] [wʊlvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['trækɪŋ] ['erkræft] [swɪm] [ðə; ði] [iːst] [bræntʃ]
April 18 Observed the three wolves from the tracking aircraft swim the East Branch
四月 - 观察到 这 三 狼 从 这 追踪 飞机 游泳 这 东方 分支
[ʌv; əv][ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['rɪvər] ,
of Ontonagon River ,
的 昂托纳贡 河 ,

4月18日，从追踪飞机上观察到三只狼游过昂托纳贡河东支流。

[ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] ['kɛntən] (T47N - R37W - [sek]['sɛvən])
southeast of Kenton (T47N - R37W - Sec 7)
东南 的 肯顿 (T47N - R37W - 秒 7)

肯顿东南（T47N-R37W-第 7 区）

[meɪ] [ˌtuːˈtuː][noʊ] . - [splɪt][frʌm; frəm] ['ʌðər] [tuː] [wʊlvz] ; [faʊnd] [ɪn] [ˌnɔːrθ'west] [ˌɒn'tɒnəˌgɑːn] ['kaʊnti]
May 2 No . 13 split from other two wolves ; found in northwest Ontonagon County
可能 2 不 . - 分裂 从 其他 二 狼 ; 成立 在 西北 昂托纳贡 县
(T51N - R32W - [sek] -)
(T51N - R32W - Sec 21)
(T51N - R32W - 秒 -)

5月2日，第13号狼与其他两只狼分开；发现于昂托纳贡县西北部（T51N-R32W-Sec 21）。

[meɪ] ['sɛvən] [ɔ:l] [wʊlvz] [bæk] [ɪn] ['aɪərn] ['kaʊnti] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] ,

May	7	All	wolves	back	in	Iron	County	for	the	second	time	,
可能	7	全部	狼	后退	在	铁	县	为了	这	第二	时间	,

5月7日，所有狼群第二次重返艾恩县。

[nɑ:t] [noʊn] [tu:; tə] [li:v] [ʌn'tɪl] [dʒʊ'laɪ] -

not	known	to	leave	until	July	15
不是	已知	到	离开	直到	七月	-

据悉，他要到7月15日才会离开。

[meɪ] ['sɛvən] ['fɔ:rɪst] ['sɜ:rvɪs] [kru:] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [wʊlvz] [ænd; ənd] ['trækɪŋ] ['erkræft] [nɔ:rθ]

May	7	Forest	service	crew	reported	seeing	the	wolves	and	tracking	aircraft	north
可能	7	森林	服务	全体人员	据报道	看到	这	狼	和	追踪	飞机	北

[ʌv; əv] [gɪbz] ['sɪti] [nɪr] [oʊld] [dɪr] ['kɑ:rkəs] (T45N - R35W - [sek] -)

of	Gibbs	City	near	old	deer	carcass	(	T45N	-	R35W	-	Sec	26	)
的	吉布斯	城市	靠近	老的	鹿	尸体	(	T45N	-	R35W	-	秒	-	)

5月7日，林务局工作人员报告称，在吉布斯市北部靠近一具旧鹿尸体（T45N-R35W-Sec 26）的地方看到了狼和追踪飞机。

[meɪ] - ['lɑ:gɚz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [sɪks] [wʊlvz] ([wʌn][wɪð; wɪθ]['kɑ:lər]) (T54N - R37W - [sek] -) —

May	15	Loggers	reported	six	wolves	(	one	with	collar	)	(	T54N	-	R37W	-	Sec	33	)	—
可能	-	日志记录器	据报道	六	狼	(	一	和	衣领	)	(	T54N	-	R37W	-	秒	-	)	—

['prɑ:bəbli] [sɔ:] [ðə; ði] ['kɑ:lərd] [wʊlvz] [twaɪs]

Probably	saw	the	collared	wolves	twice
大概	锯	这	项圈	狼	两次

5月15日，伐木工报告在T54N-R37W-第33区发现六只狼（其中一只戴着项圈）——可能两次看到了戴着项圈的狼。

[meɪ] - [ˌkɑ:nfər'meɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] ['eriəl] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wʊlvz] [hæd; həd] [ˌri:ju'naɪtɪd]

May	16	Confirmation	from	aerial	location	that	the	three	wolves	had	reunited
可能	-	确认	从	天线	地点	那	这	三	狼	有	重聚

[saʊθ] [ʌv; əv] ['mælərd] [leɪk] ['æftər] [meɪ] [ˌtu:'tu:] [splɪt]

south	of	Mallard	Lake	after	May	2	split
南	的	凫	湖	后	可能	2	分裂

5月16日，空中定位证实，5月2日分开的三只狼已在野鸭湖以南重聚。

[dʒu:n] - [noʊ] . - [ə'gen] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [noʊ] . - [ænd; ənd] -

June	19	No	.	13	again	separated	from	No	.	11	and	12
六月	-	不	.	-	再次	分开	从	不	.	-	和	-

6月19日，第13名再次与第11名和第12名拉开差距。

[dʒʊ'laɪ] - [wʊlf] [noʊ] . - [faʊnd] [ded] , [kɪld] [baɪ] ['ɔ:təməbi:l] [dʒʌst] [bɪ'fɔ:r] [dʒʊ'laɪ] [sɪks] ,

July	11	Wolf	No	.	12	found	dead	,	killed	by	automobile	just	before	July	6	,
七月	-	狼	不	.	-	成立	死的	,	被杀	经过	汽车	只是	前	七月	6	,

7月11日，第12号狼被发现死亡，死于7月6日之前不久的车祸。

[nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ə'meisə] (T45N - R33W - [sek] -)

north	of	Amasa	(	T45N	-	R33W	-	Sec	17	)
北	的	阿马萨	(	T45N	-	R33W	-	秒	-	)

阿马萨以北（T45N-R33W-第17节）

[dʒʊ'laɪ] - [wʊlf] [noʊ] . - [mu:vd] [aʊt] [ʌv; əv] ['aɪərn] ['kaʊnti] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [sɪns] [meɪ] ['sɛvən]

July	15	Wolf	No	.	11	moved	out	of	Iron	County	for	the	first	time	since	May	7
七月	-	狼	不	.	-	已搬	出去	的	铁	县	为了	这	第一的	时间	自从	可能	7

,

,

,

7月15日，第11号狼自5月7日以来首次离开艾恩县。

[faʊnd] [nɔ:rθ] [ʌv; əv] ['kɛntən] (T49N - R38W - [sek] -)

found	north	of	Kenton	(	T49N	-	R38W	-	Sec	31	)
成立	北	的	肯顿	(	T49N	-	R38W	-	秒	-	)

位于肯顿以北（T49N-R38W-第31节）

[dʒʊ'laɪ] - [wʊlf] [noʊ] . - [faʊnd] [ded] [frʌm; frəm] ['gʌnʃɑːt] , [saʊθ] [ʌv; əv] [sə'goʊlə] ,
July 20 Wolf No . 13 found dead from gunshot , south of Sagola ,
七月 - 狼 不 . - 成立 死的 从 枪声 , 南 的 萨戈拉 ,

7月20日，第13号狼在萨戈拉以南被发现死于枪伤。

[læst] ['priːviəs] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ([dʒuːn] -) [æt; ət] [seɪm] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [wer] [noʊ] . - [kɪld] [baɪ]
last previous location (June 27) at same location where No . 12 killed by
最后的 以前的 地点 (六月 -) 在 相同的 地点 在哪里 不 . - 被杀 经过
['ɔːtəməbiːl] (T52N - R30W - [sek] [faɪv])
automobile (T52N - R30W - Sec 5)
汽车 (T52N - R30W - 秒 5)

上一次出现的位置（6月27日）与第12号被汽车撞死的地点相同（T52N-R30W-Sec 5）

[ɔːg] . [sɪks] [wʊlf] [noʊ] . - ['loʊkeɪtɪd] [nɪr] [wɪs'kɑːnsɪn] ['bɔːrdər] ,
Aug . 6 Wolf No . 11 located near Wisconsin border ,
八月 . 6 狼 不 . - 位于 靠近 威斯康星州 边界 ,

8月6日，第11号狼化石位于威斯康星州边界附近。

¾ [maɪlz] ([wʌn] . [ˌtuː'tuː] ['keɪ 'ɛm]) [iːst] [ʌv; əv] [læk] [vjuː] ['dezərt] , - : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (
¾ miles (1 . 2 km) east of Lac Vieux Desert , 10 : 15 a . m . (EDT) (
¾ 英里 (1 . 2 公里) 东方 的 拉克 老城 沙漠 , - : - 一个 . 米 . (美东时间) (
T43N - R38W - [sek] [naɪn])
T43N - R38W - Sec 9)
T43N - R38W - 秒 9)

位于老沙漠湖以东 ¾ 英里（1.2 公里）处，上午 10:15（美国东部夏令时）（T43N-R38W-第 9 区）

[ɔːg] . - [wʊlf] [noʊ] . - ['loʊkeɪtɪd] [wʌn] . [faɪv] [maɪlz] ([ˌtuː'tuː] . [fɔːr] ['keɪ 'ɛm]) [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] ['juːən]
Aug . 13 Wolf No . 11 located 1 . 5 miles (2 . 4 km) southeast of Ewen
八月 . - 狼 不 . - 位于 1 . 5 英里 (2 . 4 公里) 东南 的 尤恩
- [maɪlz] (- . [faɪv] ['keɪ 'ɛm]) [nɔːrθ] [ʌv; əv] [læk] [vjuː] ['dezərt] ,
25 miles (40 . 5 km) north of Lac Vieux Desert ,
- 英里 (- . 5 公里) 北 的 拉克 老城 沙漠 ,

8月13日，第11号狼巢位于尤恩东南1.5英里（2.4公里）处，老沙漠湖以北25英里（40.5公里）处。

- : - [ə; eɪ] . [em] . ([ˌiː diː 'tiː]) (T46N - R40W - [sek] -)
10 : 10 a . m . (EDT) (T46N - R40W - Sec 36)
- : - 一个 . 米 . (美东时间) (T46N - R40W - 秒 -)

上午 10:10 (EDT) (T46N-R40W-Sec 36)

[ɔːg] . - [noʊ] [loʊ'keɪʃənz] [sɪns] [ɔːg] . - .
Aug . 28 No locations since Aug . 13 .
八月 . - 不 地点 自从 八月 . - .

8月28日 自8月13日以来没有新增地点。

[wʊlf] [noʊ] . - [bæk] [ɪn] [mɑːr'kɛt] ['kaʊnti] . - [maɪlz] (- . [fɔːr] ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] [skwɔː]
Wolf No . 11 back in Marquette County . 25 miles (0 . 4 km) south of Squaw
狼 不 . - 后退 在 马凯特 县 . - 英里 (- . 4 公里) 南 的 印第安女人
[leɪk] ,
Lake ,
湖 ,

第 11 号狼位于马凯特县，在斯夸湖以南 0.25 英里（0.4 公里）处。

[ə; eɪ] - - [maɪl] (- . [faɪv] ['keɪ 'ɛm]) [muːv] ['iːstwərd] (T45N - R30W - [sek] -)
a 60 - mile (96 . 5 km) move eastward (T45N - R30W - Sec 21)
一个 - - 英里 (- . 5 公里) 移动 向东 (T45N - R30W - 秒 -)

向东移动 60 英里（96.5 公里）（T45N-R30W-第 21 节）

[sept] . - [noʊ] . - [træpt] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [ɑːn] ['flʌdwʊd] [pleɪn] [θriː] . [wʌn] [maɪlz] ([faɪv] . -
Sept . 20 No . 11 trapped and shot on Floodwood Plaine 3 . 1 miles (5 . 0
九月 . - 不 . - 被困 和 射击 在 弗洛伍德 平原 3 . 1 英里 (5 . -
['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [leɪk] (T44N - R24W - [sek] -)
km) south of Witch Lake (T44N - R24W - Sec 11)
公里) 南 的 巫婆 湖 (T44N - R24W - 秒 -)

9 月 20 日，第 11 号猎物在弗拉德伍德平原（距巫湖以南 3.1 英里（5.0 公里）处）被捕获并射杀（T44N-R24W-Sec 11）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

['hæbɪtæt] [juːz]
Habitat Use
栖息地 使用

栖息地利用

[ðə; ði] ['relətɪv] [pə'sentɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['hæbɪtæts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wɜːr; wər]
The relative percentages of various habitats in which the translocated wolves were
这 相对的 百分比 的 各种各样的 栖息地 在 哪个 这 易位 狼 是
[faʊnd] ['dʊrɪŋ] ['eriəl] [loʊ'keɪʃənz] (['teɪbl] ['sɛvən]) [dɪd] [nɑːt] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['prefrəns] [fɔːr; fər] ['eni]
found during aerial locations (Table 7) did not indicate a preference for any
成立 期间 天线 地点 (桌子 7) 做过 不是 表明 一个 偏爱 为了 任何
[pər'tɪkjələr] ['hæbɪtæt] [taɪp] .
particular habitat type .
特别的 栖息地 类型 .

在空中定位中发现的被转移的狼所处的各种栖息地的相对百分比（表 7）并没有表明它们对任何特定栖息地类型有偏好。

['evɪdəntli] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [tʃoʊz] [ðer; ðər] ['træv(ə)l] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] [ænd; ənd] ['reɪndʒɪz] [ɑːn] [sʌm; səm]
Evidently the animals chose their travel routes and ranges on some
显然 这 动物 选择 他们的 旅行 路线 和 范围 在 一些
['beɪsɪs] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['fɔːrɪst] ['hæbɪtæt] ,
basis other than forest habitat ,
基础 其他 比 森林 栖息地 ,

显然，动物们选择迁徙路线和活动范围并非仅仅基于森林栖息地。

[ɔːr] [æt; ət] [liːst] ['hæbɪtæt] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ʌv; əv] ['eni] [ˌoʊvər'raɪdɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn] [ðer; ðər] ['muːvmənts] .
or at least habitat was not of any overriding importance in their movements .
或者 在 至少 栖息地 曾是 不是 的 任何 覆盖 重要性 在 他们的 移动 .

或者至少，栖息地对它们的迁徙并没有起到决定性作用。

['teɪbl] ['sɛvən] .
Table 7 .
桌子 7 .

表7。

['hæbɪtæt] [taɪps] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'liːst] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['loʊkeɪtɪd]
Habitat types in which the released wolves were located
栖息地 类型 在 哪个 这 发布 狼 是 位于

放生狼所处的栖息地类型

['hæbɪtæt] [noʊ] . [ʌv; əv] [loʊ'keɪʃənz] [pər'sent] [ʌv; əv] ['toʊt(ə)l] [pər'sent] [ə'veɪləb(ə)l] [-]
Habitat No . of Locations Percent of Total Percent Available [12]
栖息地 不 . 的 地点 百分比 的 全部的 百分比 可用的 [-]

栖息地 地点数量 占总数的百分比 可用百分比[12]

['nɔːrðərn] ['hɑːrdwʊd] - - . [θriː] - . [naɪn]
Northern Hardwoods 43 48 . 3 40 . 9
北方 硬木 - - . 3 - . 9

北方硬木 43 48.3 40.9

['nɔːrðərn] ['hɑːrdwʊd] - [kə'nɪfərəs] [-] (-) . . . [-] . . . [-]
Northern Hardwoods - Coniferous [13] (57) . . . [13] . . . [13]
北方 硬木 - 针叶 [-] (-) . . . [-] . . . [-]

北方硬木-针叶林[13] (57) ...[13] ...[13]

[spruːs] - [fɜːr] - - . [θriː] - . -
Spruce - fir 19 21 . 3 17 . 0
云杉 - 冷杉 - - . 3 - . -

云杉-冷杉 19 21.3 17.0

['æspən] - ['hɑːrdwʊd] - - . [fɔːr] - . [faɪv]
Aspen - hardwoods 11 12 . 4 20 . 5
阿斯彭 - 硬木 - - . 4 - . 5

白杨硬木 11 12.4 20.5

[elm] - [æʃ] - ['meɪp(ə)l][wʌn][wʌn] . [wʌn][fɔːr] . [faɪv]
Elm - ash - maple 1 1 . 1 4 . 5
榆树 - 灰 - 枫 1 1 . 1 4 . 5

榆树-白蜡树-枫树 1 1.1 4.5

[paɪn][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] . [ˌtuː'tuː][faɪv] . [faɪv]
Pine 2 2 . 2 5 . 5
松树 2 2 . 2 5 . 5

松树 2 2.2 5.5

[oʊk] - - . - [wʌn] . [fɔːr]
Oak 0 0 . 0 1 . 4
橡木 - - . - 1 . 4

橡树 0 0.0 1.4

[nɑːn] - [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['fɔrists] - - . - [ˌtuː'tuː] . [sɪks]
Non - commercial forests 0 0 . 0 2 . 6
非 - 商业的 森林 - - . - 2 . 6

非商业林 0 0.0 2.6

['ʌðər] ([nɪr] [taʊnz] , ['fɑːrmz] , [dʌmps]) - - . [sɪks] ([eɪt] . [naɪn]) [-] ['sɛvən] . [sɪks]
Other (near towns , farms , dumps) 13 14 . 6 (8 . 9) [13] 7 . 6
其他 (靠近 城镇 , 农场 , 倾倒) - - . 6 (8 . 9) [-] 7 . 6

其他（城镇、农场、垃圾场附近）13 14.6(8.9)[13] 7.6

['toʊtəlz] - (-) - . - - . - [-]
Totals 89 (146) 100 . 00 100 . 0 [12]
总计 - (-) - . - - . - [-]

总计 89(146) 100.00 100.0[12]

['spensər] [ænd; ənd] ['faɪfɝ] - . [-]
Spencer and Pfeifer 1966 . [13]
斯宾塞 和 普费弗 - . [-]

Spencer 和 Pfeifer 1966.[13]

[ðɪs] ['fɔːrɪst] [taɪp] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['seprətli] [baɪ] ['spensər] [ænd; ənd] ['faɪfɝ] (-) ,
This forest type was not distinguished separately by Spencer and Pfeifer (1966) ,
这 森林 类型 曾是 不是 杰出的 分别地 经过 斯宾塞 和 普费弗 (-) ,

Spencer 和 Pfeifer (1966) 并未单独区分这种森林类型，

[soʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][prə'vaɪd] [əˌveɪlə'bɪləti] ['fɪgjərz] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
so they did not provide availability figures for it .
所以 他们 做过 不是 提供 可用性 数据 为了 它 .

所以他们没有提供该产品的供应量数据。

[ðʌs] [ɪn] [ðɪs] [kəm'pærɪsn] , [wi:; wi][dɪd][nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] - [wʊlf][loʊ'keɪʃənz] [ðæt] [fel] [ɪn][ðə; ði]
Thus in this comparison , we did not include the 57 wolf locations that fell in the
因此 在 这 比较 , 我们 做过 不是 包括 这 - 狼 地点 那 跌倒 在 这
[taɪp] .
type .
类型 .

因此，在本次比较中，我们没有包括属于该类型的 57 个狼栖息地。

[haʊ'evər] [ɪn]['kælkjuleɪtɪŋ] [pər'sentɪdʒ] ['fɪgjərz] [fɔ:r; fər][nɑ:n] - ['fɔ:rɪst] ['eriəz] ([taʊnz] , ['fɑ:rmz] , [dʌmps]
However in calculating percentage figures for non - forest areas (towns , farms , dumps
然而 在 计算 百分比 数据 为了 非 - 森林 区域 (城镇 , 农场 , 倾倒
) ,
) ,
) ,

然而，在计算非森林地区（城镇、农场、垃圾场）的百分比数据时，

[ði:z] - ['fɪksɪz][kʊd; kəd]['vælɪdli][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['fɔ:rɪst][loʊ'keɪʃənz] .
these 57 fixes could validly be used as representing forest locations .
这些 - 修复 可以 有效 是 用过的 作为 代表 森林 地点 .

这 57 个位置可以有效地用来表示森林的位置。

['feɪljər] [ʌv; əv] ['fi:meɪl] [noʊ] . - [tu:; tə] [welp]
Failure of Female No . 11 to Whelp
失败 的 女性 不 . - 到 仔

11号母兔未产仔

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][saɪn] [ðæt] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] [noʊ] . - [(h)welpt] [ɔ:r] [ə'temptɪd] [tu:; tə]['loʊkeɪt]
There was no sign that adult female No . 11 whelped or attempted to locate
那里 曾是 不 符号 那 成人 女性 不 . - 幼崽 或者 尝试过 到 定位
[ɔ:r] [kən'strʌkt] [ə; eɪ][den] .
or construct a den .
或者 构造 一个 丹 .

没有迹象表明11号成年雌性蜘蛛产仔或试图寻找或建造巢穴。

[ðə; ði]['ju:ʒuəl] [dʒe'steɪʃn] ['pɪriəd] [fɔ:r; fər] [wʊlvz] [ɪz][ə'baʊt] - [deɪz] ([braʊn] -) .
The usual gestation period for wolves is about 63 days (Brown 1936) .
这 通常 妊娠 时期 为了 狼 是 关于 - 天 (棕色的 -) .

狼的正常妊娠期约为 63 天（Brown 1936）。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][noʊ] . - [wʌz; wəz] [si:n] ['kʌpld] [ɪn] [ˌkɑ:pju'leɪʃn] [ɑ:n] ['februeri] - [ænd; ənd] - ,
Because No . 11 was seen coupled in copulation on February 12 and 16 ,
因为 不 . - 曾是 已见 耦合 在 交配 在 二月 - 和 - ,

因为11号在2月12日和16日被目击到交配，

[ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [(h)welpt] [bɪ'twi:n] ['eɪprəl] - [ænd; ənd]['eɪprəl] - , [ɪf] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [kən'si:vd]
she should have whelped between April 13 and April 21 , if she had conceived
她 应该 有 幼崽 之间 四月 - 和 四月 - , 如果 她 有 构思
.
:
.

如果她怀孕了，那么她应该在4月13日至4月21日之间生产。

['prɑ:bəbli][ʃi:; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [mu:vd] ['lɪt(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [ˌtu:'tu:][ɔ:r][θri:] [wi:ks] ([mək]
Probably she would have moved little during the preceding 2 or 3 weeks (Mech
大概 她 会 有 已搬 小的 期间 这 前 2 或者 3 周 (机械
-) .
1970) .
-) .

在之前的 2 到 3 周里，她可能很少活动（Mech 1970）。

[haʊ'evər] [noʊ] [sʌtʃ] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn] [ðɪs] ['ænəməlz]['muːvmənts][wɜːr; wər] ['noʊtɪst] .

However	no	such	changes	in	this	animal's	movements	were	noticed	.
然而	不	这样的	变化	在	这	动物	移动	是	注意到	.

然而，并未观察到该动物的动作发生此类变化。

[ðə; ði] [θriː] [wʊlvz] [steɪd] [nɪr] ['kɛntən] [bɪ'twiːn] ['eɪprəl] - [ænd; ənd]['eɪprəl] - [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ]

The	three	wolves	stayed	near	Kenton	between	April	15	and	April	18	but	also
这	三	狼	入住	靠近	肯顿	之间	四月	-	和	四月	-	但	还

[kɪld] [ə; eɪ] [dɪr] ['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] .

killed	a	deer	during	that	time	.
被杀	一个	鹿	期间	那	时间	.

4月15日至18日期间，三只狼在肯顿附近活动，期间还杀死了一只鹿。

[ðeɪ] [muːvd] [ɪk'stensɪvli] [frʌm; frəm]['eɪprəl] - [tuː; tə] [meɪ] ['sɛvən] .

They	moved	extensively	from	April	19	to	May	7	.
他们	已搬	广泛地	从	四月	-	到	可能	7	.

从4月19日至5月7日，他们进行了大规模搬迁。

[ðə; ði]['oʊnli][ˌɪndə'rekt] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['pregnənt] [wʌz; wəz][æn; ən]

The	only	indirect	evidence	that	the	female	may	have	been	pregnant	was	an
这	仅有的	间接	证据	那	这	女性	可能	有	到过	孕	曾是	一个

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] ['sɪtɪzn] [ɑːn]['eɪprəl][faɪv] (['teɪbl] [sɪks]) [huː] [sɔː] [ðə; ði] [θriː]

observation	made	by	a	local	citizen	on	April	5	(	Table	6	)	who	saw	the	three
观察	制成	经过	一个	当地的	公民	在	四月	5	(	桌子	6	)	WHO	锯	这	三

[wʊlvz] [ænd; ənd]['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] [wʊlf] [lʊkt] " [fæt] .

wolves	and	stated	that	the	small	wolf	looked	"	fat	.
狼	和	声明	那	这	小的	狼	看起来	"	胖的	.

唯一间接证明这只雌狼可能怀孕的证据是当地一位居民在 4 月 5 日的观察（表 6），他看到了三只狼，并表示那只小狼看起来“很胖”。

" [ðɪs] [wʊd] ['prɑːbəbli][hæv; həv] [bɪn] [noʊ] . - ,

"	This	would	probably	have	been	No	.	11	,
"	这	会	大概	有	到过	不	.	-	,

“这大概会是第11个，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fʊl] ['stʌmək] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [hæv; həv] [bɪn] [mɪ'steɪkən][fɔːr; fər] ['pregnənsi] .

but	a	full	stomach	could	easily	have	been	mistaken	for	pregnancy	.
但	一个	满的	胃	可以	容易地	有	到过	错误	为了	怀孕	.

但饱腹感很容易被误认为是怀孕。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ,

Unfortunately	,
很遗憾	,

很遗憾，

['niːðər] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] [trækt] [kə'lektɪd] [frʌm; frəm][noʊ] . - [ɪn] [sep'tembər] [nɔːr][ðə; ði] [blʌd]

neither	the	reproductive	tract	collected	from	No	.	11	in	September	nor	the	blood
两者都不	这	生殖	通道	集	从	不	.	-	在	九月	也不	这	血

['sæmp(ə)l]['teɪkən][ɪn] ['ɜːrli] [mɑːrtʃ] [ʃed] ['eni] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði] [kɔːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wʊlfs] ['feɪljər] [tuː; tə]

sample	taken	in	early	March	shed	any	light	on	the	cause	for	the	wolf's	failure	to
样本	已采取	在	早期的	行进	棚	任何	光	在	这	原因	为了	这	狼的	失败	到

[prə'duːs] [pʌps] .

produce	pups	.
生产	幼犬	.

无论是 9 月份从 11 号狼身上采集的生殖道样本，还是 3 月初采集的血液样本，都未能揭示这只狼无法产崽的原因。

[ðə; ði] ['oʊvəriz] [dɪd] [kən'teɪn] ['kɔ:rpərə] - , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [æt; ət] [sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði] [wʊlf]

The	ovaries	did	contain	corpora	albicantia	,	indicating	that	at	some	time	the	wolf
这	卵巢	做过	包含	语料库	-	,	表明	那	在	一些	时间	这	狼

[hæd; həd] ['əuvjuleitid] ,

had	ovulated	,
有	排卵	,

卵巢中确实含有白体，表明这只狼曾经排卵过。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bi:; bi] ['steɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['sɜ:rt(ə)nti] [dʒʌst] [wen] ([ɑ:r] . [di:] . [bɑ:rnz] ,

but	it	could	not	be	stated	with	certainty	just	when	(	R	.	D	.	Barnes	,
但	它	可以	不是	是	声明	和	肯定	只是	什么时候	(	拉	.	D	.	巴恩斯	,

['pɜ:rsən(ə)l] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn]) .

personal	communication	)	.
个人的	沟通	)	.

但无法确定具体时间（RD Barnes，私人交流）。

[ðə; ði] [blʌd] [prə'dʒestəroʊn] ['levlz] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] ['helpf(ə)l] .

The	blood	progesterone	levels	were	more	helpful	.
这	血	孕酮	级别	是	更多的	有帮助	.

血液中孕酮水平更有帮助。

[noʊ] . - [hæd; həd] [θri:] , - ['paɪkəˌgræm] [ʌv; əv] [prə'dʒestəroʊn] [pər] ['mili,li:tə] ,

No	.	11	had	3	,	560	picograms	of	progesterone	per	milliliter	,
不	.	-	有	3	,	-	皮克	的	孕酮	每	毫升	,

第11号样品每毫升含有3560皮克孕酮，

[kəm'perd] [tu:; tə] - ['paɪkəˌgræm] [pər] ['mili,li:tə] [fɔ:r; fər] [wʊlf] [noʊ] . - , [hu:z] [ˌri:prə'dʌktɪv] [trækt]

compared	to	56	picograms	per	milliliter	for	Wolf	No	.	10	,	whose	reproductive	tract
比较的	到	-	皮克	每	毫升	为了	狼	不	.	-	,	谁	生殖	通道

[ə'pɪrd] [ˌɪmə'tʃʊr] .

appeared	immature	.
出现	不成熟	.

相比之下，10 号狼的每毫升血液中含有 56 皮克，其生殖道似乎尚未发育成熟。

[ðɪs] [haɪ] [prə'dʒestəroʊn] ['lev(ə)l] [ʌv; əv] [noʊ] . - ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [hæd; həd] ['ri:s(ə)ntli]

This	high	progesterone	level	of	No	.	11	indicated	that	the	animal	had	recently
这	高的	孕酮	等级	的	不	.	-	表明的	那	这	动物	有	最近

['əuvjuleitid] ,

ovulated	,
排卵	,

11号样本中较高的孕酮水平表明该动物最近排卵过。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [tel] ['weðər] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] ['eni] ['fɪtəsɪz] [æt; ət]

but	it	was	impossible	to	tell	whether	she	was	carrying	any	fetuses	at
但	它	曾是	不可能的	到	告诉	无论	她	曾是	携带	任何	胎儿	在

[ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] ['sæmp(ə)l] [wʌz; wəz] ['teɪkən] ([ju:] . [es] . [si:l] ,

the	time	the	sample	was	taken	(	U	.	S	.	Seal	,
这	时间	这	样本	曾是	已采取	(	U	.	S	.	海豹	,

但无法确定在采集样本时她是否怀有胎儿（美国印章，

['pɜ:rsən(ə)l] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn]) .

personal	communication	)	.
个人的	沟通	)	.

（个人交流）。

[dɪ'maɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz]

Demise	of	the	Translocated	Wolves
死亡	的	这	易位	狼

迁徙狼群的消亡

[ɔ:l] [fɔ:r] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [baɪ]['hju:mənz] (['teɪbl] [eɪt]) .
All four translocated wolves were killed by humans (Table 8) .
全部 四 易位 狼 是 被杀 经过 人类 (桌子 8) .

所有四只被转移的狼都被人类杀死了（表 8）。

[ðə; ði] ['ælfə] [meɪl] ([noʊ] . -) [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst]['vɪktɪm] .
The alpha male (No . 12) was the first victim .
这 阿尔法 男性 (不 . -) 曾是 这 第一的 受害者 .

头狼（12号）是第一个受害者。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [faʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [loʊ'keɪʃ(ə)n][ɑ:n][dʒʊ'laɪ][sɪks][ænd; ənd] - .
He was found from the air in the same location on July 6 and 10 .
他 曾是 成立 从 这 空气 在 这 相同的 地点 在 七月 6 和 - .

7月6日和10日，人们从空中在同一地点发现了他的遗体。

[ə; eɪ] [graʊnd] [tʃek] [ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - [ʃoʊd] [hɪm; ɪm] [ɔ:l'redi] [ˌdi:kəm'poʊzd] .
A ground check on July 11 showed him already decomposed .
一个 地面 查看 在 七月 - 显示 他 已经 分解 .

7月11日实地勘察发现，尸体已经腐烂。

[hi:; hi] [leɪ] [ə'baʊt] - [fi:t] (- . [θri:][em]) [frʌm; frəm] [peɪvd] ['haɪweɪ] [ˌju: 'es] - [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ə'meisə]
He lay about 60 feet (18 . 3 m) from paved highway US 141 north of Amasa
他 躺 关于 - 脚 (- . 3 米) 从 铺砌路面 公路 我们 - 北 的 阿马萨
([fɪg] . -) .
(Fig . 22) .
(如图 . -) .

他躺在距离阿马萨以北的 141 号美国国道约 60 英尺（18.3 米）的地方（图 22）。

[ðə; ði][ɑ:r'tɪkjələr; ɑ:r'tɪkjʊlər] ['prɑ:sesɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ]
The articular processes on the right side of his fifth and sixth
这 关节 流程 在 这 正确的 边 的 他的 第五 和 第六
['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] [wɜ:r; wər]['broʊkən][ænd; ənd] [ɪn'vɜ:rtɪd] .
cervical vertebrae were broken and inverted .
颈椎 椎骨 是 破碎的 和 倒 .

他的第五、六颈椎右侧关节突断裂并发生翻转。

[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪksθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] [wʌz; wəz] [lɑ:dʒd] [ɪn][ðə; ði] ['nʊrəl]
Part of the process of the sixth cervical vertebra was lodged in the neural
部分 的 这 过程 的 这 第六 颈椎 椎骨 曾是 已提交 在 这 神经
[kə'næl] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ]['sɜ:rvɪk(ə)l] ['vɜ:rtɪbrə] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][ig'zə:tid]
canal between the fifth and sixth cervical vertebrae and would have exerted
运河 之间 这 第五 和 第六 颈椎 椎骨 和 会 有 施加
['preʃər] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['spaɪn(ə)l][kɔ:rd] .
pressure on his spinal cord .
压力 在 他的 脊 绳索 .

第六颈椎的一部分椎体卡在第五颈椎和第六颈椎之间的神经管内，会对他的脊髓造成压迫。

[hɪz; ɪz]
His
他的

他的

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[ə'krɪlɪk] ['reɪdioʊ]['kɑ:lər][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [krækt] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɪn] [θri:] ['pleɪsɪz] .
acrylic radio collar was also cracked on the right side in three places .
丙烯酸纤维 收音机 衣领 曾是 还 裂纹 在 这 正确的 边 在 三 地方 .

右侧的亚克力收音机项圈也有三处裂缝。

[wi:; wi] [kən'klu:did] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] .

We	concluded	that	he	had	been	struck	and	killed	by	an	automobile	.
我们	结束	那	他	有	到过	击	和	被杀	经过	一个	汽车	.

我们认定他是被汽车撞击身亡的。

[ə; eɪ][skæt] [faʊnd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [kən'teɪnd] [dɪr] [her] ,

A	scat	found	beneath	the	remains	contained	deer	hair	,
一个	粪便	成立	下面	这	遗迹	包含	鹿	头发	,

在遗骸下方发现的鹿粪中含有鹿毛。

[soʊ] [ə'pærəntli] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][hæd; həd] [bɪn] ['fi:dɪŋ] [nɑ:t] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] .

so	apparently	the	animal	had	been	feeding	not	long	before	his	death	.
所以	显然	这	动物	有	到过	喂养	不是	长的	前	他的	死亡	.

显然，这只动物在死前不久还在进食。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - [wɜ:r; wər] [faʊnd] [nɪr] [ə; eɪ] ['haɪweɪ] ,

22	.	—	The	remains	of	Wolf	No	.	12	were	found	near	a	highway	,
-	.	—	这	遗迹	的	狼	不	.	-	是	成立	靠近	一个	公路	,

22.——第12号狼的遗骸在一条公路附近被发现，

[ænd; ənd]['broʊkən][boʊnz]['ɪndɪkeɪtɪd][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [hɪt][baɪ][ə; eɪ]['vi:əkl; 'vi:hɪkl] (['foʊtoʊ][baɪ]

and	broken	bones	indicated	he	had	been	hit	by	a	vehicle	(	Photo	by
和	破碎的	骨头	表明的	他	有	到过	打	经过	一个	车辆	(	照片	经过

['ritʃəd] [pi:] . [smɪθ])

Richard	P	.	Smith	)
理查德	P	.	史密斯	)

骨折表明他曾被车辆撞击（照片由理查德·P·史密斯拍摄）

[wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [kɪld] [nekst] .

Wolf	No	.	13	was	killed	next	.
狼	不	.	-	曾是	被杀	下一个	.

接下来被杀死的是13号狼。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] ['loʊkeɪtɪd] [saʊθ] [ʌv; əv][sə'goʊlə][ɪn] ['dɪkɪnsən] ['kaʊnti] [ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - ,

He	had	been	located	south	of	Sagola	in	Dickinson	County	on	July	20	,
他	有	到过	位于	南	的	萨戈拉	在	迪金森	县	在	七月	-	,

7月20日，有人在迪金森县萨戈拉以南发现了他的踪迹。

[ðə; ði][fɜ:rst][taɪm][hi:; hi][wʌz; wəz][faʊnd] [sɪns] [dʒu:n] - .

the	first	time	he	was	found	since	June	27	.
这	第一的	时间	他	曾是	成立	自从	六月	-	.

这是自6月27日以来他首次被找到。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ðer; ðər][ɑ:n][dʒʊ'laɪ] - , [soʊ][ə; eɪ] [graʊnd] [tʃek] [wʌz; wəz] [meɪd] .

He	was	still	there	on	July	27	,	so	a	ground	check	was	made	.
他	曾是	仍然	那里	在	七月	-	,	所以	一个	地面	查看	曾是	制成	.

7月27日他还在那里，所以进行了实地核查。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] [hæd; həd] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər][pər'hæps][ˌtu:'tu:][ɔ:r][θri:] [wi:ks] .

It	revealed	that	the	wolf	had	been	dead	for	perhaps	2	or	3	weeks	.
它	揭晓	那	这	狼	有	到过	死的	为了	也许	2	或者	3	周	.

调查显示，这只狼可能已经死了两到三周。

[hɪz; ɪz] [fleʃ] [hæd; həd] [ˌdiːkəm'poʊzd] , [ænd; ənd]['oʊnli] [her] , [boʊnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [trænz'mɪtɪŋ]
His **flesh** **had** **decomposed** **,** **and** **only** **hair** **,** **bones** **and** **the** **transmitting**
他的 肉 有 分解 , 和 仅有的 头发 , 骨头 和 这 传输
['kɑːlər] [rɪ'meɪnd] ([fɪg] . -) .
collar **remained** **(** **Fig** **.** **23** **)** **.**
衣领 剩余 (如图 . -) .

他的血肉已经腐烂，只剩下毛发、骨头和传输信号的项圈（图 23）。

[hɪz; ɪz][leg] [boʊnz] [ænd; ənd] [rɪbz] [wɜːr; wər]['moʊstli] [dɪsɑː'tɪkjʊleɪtɪd] , [hɪz; ɪz] [skʌl] [wʌz; wəz] ['sepəreɪtɪd]
His **leg** **bones** **and** **ribs** **were** **mostly** **disarticulated** **,** **his** **skull** **was** **separated**
他的 腿 骨头 和 肋骨 是 大多 脱节的 , 他的 颅骨 曾是 分开
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] ['kɑːləm] ,
from **the** **vertebral** **column** **,**
从 这 脊椎 柱子 ,

他的腿骨和肋骨大部分都已脱节，头骨也与脊柱分离。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mændɪbl] [hæd; həd] ['sepəreɪtɪd] .
and **his** **mandible** **had** **separated** **.**
和 他的 下颌骨 有 分开 .

他的下颌骨已经脱落。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['kælɪbər] ['bʊlɪt] [hæd; həd] [pæst] [θruː] [ðə; ði]['reɪməs][ʌv; əv][ðə; ði] [left] ['mændɪbl]
A **small** **caliber** **bullet** **had** **passed** **through** **the** **ramus** **of** **the** **left** **mandible**
一个 小的 口径 子弹 有 通过了 通过 这 支 的 这 左边 下颌骨
[ænd; ənd][hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kreɪniəm] .
and **had** **entered** **the** **base** **of** **the** **cranium** **.**
和 有 进入 这 根据 的 这 颅骨 .

一颗小口径子弹穿过左侧下颌支，进入颅底。

[ðə; ði][hoʊl] [θruː] [ðə; ði] ['mændɪbl] [wʌz; wəz] - . - [ɪntʃ] × - . - [ɪntʃ] ([sɪks] . [sɪks][m; ʌm] . × [eɪt] .
The **hole** **through** **the** **mandible** **was** **0** **.** **26** **inch** **×** **0** **.** **34** **inch** **(** **6** **.** **6** **mm** **.** **×** **8** **.**
这 洞 通过 这 下颌骨 曾是 - . - 英寸 × - . - 英寸 (6 . 6 毫米 . × 8 .
[sɪks][m; ʌm] .) [ænd; ənd] [ðæt] [θruː] [ðə; ði]['kreɪniəm][wʌz; wəz] - . - [ɪntʃ] × [wʌn] . - [ɪntʃ] ([eɪt] .
6 **mm** **.** **)** **and** **that** **through** **the** **cranium** **was** **0** **.** **34** **inch** **×** **1** **.** **30** **inch** **(** **8** **.**
6 毫米 .) 和 那 通过 这 颅骨 曾是 - . - 英寸 × 1 . - 英寸 (8 .
[sɪks][m; ʌm] .
6 **mm** **.**
6 毫米 .

下颌骨上的孔为 0.26 英寸 × 0.34 英寸（6.6 毫米 × 8.6 毫米），颅骨上的孔为 0.34 英寸 × 1.30 英寸（8.6 毫米）。

× - . - [m; ʌm] .) .
× **33** **.** **0** **mm** **.** **)** **.**
× - . - 毫米 .) .

× 33.0 毫米）。

[θriː] [smɔːl] [liːd] ['frægmənts] [wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kreɪniəm] .
Three **small** **lead** **fragments** **were** **removed** **from** **the** **cranium** **.**
三 小的 带领 片段 是 已移除 从 这 颅骨 .

从颅骨中取出了三块小的铅碎片。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [wʊlf] [noʊ] . - [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] , [æz; əz][ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði]['dʒɔːboʊn] ['ɪndɪˌkeɪts] (
23 **.** **—** **Wolf** **No** **.** **13** **had** **been** **shot** **,** **as** **the** **hole** **in** **the** **jawbone** **indicates** **(**
- . — 狼 不 . - 有 到过 射击 , 作为 这 洞 在 这 下颌骨 表示 (
['foʊtoʊ][baɪ][tɑːm] ['wiːs])
Photo **by** **Tom** **Weise** **)**
照片 经过 汤姆 魏斯)

23.—从下颚骨上的孔洞可以看出，13号狼已被射杀（汤姆·韦斯摄）

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]

The	remains	of	Wolf	No	.	13	were	sent	to	the	Michigan	Department	of
这	遗迹	的	狼	不	.	-	是	发送	到	这	密歇根州	部门	的

['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ['waɪldlaɪf] ['riːsɜːrtʃ] ['sentər] [æt; ət] [roʊz] [leɪk] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ] [stɑːf]

Natural	Resources	Wildlife	Research	Center	at	Rose	Lake	and	examined	by	staff
自然的	资源	野生动物	研究	中心	在	玫瑰	湖	和	检查	经过	职员

[pə'θɒlədʒɪsts] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . [el] . [diː] . [feɪ] [ænd; ənd] ['mɪstər] . [dʒɑːn] - .

pathologists	Dr	.	L	.	D	.	Fay	and	Mr	.	John	Stuht	.
病理学家	博士	.	L	.	D	.	仙女	和	先生	.	约翰	-	.

第 13 号狼的遗骸被送往密歇根州自然资源部罗斯湖野生动物研究中心，由病理学家 LD Fay 博士和 John Stuht 先生进行检查。

[noʊ] ['fræktʃərz] [ɔːr] ['ʌðər] [saɪnz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ðæt] [maɪt] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn]

No	fractures	or	other	signs	were	found	that	might	indicate	that	he	had	been
不	骨折	或者	其他	标志	是	成立	那	可能	表明	那	他	有	到过

[træpt] .

trapped	.
被困	.

没有发现骨折或其他可能表明他曾被困的迹象。

[haʊ'evər] , [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['smɔːlər] [fʊt] [boʊnz] [wɜːr; wər] ['mɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt]

However	,	some	of	the	smaller	foot	bones	were	missing	and	a	complete
然而	,	一些	的	这	较小的	脚	骨头	是	丢失的	和	一个	完全的

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['pɑːsəb(ə)l] .

examination	was	not	possible	.
考试	曾是	不是	可能的	.

然而，部分较小的足骨缺失，因此无法进行全面检查。

['nɑːtʃɪz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [bəuθ] ['ʃoʊldər] [bleɪdz] , [ænd; ənd] [wʌn] [rɪb] [wʌz; wəz] ['broʊkən] ,

Notches	were	found	in	both	shoulder	blades	,	and	one	rib	was	broken	,
缺口	是	成立	在	两个都	肩膀	刀片	,	和	一	肋骨	曾是	破碎的	,

双侧肩胛骨均有缺损，一根肋骨断裂。

[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [twaɪs] [baɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kælɪbər]

suggesting	that	the	animal	had	been	shot	twice	by	a	small	caliber
建议	那	这	动物	有	到过	射击	两次	经过	一个	小的	口径

['faɪərɑːrm] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] [ʃɑːt] .

firearm	in	addition	to	the	head	shot	.
火器	在	添加	到	这	头	射击	.

这表明，除了头部中弹外，这只动物还被小口径枪支射击了两次。

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [left] ['skæpjələ] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] [diːp] ['penətreɪtɪŋ] [wuːnd] .

The	hole	in	the	left	scapula	indicated	a	deep	penetrating	wound	.
这	洞	在	这	左边	肩胛骨	表明的	一个	深的	渗透	伤口	.

左肩胛骨上的洞表明存在深穿透性伤口。

[ðə; ði] [nɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] ['skæpjələ] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] ['trævlɪŋ] [mɔːr] ['pærəlel] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	notch	in	the	right	scapula	indicated	a	bullet	traveling	more	parallel	to	the
这	缺口	在	这	正确的	肩胛骨	表明的	一个	子弹	旅行	更多的	平行线	到	这

['bɑːdi] .

body	.
身体	.

右肩胛骨上的缺口表明子弹的飞行方向与身体呈平行线。

['teɪbl] [eɪt] .

Table	8	.
桌子	8	.

表8。

['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['dɛθs] [ʌv; əv] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz]
Details **of** **Deaths** **of** **Translocated** **Wolves**
细节 的 死亡人数 的 易位 狼

迁徙狼死亡详情

[wʊlf] [noʊ] . - - - -
Wolf **No** **.** **10** **11** **12** **13**
狼 不 . - - - -

狼10、11、12、13号

[seks] ['fiːmeɪl] ['fiːmeɪl] [meɪl] [meɪl]
Sex **Female** **Female** **Male** **Male**
性别 女性 女性 男性 男性

性别：女，男

[læst] [deɪt] [trækt] ['noʊv] . - [sept] . - [dʒʊ'laɪ] - [dʒʊ'laɪ] -
Last **date** **tracked** **Nov** **.** **17** **Sept** **.** **19** **July** **10** **July** **27**
最后的 日期 已追踪 十一月 . - 九月 . - 七月 - 七月 -

最后追踪日期：11月17日、9月19日、7月10日、7月27日

[deɪt] [kɪld] ['noʊv] . - [-] [sept] . - [dʒuːn] - [tuː; tə][dʒʊ'laɪ][fɔːr] ['ɜːrli] [dʒʊ'laɪ] [-]
Date **killed** **Nov** **.** **16** **[** **14** **]** **Sept** **.** **20** **June** **28** **to** **July** **4** **Early** **July** **[** **14** **]**
日期 被杀 十一月 . - [-] 九月 . - 六月 - 到 七月 4 早期的 七月 [-]

遇害日期 11 月 16 日[14] 9 月 20 日 6 月 28 日至 7 月 4 日 7 月初[14]

[deɪt] [faʊnd] ['noʊv] . - [sept] . - [dʒʊ'laɪ] - [dʒʊ'laɪ] -
Date **found** **Nov** **.** **18** **Sept** **.** **20** **July** **11** **July** **28**
日期 成立 十一月 . - 九月 . - 七月 - 七月 -

发现日期：11月18日、9月20日、7月11日、7月28日

['mænər] [ʌv; əv] [deθ] ['gʌnʃɑːt] [ɪn] [hed] [ænd; ənd] [raɪt] ['fɔːrleg] ['gʌnʃɑːt] [ɪn] , [hed] ,
Manner **of** **death** **Gunshot** **in** **head** **and** **right** **foreleg** **Gunshot** **in** **,** **head** **,**
方式 的 死亡 枪声 在 头 和 正确的 前腿 枪声 在 , 头 ,

死亡方式：头部和右前腿中枪；头部中枪

['æftər] ['biːɪŋ] [træpt] [strʌk] [baɪ] ['ɔːtəməbiːl] ['gʌnʃɑːt] [ɪn] [hed] [ænd; ənd] [tʃest]
after **being** **trapped** **Struck** **by** **automobile** **Gunshot** **in** **head** **and** **chest**
后 存在 被困 击中 经过 汽车 枪声 在 头 和 胸部

被困后遭汽车撞击，头部和胸部中枪

[loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [deθ] [væn] [raipə] [leɪk] [faɪv] . [fɔːr] [maɪlz] ([eɪt] . ['sɛvən]['keɪ 'ɛm]) [nɔːrθ] [ʌv; əv]
Location **of** **death** **Van** **Riper** **Lake** **5** **.** **4** **miles** **(** **8** **.** **7** **km** **)** **north** **of**
地点 的 死亡 范 更成熟 湖 5 . 4 英里 (8 . 7 公里) 北 的

['tʃæmpiən] (T49N - R30W - [sek] -)
Champion **(** **T49N** **-** **R30W** **-** **Sec** **36** **)**
冠军 (T49N - R30W - 秒 -)

死亡地点：范里珀湖，位于冠军镇以北 5.4 英里（8.7 公里）（T49N-R30W-Sec 36）

['flʌdwʊd] [pleɪn][θriː] . [wʌn][maɪlz] ([faɪv] . - ['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [leɪk] (T44N - R24W -
Floodwood **Plain** **3** **.** **1** **miles** **(** **5** **.** **0** **km** **)** **south** **of** **Witch** **Lake** **(** **T44N** **-** **R24W** **-**
弗洛伍德 清楚的 3 . 1 英里 (5 . - 公里) 南 的 巫婆 湖 (T44N - R24W -

[sek] -) [wʌn] . [naɪn][maɪlz] ([θriː] . - ['keɪ 'ɛm]) [nɔːrθ] [ʌv; əv][ə'meisə] (T45N - R33W - [sek] -) [ˌtuː'tuː]
Sec **11** **)** **1** **.** **9** **miles** **(** **3** **.** **0** **km** **)** **north** **of** **Amasa** **(** **T45N** **-** **R33W** **-** **Sec** **17** **)** **2**
秒 -) 1 . 9 英里 (3 . - 公里) 北 的 阿马萨 (T45N - R33W - 秒 -) 2

[maɪlz] ([θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv][sə'goʊlə] (T42N - R30W - [sek][faɪv])
miles **(** **3** **.** **2** **km** **)** **south** **of** **Sagola** **(** **T42N** **-** **R30W** **-** **Sec** **5** **)**
英里 (3 . 2 公里) 南 的 萨戈拉 (T42N - R30W - 秒 5)

弗拉德伍德平原位于巫湖以南 3.1 英里（5.0 公里）（T44N-R24W-第 11 区），阿马萨以北 1.9 英里（3.0 公里）（T45N-R33W-第 17 区），萨戈拉以南 2 英里（3.2 公里）（T42N-R30W-第 5 区）。

[weɪt] - ['el biː] .
Weight 52 lb .
重量 - 磅 .

体重 52 磅。

- . [faɪv]['el biː] .
56 . 5 lb .
- . 5 磅 .

56.5磅

(- . [sɪks][ˌkeɪ'dʒiː]) (- . [sɪks][ˌkeɪ'dʒiː]) [ˌʌn'noʊn] [-] [ˌʌn'noʊn] [-]
(23 . 6 kg) (25 . 6 kg) Unknown [15] Unknown [15]
(- . 6 公斤) (- . 6 公斤) 未知 [-] 未知 [-]

（23.6 公斤）（25.6 公斤）未知[15] 未知[15]

[kən'dɪʃ(ə)n] ['eksələnt] [gʊd] [ˌʌn'noʊn] [-] [ˌʌn'noʊn] [-] [-]
Condition Excellent Good Unknown [15] Unknown [15] [14]
状况 出色的 好的 未知 [-] 未知 [-] [-]

状况 极佳 良好 未知[15] 未知[15][14]

['estɪmət; 'estɪmeɪt] [-]
Estimate [15]
估计 [-]

估计[15]

[ˌdiːkəm'poʊzd]
Decomposed
分解

分解

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [kɔːt] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [sep'tembər] - ,
Wolf No . 11 was caught the night of September 19 ,
狼 不 . - 曾是 捕捉 这 夜晚 的 九月 - ,

11号狼于9月19日晚被捕获。

- [ɪn][ə; eɪ][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][træp][set][baɪ][ə; eɪ] ['træpər] [frʌm; frəm] ['tʃæniŋ] .
1974 in a coyote trap set by a trapper from Channing .
- 在 一个 郊狼 陷阱 放 经过 一个 捕兽人 从 钱宁 .

1974年，一只郊狼被钱宁的一名捕兽人设下的陷阱捕获。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['træpər] [keɪm] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [træpt] [wʊlf] [baɪ] [sər'praɪz] [æt; ət][ə; eɪ][reɪndʒ]
The next morning the trapper came upon the trapped wolf by surprise at a range
这 下一个 早晨 这 捕兽人 来了 之上 这 被困 狼 经过 惊喜 在 一个 范围
[ʌv; əv] - [fiːt] ([θriː] . [sɪks][em]) .
of 12 feet (3 . 6 m) .
的 - 脚 (3 . 6 米) .

第二天早上，捕兽人在 12 英尺（3.6 米）的距离上意外地发现了被困的狼。

[ʃiː; ʃi] [grauld] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn]['deɪndʒər] ,
She growled and lunged toward him , and thinking he was in danger ,
她 咆哮 和 猛扑 朝向 他 , 和 思维 他 曾是 在 危险 ,

她低吼一声，猛地扑向他，他以为他有危险，

[ðə; ðɪ] ['træpər] [ʃɑːt] [ðə; ðɪ][wʊlf][ɪn][ðə; ðɪ] [hed] .
the trapper shot the wolf in the head .
这 捕兽人 射击 这 狼 在 这 头 .

猎人一枪打中了狼的头部。

[ðə; ði] . - ['kælɪbər] ['bʊlɪt] ['entərd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [ænd; ənd] [lɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði] [skʌl] .

The	.	22	caliber	bullet	entered	below	the	right	eye	and	lodged	in	the	skull	.
这	.	-	口径	子弹	进入	以下	这	正确的	眼睛	和	已提交	在	这	颅骨	.

一颗.22口径的子弹从右眼下方射入，并嵌在头骨里。

[ðə; ði] ['træpər] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]

The	trapper	immediately	took	the	animal	to	the	Michigan	Department	of
这	捕兽人	立即地	采取	这	动物	到	这	密歇根州	部门	的

['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ['ɑːfɪs] [ɪn]['krɪst(ə)l] [fɔːlz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði]['ɪnsɪdənt] .

Natural	Resources	office	in	Crystal	Falls	and	reported	the	incident	.
自然的	资源	办公室	在	水晶	瀑布	和	据报道	这	事件	.

捕兽人立即将这只动物带到位于水晶瀑布的密歇根州自然资源部办公室，并报告了这起事件。

[ðə; ði][wʊlf] [weid] - . [faɪv]['el biː] .

The	wolf	weighed	56	.	5	lb	.
这	狼	称重	-	.	5	磅	.

这只狼重56.5磅。

(- . [sɪks][ˌkeɪ'dʒiː]) , [wʌn] . [faɪv]['el biː] .

(	25	.	6	kg	)	,	1	.	5	lb	.
(	-	.	6	公斤	)	,	1	.	5	磅	.

（25.6 公斤），1.5 磅。

(- . - [ˌkeɪ'dʒiː]) [les] [ðæn; ðən] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['mɪʃɪgən] .

(	0	.	68	kg	)	less	than	when	she	was	brought	to	Michigan	.
(	-	.	-	公斤	)	较少的	比	什么时候	她	曾是	带来	到	密歇根州	.

比她被带到密歇根州时轻了 0.68 公斤。

[hɜːr; hər]['dʒen(ə)rəl][kən'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [gʊd] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][oʊ'mentəl][fæt] , [bʌt; bət][noʊ]

Her	general	condition	was	good	,	with	some	omental	fat	,	but	no
她	一般的	状况	曾是	好的	,	和	一些	网膜	胖的	,	但	不

[ˌsʌbkju'teɪniəs] [fæt] .

subcutaneous	fat	.
皮下	胖的	.

她的整体状况良好，有一些大网膜脂肪，但没有皮下脂肪。

[ʃiː; ʃi][dɪd]['hɑːrbər][ten] ['teɪpwɜːmz] (['tɪnɪə] -) [ə'baʊt] - – - [siː'ɛm] [lɔːŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]

She	did	harbor	ten	tapeworms	(	Taenia	pisiformis	)	about	40	–	50	cm	long	and	a
她	做过	港口	十	绦虫	(	绦虫	-	)	关于	-	–	-	厘米	长的	和	一个

[fjuː] ['hʊkwɜːrm] ([ˌʌnsi'næriə, -'neə-] -) ,

few	hookworms	(	Uncinaria	stenocephala	)	,
很少	钩虫	(	钩虫	-	)	,

她体内寄生着十条长约 40-50 厘米的豌豆绦虫（Taenia pisiformis）和几条狭头钩虫（Uncinaria stenocephala）。

[æz; əz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ]['mɪstər] . [dʒɑːn] ['wɛnstrəm] (['pɜːrsən(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn]) , [baɪ'ɑːlədʒi]

as	determined	by	Mr	.	John	Wenstrom	(	personal	communication	)	,	Biology
作为	决定	经过	先生	.	约翰	温斯特罗姆	(	个人的	沟通	)	,	生物学

[dɪ'pɑːrtmənt] , ['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

Department	,	Northern	Michigan	University	.
部门	,	北方	密歇根州	大学	.

根据北密歇根大学生物系 John Wenstrom 先生（私人交流）的评估。

[bəuθ][ɑːr; ər] ['kɑːmən] ['teɪpwɜːmz] [ʌv; əv] [wʊlvz] ([mək] -) .

Both	are	common	tapeworms	of	wolves	(	Mech	1970	)	.
两个都	是	常见的	绦虫	的	狼	(	机械	-	)	.

两者都是狼的常见绦虫（Mech 1970）。

[wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [baɪ][ə; eɪ] [dɪr] ['hʌntər] , ['prɑːbəbli] [ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][noʊ'vembər]

Wolf	No	.	10	was	shot	by	a	deer	hunter	,	probably	on	the	morning	of	November
狼	不	.	-	曾是	射击	经过	一个	鹿	猎人	,	大概	在	这	早晨	的	十一月

- ,

16	,
-	,

10号狼很可能是在11月16日早上被一名猎鹿人射杀的。

[ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ʌv; əv]['fai,aːrmz] [dɪr] ['siːz(ə)n] .

the	second	day	of	firearms	deer	season	.
这	第二	天	的	枪支	鹿	季节	.

持枪猎鹿季的第二天。

[ɑːn][noʊ'vembər] - [hɜːr; hər]['sɪgnəl][wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [nɪr] [ə; eɪ]['kæbɪn][ɑːn][ðə; ði] [saʊθ]

On	November	17	her	signal	was	heard	from	near	a	cabin	on	the	south
在	十一月	-	她	信号	曾是	听到	从	靠近	一个	舱	在	这	南

[ʃɔːr] [ʌv; əv][væn] [raipə] [leɪk] .

shore	of	Van	Riper	Lake	.
支撑	的	范	更成熟	湖	.

11 月 17 日，有人在范里珀湖南岸的一间小屋附近听到了她的信号。

[ðə; ði] ['hʌntərz] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði]['kæbɪn]['leɪtər] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'muːvd] [ðə; ði]['kɑːlər][frʌm; frəm]

The	hunters	occupying	the	cabin	later	said	they	had	removed	the	collar	from
这	猎人	占领	这	舱	之后	说	他们	有	已移除	这	衣领	从

[ðə; ði][wʊlf] ,

the	wolf	,
这	狼	,

后来，住在小屋里的猎人们说，他们已经把狼脖子上的项圈取下来了。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ded] [ɑːn][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv][noʊ'vembər] - .

which	they	had	found	dead	on	the	afternoon	of	November	16	.
哪个	他们	有	成立	死的	在	这	下午	的	十一月	-	.

他们在11月16日下午发现了他们的尸体。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ðɪs] ,

Before	we	had	learned	this	,
前	我们	有	学习	这	,

在我们学会这一点之前，

[ðə; ði] ['kɑːrkəs] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['kɑːlər][baɪ] [ə'nʌðər] ['hʌntər] ,

the	carcass	of	Wolf	No	.	10	was	discovered	without	the	collar	by	another	hunter	,
这	尸体	的	狼	不	.	-	曾是	发现	没有	这	衣领	经过	其他	猎人	,

10号狼的尸体被另一名猎人发现，当时它没有佩戴项圈。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [hæf] [maɪl] (- . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv][væn] [raipə] [leɪk] .

about	a	half	mile	(	0	.	8	km	)	south	of	Van	Riper	Lake	.
关于	一个	一半	英里	(	-	.	8	公里	)	南	的	范	更成熟	湖	.

位于范里珀湖以南约半英里（0.8公里）处。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [θruː] [ðə; ði] [raɪt] [leg] , ['ʃætərɪŋ] [ðə; ði]['reɪdiəs][ænd; ənd]['ʌlnə] ,

It	had	been	shot	through	the	right	leg	,	shattering	the	radius	and	ulna	,
它	有	到过	射击	通过	这	正确的	腿	,	破碎	这	半径	和	尺骨	,

子弹穿过了他的右腿，桡骨和尺骨都被打碎了。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [hed] , [ðə; ði] ['bʊlɪt] ['entərɪŋ] [ðə; ði][left] ['frʌntl] [boʊn][ænd; ənd]['eksitɪŋ]

and	through	the	head	,	the	bullet	entering	the	left	frontal	bone	and	exiting
和	通过	这	头	,	这	子弹	进入	这	左边	正面	骨	和	退出

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .

below	the	right	eye	.
以下	这	正确的	眼睛	.

子弹穿过头部，从左侧额骨射入，从右眼下方射出。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ðə; ði]['reɪdioʊ]['kɑ:lər][hæd; həd] [bɪn] ['ʃætərd] [baɪ][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [ænd; ənd][wʌz; wəz]

In	addition	the	radio	collar	had	been	shattered	by	a	bullet	and	was
在	添加	这	收音机	衣领	有	到过	破碎	经过	一个	子弹	和	曾是

['mɪsɪŋ] ,

missing	,
丢失的	,

此外，无线电项圈已被子弹击碎，已经遗失。

[ænd; ənd][wʌn] [ɪr] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɔ:f] .

and	one	ear	had	been	cut	off	.
和	一	耳朵	有	到过	切	离开	.

一只耳朵被割掉了。

[wi:; wi][aɪ'dentɪfaɪd][ðə; ði][wʊlf][frʌm; frəm][ðə; ði][tæg][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪr] .

We	identified	the	wolf	from	the	tag	in	the	other	ear	.
我们	已识别	这	狼	从	这	标签	在	这	其他	耳朵	.

我们通过另一只耳朵上的标签确认了这只狼的身份。

[ðə; ði][wʊlf][hæd; həd] [geɪnd] [sɪks]['el bi:] .

The	wolf	had	gained	6	lb	.
这	狼	有	获得	6	磅	.

这只狼增重了6磅。

([ˌtu:'tu:] . ['sɛvən][ˌkeɪ'dʒi:]) [sɪns] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [tu:; tə] ['mɪʃɪgən] , [ænd; ənd][hæd; həd]

(	2	.	7	kg	)	since	she	had	been	brought	to	Michigan	,	and	had
(	2	.	7	公斤	)	自从	她	有	到过	带来	到	密歇根州	,	和	有

['hevi] [ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd] [ˌsʌbkju'teɪniəs] [fæt] .

heavy	internal	and	subcutaneous	fat	.
重的	内部的	和	皮下	胖的	.

自从被带到密歇根州以来，她体重增加了 2.7 公斤，并且体内和皮下脂肪过多。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [laɪt] [ˌɪn'fɛkʃənz] [ʌv; əv] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['teɪpwɜ:mz] ([ɪˌkaɪnə'kɑ:kəs] [ˌgrænjʊ'loʊsəs]

She	had	light	infections	of	two	species	of	tapeworms	(	Echinococcus	granulosus
她	有	光	感染	的	二	物种	的	绦虫	(	棘球绦虫	细粒

[ænd; ənd] ['tɪnɪə] -) ,

and	Taenia	pisiformis	)	,
和	绦虫	-	)	,

她感染了两种绦虫（细粒棘球绦虫和豌豆绦虫），症状较轻。

[ænd; ənd][ʌv; əv][wʌn] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['hʊkwɜ:rm] ([ˌʌnsi'næriə, -'neə-] -) , [æz; əz]

and	of	one	species	of	hookworm	(	Uncinaria	stenocephala	)	,	as
和	的	一	物种	的	钩虫	(	钩虫	-	)	,	作为

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][dʒɑ:n] ['wɛnstrəm] .

determined	by	John	Wenstrom	.
决定	经过	约翰	温斯特罗姆	.

约翰·温斯特罗姆确定其中一种是钩虫（Uncinaria stenocephala）。

[ɪˌkaɪnə'kɑ:kəs] [ˌgrænjʊ'loʊsəs][ɪz][nɑ:t] [ʌn'kɑ:mən] [ɪn] [wʊlvz] ([mək] -) .

Echinococcus	granulosus	is	not	uncommon	in	wolves	(	Mech	1970	)	.
棘球绦虫	细粒	是	不是	罕见	在	狼	(	机械	-	)	.

细粒棘球绦虫在狼中并不罕见（Mech 1970）。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['spi:ʃi:z] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌst] [ə'bʌv] .

The	other	two	species	were	discussed	above	.
这	其他	二	物种	是	讨论	多于	.

另外两种物种已在前面讨论过。

[dɪ'skʌʃ(ə)n]

DISCUSSION
讨论

讨论

[wʊlvz] [noʊ] . - , - , [ænd; ənd] - [ʌn'daʊtɪdli] [wɜːr; wər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pæk] .

Wolves	No	.	11	,	12	,	and	13	undoubtedly	were	members	of	the	same	pack	.
狼	不	.	-	,	-	,	和	-	无疑	是	成员	的	这	相同的	盒	.

11号、12号和13号狼无疑是同一个狼群的成员。

[ðɪs] [kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [faɪt] [wen] [pleɪst] [tə'geðər] [ɪn]

This	conclusion	is	based	on	the	fact	that	they	did	not	fight	when	placed	together	in
这	结论	是	基于	在	这	事实	那	他们	做过	不是	斗争	什么时候	放置	一起	在

[kæp'tɪvəti] ,

captivity	,
囚禁	,

这一结论是基于这样一个事实：它们被关在一起时并没有发生争斗。

[ðæt] [ðeɪ] ['friːli] [ˌɪntə(ː)'mikst] [waɪl] [pend] , [ðæt] [noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - ['kɔpjuleitid] ,

that	they	freely	intermixed	while	penned	,	that	No	.	11	and	No	.	12	copulated	,
那	他们	自由	混合	尽管	撰写	,	那	不	.	-	和	不	.	-	交配	,

它们在圈养期间自由交配，11号和12号交配了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [wʊlvz] ['dʒen(ə)rəli] ['trævld] [æz; əz][ə; eɪ]['juːnɪt]['æftər][ðer; ðər] [rɪ'liːs] .

and	that	all	three	wolves	generally	traveled	as	a	unit	after	their	release	.
和	那	全部	三	狼	一般来说	旅行	作为	一个	单元	后	他们的	发布	.

而且这三只狼被放生后通常结伴而行。

[noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - [wɜːr; wər]['ɔːlweɪz]['loʊkeɪtɪd] [tə'geðər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər]

No	.	11	and	No	.	12	were	always	located	together	from	a	few	days	after
不	.	-	和	不	.	-	是	总是	位于	一起	从	一个	很少	天	后

[ðer; ðər] [rɪ'liːs] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][noʊ] . - .

their	release	until	the	death	of	No	.	12	.
他们的	发布	直到	这	死亡	的	不	.	-	.

从获释后的几天起，11号和12号总是形影不离，直到12号去世。

['tempərəri] ['splɪtɪŋ] , [æz; əz][wɪð; wɪθ][noʊ] . - [ɪz][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [ə'kɜːrəns] [ɪn][waɪld][wʊlf] [pæks] (

Temporary	splitting	,	as	with	No	.	13	is	a	normal	occurrence	in	wild	wolf	packs	(
暂时的	分裂	,	作为	和	不	.	-	是	一个	普通的	发生	在	荒野	狼	包装	(

[mək] -) .

Mech	1966	)	.
机械	-	)	.

像第 13 号狼群那样的暂时分裂，在野生狼群中是一种正常现象（Mech 1966）。

[ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][wʊlf][noʊ] . - [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'noʊn] .

The	identity	of	Wolf	No	.	10	remains	unknown	.
这	身份	的	狼	不	.	-	遗迹	未知	.

10号狼的身份仍然未知。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ['sɛvən] . [faɪv] [maɪlz] (- . [wʌn]['keɪ 'ɛm]) [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] ,

She	was	captured	7	.	5	miles	(	12	.	1	km	)	away	from	the	other	three	,
她	曾是	捕获	7	.	5	英里	(	-	.	1	公里	)	离开	从	这	其他	三	,

她被俘的地点距离其他三人有 7.5 英里（12.1 公里）。

[ænd; ənd][ɪn][kæp'tɪvəti][ʃiː; ʃi] [bɪ'heɪvd] ['dɪfrəntli] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

and	in	captivity	she	behaved	differently	from	them	,
和	在	囚禁	她	表现	不同	从	他们	,

被囚禁期间，她的行为与他们截然不同。

[rɪ'meɪnɪŋ] [mɔːr] [tuː; tə][hɜːr'self][bʌt; bət] [ˌintə'miŋgliŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'keɪʒ(ə)nəli] , [wɪð; wɪθ]

remaining	more	to	herself	but	intermingling	with	the	others	occasionally	,	with
其余的	更多的	到	她自己	但	混合	和	这	其他的	偶尔	,	和

[noʊ][saɪnz][ʌv; əv] [ə'greʃ(ə)n] .

no	signs	of	aggression	.
不	标志	的	侵略	.

她比较独处，但偶尔也会和其他人交往，没有表现出任何攻击性。

[ðə; ði] [feɪs] ['lɪkɪŋ] [ʌv; əv][noʊ] . - [baɪ][noʊ] . - [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv]

The	face	licking	of	No	.	10	by	No	.	11	could	be	interpreted	as	a	sign	of
这	脸	舔舐	的	不	.	-	经过	不	.	-	可以	是	翻译	作为	一个	符号	的

['peɪtrənaɪzɪŋ] ['ɪntɪməsi] [æz; əz][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt] [maɪt] [triːt] [ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ['ɔːfsprɪŋ] .

patronizing	intimacy	as	an	adult	might	treat	a	subordinate	offspring	.
居高临下	亲密关系	作为	一个	成人	可能	对待	一个	下属	后代	.

11号舔10号的脸，可以被解读为一种居高临下的亲密行为，就像成年人对待下属子女一样。

[ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - [hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [wer] ,

The	teeth	of	Wolf	No	.	10	had	very	little	wear	,
这	牙齿	的	狼	不	.	-	有	非常	小的	穿	,

10号狼的牙齿磨损程度很轻。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['prɑːbəbli] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən][θriː] - ['jɪrz] [oʊld] ,

indicating	that	she	probably	was	less	than	3	-	years	old	,
表明	那	她	大概	曾是	较少的	比	3	-	年	老的	,

这表明她可能不到3岁。

[ˌwer'æz] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][noʊ] . - [wɜːr; wər] [blʌnt] [frʌm; frəm] [wer] .

whereas	the	teeth	of	No	.	11	were	blunt	from	wear	.
然而	这	牙齿	的	不	.	-	是	钝	从	穿	.

而 11 号牙齿因磨损而变钝。

[ðə; ði] ['tendənsi] [fɔːr; fər][noʊ] . - [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd][frʌm; frəm]

The	tendency	for	No	.	10	to	withdraw	from	the	others	and	from
这	趋势	为了	不	.	-	到	提取	从	这	其他的	和	从

['hjuːmən] ['biːɪŋs] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['prɑːbəbli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [loʊ] - ['ræŋkɪŋ] [ɔːr] [sə'bɔːrdɪnət]

human	beings	indicated	that	she	probably	was	a	low	-	ranking	or	subordinate
人类	生物	表明的	那	她	大概	曾是	一个	低的	-	排行	或者	下属

['ænɪm(ə)l] ,

animal	,
动物	,

10号动物倾向于疏远其他动物和人类，这表明她很可能是一只地位较低或从属的动物。

[ə; eɪ] [pə'rɪfərəl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] (- -) ,

a	peripheral	member	of	the	pack	(	Woolpy	1968	)	,
一个	外围	成员	的	这	盒	(	-	-	)	,

群体边缘成员（Woolpy 1968），

[ɔːr]['iːv(ə)n][ə; eɪ][loʊn] [wʊlf] ['kɜːrəntli] [di'spəːsiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk] ([mək] -) .

or	even	a	lone	wolf	currently	dispersing	from	the	pack	(	Mech	1973	)	.
或者	甚至	一个	孤独	狼	现在	分散	从	这	盒	(	机械	-	)	.

甚至是一只正在脱离狼群的独狼（Mech 1973）。

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][noʊ] . - [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'pɑːn] [rɪ'liːs] [dʌz] [nɑːt] [ˌnesə'serəli]

The	separation	of	No	.	10	from	the	others	upon	release	does	not	necessarily
这	分离	的	不	.	-	从	这	其他的	之上	发布	做	不是	一定

[miːn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæk] .

mean	that	she	was	not	a	member	of	the	pack	.
意思是	那	她	曾是	不是	一个	成员	的	这	盒	.

10号被释放后与其他狼分开，并不一定意味着她不是狼群的一员。

[noʊ] . - ['reɪdioʊ]['kɑːlər][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [rɪ'liːst] .

No	.	10's	radio	collar	was	replaced	just	before	she	was	released	.
不	.	-	收音机	衣领	曾是	替换	只是	前	她	曾是	发布	.

10号警犬在被放生前不久更换了无线电项圈。

[ðə; ði] ['hændlɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [sɪ'deɪʃn] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['fraɪt(ə)nd] [hɜ:r; hər] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ʃi:; ʃi][ræn]

The	handling	without	sedation	could	have	frightened	her	enough	that	she	ran
这	处理	没有	镇静	可以	有	害怕	她	足够的	那	她	跑

[sʌm; səm] ['dɪstəns] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər]['i:v(ə)n] [rɪ'li:st] .

some	distance	before	the	others	were	even	released	.
一些	距离	前	这	其他的	是	甚至	发布	.

如果没有使用镇静剂就进行处理，可能会让她受到足够的惊吓，以至于在其他动物被释放之前，她就跑了一段距离。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [noʊ] . - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][hæf] [maɪl] (- . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) [ʌv; əv][ðə; ði]

The	fact	that	No	.	10	returned	to	within	a	half	mile	(	0	.	8	km	)	of	the
这	事实	那	不	.	-	返回	到	之内	一个	一半	英里	(	-	.	8	公里	)	的	这

[rɪ'li:s] [pen][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - [ænd; ənd][tu:; tə] [wɪ'ðɪn] [les] [ðæn; ðən] - [fi:t] (- . [faɪv][em]) [ɑ:n]

release	pen	on	March	20	and	to	within	less	than	100	feet	(	30	.	5	m	)	on
发布	笔	在	行进	-	和	到	之内	较少的	比	-	脚	(	-	.	5	米	)	在

['eɪprəl] - [meɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['si:kɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊlvz] .

April	18	may	indicate	she	was	seeking	the	other	wolves	.
四月	-	可能	表明	她	曾是	寻求	这	其他	狼	.

10 号狼在 3 月 20 日返回到距离放生围栏半英里（0.8 公里）以内，并在 4 月 18 日返回到距离放生围栏不到 100 英尺（30.5 米）以内，这可能表明她是在寻找其他狼。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ʃi:; ʃi] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][dʒʌst][hæv; həv] [ju:st] [ðə; ði] [rɪ'li:s] [pen][æz; əz][ə; eɪ] ['refrəns] [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ]

she	may	also	just	have	used	the	release	pen	as	a	reference	point	in	a
她	可能	还	只是	有	用过的	这	发布	笔	作为	一个	参考	观点	在	一个

['dʒen(ə)rəli] [ˌʌnfə'mɪliər] ['eriə] ,

generally	unfamiliar	area	,
一般来说	陌生	区域	,

她也可能只是把放生围栏当作一个参照物，因为她身处一个不太熟悉的区域。

[ɔ:r] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['kɑ:kəsɪz] [left] [ðer; ðər] .

or	may	have	been	attracted	by	the	remains	of	carcasses	left	there	.
或者	可能	有	到过	吸引	经过	这	遗迹	的	尸体	左边	那里	.

或者可能是被遗留在那儿的动物尸体残骸吸引而来。

[ɪ'fekt] [ʌv; əv][kæp'tɪvəti][ænd; ənd]['hju:mən]['kɑ:ntækt]

Effect	of	Captivity	and	Human	Contact
影响	的	囚禁	和	人类	接触

圈养和人类接触的影响

[ðə; ði] ['nesəseri] ['kæptʃər] , [kæp'tɪvəti] ,

The	necessary	capture	,	captivity	,
这	必要的	捕获	,	囚禁	,

必要的捕获、囚禁

[ˌtrænzloʊ'keɪʃən][ænd; ənd]['kɑ:ntækt][ʌv; əv][ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [wʊlvz] [wɪð; wɪθ]['hju:mənz][hæd; həd]

translocation	and	contact	of	the	experimental	wolves	with	humans	had
易位	和	接触	的	这	实验	狼	和	人类	有

[æn; ən] [ˌʌn'noʊn] [ɪ'fekt] [ɑ:n][ðə; ði] [wʊlvz] .

an	unknown	effect	on	the	wolves	.
一个	未知	影响	在	这	狼	.

实验狼的迁移和与人类的接触对狼产生了未知的影响。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'spoʊzd][tu:; tə]['hju:mənz][fɔ:r; fər]['oʊvər][ˌtu:'tu:] [mʌnθs] [waɪl] [ɪn][kæp'tɪvəti] .

They	had	been	exposed	to	humans	for	over	2	months	while	in	captivity	.
他们	有	到过	裸露	到	人类	为了	超过	2	几个月	尽管	在	囚禁	.

他们在被囚禁期间与人类接触超过两个月。

[noʊ] [ə'tempts] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [teɪm] [ðem; ðəm] ,

No	attempts	were	made	to	tame	them	,
不	尝试	是	制成	到	驯服	他们	,

没有人尝试驯服它们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [pæst] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [steɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsoʊʃələ'zeɪʃn] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] -

and	they	never	passed	the	escape	stage	of	socialization	as	described	by	Woolpy
和	他们	绝不	通过了	这	逃脱	阶段	的	社会化	作为	描述	经过	-

[ænd; ənd] ['gɪnzbɝg] (-) .

and	Ginsburg	(	1967	)	.
和	金斯伯格	(	-	)	.

他们从未经历过 Woolpy 和 Ginsburg (1967) 所描述的社会化的逃避阶段。

[ðə; ði]['dɑːmɪnənt] [wʊlvz] ([noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . -) [wɜːr; wər] [mɔːr] [rɪ'lækst] [wen] [ə'proʊtʃt]

The	dominant	wolves	(	No	.	11	and	No	.	12	)	were	more	relaxed	when	approached
这	主导的	狼	(	不	.	-	和	不	.	-	)	是	更多的	轻松	什么时候	接近

[ðæn; ðən][wɜːr; wər][noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - ,

than	were	No	.	10	and	No	.	13	,
比	是	不	.	-	和	不	.	-	,

领头的两只狼（11号和12号）在被接近时比10号和13号狼更放松。

[haʊ'evər] .

however	.
然而	.

然而。

[ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] [noʊ] . - [tuː; tə] [ber] [jʌŋ] ['prɑːbəbli] [kæn; kən][biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə]

The	failure	of	female	No	.	11	to	bear	young	probably	can	be	attributed	to
这	失败	的	女性	不	.	-	到	熊	年轻的	大概	能	是	归因于	到

[hɜːr; hər][kæp'tɪvəti][ænd; ənd] ['hændlɪŋ] .

her	captivity	and	handling	.
她	囚禁	和	处理	.

11号雌性动物未能生育后代，可能是由于其被圈养和饲养所致。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [tuː] ['kʌplɪŋz] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] ['oʊvər][ə; eɪ][faɪv] - [deɪ] ['pɪriəd] ['ɪndɪˌkeɪts] ['nɔːrm(ə)l]

The	fact	that	two	couplings	were	observed	over	a	5	-	day	period	indicates	normal
这	事实	那	二	耦合	是	观察到	超过	一个	5	-	天	时期	表示	普通的

['estrəs] [ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

estrus	in	the	female	,
发情	在	这	女性	,

在5天内观察到两次交配行为，表明雌性处于正常的发情期。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [rɪ'spɑːns] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] .

and	a	normal	response	in	the	male	.
和	一个	普通的	回复	在	这	男性	.

男性则有正常反应。

[kən'sepʃ(ə)n] [wʊd]

Conception	would
概念	会

受孕

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meɪtɪŋ] .

have	been	expected	from	such	a	mating	.
有	到过	预期的	从	这样的	一个	交配	.

这种结合是意料之中的。

[ɪn][waɪld] [wʊlvz] ,
In wild wolves ,
在 荒野 狼 ,

在野生狼群中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [lɔːs] [bɪ'twiːn] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['oʊvə] [ʃed] ,
it is known that there is only a small loss between number of ova shed ,
它 是 已知 那 那里 是 仅有的 一个 小的 损失 之间 数字 的 卵 棚 ,

已知卵子排出数量之间的损失很小，

['nʌmbər] [ʌv; əv]['embrioʊz] [ˌɪm'plæntɪŋ] , [ænd; ənd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɪtəsɪz] ['biːɪŋ] ['kærid] (['raʊʃ]
number of embryos implanting , and number of fetuses being carried (Rausch
数字 的 胚胎 植入 , 和 数字 的 胎儿 存在 携带 (劳施
-) .
1967) .
-) .

着床胚胎的数量和妊娠胎儿的数量（Rausch 1967）。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] , [ɪf] [noʊ] . - [kən'siːvd] , [ʃiː; ʃi][lɔːst][hɜːr; hər] ['fɪtəsɪz] [ɪn]['juːtəroʊ] .
Thus it seems unlikely that , if No . 11 conceived , she lost her fetuses in utero .
因此 它 似乎 不太可能 那 , 如果 不 . - 构思 , 她 丢失的 她 胎儿 在 子宫 .

因此，如果11号怀孕了，她不太可能在子宫内失去胎儿。

['ræðər] , [ʃiː; ʃi]['prɑːbəbli][dɪd][nɑːt] [kən'siːv] , [ɔːr][pər'hæps][ðə; ði]['embrioʊz]['nevər] [ɪm'plæntɪd] .
Rather , she probably did not conceive , or perhaps the embryos never implanted .
相当 , 她 大概 做过 不是 构想 , 或者 也许 这 胚胎 绝不 植入式 .

相反，她可能根本没有怀孕，或者胚胎可能根本没有着床。

[ðɪs] [wʊlf] [lɔːst] [ə'baʊt] - % [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['kæptʃər] [weɪt] ['dʊrɪŋ] [kæp'tɪvəti] , [dɪ'spaɪt] [æn; ən]
This wolf lost about 11 % of her capture weight during captivity , despite an
这 狼 丢失的 关于 - % 的 她 捕获 重量 期间 囚禁 , 尽管 一个
['ædɪkwət] [fuːd] [sə'plaɪ] .
adequate food supply .
足够的 食物 供应 .

尽管食物供应充足，这只狼在被圈养期间体重还是减轻了约 11%。

[ðɪs] [fækt] , [plʌs] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [blʌd] [tests] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [stres] ,
This fact , plus the results of her blood tests indicate a high degree of stress ,
这 事实 , 加 这 结果 的 她 血 测试 表明 一个 高的 程度 的 压力 ,

这一事实，加上她的血液检测结果，都表明她承受着巨大的压力。

[wɪtʃ] ['prɑːbəbli][ɪk'spleɪnz] [waɪ] [ʃiː; ʃi]['nevər] [prə'duːst] [pʌps] .
which probably explains why she never produced pups .
哪个 大概 解释 为什么 她 绝不 生产 幼犬 .

这或许可以解释为什么她从未生育过幼崽。

[ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] [ˌɪntər'fɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌgz] [juːst] [kæn; kən][biː; bi] [ruːld] [aʊt] ,
The possible interference of the drugs used can be ruled out ,
这 可能的 干涉 的 这 药物 用过的 能 是 裁决 出去 ,

可以排除所用药物可能产生的干扰。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tʃoʊzn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] [noʊn] [læk] [ʌv; əv] [ɪ'fekt] [ɑːn] ['pregnənsi] (
for they were chosen because of their known lack of effect on pregnancy (
为了 他们 是 选定 因为 的 他们的 已知 缺少 的 影响 在 怀孕 (
[siːl] [et][ɑːl] . -) .
Seal et al . 1970) .
海豹 等 al . -) .

因为它们被选中是因为已知对妊娠没有影响（Seal 等人，1970 年）。

[ðə; ði]['reɪdioʊ]['kɑːlərz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd][noʊ]['noʊtɪsəb(ə)l] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði] ['ænɪmlz] .
The radio collars placed on the wolves had no noticeable effect on the animals .
这 收音机 项圈 放置 在 这 狼 有 不 显 影响 在 这 动物 .

给狼佩戴的无线电项圈对这些动物没有产生明显的影响。

['reidiəud] [wʊlvz] [ɑːr; ər] ['regjələrli] [ək'septɪd] [bæk] ['ɪntuː][ðer; ðər] [pæks] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ,

Radioed	**wolves**	**are**	**regularly**	**accepted**	**back**	**into**	**their**	**packs**	**in**	**Minnesota**	**,**
无线电通讯	狼	是	经常	公认	后退	进入	他们的	包装	在	明尼苏达州	,

在明尼苏达州，佩戴无线电装置的狼通常会被狼群重新接纳。

[wer] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [ˌriːprə'duːs] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)n] ['nɔːrməli] ([mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] - ;

where	**they**	**also**	**reproduce**	**and**	**function**	**normally**	**(**	**Mech**	**and**	**Frenzel**	**1971**	**;**
在哪里	他们	还	复制	和	功能	通常情况下	(	机械	和	弗伦泽尔	-	;

[mək] - , -) .

Mech	**1973**	**,**	**1974**	**)**	**.**
机械	-	,	-	)	.

它们也能正常繁殖和运作（Mech 和 Frenzel 1971；Mech 1973，1974）。

['muːvmənts]

Movements
移动

运动

[ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] ['ɪnfluənsɪz]

Environmental	**Influences**
环境的	影响

环境影响

[leɪk] [suː'pɪriər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bæriər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['nɔːrθwərd] [ænd; ənd] ['iːstwərd] ['muːvmənts] [ʌv; əv]

Lake	**Superior**	**was**	**a**	**barrier**	**to**	**the**	**northward**	**and**	**eastward**	**movements**	**of**
湖	优越的	曾是	一个	障碍	到	这	向北	和	向东	移动	的

[ðə; ðɪ] [wʊlvz] .

the	**wolves**	**.**
这	狼	.

苏必利尔湖阻碍了狼群向北和向东的迁徙。

[ə'pærəntli] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [də'rektɪd] [wʊlvz] [noʊ] . - , - , [ænd; ənd] - ['saʊθwərd] [ə'raʊnd]

Apparently	**it**	**also**	**directed**	**wolves**	**No**	**.**	**11**	**,**	**12**	**,**	**and**	**13**	**southward**	**around**
显然	它	还	指导	狼	不	.	-	,	-	,	和	-	向南	大约

['kiːwiˌnɔː] [beɪ] ,

Keweenaw	**Bay**	**,**
基威诺	湾	,

显然，它还引导第11、12和13号狼向南绕过基威诺湾。

[ænd; ənd] ['pɑːsəbli] [ˌaɪ 'tiː] [pri'ventid] [ðer; ðər] ['iːstwərd] ['muːvmənt] [ɑːn]['eɪprəl][ˌtuː'tuː] [wen] [ðeɪ]

and	**possibly**	**it**	**prevented**	**their**	**eastward**	**movement**	**on**	**April**	**2**	**when**	**they**
和	可能	它	阻止	他们的	向东	移动	在	四月	2	什么时候	他们

[ə'proʊtʃt] ['kiːwiˌnɔː] [beɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['westərn] [saɪd] .

approached	**Keweenaw**	**Bay**	**from**	**the**	**western**	**side**	**.**
接近	基威诺	湾	从	这	西	边	.

4 月 2 日，当他们从西侧接近基威诺湾时，这可能阻止了他们向东的移动。

[ðə; ðɪ] [beɪ] [ɪz] [ə'prɑːksɪmətli] [sɪks] - [maɪlz] ([naɪn] . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) [waɪd][ðer; ðər] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]

The	**Bay**	**is**	**approximately**	**6**	**-**	**miles**	**(**	**9**	**.**	**6**	**km**	**)**	**wide**	**there**	**,**	**and**	**was**
这	湾	是	大约	6	-	英里	(	9	.	6	公里	)	宽的	那里	,	和	曾是

['froʊz(ə)n][ʌn'tɪl] [leɪt] ['eɪprəl] .

frozen	**until**	**late**	**April**	**.**
冷冻	直到	晚的	四月	.

海湾在该处宽约 6 英里（9.6 公里），直到四月下旬才解冻。

[wʌn] [tuː; tə] [tuː] [maɪlz] ([θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm]) [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪ'liːs] [saɪt] , [ðə; ðɪ]['hjuərən]

One	**to**	**two**	**miles**	**(**	**3**	**.**	**2**	**km**	**)**	**south**	**of**	**the**	**release**	**site**	**,**	**the**	**Huron**
一	到	二	英里	(	3	.	2	公里	)	南	的	这	发布	地点	,	这	休伦

['maʊntnz] ,

Mountains	**,**
山脉	,

在释放地点以南一到两英里（3.2公里）处，休伦山脉，

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] ,
with **an** **elevation** **of** **1** **,**
和 一个 海拔 的 1 ,

海拔高度为 1，

- [fiːt] (- . [faɪv][em]) [maɪt] [hæv; həv] [priˈventid] [ðə; ði] [ˈsaʊθwərd] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
500 **feet** **(** **457** **.** **5** **m** **)** **might** **have** **prevented** **the** **southward** **movement** **of** **the**
- 脚 (- . 5 米) 可能 有 阻止 这 向南 移动 的 这
[wʊlvz] .
wolves **.**
狼 .

500 英尺（457.5 米）可能阻止了狼群向南迁徙。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈleɪkʃɔːr] , [ðə; ði][lænd][ɪz] [ˈrelətɪvli] [flæt] , [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [fəˈsiliteitid] [iːst] -
Along **the** **lakeshore** **,** **the** **land** **is** **relatively** **flat** **,** **which** **may** **have** **facilitated** **east** **-**
沿着 这 湖岸 , 这 土地 是 相对地 平坦的 , 哪个 可能 有 促进 东方 -
[west] [ˈmuːvmənt] .
west **movement** **.**
西方 移动 .

湖岸沿线地势相对平坦，这可能有利于东西向的交通运输。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

东部森林狼的实验性易(An Experimental Translocation of the Eastern)

第3/3页

[wʊlvz] [noʊ] . - [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] [faʊnd] [æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] ,
Wolves No . 11 and 13 were found at an elevation of 1 ,
狼 不 . - 和 - 是 成立 在 一个 海拔 的 1 ,

第 11 号和第 13 号狼的尸体是在海拔 1 英尺处发现的。

- [fiːt] (- [em]) [ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [rɪ'liːs] [bʌt; bət][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][flæt] [ʃɔːr]
300 feet (490 m) the day after release but had returned to the flat shore
- 脚 (- 米) 这 天 后 发布 但 有 返回 到 这 平坦的 支撑
['eriəz] (- [tuː; tə] - [fiːt] ,
areas (600 to 700 feet ,
区域 (- 到 - 脚 ,

放生后第二天，它们游到了 300 英尺（490 米）深的地方，但又回到了平坦的海岸区域（600 至 700 英尺，

[ɔːr] - [tuː; tə] - ['miːtɚz] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l]) [baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
or 200 to 230 meters above sea level) by the next day .
或者 - 到 - 米 多于 海 等级) 经过 这 下一个 天 .

或海拔 200 至 230 米）到第二天。

[tə'pɑːgrəfi] ['laɪkli] [hæd; həd] [ɪ'fekts] [ɪn] ['ʌðər] ['eriəz] [bʌt; bət][ðə; ði]['æktʃuəl]['træv(ə)l]['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] ,
Topography likely had effects in other areas but the actual travel routes ,
地形 可能 有 效果 在 其他 区域 但 这 实际的 旅行 路线 ,
[ɪn][moʊst] ['instənsiz] , [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .
in most instances , are unknown .
在 最多 实例 , 是 未知 .

地形可能对其他地区产生了影响，但在大多数情况下，实际的旅行路线尚不清楚。

[ðə; ði] [pæk] [dɪd]['træv(ə)l] [ə'lɔːŋ] [æn; ən] [ə'bændənd] ['reɪlroʊd] [greɪd] [nɪr] [gɪbz] ['sɪti] [ænd; ənd][fɔːr; fər]
The pack did travel along an abandoned railroad grade near Gibbs City and for
这 盒 做过 旅行 沿着 一个 弃 铁路 年级 靠近 吉布斯 城市 和 为了
[ˌtuː'tuː][maɪlz] ([θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm]) [ɑːn][ə; eɪ] ['mʌdi] [roʊd] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['kɛntən] .
2 miles (3 . 2 km) on a muddy road north of Kenton .
2 英里 (3 . 2 公里) 在 一个 浑 路 北 的 肯顿 .

这群人沿着吉布斯市附近的一条废弃铁路路基行进，并在肯顿以北的一条泥泞道路上行进了 2 英里（3.2 公里）。

[wʊlf] [noʊ] . - [juːst] [ə; eɪ] ['reɪlroʊd] [brɪdʒ] [tuː; tə] [krɔːs] [ə; eɪ]['rɪvər][ɪn][mɪd] - [mɑːrtʃ] .
Wolf No . 10 used a railroad bridge to cross a river in mid - March .
狼 不 . - 用过的 一个 铁路 桥 到 叉 一个 河 在 中 - 行进 .

3月中旬，第10号狼利用一座铁路桥过河。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [wʊlvz] ['dʒen(ə)rəli] [tʃuːz] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][ʌv; əv]['træv(ə)l] (
It is well known that wolves generally choose the easiest routes of travel (
它 是 出色地 已知 那 狼 一般来说 选择 这 最容易 路线 的 旅行 (
['diːvoʊz] - ,
DeVos 1950 ,
虔诚 - ,

众所周知，狼通常会选择最容易的行进路线（DeVos 1950，

[stɛnlənd] - , [mək] -) .
Stenlund 1955 , Mech 1966) .
斯滕伦德 - , 机械 -) .

Stenlund 1955，Mech 1966）。

['pɑːsəb(ə)l] ['hoʊmɪŋ] ['tendənsiz]
Possible **Homing** **Tendencies**
可能的 归巢 倾向

可能的归巢倾向

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['muːvmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dəˈrekʃənlˌdaɪˈrekʃənl]['muːvmənts]
Some **of** **the** **movements** **of** **the** **wolves** **during** **the** **Directional** **Movements**
一些 的 这 移动 的 这 狼 期间 这 方向性 移动
[feɪz] [kʊd; kəd][ɪn][pɑːrt][hæv; həv] [rɪˈzʌltɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['tendənsi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænɪmlz] [tuː; tə]
Phase **could** **in** **part** **have** **resulted** **from** **a** **tendency** **for** **the** **animals** **to**
阶段 可以 在 部分 有 结果 从 一个 趋势 为了 这 动物 到
[hoʊm] ,
home **,**
家 ,

在定向运动阶段，狼群的一些移动可能部分是由于它们有归巢的倾向造成的。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['terətɔːri] .
that **is** **to** **return** **to** **their** **home** **territory** **.**
那 是 到 返回 到 他们的 家 领土 .

也就是说，它们要返回自己的领地。

[pæks] [hæv; həv] [bɪn] [əbˈzɜːrvd] [tuː; tə]['træv(ə)l] - [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm]) [ɪn] - ['aʊərz][ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] (
Packs **have** **been** **observed** **to** **travel** **45** **miles** **(** **72** **km** **)** **in** **24** **hours** **in** **Minnesota** **(**
包装 有 到过 观察到 到 旅行 - 英里 (- 公里) 在 - 小时 在 明尼苏达州 (
[stɛnlənd] -) ,
Stenlund **1955** **)** **,**
斯滕伦德 -) ,

据观察，明尼苏达州有狼群在 24 小时内行进了 45 英里（72 公里）（Stenlund 1955）。

[əˈlæskə] (['bɝːkhoʊldɝ] -) [ænd; ənd][ɑːn] [aɪl] [rɔiˈæl] ([mək] -) .
Alaska **(** **Burkholder** **1959** **)** **and** **on** **Isle** **Royale** **(** **Mech** **1966** **)** **.**
阿拉斯加州 (伯克霍尔德 -) 和 在 小岛 皇家 (机械 -) .

阿拉斯加（Burkholder 1959 年）和皇家岛（Mech 1966 年）。

[ɪn] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] ,
In **Minnesota** **,**
在 明尼苏达州 ,

在明尼苏达州，

[ə; eɪ]['reidiəud][wʊlf][wʌz; wəz] [trækt] [ə; eɪ] [streɪt] - [laɪn] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm])
a **radioed** **wolf** **was** **tracked** **a** **straight** **-** **line** **distance** **of** **129** **miles** **(** **208** **km** **)**
一个 无线电通讯 狼 曾是 已追踪 一个 直的 - 线 距离 的 - 英里 (- 公里)
['oʊvər][ə; eɪ][ˌtuːˈtuː] - [mʌnθ] ['pɪriəd] [bɪˈfɔːr] ['biːɪŋ] [lɔːst][baɪ] ['riːsɜːrtʃərz] ([mək] [ænd; ənd]
over **a** **2** **-** **month** **period** **before** **being** **lost** **by** **researchers** **(** **Mech** **and**
超过 一个 2 - 月 时期 前 存在 丢失的 经过 研究人员 (机械 和
['frɛnzəl, ˌfrɛnˈzɛl] -) ,
Frenzel **1971** **)** **,**
弗伦泽尔 -) ,

研究人员追踪一只佩戴无线电的狼长达 2 个月，直线距离为 129 英里（208 公里），之后该狼失去了追踪（Mech 和 Frenzel 1971）。

[ænd; ənd] ['ænjuəl] ['maɪgrətɔːri]['muːvmənts][ʌv; əv]['oʊvər] - [maɪlz] (- ['keɪ 'ɛm]) [hæv; həv] [bɪn]
and **annual** **migratory** **movements** **of** **over** **200** **miles** **(** **320** **km** **)** **have** **been**
和 年度的 迁徙的 移动 的 超过 - 英里 (- 公里) 有 到过
[rɪˈpɔːrtɪd] [fɔːr; fər][kəˈneɪdiən] [wʊlvz] ([kaʊt] -) .
reported **for** **Canadian** **wolves** **(** **Kuyt** **1972** **)** **.**
据报道 为了 加拿大 狼 (库伊特 -) .

据报道，加拿大狼的年度迁徙距离超过 200 英里（320 公里）（Kuyt 1972）。

['ðerfɔ:r]	[ˌaɪ 'ti:]	[si:mz]	[wɪ'ðɪn]	[ðə; ði]	[ˌkeɪpə'bɪlətiz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[rɪ'li:st]	[wʊlvz]	[tu:; tə]	[rɪ'tɜ:rn]	[ðə; ði]
Therefore	**it**	**seems**	**within**	**the**	**capabilities**	**of**	**the**	**released**	**wolves**	**to**	**return**	**the**
所以	它	似乎	之内	这	能力	的	这	发布	狼	到	返回	这

-	- [maɪl]	(	-	['keɪ 'ɛm]	)	[streɪt]	- [laɪn]	['dɪstəns]	,
270	**-**	**mile**	**(** | **434** | **km** | **)**	**straight**	**-**	**line**	**distance**	**,**
-	-	英里	(| - | 公里 |)	直的	-	线	距离	,

因此，被放生的狼似乎有能力返回 270 英里（434 公里）的直线距离。

[ɔ:r][ðə; ði]	-	- [maɪl]	(	-	['keɪ 'ɛm]	)	['træv(ə)l]	['dɪstəns]	[ə'raʊnd]	[leɪk]	[su:'pɪriər]	[tu:; tə]	[reɪ]	,
or	**the**	**340**	**-**	**mile**	**(** | **547** | **km** | **)**	**travel**	**distance**	**around**	**Lake**	**Superior**	**to**	**Ray**	**,**
或者	这	-	-	英里	(| - | 公里 |)	旅行	距离	大约	湖	优越的	到	射线	,

[ˌmɪnɪ'soʊtə]	,
Minnesota	**,**
明尼苏达州	,

或者绕苏必利尔湖到明尼苏达州雷伊的340英里（547公里）的旅行距离，

[ɪf]	[ðə; ði]	[ˌɔ:riən'teɪʃ(ə)n]	[ə'bɪlətɪ]	[ænd; ənd]	[ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n]	[wɜ:r; wər]	['prez(ə)nt]	.
if	**the**	**orientation**	**ability**	**and**	**inclination**	**were**	**present**	**.**
如果	这	方向	能力	和	倾角	是	展示	.

如果具备定向能力和意愿。

['hoʊmɪŋ]	['tendənsiz]	[hæv; həv]	[bɪn]	[rɪ'pɔ:rtɪd]	[ɪn]	[wʊlvz]	[ænd; ənd]	['ʌðər]	[ka:nivɔ:z]	.
Homing	**tendencies**	**have**	**been**	**reported**	**in**	**wolves**	**and**	**other**	**carnivores**	**.**
归巢	倾向	有	到过	据报道	在	狼	和	其他	食肉动物	.

据报道，狼和其他食肉动物具有归巢倾向。

[wʌn]	[ʌv; əv]	[faɪv]	['læbrətɔ:ri]	-	[riəd]	[wʊlvz]	[rɪ'tɜ:rnd]	[tu:; tə]	[hɜ:r; hər]	['bæroʊ]	,
One	**of**	**five**	**laboratory**	**-**	**reared**	**wolves**	**returned**	**to**	**her**	**Barrow**	**,**
一	的	五	实验室	-	饲养	狼	返回	到	她	巴罗	,

五只实验室饲养的狼中，有一只回到了她的巴罗。

[ə'læskə]	['hoʊmˌsaɪt]	[wɪ'ðɪn]	[ə'baʊt]	[fɔ:r]	[mʌnθs]	['æftər]	[ə; eɪ]	-	- [maɪl]	(	-	['keɪ 'ɛm]	)	[dɪs'pleɪsmənt]	(
Alaska	**homesite**	**within**	**about**	**4**	**months**	**after**	**a**	**175**	**-**	**mile**	**(**	**282**	**km**	**)**	**displacement**	**(**
阿拉斯加州	宅基地	之内	关于	4	几个月	后	一个	-	-	英里	(	-	公里	)	位移	(

['hɛnˌʃɔ]	[ænd; ənd]	['sti:vnsn]	-	)	.
Henshaw	**and**	**Stephenson**	**1974**	**)**	**.**
亨肖	和	斯蒂芬森	-	)	.

在阿拉斯加，经过 175 英里（282 公里）的位移后，大约 4 个月内就找到了家园（Henshaw 和 Stephenson 1974）。

[æn; ən]	[ə'dʌlt; 'ædʌlt]	['fi:meɪl]	[red]	[fɑ:ks]	(	['vʌlpi:z]	['vʌlpi:z]	)	[rɪ'tɜ:rnd]	[tu:; tə]	[hɜ:r; hər]	['hoʊmˌsaɪt]	[wɪ'ðɪn]
An	**adult**	**female**	**red**	**fox**	**(**	**Vulpes**	**vulpes**	**)**	**returned**	**to**	**her**	**homesite**	**within**
一个	成人	女性	红色的	狐狸	(	狐狸	狐狸	)	返回	到	她	宅基地	之内

-	[deɪz]	['æftər]	['bi:ɪŋ]	[dɪs'pleɪst]	-	[maɪlz]	(	-	. [θri:]['keɪ 'ɛm]	)	(	['fɪlɪps]	[ænd; ənd]	[mək]	-	)	.
12	**days**	**after**	**being**	**displaced**	**35**	**miles**	**(**	**56**	**.**	**3**	**km**	**)**	**(**	**Phillips**	**and**	**Mech**	**1970**	**)**	**.**
-	天	后	存在	流离失所	-	英里	(	-	.	3	公里	)	(	菲利普斯	和	机械	-	)	.

一只成年雌性赤狐（Vulpes vulpes）在被驱逐 35 英里（56.3 公里）后，于 12 天内返回了它的家园（Phillips 和 Mech 1970）。

[fɔ:r; fər]	[blæk]	[berz]	[ðer; ðər]	[ɑ:r; ər]	['meni]	['rekərdz]	[ʌv; əv]	[ə'pærənt]	['hoʊmɪŋ]	.
For	**black**	**bears**	**there**	**are**	**many**	**records**	**of**	**apparent**	**homing**	**.**
为了	黑色的	熊	那里	是	许多	记录	的	明显	归巢	.

黑熊有许多明显的归巢行为记录。

['hɑ:rgɝ]	(	-	)	[dɪs'pleɪst]	-	[ə'dʌlt; 'ædʌlt]	[blæk]	[berz]	[frʌm; frəm]	-	.	-	[tu:; tə]	-	.	[faɪv]	[maɪlz]	(
Harger	**(**	**1970**	**)**	**displaced**	**107**	**adult**	**black**	**bears**	**from**	**10**	**.**	**0**	**to**	**168**	**.**	**5**	**miles**	**(**
哈格尔	(	-	)	流离失所	-	成人	黑色的	熊	从	-	.	-	到	-	.	5	英里	(

-	.	[wʌn]	[tu:; tə]	-	.	[θri:]	['keɪ 'ɛm]	)	[wɪð; wɪθ]	[æn; ən]	['ævərɪdʒ]	[dɪs'pleɪsmənt]	[ʌv; əv]	-	.	[faɪv]	[maɪlz]	(
16	**.**	**1**	**to**	**270**	**.**	**3**	**km**	**)**	**with**	**an**	**average**	**displacement**	**of**	**62**	**.**	**5**	**miles**	**(**
-	.	1	到	-	.	3	公里	)	和	一个	平均的	位移	的	-	.	5	英里	(

-	.	[sɪks]	['keɪ 'ɛm]	)	.
100	**.**	**6**	**km**	**)**	**.**
-	.	6	公里	)	.

哈格尔（1970 年）将 107 只成年黑熊的迁徙距离从 10.0 英里到 168.5 英里（16.1 公里到 270.3 公里）不等，平均迁徙距离为 62.5 英里（100.6 公里）。

['θɜ:rti]	-	['sev(ə)n]	[ʌv; əv]	[ðem; ðəm]	['hoʊmd]	[ænd; ənd]	-	['ʌðər]	[mu:vd]	[lɔ:ŋ]	['distənsiz]	[tɔ:rd]	[hoʊm]
Thirty	**-**	**seven**	**of**	**them**	**homed**	**and**	**11**	**others**	**moved**	**long**	**distances**	**toward**	**home**
三十	-	七	的	他们	家	和	-	其他的	已搬	长的	距离	朝向	家

.
:
.

其中 37 人已返回家乡，另有 11 人长途跋涉前往家乡。

[ðə; ði]	['lɔ:ŋgɪst]	['dɪstəns]	['hoʊmd]	[wʌz; wəz]	-	.	[faɪv]	[maɪlz]	(	-	.	[fɔ:r]	['keɪ 'ɛm]	)	.
The	**longest**	**distance**	**homed**	**was**	**142**	**.**	**5**	**miles**	**(**	**229**	**.**	**4**	**km**	**)**	**.**
这	最长	距离	家	曾是	-	.	5	英里	(	-	.	4	公里	)	.

最长的回家距离为 142.5 英里（229.4 公里）。

[ðə; ði]	[rɪ'tɜ:rn]	['træv(ə)l]	['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts]	[si:md]	[də'rekt]	,	[wɪð; wɪθ]	['lɪt(ə)l]	['evɪdəns]	[ʌv; əv]	['wɑ:ndərɪŋ]
The	**return**	**travel**	**routes**	**seemed**	**direct**	**,**	**with**	**little**	**evidence**	**of**	**wandering**
这	返回	旅行	路线	似乎	直接的	,	和	小的	证据	的	漫游

[ɔ:r]	['sɜ:rklɪŋ]	.
or	**circling**	**.**
或者	盘旋	.

返程路线似乎很直接，几乎没有绕路或兜圈子的迹象。

['hɑ:rgɝ]	(	-	)	[kən'klu:did]	[ðæt]	[berz]	[kʊd; kəd]	['nævɪgeɪt]	[baɪ]	[sʌm; səm]	[mi:nz]	,	[æz; əz]	[jet]
Harger	**(**	**1970**	**)**	**concluded**	**that**	**bears**	**could**	**navigate**	**by**	**some**	**means**	**,**	**as**	**yet**
哈格尔	(	-	)	结束	那	熊	可以	导航	经过	一些	方法	,	作为	然而

[ˌʌndɪ'tɜ:rmɪnd]	.
undetermined	**.**
未确定	.

哈格尔（1970）得出结论，熊可以通过某种方式导航，但这种方式尚未确定。

[ðer; ðər]	[ɪz]	[sʌm; səm]	[ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n]	[ðæt]	[ðə; ði]	[pæk]	[ʌv; əv]	[θri:]	[wʊlvz]	[meɪ]	[hæv; həv]	[ə'temptɪd]
There	**is**	**some**	**indication**	**that**	**the**	**pack**	**of**	**three**	**wolves**	**may**	**have**	**attempted**
那里	是	一些	指示	那	这	盒	的	三	狼	可能	有	尝试过

[tu:; tə]	[rɪ'tɜ:rn]	[hoʊm]	[tu:; tə]	[ˌmɪnɪ'soʊtə]	,
to	**return**	**home**	**to**	**Minnesota**	**,**
到	返回	家	到	明尼苏达州	,

有迹象表明，这三只狼可能试图返回明尼苏达州的家园。

[ɔ:l'ðoʊ]	[ˌaɪ 'ti:]	[ɪz]	['pɑ:səb(ə)l]	[ðæt]	[ˌekspləˈreɪʃ(ə)n]	[ɪt'self]	['ɔ:lsoʊ]	[meɪ]	[hæv; həv]	[prə'du:st]	[ðə; ði]
although	**it**	**is**	**possible**	**that**	**exploration**	**itself**	**also**	**may**	**have**	**produced**	**the**
虽然	它	是	可能的	那	勘探	本身	还	可能	有	生产	这

['mu:vmənt]	['pætərn]	[əb'zɜ:rvd]	.
movement	**pattern**	**observed**	**.**
移动	图案	观察到	.

虽然探索本身也有可能产生了观察到的移动模式。

[ɪf] [ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wɜːr; wər][tuː; tə][traɪ]['hoʊmɪŋ][də'rektli; daɪ'rektli] [tɔːrd] [ðer; ðər]
If **the** **translocated** **wolves** **were** **to** **try** **homing** **directly** **toward** **their**
如果 这 易位 狼 是 到 尝试 归巢 直接地 朝向 他们的
['priːviəs] ['terətɔːri] ,
previous **territory** **,**
以前的 领土 ,

如果被转移的狼试图直接返回它们之前的领地，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə]['træv(ə)l][west] - [ˌnɔːrθ'westwərd] .
they **would** **have** **had** **to** **travel** **west** **-** **northwestward** **.**
他们 会 有 有 到 旅行 西方 - 向西北方向 .

他们必须向西北偏西方向行进。

[haʊ'evər] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [leɪk] [suː'pɪriər] .
However **,** **within** **a** **few** **miles** **they** **would** **have** **encountered** **Lake** **Superior** **.**
然而 , 之内 一个 很少 英里 他们 会 有 遭遇 湖 优越的 .

然而，几英里之内他们就会遇到苏必利尔湖。

[ðə; ði][nekst]['kloʊsɪst] [tʃɔɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə] [hed] ['westwərd] ,
The **next** **closest** **choice** **would** **have** **been** **to** **head** **westward** **,**
这 下一个 最接近 选择 会 有 到过 到 头 向西 ,

次佳选择是向西行。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [pæk] [dɪd] ([fɪg] . -) .
and **this** **is** **what** **the** **pack** **did** **(** **Fig** **.** **17** **)** **.**
和 这 是 什么 这 盒 做过 (如图 . -) .

这就是该群体所做的事情（图 17）。

[ðə; ði][nekst]['pɑːsəb(ə)l] ['bæriər] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmwərd] ['muːvmənts] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['hjuərən]
The **next** **possible** **barrier** **to** **their** **homeward** **movements** **would** **have** **been** **Huron**
这 下一个 可能的 障碍 到 他们的 回家 移动 会 有 到过 休伦
[beɪ] ,
Bay **,**
湾 ,

他们返乡途中可能遇到的下一个障碍就是休伦湾。

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [fɔːrst] [ðem; ðəm] [ˌsaʊθ'westwərd] , [æt; ət] [liːst] [ˌtempə'rerəli] .
which **would** **have** **forced** **them** **southwestward** **,** **at** **least** **temporarily** **.**
哪个 会 有 强制 他们 向西南 , 在 至少 暂时地 .

这将迫使他们向西南方向撤退，至少是暂时的。

[ə'gen] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['æktʃuəli] ['hæpənd] .
Again **this** **is** **what** **actually** **happened** **.**
再次 这 是 什么 实际上 发生 .

事情的经过就是这样。

[ðə; ði] [pæk] [meɪn'teɪnd] [ɪts] [ˌsaʊθ'westwərd] ['muːvmənt] [bɪ'jɑːnd] ['hjuərən] [beɪ] [ʌn'tɪl] [riːtʃɪŋ] [ə; eɪ]
The **pack** **maintained** **its** **southwestward** **movement** **beyond** **Huron** **Bay** **until** **reaching** **a**
这 盒 维持 它是 向西南 移动 超过 休伦 湾 直到 到达 一个
[pɔɪnt] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]
point **southeast** **of** **the**
观点 东南 的 这

狼群继续向西南方向移动，越过休伦湾，直到到达东南方向的某个地点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **23** **]**
[页 -]

[第23页]

[nekst]['pɑːsəb(ə)l] ['bæriər] , ['kiːwiˌnɔː] [beɪ] .
next **possible** **barrier** **,** **Keweenaw** **Bay** **.**
下一个 可能的 障碍 , 基威诺 湾 .

下一个可能的障碍是基威诺湾。

[ðeɪ] [ðen] [kən'tɪnjuːd] ['westwərd] [saʊθ] [ʌv; əv] ['kiːwi,nɔː] [beɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪkɪt] [dæm] ['eriə] ,

They	then	continued	westward	south	of	Keweenaw	Bay	to	the	Prickett	Dam	area	,
他们	然后	持续	向西	南	的	基威诺	湾	到	这	普里克特	坝	区域	,

然后他们继续向西，越过基威诺湾以南，到达普里克特水坝地区。

[ænd; ənd] [vɪəd] [ˌnɔːrθ'westwərd] [tuː; tə] [twɪn] [leɪks] [ɑːn] [mɑːrtʃ] - .

and	veered	northwestward	to	Twin	Lakes	on	March	25	.
和	转向	向西北方向	到	双	湖泊	在	行进	-	.

3月25日，它转向西北方向，前往双子湖。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,

By	this	time	,
经过	这	时间	,

到这时，

[ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd] ['trævld] [fɔːr; fər] - [deɪz] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ['dɪstəns] [ʌv; əv]

the	wolves	had	traveled	for	13	days	and	covered	a	minimum	distance	of
这	狼	有	旅行	为了	-	天	和	涵盖	一个	最低限度	距离	的

- [maɪlz] (- . [naɪn]['keɪ 'ɛm]) ,

59	miles	(	94	.	9	km	)	,
-	英里	(	-	.	9	公里	)	,

这些狼群跋涉了 13 天，至少走了 59 英里（94.9 公里）。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] - [maɪlz] (- . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) ,

and	they	were	42	miles	(	67	.	6	km	)	,
和	他们	是	-	英里	(	-	.	6	公里	)	,

它们相距 42 英里（67.6 公里），

['kloʊzər] [tuː; tə] [hoʊm] (- % [ʌv; əv] [ðə; ði] [streɪt] - [laɪn] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [hoʊm] [ænd; ənd] [rɪ'liːs]

closer	to	home	(	16	%	of	the	straight	-	line	distance	between	home	and	release
更近	到	家	(	-	%	的	这	直的	-	线	距离	之间	家	和	发布

[saɪt]) .

site	)	.
地点	)	.

离家更近（家与释放地点直线距离的 16%）。

[ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ] [wʌt]

The	directions	of	the	movements	of	the	wolves	were	consistent	with	what
这	方向	的	这	移动	的	这	狼	是	持续的	和	什么

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪf] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

they	would	have	to	be	if	the	wolves	were	to	return	home	.
他们	会	有	到	是	如果	这	狼	是	到	返回	家	.

狼群的移动方向与它们返回家园时应该采取的移动方向一致。

[haʊ'evər] , ['æftər] [mɑːrtʃ] - , [ðə; ði] [dəˌrekʃə'næləti; daɪ'rekʃə'næləti] [ɪn] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði]

However	,	after	March	25	,	the	directionality	in	the	movements	of	the
然而	,	后	行进	-	,	这	方向性	在	这	移动	的	这

[pæk] ['endɪd] ([fɪg] . -) ,

pack	ended	(	Fig	.	17	)	,
盒	结束	(	如图	.	-	)	,

然而，3月25日之后，群体运动的方向性消失了（图17），

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [bɪ'gæn] [wʌt] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [ɪk'splɔːrətɔːri] [feɪz] [ʌv; əv] [ðer; ðər]

and	the	animals	began	what	we	consider	the	Exploratory	Phase	of	their
和	这	动物	开始	什么	我们	考虑	这	探索性的	阶段	的	他们的

['muːvmənts] .

movements	.
移动	.

于是，这些动物开始了我们所说的迁徙探索阶段。

[ɪf] [ðə; ði] [wʊlvz] ['æktʃuəli] [wɜːr; wər] ['hoʊmɪŋ] , [pər'hæps] [ðə; ði] ['tendənsi] [dɪ'mɪnɪʃt] [æz; əz] [ðeɪ]

If	the	wolves	actually	were	homing	,	perhaps	the	tendency	diminished	as	they
如果	这	狼	实际上	是	归巢	,	也许	这	趋势	减少	作为	他们

[feɪld] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntər] [fə'mɪliər] [tə'reɪn] ,

failed	to	encounter	familiar	terrain	,
失败的	到	遇到	熟悉的	地形	,

如果狼群真的有归巢的习性，那么随着它们越来越少遇到熟悉的地形，这种习性或许就会减弱。

[ɔːr][pər'hæps] [ðeɪ] [met] [tuː] ['meni] ['ɑːbstək(ə)lz] , [ɔːr] [bɪ'keɪm] [kən'fjuːzd] ['æftər] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [tuː]

or	perhaps	they	met	too	many	obstacles	,	or	became	confused	after	encountering	too
或者	也许	他们	遇见	也	许多	障碍	,	或者	成为	使困惑	后	遭遇	也

[mʌtʃ] ['hjuːmən][æk'tɪvəti] .

much	human	activity	.
很多	人类	活动	.

或许他们遇到了太多障碍，或者在接触到太多人类活动后感到困惑。

[ɔːr] ['pɑːsəbli] [ðiːz] ['fæktərz][ɔːr][ðə; ði] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [fuːd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [ˌoʊvər'keɪm][ðə; ði]

Or	possibly	these	factors	or	the	need	to	find	food	and	security	overcame	the
或者	可能	这些	因素	或者	这	需要	到	寻找	食物	和	安全	克服	这

['hoʊmɪŋ] ['tendənsi] .

homing	tendency	.
归巢	趋势	.

或许正是这些因素，或者寻找食物和安全的需求，战胜了归巢的本能。

[æz; əz] [dɪ'skʌst] ['ɜːrliər] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [ðə; ði] [wʊlvz]

As	discussed	earlier	in	relation	to	the	unusual	number	of	times	the	wolves
作为	讨论	早些时候	在	关系	到	这	异常	数字	的	时代	这	狼

[wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] ,

were	observed	,
是	观察到	,

正如之前讨论过的，关于狼群被观察到的次数异常多的问题，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['muːvɪŋ] ['nɔːrməli] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] .

it	is	clear	that	they	were	not	moving	normally	during	this	period	.
它	是	清除	那	他们	是	不是	移动	通常情况下	期间	这	时期	.

很明显，在此期间他们的行动并不正常。

[ðə; ði][loʊn] [wʊlf] , [noʊ] . - ,

The	lone	wolf	,	No	.	10	,
这	孤独	狼	,	不	.	-	,

独狼，第10号

[dɪ'spɜːrst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'liːs] [saɪt][ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]

dispersed	from	the	release	site	in	as	much	of	an	opposite	direction
分散的	从	这	发布	地点	在	作为	很多	的	一个	对面的	方向

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæk] ([fɪg] . -) .

as	it	could	from	the	pack	(	Fig	.	20	)	.
作为	它	可以	从	这	盒	(	如图	.	-	)	.

从释放点向与群体方向尽可能相反的方向分散开来（图 20）。

[ðʌs] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] [ðæt] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][hoʊm] .

Thus	there	is	no	evidence	that	this	animal	was	trying	to	home	.
因此	那里	是	不	证据	那	这	动物	曾是	尝试	到	家	.

因此，没有证据表明这只动物当时正在试图回家。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][noʊt] [ðæt][ðə; ði][fɜːrst] - [maɪlz] (- . [faɪv]['keɪ 'ɛm]) [ʌv; əv][hɜːr; hər]

it	is	of	interest	to	note	that	the	first	32	miles	(	51	.	5	km	)	of	her
它	是	的	兴趣	到	笔记	那	这	第一的	-	英里	(	-	.	5	公里	)	的	她

['træv(ə)l][wʌz; wəz][də'rekʃənlˌdaɪ'rekʃənl]['ræðər][ðæn; ðən]['rændəm] .

travel	was	directional	rather	than	random	.
旅行	曾是	方向性	相当	比	随机的	.

值得注意的是，她前 32 英里（51.5 公里）的行程是有方向性的，而不是随机的。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [wen] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ɪn'kaʊntər] [wʌt] ['prɑːbəbli][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l]

Furthermore	,	when	the	animal	encountered	what	probably	was	a	psychological
此外	,	什么时候	这	动物	遭遇	什么	大概	曾是	一个	心理

['bæriər] ,

barrier	,
障碍	,

此外，当动物遇到可能是心理障碍时，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['hjuːmən][æk'tɪvəti] [ə'lɔːŋ] ['haɪweɪ] - ,

a	high	concentration	of	human	activity	along	Highway	41	,
一个	高的	专注	的	人类	活动	沿着	公路	-	,

41号公路沿线人类活动高度集中，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'vɜːrst] [hɜːr; hər] ['muːvmənts] [bʌt; bət] [stɪl] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ][dəˌrekʃə'næləti; daɪ'rekʃə'næləti][baɪ]

she	reversed	her	movements	but	still	maintained	a	directionality	by
她	反转	她	移动	但	仍然	维持	一个	方向性	经过

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'liːs] ['eriə] .

returning	to	the	release	area	.
返回	到	这	发布	区域	.

她改变了移动方向，但仍然保持着方向感，回到了释放区域。

[ɪn][fækt][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['pætərn] [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'iːst] - [ˌnɔːrθ'west] ['muːvmənts] ['kærəktəraɪzd] [ðɪs] ['wʊlfs]

In	fact	a	striking	pattern	of	southeast	-	northwest	movements	characterized	this	wolf's
在	事实	一个	引人注目	图案	的	东南	-	西北	移动	特征化的	这	狼的

['trævlz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] ['æftər][hɜːr; hər] [rɪ'liːs] ,

travels	for	several	months	after	her	release	,
旅行	为了	一些	几个月	后	她	发布	,

事实上，这只狼在被放生后的几个月里，其迁徙路线呈现出显著的东南-西北走向模式。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['grædʒuəl] ['westwərd] [drɪft] [dɪ'veləpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] - [ˌnɔːrθ'west] ['muːvmənts] (

with	a	gradual	westward	drift	developing	in	the	southeast	-	northwest	movements	(
和	一个	逐渐地	向西	漂移	发展	在	这	东南	-	西北	移动	(

[fɪg] . -) .

Fig	.	20	)	.
如图	.	-	)	.

在东南-西北运动中逐渐形成向西漂移的趋势（图 20）。

[mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] (-) [faʊnd] [ðæt][ə; eɪ][wʊlf] [di'spəːsiŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fɔːrmər]

Mech	and	Frenzel	(	1971	)	found	that	a	wolf	dispersing	from	his	former
机械	和	弗伦泽尔	(	-	)	成立	那	一个	狼	分散	从	他的	以前的

[hoʊm] [reɪndʒ][ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ˌsaʊθ'westwərd] ['muːvmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

home	range	in	Minnesota	maintained	a	general	southwestward	movement	for	a
家	范围	在	明尼苏达州	维持	一个	一般的	向西南	移动	为了	一个

[streɪt] - [laɪn] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz] (- . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) ['oʊvər][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [mʌnθ] ['pɪriəd] ,

straight	-	line	distance	of	129	miles	(	207	.	6	km	)	over	a	2	-	month	period	,
直的	-	线	距离	的	-	英里	(	-	.	6	公里	)	超过	一个	2	-	月	时期	,

Mech 和 Frenzel (1971) 发现，一只从明尼苏达州以前的家园扩散的狼，在 2 个月的时间里，直线向西南方向移动了 129 英里（207.6 公里）。

[ænd; ənd] [mək] ([ʌn'pʌblɪʃt]) [hæz; həz] [θriː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['rekərdz] [ʌv; əv] [di'spəːsiŋ] [wʊlvz] [ðæt]
and **Mech** **(** **unpublished** **)** **has** **three** **additional** **records** **of** **dispersing** **wolves** **that**
和 机械 (未发表的) 有 三 额外的 记录 的 分散 狼 那

[meɪn'teɪnd] [dəˌrekʃə'næləti; daɪ'rekʃə'næləti] [fɔːr; fər] ['distənsiz] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [maɪlz] (- . [ˌtuː'tuː]
maintained **directionality** **for** **distances** **of** **48** **to** **130** **miles** **(** **77** **.** **2**
维持 方向性 为了 距离 的 - 到 - 英里 (- . 2

[tuː; tə] - . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm]) .
to **209** **.** **2** **km** **)** **.**
到 - . 2 公里) .

Mech（未发表）还有三条关于狼群扩散的记录，这些狼群在 48 至 130 英里（77.2 至 209.2 公里）的距离内保持了方向性。

[stɔːrm] (-) ['fɑːloʊd] - [di'spəːsiŋ] [red] [fɔksiz] [ɪn] ['aɪor] , [ˌɪlə'nɔɪ] ,
Storm **(** **1972** **)** **followed** **12** **dispersing** **red** **foxes** **in** **Iowa** **,** **Illinois** **,**
风暴 (-) 随后 - 分散 红色的 狐狸 在 爱荷华州 , 伊利诺伊州 ,

Storm（1972）跟踪了爱荷华州和伊利诺伊州的12只分散的赤狐，

[ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [ðæt] [muːvd] [dɪ'rekʃənəlɪ] [fɔːr; fər] ['distənsiz] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [maɪlz] (- .
and **Minnesota** **that** **moved** **directionally** **for** **distances** **of** **12** **to** **110** **miles** **(** **19** **.**
和 明尼苏达州 那 已搬 方向性 为了 距离 的 - 到 - 英里 (- .

[ˌtuː'tuː][tuː; tə] - . - ['keɪ 'ɛm]) .
2 **to** **176** **.** **0** **km** **)** **.**
2 到 - . - 公里) .

以及明尼苏达州，其移动距离为 12 至 110 英里（19.2 至 176.0 公里）。

[ðə; ðɪ] [ə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [wʊlvz] [tuː; tə] ['ɔːrient] [ænd; ənd] ['nævɪgeɪt] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ˌʌnfə'mɪliər] [sə'raʊndɪŋz]
The **ability** **of** **wolves** **to** **orient** **and** **navigate** **even** **in** **unfamiliar** **surroundings**
这 能力 的 狼 到 东方 和 导航 甚至 在 陌生 周围环境

[wʌz; wəz] ['demənstreɪtɪd] [drə'mætɪkli] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv] [wʊlf] [noʊ] . - [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz]
was **demonstrated** **dramatically** **by** **the** **separation** **of** **Wolf** **No** **.** **13** **from** **his**
曾是 已证明 戏剧性地 经过 这 分离 的 狼 不 . - 从 他的

[tuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['leɪtər] [riː'dʒɔɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
two **packmates** **and** **his** **later** **rejoining** **of** **them** **.**
二 同伴 和 他的 之后 重新加入 的 他们 .

狼即使在陌生的环境中也能辨别方向和导航的能力，在13号狼与它的两个同伴走散，以及后来重新与它们团聚的过程中得到了戏剧性的展现。

[ɑːn] [meɪ] [ˌtuː'tuː] [hiː; hi] [wʌz; wəz] - [maɪlz] (- . [wʌn] ['keɪ 'ɛm]) [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .
On **May** **2** **he** **was** **51** **miles** **(** **82** **.** **1** **km** **)** **away** **from** **them** **.**
在 可能 2 他 曾是 - 英里 (- . 1 公里) 离开 从 他们 .

5月2日，他距离他们51英里（82.1公里）。

[faɪv] [deɪz] ['leɪtər] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [sɪks] [maɪlz] ([naɪn] . [sɪks] ['keɪ 'ɛm])
Five **days** **later** **he** **and** **his** **packmates** **were** **only** **6** **miles** **(** **9** **.** **6** **km** **)**
五 天 之后 他 和 他的 同伴 是 仅有的 6 英里 (9 . 6 公里)

[ə'pɑːrt] ,
apart **,**
除 ,

五天后，他和他的同伴之间只相距 6 英里（9.6 公里）。

[ɪn] [æn; ən] ['eriə] - [maɪlz] (- . [eɪt] ['keɪ 'ɛm]) [frʌm; frəm] [wer] [noʊ] . - [hæd; həd] [bɪn] [ɑːn] [meɪ]
in **an** **area** **62** **miles** **(** **99** **.** **8** **km** **)** **from** **where** **No** **.** **13** **had** **been** **on** **May**
在 一个 区域 - 英里 (- . 8 公里) 从 在哪里 不 . - 有 到过 在 可能

[ˌtuː'tuː] ,
2 **,**
2 ,

在距离13号球门5月2日所在位置62英里（99.8公里）的区域内，

[ænd; ənd] - [maɪlz] (- . [fɔːr]['keɪ 'ɛm]) [frʌm; frəm] [wer] [hɪz; ɪz] [wɜːr; wər][ɑːn] [ðæt] [deɪt]

and	45	miles	(	72	.	4	km	)	from	where	his	packmates	were	on	that	date
和	-	英里	(	-	.	4	公里	)	从	在哪里	他的	同伴	是	在	那	日期

([fɪg] .

(	Fig	.
(	如图	.

距离他当天同伴所在的位置 45 英里（72.4 公里）（图 1）。

- [ænd; ənd][piː] . -) .

18	and	p	.	11	)	.
-	和	p	.	-	)	.

第 18 页和第 11 页）。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ] . - [hæd; həd]['teɪkən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][daɪ'vɜːrdʒənt] [ruːt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][noʊ] . -

Because	No	.	13	had	taken	such	a	divergent	route	from	that	of	No	.	11
因为	不	.	-	有	已采取	这样的	一个	分歧	路线	从	那	的	不	.	-

[ænd; ənd] - [ə'pɑːn] ['splɪtɪŋ] ,

and	12	upon	splitting	,
和	-	之上	分裂	,

因为13号球员在分裂后采取了与11号和12号球员截然不同的发展道路，

[ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd][met][ðem; ðəm] [ə'gen] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [soʊ][fɑːr][frʌm; frəm] ([wʌn]) [wer]

and	then	had	met	them	again	at	a	point	so	far	from	(	1	)	where
和	然后	有	遇见	他们	再次	在	一个	观点	所以	远的	从	(	1	)	在哪里

[ðeɪ] [hæd; həd][splɪt][ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [wer] ['iːðər] [hæd; həd] [gɔːn] ['æftər][ðə; ði][splɪt] ,

they	had	split	and	(	2	)	where	either	had	gone	after	the	split	,
他们	有	分裂	和	(	2	)	在哪里	任何一个	有	已消失	后	这	分裂	,

然后，他们在距离（1）他们分手的地方和（2）他们分手后各自去的地方都很远的地方再次相遇。

[mɪr] ['bæktrækɪŋ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ruːld] [aʊt][æz; əz][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [haʊ] [ðeɪ]

mere	backtracking	would	seem	to	be	ruled	out	as	explanation	of	how	they
仅仅	回溯	会	似乎	到	是	裁决	出去	作为	解释	的	如何	他们

[wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] .

were	able	to	rendezvous	.
是	有能力的	到	会合	.

仅仅依靠折返似乎无法解释他们是如何会合的。

['pɑːsəbli] [noʊ] . - ['bæktrækt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ðen] ['fɑːloʊd] [ðə; ði]

Possibly	No	.	13	backtracked	to	the	separation	point	and	then	followed	the
可能	不	.	-	回溯	到	这	分离	观点	和	然后	随后	这

['ʌðər] [baɪ] [sent] ,

others	by	scent	,
其他的	经过	香味	,

或许13号先返回了分离点，然后循着气味追踪其他成员。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] [siːmz] [ʌn'laɪkli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ðæt] [hæd; həd] [ɪ'læpst]

although	this	seems	unlikely	because	of	the	amount	of	time	that	had	elapsed
虽然	这	似乎	不太可能	因为	的	这	数量	的	时间	那	有	过去

.

:

.

虽然由于时间已经过去很久，这种情况似乎不太可能发生。

[pər'hæps][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,

Perhaps	a	combination	of	memory	of	the	general	lay	of	the	land	,
也许	一个	组合	的	记忆	的	这	一般的	躺	的	这	土地	,

或许是出于对地形地貌的记忆，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['bæktrækɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] ['haʊlɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɔːsɪŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ]

and	some	backtracking	and	eventually	howling	and	the	crossing	of	each
和	一些	回溯	和	最终	嚎叫	和	这	过境	的	每个

['gruːps] [freʃ] [træks] [kʊd; kəd][ɪk'spleɪn] [ðɪs] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [fiːt] .

group's	fresh	tracks	could	explain	this	remarkable	feat	.
小组的	新鲜的	轨道	可以	解释	这	卓越	特技	.

一些折返，最终的嚎叫，以及各组新留下的足迹的交叉，可以解释这一非凡的壮举。

['distənsiz] ['trævld]

Distances	Traveled
距离	旅行

行驶距离

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [streɪt] - [laɪn] ['distənsiz] (['ævərɪdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] [noʊn] - - ['aʊər] [muːvz])

The	average	daily	straight	-	line	distances	(	average	of	all	known	24	-	hour	moves	)
这	平均的	日常的	直的	-	线	距离	(	平均的	的	全部	已知	-	-	小时	移动	)

['trævld] [baɪ] [wʊlf] [noʊ] . - [wʌz; wəz][θriː] . [sɪks] [maɪlz] ([faɪv] . [eɪt]['keɪ 'ɛm]) .

traveled	by	Wolf	No	.	10	was	3	.	6	miles	(	5	.	8	km	)	.
旅行	经过	狼	不	.	-	曾是	3	.	6	英里	(	5	.	8	公里	)	.

狼 10 号每天平均直线行进距离（所有已知的 24 小时移动的平均值）为 3.6 英里（5.8 公里）。

[fɔːr; fər] [wʊlf] [noʊ] . - [ænd; ənd][hɜːr; hər][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][faɪv] . [eɪt] [maɪlz] ([naɪn] .

For	Wolf	No	.	11	and	her	associates	it	was	5	.	8	miles	(	9	.
为了	狼	不	.	-	和	她	同事	它	曾是	5	.	8	英里	(	9	.

[θriː]['keɪ 'ɛm]) [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['setld] [feɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['muːvmənts] .

3	km	)	for	the	period	before	the	settled	Phase	of	their	movements	.
3	公里	)	为了	这	时期	前	这	定居	阶段	的	他们的	移动	.

对于 11 号狼和她的同伴来说，在他们定居行动阶段之前的这段时间里，他们的活动范围是 5.8 英里（9.3 公里）。

[ðə; ði] ['deɪli] ['sʌmər] [streɪt] - [laɪn] ['muːvmənts] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌɪmə'tʃʊr] ['reidiəud] ['fiːmeɪl] [ɪn]

The	daily	summer	straight	-	line	movements	of	an	immature	radioed	female	in
这	日常的	夏天	直的	-	线	移动	的	一个	不成熟	无线电通讯	女性	在

[ɑːn'teriou][reɪndʒd][frʌm; frəm] - . - [tuː; tə][θriː] . [faɪv][maɪlz] ([faɪv] . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) [pər] [deɪ] [ænd; ənd]

Ontario	ranged	from	0	.	0	to	3	.	5	miles	(	5	.	6	km	)	per	day	and
安大略省	范围	从	-	.	-	到	3	.	5	英里	(	5	.	6	公里	)	每	天	和

['ævəridʒd][wʌn] . - ([wʌn] . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) [pər] [deɪ] (- [ænd; ənd]['dʒɔnstən] -) .

averaged	1	.	0	(	1	.	6	km	)	per	day	(	Kolenosky	and	Johnston	1967	)	.
平均值	1	.	-	(	1	.	6	公里	)	每	天	(	-	和	约翰斯顿	-	)	.

安大略省未成年雌性在夏季的每日直线移动距离为每天 0.0 至 3.5 英里（5.6 公里），平均每天 1.0 英里（1.6 公里）（Kolenosky 和 Johnston 1967）。

[mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] (-) [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['deɪli] [streɪt] - [laɪn] ['dɪstəns]

Mech	and	Frenzel	(	1971	)	found	that	the	average	daily	straight	-	line	distance
机械	和	弗伦泽尔	(	-	)	成立	那	这	平均的	日常的	直的	-	线	距离

['trævld] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [baɪ] [θriː] [loʊn] [wʊlvz] [wʌz; wəz][ˌtuː'tuː] . - ,

traveled	in	Minnesota	by	three	lone	wolves	was	2	.	0	,
旅行	在	明尼苏达州	经过	三	孤独	狼	曾是	2	.	-	,

Mech 和 Frenzel (1971) 发现，三只独狼在明尼苏达州平均每天直线行进的距离为 2.0，

[wʌn] . - [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] . [naɪn] [maɪlz] ([θriː] . [ˌtuː'tuː] , [wʌn] . [sɪks] , [ænd; ənd][fɔːr] . [sɪks]['keɪ 'ɛm]) ,

1	.	0	and	2	.	9	miles	(	3	.	2	,	1	.	6	,	and	4	.	6	km	)	,
1	.	-	和	2	.	9	英里	(	3	.	2	,	1	.	6	,	和	4	.	6	公里	)	,

1.0 英里和 2.9 英里（3.2 公里、1.6 公里和 4.6 公里），

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][faɪv] ['ævəridʒd][ˌtuː'tuː] . [faɪv] [maɪlz] ([fɔːr] . - ['keɪ 'ɛm]) [streɪt] - [laɪn]

and	a	pack	of	five	averaged	2	.	5	miles	(	4	.	0	km	)	straight	-	line
和	一个	盒	的	五	平均值	2	.	5	英里	(	4	.	-	公里	)	直的	-	线

['dɪstəns] [pər] [deɪ] .

distance	per	day	.
距离	每	天	.

五人一组平均每天直线行进 2.5 英里（4.0 公里）。

[ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [eɪt] [wʊlvz] [ɪn][ɑːn'terioʊ] ['trævld] ['æktʃuəl] ['distənsiz] [ʌv; əv] - . - [tuː; tə] - .

A	pack	of	eight	wolves	in	Ontario	traveled	actual	distances	of	0	.	0	to	13	.
一个	盒	的	八	狼	在	安大略省	旅行	实际的	距离	的	-	.	-	到	-	.

[ˌtuː'tuː] [maɪlz] (- . [wʌn]['keɪ 'ɛm]) [pər] [deɪ] ['dʊrɪŋ] ['wɪntər] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['muːvmənt] [ʌv; əv]

2	miles	(	21	.	1	km	)	per	day	during	winter	with	an	average	movement	of
2	英里	(	-	.	1	公里	)	每	天	期间	冬天	和	一个	平均的	移动	的

[fɔːr] . [fɔːr] [maɪlz] (['sɛvən] . [wʌn]['keɪ 'ɛm]) [pər] [deɪ] (- -) .

4	.	4	miles	(	7	.	1	km	)	per	day	(	Kolenosky	1972	)	.
4	.	4	英里	(	7	.	1	公里	)	每	天	(	-	-	)	.

安大略省的八只狼在冬季每天实际行进的距离为 0.0 至 13.2 英里（21.1 公里），平均每天行进 4.4 英里（7.1 公里）（Kolenosky 1972）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [streɪt] - [laɪn] ['distənsiz] [bɪ'twiːn] [kən'sekjətɪv] [loʊ'keɪʃənz][fɔːr; fər] ([ə; eɪ]) [wʊlvz] [noʊ] . -

24	.	—	Straight	-	line	distances	between	consecutive	locations	for	(	A	)	Wolves	No	.	11
-	.	—	直的	-	线	距离	之间	连续的	地点	为了	(	一个	)	狼	不	.	-

, - , [ænd; ənd] - , ([biː]) [wʊlf] [noʊ] . - .

,	12	,	and	13	,	(	B	)	Wolf	No	.	10	.
,	-	,	和	-	,	(	B	)	狼	不	.	-	.

24.—(A)第11、12和13号狼，(B)第10号狼的连续位置之间的直线距离。

([gæps] [bɪ'twiːn] ['deɪtə] [pɔɪnts] [ˌreprɪ'zent] [pɪrɪədz] [wen] [noʊ]['deɪtə][wɜːr; wər] [əb'teɪnd] .

(	Gaps	between	data	points	represent	periods	when	no	data	were	obtained	.
(	差距	之间	数据	积分	代表	时期	什么时候	不	数据	是	获得	.

（数据点之间的空白表示没有获得数据的时期。）

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðiːz] [pɪrɪədz] ['verid] , [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['dɪstəns] ['trævld] [ɪz]['pɑːrtli][ə; eɪ]

Because	these	periods	varied	,	and	because	distance	traveled	is	partly	a
因为	这些	时期	多种多样	,	和	因为	距离	旅行	是	部分	一个

['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [duˈreɪʃn] [bɪ'twiːn] [loʊ'keɪʃənz] ,

function	of	duration	between	locations	,
功能	的	期间	之间	地点	,

由于这些时间段各不相同，而且旅行距离部分取决于地点之间的时间间隔，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['vælɪd][tuː; tə] ['groʊsli] [kəm'per] ['distənsiz] [frʌm; frəm][wʌn] ['pɪriəd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] .)

it	is	only	valid	to	grossly	compare	distances	from	one	period	to	the	next	.	)
它	是	仅有的	有效的	到	粗略地	比较	距离	从	一	时期	到	这	下一个	.	)

只能粗略地比较不同时期之间的距离。）

[ðʌs] ['distənsiz] [muːvd] [baɪ][bəuθ][loʊn] [wʊlf] [noʊ] . - [ænd; ənd][ðə; ði] [pæk] [wɜːr; wər] ['greɪtər]

Thus	distances	moved	by	both	lone	Wolf	No	.	10	and	the	pack	were	greater
因此	距离	已搬	经过	两个都	孤独	狼	不	.	-	和	这	盒	是	更大的

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['distənsiz] [rɪ'pɔːrtɪd] [fɔːr; fər][loʊn] [wʊlvz] [ænd; ənd] [pæks] [ɪn][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [reɪndʒ] .

than	the	distances	reported	for	lone	wolves	and	packs	in	their	native	range	.
比	这	距离	据报道	为了	孤独	狼	和	包装	在	他们的	本国的	范围	.

因此，孤狼 10 号和狼群移动的距离都比在其原生范围内报告的孤狼和狼群的移动距离要大。

[ɪn] - (-) ['stʌdi] [ʌv; əv] ['hoʊmɪŋ] [ɪn] [blæk] [berz] , [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ɪn'kriːst]

In	Harger's	(	1970	)	study	of	homing	in	black	bears	,	he	also	found	increased
在	-	(	-	)	学习	的	归巢	在	黑色的	熊	,	他	还	成立	增加

['muːvmənt] [baɪ] [dɪs'pleɪst] ['ænɪmlz] .

movement	by	displaced	animals	.
移动	经过	流离失所	动物	.

在哈格尔（1970 年）对黑熊归巢行为的研究中，他还发现流离失所的动物的活动量有所增加。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['distənsiz] [mu:vd] [baɪ][ðə; ði] [pæk] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd]

There	was	a	general	reduction	in	distances	moved	by	the	pack	in	May	and
那里	曾是	一个	一般的	减少	在	距离	已搬	经过	这	盒	在	可能	和

[dʒu:n]['æftər][ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd] ['setld] [ɪn]['aɪərn] ['kaʊnti] ([fɪg] . -) ,

June	after	the	wolves	had	settled	in	Iron	County	(	Fig	.	19	)	,
六月	后	这	狼	有	定居	在	铁	县	(	如图	.	-	)	,

狼群在艾恩县定居后，5月和6月狼群的活动范围普遍缩小（图19）。

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['ɜ:rliər] [ɪk'splɔ:rətɔ:ri] ['mu:vmənts] ([fɪg] . -) .

compared	with	their	earlier	exploratory	movements	(	Fig	.	24	)	.
比较的	和	他们的	早些时候	探索性的	移动	(	如图	.	-	)	.

与它们早期的探索性运动相比（图 24）。

[ðə; ði] ['mu:vmənts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['setld] [feɪz] [wɜ:r; wər]['sɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm]

The	movements	during	the	Settled	Phase	were	similar	to	those	reported	from
这	移动	期间	这	定居	阶段	是	相似的	到	那些	据报道	从

[ðə; ði] ['stʌdiz] [ɪn][ɑ:n'terioʊ][ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'soʊtə] .

the	studies	in	Ontario	and	Minnesota	.
这	研究	在	安大略省	和	明尼苏达州	.

定居阶段的人口流动与安大略省和明尼苏达州的研究报告的人口流动相似。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	24	]
[	页	-	]

[第24页]

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	25	]
[	页	-	]

[第25页]

[hoʊm] [reɪndʒ] [saɪz]

Home	Range	Size
家	范围	尺寸

主场范围大小

[æt; ət] [li:st] [ɪn][sʌm; səm] ['eriəz] , [wʊlvz] [ɑ:r; ər] [ˌterə'tɔ:riəl] ([mək] - , -) ,

At	least	in	some	areas	,	wolves	are	territorial	(	Mech	1972	,	1973	)	,
在	至少	在	一些	区域	,	狼	是	领土	(	机械	-	,	-	)	,

至少在某些地区，狼是有领地意识的（Mech 1972, 1973）。

[ænd; ənd][ðə; ði]['saɪzɪz][ʌv; əv][ðer; ðər][hoʊm]['reɪndʒɪz][ɑ:r; ər] [rɪ'strɪktɪd] ['sʌmwʌt] [baɪ] ['baʊndriz]

and	the	sizes	of	their	home	ranges	are	restricted	somewhat	by	boundaries
和	这	尺寸	的	他们的	家	范围	是	受限制的	有些	经过	边界

[ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [sent] [ma:rks][ʌv; əv] [sə'raʊndɪŋ] [pæks] (['pi:təz][ænd; ənd] [mək] -) .

established	by	the	scent	marks	of	surrounding	packs	(	Peters	and	Mech	1975	)	.
已确立的	经过	这	香味	标记	的	周围	包装	(	彼得斯	和	机械	-	)	.

它们的活动范围大小受到周围狼群气味标记所划定的边界的限制（Peters 和 Mech 1975）。

[ðə; ði] [ˌɪntrə'du:st] [wʊlvz] ['prɑ:bəbli] [ɪn'kaʊntər] [noʊ] ['neɪtɪv] [pæks] [wɪð; wɪθ] [ɪ'stæblɪʃt] ['teritəriz]

The	introduced	wolves	probably	encountered	no	native	packs	with	established	territories
这	介绍	狼	大概	遭遇	不	本国的	包装	和	已确立的	领土

(['hɛndrɪksən] [et][ɑ:l] . -) ,

(	Hendrickson	et	al	.	1975	)	,
(	亨德里克森	等	al	.	-	)	,

引进的狼可能没有遇到任何拥有既定领地的本地狼群（Hendrickson等人，1975年）。

[soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] ['sɪmələrli] [rɪ'strɪktɪd] .

so	they	would	not	be	similarly	restricted	.
所以	他们	会	不是	是	相似地	受限制的	.

因此，他们不会受到类似的限制。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l]['eriə] [ðæt] [wʊlvz] [noʊ] . - , - , [ænd; ənd] - [ɪks'plɔ:d] , [ˌtu:'tu:] , - [skwer] [maɪlz]
The total area that wolves No . 11 , 12 , and 13 explored , 2 , 918 square miles
这 全部的 区域 那 狼 不 . - , - , 和 - 探索 , 2 , - 正方形 英里
(['sɛvən] ,
(7 ,
(7 ,

第 11、12 和 13 号狼探索的总面积为 2,918 平方英里（7,

- km²) ,
586 km²) ,
- km²) ,

586 平方公里)

[ɪz]['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən]['eni] [rɪ'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['eriə][ænd; ənd][ɪz]['kɑ:mpərəb(ə)l]
is larger than any reported from the Great Lakes area and is comparable
是 更大的 比 任何 据报道 从 这 伟大的 湖泊 区域 和 是 可比
[tu:; tə][hoʊm]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] " ['tʌndrə] [wʊlvz] " ([mək] -) .
to home ranges of " tundra wolves " (Mech 1970) .
到 家 范围 的 " 苔原 狼 " (机械 -) .

比五大湖地区报告的任何狼群都要大，与"苔原狼"的活动范围相当（Mech 1970）。

['i:v(ə)n][ðə; ði]['eriə][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['setld] ([meɪ]['sɛvən][tu:; tə][dʒʊ'laɪ][sɪks]) [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv]
Even the area in which they settled (May 7 to July 6) until the deaths of
甚至 这 区域 在 哪个 他们 定居 (可能 7 到 七月 6) 直到 这 死亡人数 的
[ðə; ði] ['meɪlz] [wʌz; wəz] - [skwer] [maɪlz] (- km²) ,
the males was 246 square miles (637 km²) ,
这 男性 曾是 - 正方形 英里 (- km²) ,

即使是他们定居的区域（5月7日至7月6日，直到男性死亡）也有246平方英里（637平方公里）。

[wɪtʃ] [ɪz]['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][moʊst] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['reɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['ri:dʒən] .
which is larger than most reported ranges in the Great Lakes Region .
哪个 是 更大的 比 最多 据报道 范围 在 这 伟大的 湖泊 地区 .

这比五大湖区大多数已报道的范围都要大。

[ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['meɪlz] [si:md] [tu:; tə] [kɔ:z] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɪn][bəuθ]['deɪli] ['dɪstəns]
The deaths of the two males seemed to cause an increase in both daily distance
这 死亡人数 的 这 二 男性 似乎 到 原因 一个 增加 在 两个都 日常的 距离
['trævld] [ænd; ənd][hoʊm][reɪndʒ][ɪn][wʊlf][noʊ] . - .
traveled and home range in Wolf No . 11 .
旅行 和 家 范围 在 狼 不 . - .

两只雄性狼的死亡似乎导致 11 号狼的每日行进距离和活动范围都增加了。

[ɪ'senʃəli] [ʃi:; ʃi][bɪ'gæn] ['trævlɪŋ] [æz; əz] [ɪk'stensɪvli] [æz; əz][du:][loʊn] [wʊlvz] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ([mək]
Essentially she began traveling as extensively as do lone wolves in Minnesota (Mech
本质上 她 开始 旅行 作为 广泛地 作为 做 孤独 狼 在 明尼苏达州 (机械
[ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] -) .
and Frenzel 1971) .
和 弗伦泽尔 -) .

从本质上讲，她开始像明尼苏达州的独狼一样四处旅行（Mech 和 Frenzel 1971）。

[ðə; ði][hoʊm][reɪndʒ][ʌv; əv][wʊlf][noʊ] . - [frʌm; frəm][mɑ:rtʃ] [θru:] [mɪd] - [noʊ'vembər] , - [skwer]
The home range of Wolf No . 10 from March through mid - November , 346 square
这 家 范围 的 狼 不 . - 从 行进 通过 中 - 十一月 , - 正方形
[maɪlz] (- . ['sɛvən] km²) ,
miles (895 . 7 km²) ,
英里 (- . 7 km²) ,

10号狼从3月到11月中旬的活动范围为346平方英里（895.7平方公里）。

[wʌz; wəz] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [loʊn] [wʊlvz] [ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ([mək] [ænd; ənd] ['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl]
was **smaller** **than** **those** **of** **lone** **wolves** **in** **Minnesota** **(** **Mech** **and** **Frenzel**
曾是 较小的 比 那些 的 孤独 狼 在 明尼苏达州 (机械 和 弗伦泽尔
-) .
1971 **)** **.**
-) .

比明尼苏达州的独狼要小（Mech 和 Frenzel 1971）。

[ə'pærəntli] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪk'spændɪŋ] [hɜ:r; hər] [reɪndʒ] [wen] [kɪld] , [haʊ'evər] .
Apparently **she** **was** **still** **expanding** **her** **range** **when** **killed** **,** **however** **.**
显然 她 曾是 仍然 扩展 她 范围 什么时候 被杀 , 然而 .

然而，她被杀时似乎仍在扩大自己的活动范围。

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['terətɔ:ri]
Selection **of** **a** **Territory**
选择 的 一个 领土

领土选择

[ðə; ði] [ɪ'ventʃuəl] ['setlɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæk] [ʌv; əv] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['terətɔ:ri] [wʊd]
The **eventual** **settling** **of** **the** **pack** **of** **translocated** **wolves** **into** **a** **territory** **would**
这 最终 安顿 的 这 盒 的 易位 狼 进入 一个 领土 会
[bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [sʌtʃ] [bɪ'heɪvjər] [ɪz] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ɪn] ['ʌðər] ['eriəz] .
be **expected** **because** **such** **behavior** **is** **characteristic** **of** **wolves** **in** **other** **areas** **.**
是 预期的 因为 这样的 行为 是 特征 的 狼 在 其他 区域 .

预计这群被转移过来的狼最终会在某个领地定居下来，因为这种行为是其他地区狼的特征。

[ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [pæk] [dɪd] ['set(ə)l] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv] - [skwer] [maɪlz] (- km²) ['æftər]
The **translocated** **pack** **did** **settle** **into** **a** **territory** **of** **246** **square** **miles** **(** **637** **km²** **)** **after**
这 易位 盒 做过 定居 进入 一个 领土 的 - 正方形 英里 (- km²) 后
[ə'baʊt] [ˌtu:'tu:] [mʌnθs] ([fɪg] . -) .
about **2** **months** **(** **Fig** **.** **18** **)** **.**
关于 2 几个月 (如图 . -) .

大约 2 个月后，被转移的狼群在 246 平方英里（637 平方公里）的领地内安顿下来（图 18）。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] ['ri:dʒən] [wer] [ðeɪ] ['setld] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [æz; əz] [rɪ'moʊt] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'li:s] ['eriə]
Although **the** **region** **where** **they** **settled** **was** **not** **as** **remote** **as** **the** **release** **area**
虽然 这 地区 在哪里 他们 定居 曾是 不是 作为 偏僻的 作为 这 发布 区域
,
,
,

虽然他们定居的地区不如放生地那么偏远，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ˌɪnək'sesəb(ə)l] [ðæn; ðən] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] , - [skwer]
it **was** **more** **inaccessible** **than** **most** **of** **the** **rest** **of** **the** **1** **,** **631** **square**
它 曾是 更多的 无法进入 比 最多 的 这 休息 的 这 1 , - 正方形
[maɪl] ([fɔ:r] ,
mile **(** **4** **,**
英里 (4 ,

它比这片1631平方英里（4,000平方公里）土地上的其他大部分地区更难到达。

- km²) ['eriə] [ðeɪ] [iks'plɔ:d] ['æftər] [di'spə:siŋ] .
224 **km²** **)** **area** **they** **explored** **after** **dispersing** **.**
- km²) 区域 他们 探索 后 分散 .

他们分散后探索的区域面积为 224 平方公里。

[æz; əz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] ,
As **with** **the** **rest** **of** **Upper** **Michigan** **,**
作为 和 这 休息 的 上 密歇根州 ,

与密歇根州北部其他地区一样，

[ðə; ði] [pæks] [ə'dɑ:ptɪd] ['terətɔ:ri] [wʌz; wəz] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪr]

the	pack's	adopted	territory	was	inhabited	by	a	moderate	population	of	deer
这	包装的	已采用	领土	曾是	有人居住的	经过	一个	缓和	人口	的	鹿

[ænd; ənd] ['bi:vərz] .

and	beavers	.
和	海狸	.

该狼群选择的领地内栖息着数量适中的鹿和海狸。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [sɪg'nɪfɪkənt] [ðæt] [ðɪs] ['eriə] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [θri:] [wer] [ə; eɪ] [fju:] ['neɪtɪv] ['mɪʃɪgən]

It	seems	significant	that	this	area	is	one	of	three	where	a	few	native	Michigan
它	似乎	重要的	那	这	区域	是	一	的	三	在哪里	一个	很少	本国的	密歇根州

[wʊlvz] [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu:; tə] [stɪl] [ɪg'zɪst] (['hɛndrɪksən] [et][ɑ:l] . -) .

wolves	are	known	to	still	exist	(	Hendrickson	et	al	.	1975	)	.
狼	是	已知	到	仍然	存在	(	亨德里克森	等	al	.	-	)	.

值得注意的是，该地区是目前已知仍有少量密歇根州本土狼存在的三个地区之一（Hendrickson 等人，1975 年）。

[ˌvʌlnərə'bɪlətɪ] [ænd; ənd][mɔ:r'tælətɪ]

Vulnerability	and	Mortality
漏洞	和	死亡

脆弱性和死亡率

[ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] ['vʌlnərəb(ə)l]

It	could	be	expected	that	the	translocated	wolves	would	be	more	vulnerable
它	可以	是	预期的	那	这	易位	狼	会	是	更多的	易受伤害的

[ðæn; ðən] [wʊlvz] [ɪn][ðer; ðər] ['neɪtɪv] [ɪn'vaɪrənmənt] .

than	wolves	in	their	native	environment	.
比	狼	在	他们的	本国的	环境	.

可以预见，被迁移的狼会比生活在原生环境中的狼更容易受到伤害。

[ɔ:l'ðoʊ] [noʊ]['deɪtə][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm] ['eni] ['pri:viəs] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['trænsloʊˌkeɪt] [waɪld]

Although	no	data	are	available	from	any	previous	study	of	translocated	wild
虽然	不	数据	是	可用的	从	任何	以前的	学习	的	易位	荒野

[wʊlvz] ,

wolves	,
狼	,

尽管之前没有任何关于迁徙野生狼的研究数据可供参考，

- (-) [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪs'pleɪst] [waɪld] [blæk] [berz] [ʃoʊd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

Harger's	(	1970	)	investigation	of	displaced	wild	black	bears	showed	that	they	were
-	(	-	)	调查	的	流离失所	荒野	黑色的	熊	显示	那	他们	是

[mɔ:r] ['vʌlnərəb(ə)l] .

more	vulnerable	.
更多的	易受伤害的	.

哈格尔 (1970) 对流离失所的野生黑熊的调查表明，它们更容易受到伤害。

[ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] ['stʌdi] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dəˈrekʃənlˌdaɪˈrekʃənl] ['mu:vmənt] [ænd; ənd]

In	our	study	,	it	was	clear	that	during	the	Directional	Movement	and
在	我们的	学习	,	它	曾是	清除	那	期间	这	方向性	移动	和

[ɪk'splɔ:rətɔ:ri] ['feɪzɪz] [wʊlvz] [noʊ] . - ,

Exploratory	Phases	Wolves	No	.	11	,
探索性的	阶段	狼	不	.	-	,

我们的研究表明，在定向移动和探索阶段，11号狼

- , [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər] [əb'zɜ:rvd] [baɪ]['loʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [æn; ən][ʌn'ju:ʒuəl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] (

12	,	and	13	were	observed	by	local	residents	an	unusual	number	of	times	(
-	,	和	-	是	观察到	经过	当地的	居民	一个	异常	数字	的	时代	(

['teɪbl] [sɪks]) .

Table	6	)	.
桌子	6	)	.

12 和 13 被当地居民观察到的次数异常多（表 6）。

[noʊ] . - ,

No	.	10	,
不	.	-	,

第10号

[wɪtʃ] [dɪd][nɑːt][ɪkˈsplɔːr] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [ˈeriə][ænd; ənd] [wɪtʃ] [spent][kənˈsɪdərəb(ə)l][taɪm][ɪn]

which	did	not	explore	such	an	extensive	area	and	which	spent	considerable	time	in
哪个	做过	不是	探索	这样的	一个	广泛的	区域	和	哪个	花费	大量	时间	在

[ə; eɪ] [mɔːr] [rɪˈmoʊt] [ˈeriə] ,

a	more	remote	area	,
一个	更多的	偏僻的	区域	,

它没有探索如此广阔的区域，而是在较为偏远的地区花费了相当长的时间。

[wʌz; wəz] [siːn] [les] ([ˈteɪbl] [faɪv]) .

was	seen	less	(	Table	5	)	.
曾是	已见	较少的	(	桌子	5	)	.

较少见（表 5）。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [klɪr] [waɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər][nɑːt] [kɪld] [baɪ][ˈhjuːmənz] [ˈdʊrɪŋ] [ðiːz] [pɪrɪədz]

It	is	not	clear	why	the	wolves	were	not	killed	by	humans	during	these	periods
它	是	不是	清除	为什么	这	狼	是	不是	被杀	经过	人类	期间	这些	时期

[wen] [ðeɪ] [əˈpɪrd] [soʊ][ˈvʌlnərəb(ə)l] .

when	they	appeared	so	vulnerable	.
什么时候	他们	出现	所以	易受伤害的	.

尚不清楚为什么在这些狼看起来如此脆弱的时期，人类没有杀死它们。

[pərˈhæps][ðə; ði][ˈnɑːv(ə)lti][ʌv; əv][ðə; ði][træns'plænt] [ˈkʌpld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈwernəs] [ðæt] [ˈfriːkwənt]

Perhaps	the	novelty	of	the	transplant	coupled	with	the	awareness	that	frequent
也许	这	新奇	的	这	移植	耦合	和	这	意识	那	频繁

[ˈeriəl] [tʃeks] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd][sʌm; səm] [ɪˈfekt] .

aerial	checks	were	being	made	of	the	wolves	had	some	effect	.
天线	检查	是	存在	制成	的	这	狼	有	一些	影响	.

或许移植手术的新奇之处，再加上人们意识到经常有空中巡逻来检查狼群，产生了一定的影响。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [sprɪŋ] [ɪz][nɑːt]['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ]['siːz(ə)n][ʌv; əv] [ɪnˈtensɪv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['træpɪŋ] .

Furthermore	,	spring	is	not	generally	a	season	of	intensive	hunting	and	trapping	.
此外	,	春天	是	不是	一般来说	一个	季节	的	密集的	打猎	和	诱捕	.

此外，春季通常不是狩猎和诱捕的旺季。

[wətˈevər] [ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [wʊlvz] [dɪd][sərˈvaɪv] [wʌt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər]

Whatever	the	explanation	,	the	wolves	did	survive	what	seemed	to	be	their
任何	这	解释	,	这	狼	做过	存活	什么	似乎	到	是	他们的

[moʊst]['vʌlnərəb(ə)l] ['pɪriəd] .

most	vulnerable	period	.
最多	易受伤害的	时期	.

无论原因是什么，狼群确实挺过了它们似乎最脆弱的时期。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] ['dɛθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə]

We	do	not	believe	that	the	deaths	of	the	wolves	can	be	attributed	to
我们	做	不是	相信	那	这	死亡人数	的	这	狼	能	是	归因于	到

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðer; ðər][træns,loʊˈkeɪʃənz] .

the	conditions	of	their	translocations	.
这	状况	的	他们的	易位	.

我们认为狼的死亡不能归因于它们的迁移条件。

[ɪnˈsted] ,

Instead	,
反而	,

反而，

[wi:; wi] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæktər][ɪn][ðer; ðər] [dɪ'maɪz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ək,sesə'bɪləti]

we	think	that	the	most	important	factor	in	their	demise	was	the	accessibility
我们	思考	那	这	最多	重要的	因素	在	他们的	死亡	曾是	这	无障碍

[ʌv; əv][ðə; ði] ['eriə] [tu:; tə]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ætitju:dz] [ʌv; əv]['hju:mənz] [tɔ:rdz] [wʊlvz]

of	the	area	to	human	beings	and	the	attitudes	of	humans	towards	wolves
的	这	区域	到	人类	生物	和	这	态度	的	人类	向	狼

.

:

.

我们认为导致狼群灭绝的最重要因素是人类进入该地区的便利程度以及人类对狼的态度。

[æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] ['ɜ:rliər] ,

As	indicated	earlier	,
作为	表明的	早些时候	,

如前所述，

[ðer; ðər] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ˌɪn'vɜ:rs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] ['hju:mən]['densəti][ænd; ənd][wʊlf]

there	appears	to	be	an	inverse	relationship	between	human	density	and	wolf
那里	出现	到	是	一个	逆	关系	之间	人类	密度	和	狼

['densəti][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['ri:dʒən] (['teɪbl] [wʌn]) .

density	in	the	Great	Lakes	Region	(	Table	1	)	.
密度	在	这	伟大的	湖泊	地区	(	桌子	1	)	.

五大湖地区的人类密度与狼的密度之间似乎存在反比关系（表 1）。

[wʊlvz] [ɑ:r; ər]['vʌlnərəb(ə)l][tu:; tə][bəuθ][ˌæksə'dent(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'lɪbərət] [mɔ:r'tæləti][frʌm; frəm]

Wolves	are	vulnerable	to	both	accidental	and	deliberate	mortality	from
狼	是	易受伤害的	到	两个都	偶然	和	商榷	死亡	从

['hju:mənz] .

humans	.
人类	.

狼很容易因人类的意外或蓄意行为而丧命。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

For	example	,
为了	例子	,

例如，

[ɪn]['wɪntər] - – - [æt; ət] [li:st] - [wʊlvz] [wɜ:r; wər] [strʌk] [baɪ] ['ɔ:təməbilz] [ɪn] ['nɔ:rðərn]

in	winter	1947	–	48	at	least	14	wolves	were	struck	by	automobiles	in	northern
在	冬天	-	–	-	在	至少	-	狼	是	击	经过	汽车	在	北方

[ɑ:n'terioʊ] (['di:voʊz] -) .

Ontario	(	DeVos	1949	)	.
安大略省	(	虔诚	-	)	.

1947-48 年冬季，安大略省北部至少有 14 只狼被汽车撞死（DeVos 1949）。

[ɪn] ['mɪʃɪgən] , [ə; eɪ] $15 – $20 ['baʊnti] [stɪl] [ɪg'zɪsts][ɑ:n][kaɪ'əʊti:z] , [soʊ] [ði:z] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər]

In	Michigan	,	a	$15	–	$20	bounty	still	exists	on	coyotes	,	so	these	animals	are
在	密歇根州	,	一个	$15	–	$20	赏金	仍然	存在	在	郊狼	,	所以	这些	动物	是

['kɑ:mənli] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [træpt] .

commonly	shot	and	trapped	.
通常	射击	和	被困	.

在密歇根州，猎杀郊狼仍然有 15 至 20 美元的赏金，因此这些动物经常被射杀或诱捕。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['meni] ['pi:p(ə)l] ['kænɑ:t] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [wʊlvz] [frʌm; frəm][kaɪ'əʊti:z] ,

Because	many	people	cannot	distinguish	wolves	from	coyotes	,
因为	许多	人们	不能	区分	狼	从	郊狼	,

因为很多人无法区分狼和郊狼，

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [wʊlvz] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv][træp][sets] [meɪd]
and **because** **wolves** **are** **often** **caught** **in** **the** **same** **kind** **of** **trap** **sets** **made**
和 因为 狼 是 经常 捕捉 在 这 相同的 种类 的 陷阱 套 制成
[fɔ:r; fər][kaɪ'əʊti:z] ,
for **coyotes** **,**
为了 郊狼 ,

而且因为狼经常会落入为郊狼设置的同一种陷阱中，

[wʊlvz] [maɪt] [bi:; bi] [kɪld] [ˌæksɪ'dentəli] .
wolves **might** **be** **killed** **accidentally** **.**
狼 可能 是 被杀 偶然 .

狼可能会被意外杀死。

['weðər] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪbərət] [ɔ:r][ˌæksə'dent(ə)l][ɪz]
Whether **the** **killing** **of** **the** **translocated** **wolves** **was** **deliberate** **or** **accidental** **is**
无论 这 杀 的 这 易位 狼 曾是 商榷 或者 偶然 是
[ˌʌn'noʊn] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][noʊ] . - .
unknown **except** **in** **the** **case** **of** **No** **.** **11** **.**
未知 除了 在 这 案件 的 不 . - .

除了第 11 号狼之外，其他被转移的狼的死亡是故意的还是意外的，目前尚不清楚。

[noʊ] . - [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ˌæksɪ'dentəli] [ɪn][ə; eɪ][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt][træp] ,
No **.** **11** **was** **caught** **accidentally** **in** **a** **coyote** **trap** **,**
不 . - 曾是 捕捉 偶然 在 一个 郊狼 陷阱 ,

11号是意外落入郊狼陷阱的。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [kɪld] [dɪ'lɪbərətli] [wen] [ðə; ði] ['træpər] [θɔ:t] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [maɪt] [ə'tæk]
but **was** **killed** **deliberately** **when** **the** **trapper** **thought** **the** **animal** **might** **attack**
但 曾是 被杀 故意地 什么时候 这 捕兽人 想法 这 动物 可能 攻击
[hɪm; ɪm] .
him **.**
他 .

但捕兽人认为这只动物可能会攻击他，所以故意将其杀死。

[ðə; ði][best] [ges] [ə'baʊt][noʊ] . - , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][kɑ:r] , [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]
The **best** **guess** **about** **No** **.** **12** **,** **which** **was** **killed** **by** **a** **car** **,** **is** **that** **it** **was**
这 最好的 猜测 关于 不 . - , 哪个 曾是 被杀 经过 一个 车 , 是 那 它 曾是
[ˌæksə'dent(ə)l] .
accidental **.**
偶然 .

对于被汽车撞死的12号居民，最合理的推测是这是一起意外事故。

[noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] ,
No **.** **10** **and** **No** **.** **13** **were** **shot** **,**
不 . - 和 不 . - 是 射击 ,

10号和13号被枪杀了，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌntərz] [ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [meɪ] [hæv; həv][mɪ'steɪkən][ðem; ðəm]
but **it** **is** **possible** **that** **the** **hunters** **in** **each** **case** **may** **have** **mistaken** **them**
但 它 是 可能的 那 这 猎人 在 每个 案件 可能 有 错误 他们
[fɔ:r; fər][kaɪ'əʊti:z] .
for **coyotes** **.**
为了 郊狼 .

但也不排除猎人可能将它们误认为是郊狼。

[ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ðæt] [noʊ] . - [wʌz; wəz] [kɪld] , [ə; eɪ] [dɪr] ['hʌntər] [ʃɑ:t] [ə; eɪ] - - ['el bi:] .
On **the** **same** **day** **that** **No** **.** **10** **was** **killed** **,** **a** **deer** **hunter** **shot** **a** **76** **-** **lb** **.**
在 这 相同的 天 那 不 . - 曾是 被杀 , 一个 鹿 猎人 射击 一个 - - 磅 .

10 号被杀的同一天，一名猎鹿人射杀了一头 76 磅重的鹿。

(- . [faɪv][ˌkeɪ'dʒiː]) ['neɪtɪv] ['mɪʃɪgən] [wʊlf] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [hɪm'self] [ɪn] [tuː; tə] [ə'θɔːrətiz] ,
(34 . 5 kg) native Michigan wolf and turned himself in to authorities ,
(- . 5 公斤) 本国的 密歇根州 狼 和 转向 他自己 在 到 当局 ,

（34.5公斤）一只原产于密歇根州的狼，并向当局自首。

['steɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] ,
stating that he had thought it was a coyote ,
声明 那 他 有 想法 它 曾是 一个 郊狼 ,

他说他当时以为那是一只郊狼。

[ænd; ənd] [ɪn] [mɑːrtʃ] - [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪmələr] [ə'kɜːrəns] .
and in March 1975 there was a similar occurrence .
和 在 行进 - 那里 曾是 一个 相似的 发生 .

1975 年 3 月也发生过类似事件。

[sʌm; səm] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] ['rezɪdənts] ['strɔːŋli] [ə'poʊzd] [ðə; ði] [træns'plænt] [ɪk'sperɪmənt] , ['lɑːrdʒli]
Some Upper Michigan residents strongly opposed the transplant experiment , largely
一些 上 密歇根州 居民 强烈 反对 这 移植 实验 , 很大程度上
[aʊt] [ʌv; əv] [kən'sɜːrn] [fɔːr; fər] [dɪr] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .
out of concern for deer populations .
出去 的 忧虑 为了 鹿 人口 .

密歇根州北部的一些居民强烈反对这项移植实验，主要原因是担心鹿群数量。

[ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] ['spɔːrtsmɛnz] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [pæst] [ə; eɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,
The Northern Michigan Sportsmen's Association passed a resolution against it ,
这 北方 密歇根州 运动员的 协会 通过了 一个 解决 反对 它 ,

北密歇根体育协会通过了一项反对该决议，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bærə,gɑː] ['kaʊnti] [wʊlf] ['hʌntərz] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
and the Baraga County Wolf Hunters Association was formed with the
和 这 巴拉加 县 狼 猎人 协会 曾是 形成 和 这
[ɪk'spres] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˌɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [træns'plænt] ['efərt] .
express purpose of interfering with the transplant effort .
表达 目的 的 干扰 和 这 移植 努力 .

巴拉加县猎狼协会的成立，其明确目的就是干扰狼群移植工作。

[ðɪs] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] $100 [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] (
This association offered a reward of $100 to a person killing a wolf (
这 协会 提供 一个 报酬 的 $100 到 一个 人 杀 一个 狼 (
[fɪg] . -) .
Fig . 25) .
如图 . -) .

该协会悬赏 100 美元奖励杀死狼的人（图 25）。

[sə'poʊzɪdli] - ['membəʃɪps] [æt; ət] $1 . - [iːtʃ] [wɜːr; wər] [soʊld] .
Supposedly 132 memberships at $1 . 50 each were sold .
据说 - 会员资格 在 $1 . - 每个 是 卖 .

据称，共售出 132 份会员资格，每份 1.50 美元。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bærə,gɑː] ['kaʊnti] [gruːp] [kɪld] [ðə; ði] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]
It is unlikely that members of the Baraga County group killed the experimental
它 是 不太可能 那 成员 的 这 巴拉加 县 团体 被杀 这 实验
[wʊlvz] ,
wolves ,
狼 ,

巴拉加县小组的成员不太可能杀死了那些实验狼。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['eniwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪbərətli] [hʌnt] [daʊn]

for	it	would	be	extremely	difficult	for	anyone	to	deliberately	hunt	down
为了	它	会	是	极其	难的	为了	任何人	到	故意地	打猎	向下

[ænd; ənd] [kɪl] [ə; eɪ] [wʊlf] .

and	kill	a	wolf	.
和	杀	一个	狼	.

因为任何人想要故意猎杀一匹狼都是极其困难的。

[moʊst] [wʊlvz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ʃɑːt] ['eniwer] [dʒʌst] ['hæpən] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [baɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv]

Most	wolves	that	are	shot	anywhere	just	happen	to	be	seen	by	a	few	of
最多	狼	那	是	射击	任何地方	只是	发生	到	是	已见	经过	一个	很少	的

[ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['hʌntərz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ə'fiːld] [ɔːr] [baɪ] ['loʊk(ə)l] ['rezɪdənts]

the	hundreds	of	thousands	of	hunters	that	are	afield	or	by	local	residents
这	数百	的	数千	的	猎人	那	是	田野	或者	经过	当地的	居民

[huː] [kiːp] [ə; eɪ] [gʌn] ['hændi] .

who	keep	a	gun	handy	.
WHO	保持	一个	枪	便利	.

大多数被射杀的狼，要么是碰巧被成千上万外出狩猎的猎人中的少数人看到，要么是碰巧被随身携带枪支的当地居民看到。

[ðʌs] [ðə; ði] [mɔːr] [ək'sesəb(ə)l] [ðə; ði] ['eriə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['haɪər] [ðə; ði] ['densəti] [ʌv; əv] ['hjuːmən]

Thus	the	more	accessible	the	area	,	and	the	higher	the	density	of	human
因此	这	更多的	可访问	这	区域	,	和	这	更高	这	密度	的	人类

['biːɪŋs] ,

beings	,
生物	,

因此，该地区越容易到达，人口密度就越高，

[ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ðæt] [wʊlvz] [wɪl] [ɪn'kaʊntər] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] .

the	greater	the	chances	that	wolves	will	encounter	such	people	.
这	更大的	这	机会	那	狼	将要	遇到	这样的	人们	.

狼遇到这类人的几率就越大。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] ['eksələnt] ['pʌblɪk] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] .

Of	course	there	was	also	excellent	public	support	for	the	experiment	.
的	课程	那里	曾是	还	出色的	民众	支持	为了	这	实验	.

当然，这项实验也得到了公众的大力支持。

[wɪð; wɪθ] ['wiːkli] ['nuːzpeɪpər] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trævlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlvz] ,

With	weekly	newspaper	accounts	of	the	travels	of	the	wolves	,
和	每周	报纸	账户	的	这	旅行	的	这	狼	,

报纸每周都会报道狼群的行踪，

['meni] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn] , [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [fɔːr; fər] , [ðə; ði]

many	people	began	to	develop	an	interest	in	,	and	sympathy	for	,	the
许多	人们	开始	到	发展	一个	兴趣	在	,	和	同情	为了	,	这

[wʊlvz] .

wolves	.
狼	.

许多人开始对狼产生了兴趣和同情。

[sʌm; səm] ['letərz] [ɪn] [ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ɪk'sprest] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld]

Some	letters	in	the	newspapers	expressed	regret	that	the	animals	had	been	killed
一些	信件	在	这	报纸	表达	后悔	那	这	动物	有	到过	被杀

.

:

.

报纸上的一些读者来信对动物被杀害表示遗憾。

[fuːd] ['hæbɪts][ænd; ənd][prɪ'deɪʃ(ə)n]
Food Habits and Predation
食物 习惯 和 捕食

食物习性和捕食

[ðə; ði] ['trænsloʊˌkeɪt] [wʊlvz] [ə'pærəntli] ['skævəndʒd] [mɔːr] [ɪn] ['mɪʃɪgən] [ðæn; ðən][ɪn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] ,
The translocated wolves apparently scavenged more in Michigan than in Minnesota ,
这 易位 狼 显然 拾荒 更多的 在 密歇根州 比 在 明尼苏达州 ,
[æt; ət] [liːst] ['ʃɔːrtli] ['æftər][ðer; ðər] [rɪ'liːs] .
at least shortly after their release .
在 至少 不久 后 他们的 发布 .

至少在放生后不久，这些被转移到密歇根州的狼似乎比在明尼苏达州觅食的狼更多。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [noʊn] ['gɑːrbɪdʒ] [dʌmps] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] ['neɪtɪv] ['terətɔːri] .
There were no known garbage dumps within their native territory .
那里 是 不 已知 垃圾 倾倒 之内 他们的 本国的 领土 .

在其原栖息地范围内没有已知的垃圾场。

[ðə; ði] [dʌmps] [ɪn] ['mɪʃɪgən] [prɪ'zuːməbli] ['ɔːfərd] [mɔːr] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] [fuːd] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][taɪm]
The dumps in Michigan presumably offered more readily available food during a time
这 倾倒 在 密歇根州 想必 提供 更多的 容易 可用的 食物 期间 一个 时间
[wen] [ðə; ði] [wʊlvz] [ə'pɪrd] [prɪ'ɑːkjupaɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stensɪv] ['træv(ə)l] .
when the wolves appeared preoccupied with extensive travel .
什么时候 这 狼 出现 心事重重 和 广泛的 旅行 .

密歇根州的垃圾场可能为狼群提供了更容易获取的食物，因为当时狼群似乎忙于四处迁徙。

[ˌnevərðə'les] , [ðə; ði] [wʊlvz] [dɪd] [kɪl] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [θriː] [dɪr] [ðæt] [wiː; wi] [faʊnd] ,
Nevertheless , the wolves did kill at least the three deer that we found ,
尽管如此 , 这 狼 做过 杀 在 至少 这 三 鹿 那 我们 成立 ,

然而，我们发现的至少三只鹿确实是被狼杀死的。

[ænd; ənd][noʊ] [daʊt] [tʊk] ['sevrəl] ['ʌðər] .
and no doubt took several others .
和 不 怀疑 采取 一些 其他的 .

毫无疑问，他还带走了其他几人。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['sæmp(ə)l][saɪz][ɪz][smɔːl] ,
Although the sample size is small ,
虽然 这 样本 尺寸 是 小的 ,

虽然样本量很小，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ɑːr; ər] [kən'sɪstənt]
the results of our analysis of the condition of the deer are consistent
这 结果 的 我们的 分析 的 这 状况 的 这 鹿 是 持续的
[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['stʌdiz] ,
with those from other studies ,
和 那些 从 其他 研究 ,

我们对这只鹿的状况分析结果与其他研究的结果一致。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [wʊlvz] [preɪ] [praɪ'merəli][ɑːn] [dɪ'bɪlɪteɪtɪd] [dɪr] (['pɪmˌlɑt] [et][ɑːl] . - , [mək]
indicating that wolves prey primarily on debilitated deer (Pimlott et al . 1969 , Mech
表明 那 狼 猎物 主要 在 虚弱的 鹿 (皮姆洛特 等 al . - , 机械
[ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] -) .
and Frenzel 1971) .
和 弗伦泽尔 -) .

这表明狼主要捕食体弱的鹿（Pimlott 等人 1969 年，Mech 和 Frenzel 1971 年）。

[ɔːl] [θriː] [dɪr] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] [wɜːr; wər] ['sɪriəsli] [ˌmæl'nɜːrɪʃt] ,
All three deer killed by the wolves were seriously malnourished ,
全部 三 鹿 被杀 经过 这 狼 是 严重地 营养不良 ,

被狼群捕杀的三只鹿都严重营养不良。

[wɪð; wɪθ][sɪks] % [ɔːr] [les] [fæt]['kɑːntent][ɪn][ðə; ði] ['mæroʊ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fiːməz] , [ɔːr] [θaɪ] [boʊnz] .

with	6	%	or	less	fat	content	in	the	marrow	of	their	femurs	,	or	thigh	bones	.
和	6	%	或者	较少的	胖的	内容	在	这	骨髓	的	他们的	股骨	,	或者	大腿	骨头	.

股骨（大腿骨）骨髓中的脂肪含量为 6% 或更低。

[æt; ət] [les] [ðæn; ðən] - % [fæt][ɪn][ðə; ði] ['mæroʊ] , ['sɪriəs] [ˌmælnu'trɪʃ(ə)n][hæz; həz] [dɪ'veləpt] (

At	less	than	25	%	fat	in	the	marrow	,	serious	malnutrition	has	developed	(
在	较少的	比	-	%	胖的	在	这	骨髓	,	严肃的	营养不良	有	发达	(

['tʃiːtəm] -) .

Cheatum	1949	)	.
奇图姆	-	)	.

骨髓中脂肪含量低于 25% 时，就会出现严重的营养不良（Cheatum 1949）。

([ɪn] [kəm'pærɪsn] ,

(	In	comparison	,
(	在	比较	,

（相比之下，

[ðə; ði]['fiːmər][fæt][ʌv; əv] - [doʊ] [dɪr] [kɪld] [baɪ] ['ɔːtəməbilz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr][ɪn] [mɑːrtʃ]

the	femur	fat	of	59	doe	deer	killed	by	automobiles	in	the	Upper	Peninsula	in	March
这	股骨	胖的	的	-	雌鹿	鹿	被杀	经过	汽车	在	这	上	半岛	在	行进

[ænd; ənd]['eɪprəl] - ['ævəridʒd] - % ,

and	April	1974	averaged	46	%	,
和	四月	-	平均值	-	%	,

1974年3月和4月，密歇根州上半岛有59只雌鹿被汽车撞死，它们的股骨脂肪平均含量为46%。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [el] . [diː] . [feɪ] , ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] .

according	to	Dr	.	L	.	D	.	Fay	,	Michigan	Department	of	Natural	Resources	.
根据	到	博士	.	L	.	D	.	仙女	,	密歇根州	部门	的	自然的	资源	.

)

)
)

据密歇根州自然资源部LD Fay博士称。）

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

In	addition	,
在	添加	,

此外，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd] [bɪn] ['wuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['bʊlɪt]

one	of	the	animals	killed	by	the	wolves	had	been	wounded	by	a	bullet
一	的	这	动物	被杀	经过	这	狼	有	到过	受伤	经过	一个	子弹

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ]['broʊkən][leg] ;

and	had	a	broken	leg	;
和	有	一个	破碎的	腿	;

被狼群杀死的动物中，有一只被子弹击中，腿骨折了；

[ɔːl] [θriː] [wɜːr; wər] [dʌz] , [ænd; ənd][wɜːr; wər]['oʊvər][fɔːr] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [ə; eɪ]['fæktər] [ðæt] ['pɪmˌlɑt]

all	three	were	does	,	and	were	over	4	years	of	age	,	a	factor	that	Pimlott
全部	三	是	做	,	和	是	超过	4	年	的	年龄	,	一个	因素	那	皮姆洛特

[et][ɑːl] .

et	al	.
等	al	.

这三只都是雌性，而且年龄都超过 4 岁，Pimlott 等人认为这是一个因素。

(-) [ænd; ənd] [mək] [ænd; ənd]['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] (-) [hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ɪn] [wʊlf]

(	1969	)	and	Mech	and	Frenzel	(	1971	)	have	also	found	important	in	wolf
(	-	)	和	机械	和	弗伦泽尔	(	-	)	有	还	成立	重要的	在	狼

[kɪlz] .

kills	.
杀戮	.

（1969）和 Mech 和 Frenzel（1971）也发现狼捕杀中存在重要因素。

[æn; ən] ['ɔ:ltərnət] [ə'proʊtʃ]
An **Alternate** **Approach**
一个 备用 方法

另一种方法

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [rɪ'li:s] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɔ:r] [wʊlvz] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] [wʌz; wəz]
Although **the** **time** **of** **release** **for** **the** **four** **wolves** **in** **this** **study** **was**
虽然 这 时间 的 发布 为了 这 四 狼 在 这 学习 曾是
[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] ['mæksɪmaɪz] ['tʃænsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðer; ðər] [nu:]
selected **in** **order** **to** **maximize** **chances** **that** **they** **would** **remain** **in** **their** **new**
已选 在 命令 到 最大化 机会 那 他们 会 保持 在 他们的 新的
[reɪndʒ] ,
range **,**
范围 ,

虽然本研究中四只狼的放生时间经过精心选择，旨在最大限度地提高它们留在新栖息地的可能性，

['pɑ:səbli] [ə; eɪ] [rɪ'li:s] ['ɜ:rliər] [ɪn] ['wɪntər] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:r] [sək'sesf(ə)l] .
possibly **a** **release** **earlier** **in** **winter** **would** **be** **more** **successful** **.**
可能 一个 发布 早些时候 在 冬天 会 是 更多的 成功的 .

或许在冬季早些时候发布会更成功。

[ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['fi:meɪl] [tu:; tə] [kən'si:v] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]
The **failure** **of** **the** **adult** **female** **to** **conceive** **was** **probably** **a** **result** **of**
这 失败 的 这 成人 女性 到 构想 曾是 大概 一个 结果 的
[kæp'tɪvəti] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ] ,
captivity **and** **handling** **,**
囚禁 和 处理 ,

成年雌性未能受孕可能是由于圈养和人为干预造成的。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðɪs] [ni:dz] [ˌkɑ:nfər'meɪʃ(ə)n] [θru:] [ə'dɪʃən(ə)l] ['stʌdiz] .
although **this** **needs** **confirmation** **through** **additional** **studies** **.**
虽然 这 需求 确认 通过 额外的 研究 .

虽然这还需要通过更多研究来证实。

[ˌnevərðə'les] , [æn; ən] ['ɜ:rli] ['wɪntər] [rɪ'li:s] [maɪt] [bi:; bi] ['feɪvərd] [baɪ] [di:p] [snəuz] ['hindərɪŋ]
Nevertheless **,** **an** **early** **winter** **release** **might** **be** **favored** **by** **deep** **snows** **hindering**
尽管如此 , 一个 早期的 冬天 发布 可能 是 受青睐 经过 深的 雪 阻碍
['træv(ə)l] .
travel **.**
旅行 .

然而，由于积雪过深阻碍了出行，提前在冬季发布可能更受欢迎。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] , [baɪ] ['bri:dɪŋ] ['si:z(ə)n] [ɪn] [leɪt] ['februeri] [ðə; ði] [wʊlvz] [maɪt] [ɔ:l'redi] [hæv; həv]
Furthermore **,** **by** **breeding** **season** **in** **late** **February** **the** **wolves** **might** **already** **have**
此外 , 经过 选育 季节 在 晚的 二月 这 狼 可能 已经 有
['setld] ['ɪntu:] [æn; ən] ['eriə] .
settled **into** **an** **area** **.**
定居 进入 一个 区域 .

此外，到了二月下旬的繁殖季节，狼群可能已经定居在某个区域了。

[ðen] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['bri:dɪŋ] ['saɪk(ə)l] [maɪt] [teɪk] [pleɪs] [ˌaʊt'saɪd] [kæp'tɪvəti] [ænd; ənd] [stænd] [ə; eɪ]
Then **the** **entire** **breeding** **cycle** **might** **take** **place** **outside** **captivity** **and** **stand** **a**
然后 这 全部的 选育 循环 可能 拿 地方 外部 囚禁 和 站立 一个
['betər] [tʃæns] [ʌv; əv] [sək'si:dɪŋ] .
better **chance** **of** **succeeding** **.**
更好的 机会 的 成功 .

这样一来，整个繁殖周期就可以在圈养环境之外进行，并且更有可能成功。

[kən'klʊʒənz]
CONCLUSIONS
结论

结论

[θriː] ['prɪnsəp(ə)l] [kən'klʊʒənz] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪk'sperɪmənt]
Three principal conclusions can be drawn from the results of this experiment
三 主要的 结论 能 是 绘制 从 这 结果 的 这 实验
:
:
:

从这项实验的结果可以得出三个主要结论：

([wʌn]) [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][træns'plænt][ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][waɪld] [wʊlvz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [nuː] [reɪndʒ] .
(1) It is possible to transplant a pack of wild wolves into a new range .
(1) 它 是 可能的 到 移植 一个 盒 的 荒野 狼 进入 一个 新的 范围 .

（1）有可能将一群野生狼移植到新的栖息地。

[ðæt] [nuː] [reɪndʒ] , [haʊ'evər] , [mʌst; məst][biː; bi][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][pər'mɪt][sʌm; səm][ɪ'nɪʃ(ə)l]
That new range , however , must be large enough to permit some initial
那 新的 范围 , 然而 , 必须 是 大的 足够的 到 允许 一些 最初的
['wɑːndərɪŋ] .
wandering .
漫游 .

然而，这个新的活动范围必须足够大，以允许一些初始的游荡。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] ['kænɑːt][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [hoʊm] [reɪndʒ] ['sentərd] [ɑːn][ɔːr]['iːv(ə)n]
The animals cannot be expected to establish a home range centered on or even
这 动物 不能 是 预期的 到 建立 一个 家 范围 居中 在 或者 甚至
[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [rɪ'liːs] .
including the point of release .
包括 这 观点 的 发布 .

不能指望这些动物建立以放生点为中心甚至包含放生点在内的活动范围。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði]['hæbɪtæt][ɪn] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] [ə'pærəntli] [ɪz] ['ædɪkwət] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [wʊlvz] ,
(2) The habitat in Upper Michigan apparently is adequate to support wolves ,
(2) 这 栖息地 在 上 密歇根州 显然 是 足够的 到 支持 狼 ,

（2）密歇根州北部地区的栖息地显然足以支持狼群生存，

[ɪn][tɜːrmz][ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd]['kʌvər] ,
in terms of food and cover ,
在 条款 的 食物 和 覆盖 ,

就食物和住所而言，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːkəsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [wʊlvz] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd]
for the carcasses of the two experimental wolves that could be examined
为了 这 尸体 的 这 二 实验 狼 那 可以 是 检查
[ɪn'tækt] [hæd; həd] [meɪn'teɪnd] [ɔːr] [ɪm'pruːvd] [ðer; ðər][kən'dɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər][sɪks] - [tuː; tə] - [eɪt] -
intact had maintained or improved their condition during their 6 - to - 8 -
完好无损的 有 维持 或者 改进 他们的 状况 期间 他们的 6 - 到 - 8 -
[mʌnθ] ['rezɪdəns] [ɪn] ['mɪʃɪgən] .
month residence in Michigan .
月 住宅 在 密歇根州 .

可以完整检查的两只实验狼的尸体表明，它们在密歇根州居住的 6 到 8 个月期间，身体状况保持良好或有所改善。

([θriː]) [ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [wʊlvz] [tuː; tə][ˌɑːr 'iː] -
(3) The reason for the failure of the experimental wolves to re -
(3) 这 原因 为了 这 失败 的 这 实验 狼 到 关于 -
[ɪ'stæblɪʃ] [ðəm'selvz] [wʌz; wəz][də'rekt][mɔːr'tælətɪ][baɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋs] ,
establish themselves was direct mortality by human beings ,
建立 他们自己 曾是 直接的 死亡 经过 人类 生物 ,

（3）实验狼群未能重新建立种群的原因是人类的直接杀戮。

[dʒʌst][æz; əz] ['hɛndrɪksən] [et][ɑːl] .
just as Hendrickson et al .
只是 作为 亨德里克森 等 al .

正如 Hendrickson 等人所述。

(-) [kən'klu:did] [wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] [ænd; ənd] ['ɪmɪgrənt]
(1975) concluded was the case for the failure of native and immigrant
(-) 结束 曾是 这 案件 为了 这 失败 的 本国的 和 移民
['mɪʃɪgən] [wʊlvz] [tu:; tə][ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] .
Michigan wolves to re - establish a population .
密歇根州 狼 到 关于 - 建立 一个 人口 .

（1975 年）得出的结论是，密歇根州本土狼和外来狼未能重新建立种群。

[ðɪs] [mɔ:r'tæləti]['prɑ:bəbli][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [tu:] ['fæktərz] ,
This mortality probably is related to two factors ,
这 死亡 大概 是 有关的 到 二 因素 ,

这种死亡率可能与两个因素有关：

['negətɪv] ['hju:mən] ['ætitju:dz] [tɔ:rd] [wʊlvz] [ænd; ənd] [əkˌsesə'bɪlətɪ] [ʌv; əv]['hju:mənz][tu:; tə][wʊlf]
negative human attitudes toward wolves and accessibility of humans to wolf
消极的 人类 态度 朝向 狼 和 无障碍 的 人类 到 狼
[reɪndʒ] .
range .
范围 .

人类对狼的负面态度以及人类进入狼栖息地的便利程度。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kən'vɪnst] [ðæt] , [ˌi:kə'lɑ:dʒɪkli] , [wʊlvz] [kæn; kən][bi:; bi][ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['ʌpər]
We are convinced that , ecologically , wolves can be re - established in Upper
我们 是 确信 那 , 生态学 , 狼 能 是 关于 - 已确立的 在 上
['mɪʃɪgən] .
Michigan .
密歇根州 .

我们确信，从生态角度来看，狼群可以在密歇根州北部重新建立种群。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['proʊgræm][ʌv; əv][ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪl] [rɪ'kwaɪər][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] :
However , a successful program of re - establishment will require the following :
然而 , 一个 成功的 程序 的 关于 - 建立 将要 要求 这 下列的 :
[wʌn] .
1 .
1 .

然而，成功的重建计划需要以下几点：1.

[ə; eɪ] ['sɜ:rveɪ] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] ['ætitju:dz] [ɪn] ['ʌpər] ['mɪʃɪgən] [tɔ:rd] [ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [wʊlvz]
A survey of public attitudes in Upper Michigan toward re - establishing wolves
一个 民意调查 的 民众 态度 在 上 密歇根州 朝向 关于 - 建立 狼
, [ˌtu:'tu:] .
, 2 .
, 2 .

一项针对密歇根州北部地区公众对重新引入狼群态度的调查，2.

[æn; ən] [ɪn'tensɪv] ['pʌblɪk] [rɪ'leɪʃnz] [kæm'peɪn] [tu:; tə] [prə'moʊt] [æn; ən] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [wʊlf]
An intensive public relations campaign to promote an understanding of wolf
一个 密集的 民众 关系 活动 到 推动 一个 理解 的 狼
[i'kɑ:lədʒi][ænd; ənd][ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊlf] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] , [θri:] .
ecology and the benefits of a wolf population , 3 .
生态 和 这 好处 的 一个 狼 人口 , 3 .

开展了一场密集的公共关系活动，旨在提高人们对狼生态和狼群益处的认识。

[sə'spenʃ(ə)n] [ɔ:r][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊnti] [ɑ:n][kaɪ'əʊti:z] , [fɔ:r] .
Suspension or removal of the bounty on coyotes , 4 .
暂停 或者 移动 的 这 赏金 在 郊狼 , 4 .

4. 暂停或取消对郊狼的赏金。

[rɪ'liːsɪz] [ʌv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʊlvz] [ɪn]['lɑːrdʒər] ['nʌmbərz] [pər'hæps]['oʊvər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː]
Releases **of** **additional** **wolves** **in** **larger** **numbers** **perhaps** **over** **a** **period** **of** **a** **few**
发布 的 额外的 狼 在 更大的 数字 也许 超过 一个 时期 的 一个 很少
['jɪrz] ,
years **,**
年 ,

或许在几年内，分批次放生更多狼群。

[ɪf] ['pʌblɪk] ['ætitjuːdz] [ə'pɪr] ['feɪvərəbl] , [faɪv] .
if **public** **attitudes** **appear** **favorable** **,** **5** **.**
如果 民众 态度 出现 有利 , 5 .

如果公众态度看起来是有利的，5.

[ə; eɪ] ['kɑːnsntreɪtɪd] ['efərt] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði]['pʌblɪk][ʌv; əv][ðə; ði] ['penəltiz] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] [wʊlvz] ,
A **concentrated** **effort** **to** **inform** **the** **public** **of** **the** **penalties** **for** **killing** **wolves** **,**
一个 集中 努力 到 通知 这 民众 的 这 处罚 为了 杀 狼 ,
[sɪks] .
6 **.**
6 .

集中精力向公众宣传猎杀狼的处罚措施，6.

[ə; eɪ] [kən'sɜːrtɪd] [lɔː] [ɪn'fɔːrsmənt] ['proʊgræm] , and7 .
A **concerted** **law** **enforcement** **program** **,** **and7** **.**
一个 协同 法律 执法 程序 , and7 .

一项协调一致的执法计划，以及7.

['mɑːnɪtərɪŋ] [ʌv; əv] ['trænsloʊˌkeɪt] ['ænɪmlz] [θruː] ['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts]
Monitoring **of** **translocated** **animals** **through** **radio** **-** **tracking** **to** **determine** **the** **results**
监测 的 易位 动物 通过 收音机 - 追踪 到 决定 这 结果
.
:
.

通过无线电追踪监测迁移动物，以确定结果。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][træns'plænt][ɪk'sperɪmənt] [ɪn'dʒɔɪd] [waɪd] ['pʌblɪk] [sə'pɔːrt] ,
25 **.** **—** **Although** **the** **transplant** **experiment** **enjoyed** **wide** **public** **support** **,**
- . — 虽然 这 移植 实验 享受 宽的 民众 支持 ,

25.—尽管移植实验得到了广泛的公众支持，

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [ə'poʊzd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]['ɔːrgənaɪzd][ðə; ði]['bærəˌgɑː] ['kaʊnti] [wʊlf] ['hʌntərz]
some **people** **opposed** **it** **and** **organized** **the** **Baraga** **County** **Wolf** **Hunters**
一些 人们 反对 它 和 组织 这 巴拉加 县 狼 猎人
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃmənt] ['efərt]
Association **to** **try** **to** **prevent** **the** **re** **-** **establishment** **effort**
协会 到 尝试 到 防止 这 关于 - 建立 努力

一些人反对这项计划，并组织了巴拉加县猎狼协会，试图阻止重新建立狼群的努力。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **27** **]**
[页 -]

[第27页]

[æk'nɑłɪdʒmənts]
ACKNOWLEDGMENTS
致谢

致谢

[ðɪs] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][wʌz; wəz][ə; eɪ][koʊ'ɑːpərətɪv] ['efərt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑːrtmənt]

This	project	was	a	cooperative	effort	among	the	Michigan	Department
这	项目	曾是	一个	合作社	努力	之中	这	密歇根州	部门

[ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] ,

of	Natural	Resources	,
的	自然的	资源	,

该项目是密歇根州自然资源部等各方合作的成果。

[ðə; ði] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] , [ðə; ði][juː] . [es] . [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf]

The	Minnesota	Department	of	Natural	Resources	,	the	U	.	S	.	Fish	and	Wildlife
这	明尼苏达州	部门	的	自然的	资源	,	这	U	.	S	.	鱼	和	野生动物

['sɜːrvɪs] ,

Service	,
服务	,

明尼苏达州自然资源部、美国鱼类和野生动物管理局

['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , [ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n]['waɪldlaɪf][faʊn'deɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]

Northern	Michigan	University	,	the	Huron	Mountain	Wildlife	Foundation	,	and	the
北方	密歇根州	大学	,	这	休伦	山	野生动物	基础	,	和	这

['næʃ(ə)nəl] ['ɔːdəˌbɑːn] [sə'saɪəti] .

National	Audubon	Society	.
国家的	奥杜邦	社会	.

北密歇根大学、休伦山野生动物基金会和国家奥杜邦协会。

[ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [dɪ'pɑːtmənts] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði]

The	Michigan	and	Minnesota	Departments	of	Natural	Resources	provided	the
这	密歇根州	和	明尼苏达州	部门	的	自然的	资源	假如	这

['liːg(ə)l] [pə'mits] [ænd; ənd][lə'dʒɪstɪk(ə)l] [sə'pɔːrt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði][træns'plænt] .

legal	permits	and	logistical	support	necessary	for	the	transplant	.
合法的	许可证	和	物流	支持	必要的	为了	这	移植	.

密歇根州和明尼苏达州自然资源部提供了移植手术所需的法律许可和后勤支持。

[ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜːrvɪs] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['plænɪŋ] [ænd; ənd] [fʌnd] - ['reɪzɪŋ] [fɔːr; fər]

The	Fish	and	Wildlife	Service	assisted	in	the	planning	and	fund	-	raising	for
这	鱼	和	野生动物	服务	协助	在	这	规划	和	基金	-	提高	为了

[ðə; ði][ˌoʊvər'ɔːl]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ,

the	overall	project	,
这	全面的	项目	,

美国鱼类及野生动物管理局协助进行了整个项目的规划和筹款工作。

[ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['teknɪk(ə)l] [ˌekspɜːr'tiːz][ɪn][ðə; ði][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] , ['reɪdioʊ] - ['tægɪŋ]

and	provided	the	technical	expertise	in	the	live	-	trapping	,	radio	-	tagging
和	假如	这	技术的	专业知识	在	这	居住	-	诱捕	,	收音机	-	标签

[ænd; ənd]['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] .

and	radio	-	tracking	of	the	wolves	.
和	收音机	-	追踪	的	这	狼	.

并提供了活捉、无线电标记和无线电追踪狼群的技术专长。

['nɔːrðərn] ['mɪʃɪgən] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ænd; ənd] [əd'ministəd] [ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][ænd; ənd]

Northern	Michigan	University	initiated	and	administered	the	project	and
北方	密歇根州	大学	启动	和	管理	这	项目	和

[kən'dʌktɪd] [ðə; ði] ['mɪʃɪgən] ['æspekts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .

conducted	the	Michigan	aspects	of	the	work	.
实施	这	密歇根州	方面	的	这	工作	.

北密歇根大学发起并管理了该项目，并开展了密歇根州方面的工作。

[faɪ'nænʃ(ə)l] [sə'pɔ:rt] [wʌz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n]['waɪldlaɪf][faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Financial	**support**	**was**	**provided**	**by**	**the**	**Huron**	**Mountain**	**Wildlife**	**Foundation**	**and**
金融的	支持	曾是	假如	经过	这	休伦	山	野生动物	基础	和

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ɔ:də,bɑ:n] [sə'saɪəti] .

the	**National**	**Audubon**	**Society**	**.**
这	国家的	奥杜邦	社会	.

休伦山野生动物基金会和国家奥杜邦协会提供了财政支持。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [ju:] . [es] . [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vetərənz] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['hɑ:spɪt(ə)l][ɪn] [,mɪni'æpəlɪs]

Dr	**.**	**U**	**.**	**S**	**.**	**Seal**	**of**	**the**	**Veterans**	**Administration**	**Hospital**	**in**	**Minneapolis**
博士	.	U	.	S	.	海豹	的	这	退伍军人	行政	医院	在	明尼阿波利斯

['ænəlaizd][ænd; ənd] [ɪn'tɜ:rprətɪd] [ðə; ði] [blʌd] ['sæmpəlz] ,

analyzed	**and**	**interpreted**	**the**	**blood**	**samples**	**,**
分析	和	翻译	这	血	样品	,

明尼阿波利斯退伍军人医院的美国西尔医生对血液样本进行了分析和解读。

[ænd; ənd]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [reɪ] [di:] . [bɑ:rnz] , [,ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [,mɪnɪ'soʊtə] , [ðə; ði] ['fi:meɪl]

and	**Dr**	**.**	**Ray**	**D**	**.**	**Barnes**	**,**	**University**	**of**	**Minnesota**	**,**	**the**	**female**
和	博士	.	射线	D	.	巴恩斯	,	大学	的	明尼苏达州	,	这	女性

[,ri:prə'dʌktɪv] [trækts] .

reproductive	**tracts**	**.**
生殖	小册子	.

明尼苏达大学的雷·D·巴恩斯博士研究了女性生殖道。

[ðə; ði] ['ɔ:θəz] [wɪʃ] [tu:; tə] [θæŋk] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	**authors**	**wish**	**to**	**thank**	**all**	**of**	**the**	**people**	**mentioned**	**above**	**and**	**the**
这	作者	希望	到	感谢	全部	的	这	人们	提及	多于	和	这

['fɑ:loʊɪŋ] [,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] :

following	**individuals**	**:**
下列的	个人	:

作者谨此感谢以上提及的所有人士以及以下个人：

[rælf; reɪf] ['beɪli] [ænd; ənd]['rɑ:bərt] ['ræfəti] , ['mɪʃɪgən] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['ri:sɔ:rsɪz] ;

Ralph	**Bailey**	**and**	**Robert**	**Rafferty**	**,**	**Michigan**	**Department**	**of**	**Natural**	**Resources**	**;**
拉尔夫	贝利	和	罗伯特	拉弗蒂	,	密歇根州	部门	的	自然的	资源	;

[dʒef] - ,

Jeff	**Renneberg**	**,**
杰夫	-	,

拉尔夫·贝利和罗伯特·拉弗蒂，密歇根州自然资源部；杰夫·伦内伯格，

[ju:] . [es] . [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜ:rvɪs] ; [fred] ['hɛrɪŋtən] , [steɪt] [,ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][en] . [waɪ] .

U	**.**	**S**	**.**	**Fish**	**and**	**Wildlife**	**Service**	**;**	**Fred**	**Harrington**	**,**	**State**	**University**	**of**	**N**	**.**	**Y**	**.**
U	.	S	.	鱼	和	野生动物	服务	;	弗雷德	哈灵顿	,	状态	大学	的	N	.	是	.

[æt; ət]['stoʊni] [brʊk] ;

at	**Stony**	**Brook**	**;**
在	石质	溪	;

美国鱼类及野生动物管理局；弗雷德·哈灵顿，纽约州立大学石溪分校；

['rɑ:dʒər]['pi:təz] , [,ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] ; [tɑ:m] - , ['li:oʊ]['mɑ:ki] , [ænd; ənd]['li:oʊ] - ,

Roger	**Peters**	**,**	**University**	**of**	**Michigan**	**;**	**Tom**	**Jernstad**	**,**	**Leo**	**Maki**	**,**	**and**	**Leo**	**Wouri**	**,**
罗杰	彼得斯	,	大学	的	密歇根州	;	汤姆	-	,	狮子座	卷寿司	,	和	狮子座	-	,

['hjuərən]['maʊnt(ə)n] [klʌb] ;

Huron	**Mountain**	**Club**	**;**
休伦	山	俱乐部	;

罗杰·彼得斯，密歇根大学；汤姆·杰恩斯塔德、利奥·马基和利奥·沃里，休伦山俱乐部；

[ðə; ði] [leɪt] ['wɪljəm] [piː] . ['hærɪs] ['dʒunjɚ] . [ænd; ənd] ['θiədɔː] [ə; eɪ] . [mə'grɔ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuərən]

the	late	William	P	.	Harris	Jr	.	and	Theodore	A	.	McGraw	of	the	Huron
这	晚的	威廉	P	.	哈里斯	小	.	和	西奥多	一个	.	麦格劳	的	这	休伦

['maʊnt(ə)n]['waɪldlaɪf][faʊn'deɪʃ(ə)n] ;

Mountain	Wildlife	Foundation	;
山	野生动物	基础	;

已故的威廉·P·哈里斯二世和休伦山野生动物基金会的西奥多·A·麦格劳；

['edwərd][eɪtʃ] . ['brɪgəm] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] , ['næʃ(ə)nəl]['ɔːdəˌbɑːn][sə'saɪəti] ; ['denis] ['diːˌæz, 'diːˌɑːz][ænd; ənd] ['wɪljəm]

Edward	H	.	Brigham	III	,	National	Audubon	Society	;	Dennis	Diaz	and	William
爱德华	H	.	布里格姆	三、	,	国家的	奥杜邦	社会	;	丹尼斯	迪亚兹	和	威廉

\- , ['pailəts][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] [ˌɛr'moʊtɪv] ;

Rowloff	,	pilots	of	Northern	Airmotive	;
-	,	飞行员	的	北方	航空发动机	;

爱德华·H·布里格姆三世，国家奥杜邦协会；丹尼斯·迪亚兹和威廉·罗洛夫，北方航空发动机公司的飞行员；

['rɑːbərt] [niːl] , ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːsɜːrtʃ] ['erpleɪn] ; ['denis] - , ['sɪnθiə] [wɑːt] , [ænd; ənd]

Robert	Neil	,	owner	of	the	research	airplane	;	Denis	Kallery	,	Cynthia	Watt	,	and
罗伯特	尼尔	,	所有者	的	这	研究	飞机	;	丹尼斯	-	,	辛西娅	瓦	,	和

[dʒɔːrdʒ] ['wɪlsn] [ʌv; əv] [mɑːr'kɛt] ;

George	Wilson	of	Marquette	;
乔治	威尔逊	的	马凯特	;

研究飞机的所有者罗伯特·尼尔；马凯特的丹尼斯·卡勒里、辛西娅·瓦特和乔治·威尔逊；

[ænd; ənd][læst][bʌt; bət]['sɜːrt(ə)nli][nɑːt] [liːst] , [wʊlf] - ['træpər] ['rɑːbərt]['haɪmz][ʌv; əv] [reɪ] , [ˌmɪnɪ'soʊtə]

and	last	but	certainly	not	least	,	wolf	-	trapper	Robert	Himes	of	Ray	,	Minnesota
和	最后的	但	当然	不是	至少	,	狼	-	捕兽人	罗伯特	姬	的	射线	,	明尼苏达州

.

:

.

最后但同样重要的是，来自明尼苏达州雷伊的捕狼人罗伯特·海姆斯。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]

LITERATURE	CITED
文学	引用

参考文献

[braʊn] , [siː] . [iː] . - .

Brown	,	C	.	E	.	1936	.
棕色的	,	C	.	E	.	-	.

Brown，CE 1936。

['rɪrɪŋ] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn][kæp'tɪvəti] , [ænd; ənd] [dʒe'steɪʃn] [pɪrɪədz] .

Rearing	wild	animals	in	captivity	,	and	gestation	periods	.
饲养	荒野	动物	在	囚禁	,	和	妊娠	时期	.

圈养野生动物的饲养和妊娠期。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - – - .

J	.	Mammal	.	17	:	10	–	13	.
J	.	哺乳动物	.	-	:	-	–	-	.

J. Mammal.17: 10–13。

['bɜːkhoʊldɚ] , [biː] . [el] . - .

Burkholder	,	B	.	L	.	1959	.
伯克霍尔德	,	B	.	L	.	-	.

Burkholder，BL 1959。

['muːvmənts][ænd; ənd] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ][wʊlf] [pæk] [ɪn] [ə'læskə] [dʒeɪ] . - .

Movements	and	behavior	of	a	wolf	pack	in	Alaska	J	.	Wildl	.
移动	和	行为	的	一个	狼	盒	在	阿拉斯加州	J	.	-	.

阿拉斯加狼群的活动和行为 J. Wildl.

['mænɪdʒ] . - : [wʌn] – - .
Manage . 23 : 1 – 11 .
管理 . - : 1 – - .

管理.23：1-11。

['tʃi:təm] , [i:] . [el] . - .
Cheatum , E . L . 1949 .
奇图姆 , E . L . - .

Cheatum，EL 1949。

[boʊn] ['mæroʊ] [æz; əz][æn; ən]['ɪndeks][ʌv; əv][ˌmælnu'trɪʃ(ə)n][ɪn] [dɪr] .
Bone marrow as an index of malnutrition in deer .
骨 骨髓 作为 一个 指数 的 营养不良 在 鹿 .

骨髓作为鹿营养不良的指标。

[en] . [waɪ] . [steɪt] [ˌkɑ:nsər'veɪʃənɪst] [θri:] ([faɪv]) : - – - .
N . Y . State Conservationist 3 (5) : 19 – 22 .
N . 是 . 状态 自然保护主义者 3 (5) : - – - .

纽约州自然资源保护主义者 3(5): 19–22。

['kɑ:krən] , ['dʌblju:] . ['dʌblju:] . , [ænd; ənd][ɑ:r] . [di:] . [lɔ:rd] . - .
Cochran , W . W . , and R . D . Lord . 1963 .
科克伦 , W . W . , 和 拉 . D . 主 . - .

Cochran, WW 和 RD Lord. 1963 年。

[ə; eɪ]['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] ['sɪstəm] [fɔ:r; fər][waɪld] ['ænɪmlz] .
A radio - tracking system for wild animals .
一个 收音机 - 追踪 系统 为了 荒野 动物 .

一种用于野生动物的无线电追踪系统。

[dʒeɪ] . - .
J . Wildl .
J . - .

J. Wildl.

['mænɪdʒ] . - : [naɪn] – - .
Manage . 27 : 9 – 24 .
管理 . - : 9 – - .

管理.27: 9–24。

['di:voʊz] , [ə; eɪ] . - .
DeVos , A . 1949 .
虔诚 , 一个 . - .

德沃斯，A. 1949年。

['tɪmbər] [wʊlvz] (['keɪnɪs]['lu:pəs]['laɪˌkeɪɑ:n]) [kɪld] [baɪ][kɑ:rz][ɑ:n][ɑ:n'terioʊ] ['haɪweɪz] .
Timber wolves (Canis lupus lycaon) killed by cars on Ontario highways .
木材 狼 (犬科动物 狼疮 狼) 被杀 经过 汽车 在 安大略省 高速公路 .

安大略省高速公路上被汽车撞死的森林狼（Canis lupus lycaon）。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - .
J . Mammal . 30 : 197 .
J . 哺乳动物 . - : - .

J. Mammal.30: 197.

['di:voʊz] , [ə; eɪ] . - .
DeVos , A . 1950 .
虔诚 , 一个 . - .

德沃斯，A. 1950年。

['tɪmbər] [wʊlf] ['mu:vmənts] [ɑ:n] ['sɪbli] [pɪ'nɪnsələr] , [ɑ:n'terioʊ] .
Timber wolf movements on Sibley Peninsula , Ontario .
木材 狼 移动 在 西布利 半岛 , 安大略省 .

安大略省锡布利半岛上的灰狼活动。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - – - .
J . **Mammal** . **31** : **169** – **175** .
J . 哺乳动物 . - : - – - .

J. Mammal.31: 169–175。

[daɪs] , [el] . [ɑːr] . - .
Dice , **L** . **R** . **1952** .
骰子 , L . 拉 . - .

骰子，LR 1952。

['nætʃ(ə)rəl] [kə'mjʊnəti] .
Natural **communities** .
自然的 社区 .

自然群落。

['juːnəv] . [ʌv; əv] ['mɪtʃ] .
Univ . **of** **Mich** .
大学 . 的 密歇根州 .

密歇根大学

[pres] , [æn] ['ɑːrbər] .
Press , **Ann** **Arbor** .
按 , 安 乔木 .

出版社，安娜堡。

- [piː] .
547 **p** .
- p .

547页

['dʌgləs] , [diː] . ['dʌbljuː] . - .
Douglass , **D** . **W** . **1970** .
道格拉斯 , D . W . - .

道格拉斯，DW 1970。

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði][wʊlf][ɪn] ['mɪʃɪgən] .
History **and** **status** **of** **the** **wolf** **in** **Michigan** .
历史 和 地位 的 这 狼 在 密歇根州 .

密歇根州狼的历史和现状。

[piː] . [sɪks] – [eɪt]
p . **6** – **8**
p . 6 – 8

第6-8页

[ɪn]['dʒɔrgɪnsən] , [es] . [iː] . , [siː] . [iː] . ['fɔːknər] , [ænd; ənd][el] . [diː] . [mək] ([ed] .)
In **Jorgensen** , **S** . **E** . , **C** . **E** . **Faulkner** , **and** **L** . **D** . **Mech** (**Ed** .)
在 约根森 , S . E . , C . E . 福克纳 , 和 L . D . 机械 (艾德 .)

在 Jorgensen、SE、CE Faulkner 和 LD Mech（编）

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['sɪmp] . [ɑːn] [wʊlf] ['mænɪdʒmənt] [ɪn][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] ['eriəz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] .
Symp . **on** **Wolf** **Management** **in** **Selected** **Areas** **of** **North** **America** .
症状 . 在 狼 管理 在 已选 区域 的 北 美国 .

北美部分地区狼群管理研讨会。

[juː] . [es] . [fɪʃ] & - .
U . **S** . **Fish** **&** **Wildl** .
U . S . 鱼 & - .

美国鱼类和野生动物管理局

['sɝːv] . , [twɪn] ['sɪtiz] , [ˌɛm'ɛn] . - [piː] .
Serv . , **Twin** **Cities** , **Mn** . **50** **p** .
服务 . , 双 城市 , 锰 . - p .

服务，双城，明尼苏达州。50 页。

['hɑːrgɝ] , [iː] . [em] . - .
Harger , **E** . **M** . **1970** .
哈格尔 , E . M . - .

Harger，EM 1970。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['hoʊmɪŋ] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv] [blæk] [berz] .
A **study** **of** **homing** **behavior** **of** **black** **bears** .
一个 学习 的 归巢 行为 的 黑色的 熊 .

对黑熊归巢行为的研究。

[ənpʌbəl] .
Unpubl .
未发表 .

未发表。

['mæstɝz] ['θiːsɪs] .
Master's **Thesis** .
硕士学位 论文 .

硕士论文。

[nɔːrθ] . ['mɪtʃ] .
North . **Mich** .
北 . 密歇根州 .

密歇根州北部

['juːnəv] . , [mɑːr'kɛt] . -
Univ . , **Marquette** . **81**
大学 . , 马凯特 . -

马凯特大学。81

[piː] .
p .
p .

页

['hɛndrɪksən] , [dʒeɪ] . , ['dʌbljuː] . [el] . ['rɔbinsn] , [ænd; ənd][el] . [diː] . [mək] . - .
Hendrickson , **J** . , **W** . **L** . **Robinson** , **and** **L** . **D** . **Mech** . **1975** .
亨德里克森 , J . , W . L . 罗宾逊 , 和 L . D . 机械 . - .

Hendrickson, J., WL Robinson 和 LD Mech. 1975。

[ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði][wʊlf][ɪn] ['mɪʃɪgən] — - .
The **status** **of** **the** **wolf** **in** **Michigan** **—** **1973** .
这 地位 的 这 狼 在 密歇根州 — - .

1973 年密歇根州狼的状况。

[ˌeɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

- .
Midl .
- .

中部。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

([ɪn] [pres]) .
(In press) .
(在 按) .

（即将出版）

['hɛnʃɔ] , [ɑːr] . [iː] . [ænd; ənd][ɑːr] . [oʊ] . ['stiːvnsn] . - .
Henshaw , R . E . and R . O . Stephenson . 1974 .
亨肖 , 拉 . E . 和 拉 . 哦 . 斯蒂芬森 . - .

Henshaw, RE 和 RO Stephenson. 1974 年。

['hoʊmɪŋ] [ɪn][ðə; ðiː] [greɪ] [wʊlf] (['keɪnɪs]['luːpəs]) .
Homing in the gray wolf (Canis lupus) .
归巢 在 这 灰色的 狼 (犬科动物 狼疮) .

灰狼（Canis lupus）的归巢行为。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - – - .
J . Mammal . 55 : 234 – 237 .
J . 哺乳动物 . - : - – - .

J. Mammal.55: 234–237。

- , [dʒiː] . [biː] . - .
Kolenosky , G . B . 1972 .
- , G . B . - .

Kolenosky，GB 1972。

[wʊlf] [prɪ'deɪʃ(ə)n][ɑːn] ['wɪntərɪŋ] [dɪr] [ɪn] [iːst] - ['sentrəl][ɑːn'teriəʊ] .
Wolf predation on wintering deer in east - central Ontario .
狼 捕食 在 越冬 鹿 在 东方 - 中央 安大略省 .

安大略省中东部地区狼捕食越冬鹿群。

[dʒeɪ] . - .
J . Wildl .
J . - .

J. Wildl.

['mænɪdʒ] . - : - – - .
Manage . 36 : 357 – 369 .
管理 . - : - – - .

管理.36：357–369。

- , [dʒiː] . [biː] . , [ænd; ənd][diː] . [eɪtʃ] . ['dʒɔnstən] . - .
Kolenosky , G . B . , and D . H . Johnston . 1967 .
- , G . B . , 和 D . H . 约翰斯顿 . - .

科伦诺斯基 (Kolenosky)，GB 和 DH 约翰斯顿 (DH Johnston)。 1967 年。

['reɪdioʊ] - ['trækɪŋ] ['tɪmbər] [wʊlvz] [ɪn][ɑːn'teriəʊ] .
Radio - tracking timber wolves in Ontario .
收音机 - 追踪 木材 狼 在 安大略省 .

在安大略省对森林狼进行无线电追踪。

['eɪmɜ˞] .
Amer .
美国 .

美国

[zuːl] . ['sɛvən] : - – - .
Zool . 7 : 289 – 303 .
动物学 . 7 : - – - .

动物学 7: 289–303。

[kaʊt] , [iː] . - .
Kuyt , E . 1972 .
库伊特 , E . - .

Kuyt，E. 1972。

[fuːd] ['hæbɪts][ʌv; əv] [wʊlvz] [ɑːn]['bærən] - [graʊnd] ['kærɪbuː][reɪndʒ] .

Food	habits	of	wolves	on	barren	-	ground	caribou	range	.
食物	习惯	的	狼	在	荒芜	-	地面	驯鹿	范围	.

狼在荒地驯鹿栖息地的食性。

[kæn; kən] .

Can	.
能	.

能。

- .

Wildl	.
-	.

野生。

['sɜ˞ːv] .

Serv	.
服务	.

服务。

[rep] . ['sɪriːz] [noʊ] . - .

Rep	.	Series	No	.	21	.
代表	.	系列	不	.	-	.

代表系列第 21 号。

- [piː] .

36	p	.
-	p	.

36页

- , [dʒeɪ] . - .

Laundre	,	J	.	1975	.
-	,	J	.	-	.

Laundre，J. 1975。

[æn; ən][ˌiːkə'lɑːdʒɪk(ə)l]['sɜːrveɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuərən]['maʊnt(ə)n] ['eriə] .

An	ecological	survey	of	the	mammals	of	the	Huron	Mountain	Area	.
一个	生态	民意调查	的	这	哺乳动物	的	这	休伦	山	区域	.

休伦山地区哺乳动物生态调查。

['ɑːk] . [pæp] .

Occ	.	Pap	.
occ	.	帕普	.

罕见论文。

['hjuərən]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . - .

Huron	Mt	.	Wildl	.
休伦	公吨	.	-	.

休伦山野生动物

[faʊnd] .

Found	.
成立	.

成立。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

No	.	2	.
不	.	2	.

2号。

[mək] , [el] . [diː] . - .

Mech	,	L	.	D	.	1966	.
机械	,	L	.	D	.	-	.

机械，LD 1966。

[ðə; ði] [wʊlvz] [ʌv; əv] [aɪl] [rɔi'æl] .
The wolves of Isle Royale .
这 狼 的 小岛 皇家 .

皇家岛的狼群。

[juː] . [es] . [næt] . [pɑːrk]['sɝːv] .
U . S . Nat . Park Serv .
U . S . 纳特 . 公园 服务 .

美国国家公园管理局

['fɔːnə] [sɪr] . ['sɛvən] . -
Fauna Ser . 7 . 210
动物群 ser . 7 . -

动物志系列 7. 210

[piː] .
p .
p .

页

[mək] , [el] . [diː] . - .
Mech , L . D . 1970 .
机械 , L . D . - .

Mech，LD 1970。

[ðə; ði][wʊlf] : [ðə; ði][iˈkɑːlədʒi][ænd; ənd][bɪˈheɪvjər][ʌv; əv][æn; ən][ɪnˈdeɪndʒərd] ['spiːʃiːz] .
The wolf : the ecology and behavior of an endangered species .
这 狼 : 这 生态 和 行为 的 一个 濒危 物种 .

狼：濒危物种的生态与行为。

[ðə; ði][næt] . [hɪst] .
The Nat . Hist .
这 纳特 . 历史 .

自然历史

[pres] .
Press .
按 .

按。

['gɑːrdn] ['sɪti] , [nuː] [jɔːk] .
Garden City , New York .
花园 城市 , 新的 约克 .

纽约州花园城。

- [piː] .
384 p .
- p .

384页

[mək] , [el] . [diː] . - .
Mech , L . D . 1972 .
机械 , L . D . - .

Mech，LD 1972。

['speɪsɪŋ] [ænd; ənd]['pɑːsəb(ə)l] ['mekəˌnɪzəm] [ʌv; əv][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ˌregju'leɪʃn] [ɪn] [wʊlvz] .
Spacing and possible mechanisms of population regulation in wolves .
间距 和 可能的 机制 的 人口 规定 在 狼 .

狼群的分布空间及其种群调控的可能机制。

[ˌeɪ 'em] .
Am .
是 .

是。

[zuːl] .
Zool .
动物学 .

动物学。

- ([fɔːr]) : [naɪn] (['æbstrækt]) .
12 **(** **4** **)** **:** **9** **(** **abstract** **)** **.**
- (4) : 9 (抽象的) .

12(4): 9（摘要）。

[mək] , [el] . [diː] . - .
Mech **,** **L** **.** **D** **.** **1973** **.**
机械 , L . D . - .

Mech，LD 1973。

[wʊlf] ['nʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] [suː'pɪriər] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] [ˌmɪnɪ'soʊtə] .
Wolf **numbers** **in** **the** **Superior** **National** **Forest** **of** **Minnesota** **.**
狼 数字 在 这 优越的 国家的 森林 的 明尼苏达州 .

明尼苏达州苏必利尔国家森林的狼群数量。

[nɔːrθ] [sent] .
North **Cent** **.**
北 中心 .

北中部

[fɔːr; fər] .
For **.**
为了 .

为了。

[eksp] .
Exp **.**
经验 .

实验。

[ˌɛsˌtiː'ɛn] . , [ˌes 'tiː] . [pɔːl] , [mɪn] . [ˌjuˌɛsˌdi'eɪ][fɔːr; fər] .
Stn **.** **,** **St** **.** **Paul** **,** **Minn** **.** **USDA** **For** **.**
车站 . , 英石 . 保罗 , 明尼苏达州 . 美国农业部 为了 .

Stn.，圣保罗，明尼苏达州。美国农业部林业局。

['sɜ˞ːv] .
Serv **.**
服务 .

服务。

['rez] .
Res **.**
余 .

储备。

[pæp] . [ˌɛn'siː] - - .
Pap **.** **NC** **-** **97** **.**
帕普 . 北卡罗来纳州 - - .

纸质文件 NC-97。

- [piː] .
10 **p** **.**
- p .

10点

[mək] , [el] . [diː] . - .
Mech **,** **L** **.** **D** **.** **1974** **.**
机械 , L . D . - .

Mech，LD 1974。

['kɜ:rənt] [tek'ni:ks] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ɪ'lu:sɪv] ['wɪldərnəs] [ka:nivɔ:z] .
Current techniques in the study of elusive wilderness carnivores .
当前的 技术 在 这 学习 的 难以捉摸的 荒野 食肉动物 .

目前研究难以捉摸的野生食肉动物的技术。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ][ɪnt] . [kɔŋ] .
XI Int . Cong .
十一 国际 . 国会 .

第十一届国际大会

[geɪm] ['baɪəl] . , ['stɑ:khoʊm] , [pi:] . - – - .
Game Biol . , Stockholm , p . 315 – 322 .
游戏 生物学 . , 斯德哥尔摩 , p . - – - .

Game Biol.，斯德哥尔摩，第 315-322 页。

[mək] , [el] . [di:] . , [ænd; ənd][el] . [di:] . ['frɛnzəl, ˌfrɛn'zɛl] , ['dʒunjɚ] . , [ˌi:ˌdi:'ɛs] . - .
Mech , L . D . , and L . D . Frenzel , Jr . , eds . 1971 .
机械 , L . D . , 和 L . D . 弗伦泽尔 , 小 . , 编辑 . - .

Mech, LD 和 LD Frenzel, Jr. 编辑。 1971年。

[ˌi:kə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['stʌdiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɪmbər] [wʊlf][ɪn] [ˌnɔ:rθ'i:stərn] [ˌmɪnɪ'soʊtə] .
Ecological studies of the timber wolf in northeastern Minnesota .
生态 研究 的 这 木材 狼 在 东北部 明尼苏达州 .

明尼苏达州东北部森林狼的生态学研究。

[nɔ:rθ] [sent] .
North Cent .
北 中心 .

北中部。

[fɔ:r; fər] .
For .
为了 .

为了。

[eksp] .
Exp .
经验 .

实验。

[ˌɛsˌti:'ɛn] . , [ˌes 'ti:] . [pɔ:l] , [mɪn] . [ˌju,ɛsˌdi'eɪ][fɔ:r; fər] .
Stn . , St . Paul , Minn . USDA For .
车站 . , 英石 . 保罗 , 明尼苏达州 . 美国农业部 为了 .

Stn.，圣保罗，明尼苏达州。美国农业部林业局。

['sɝ:v] .
Serv .
服务 .

服务。

['rez] .
Res .
余 .

储备。

[pæp] . [ˌɛn'si:] - - . -
Pap . NC - 52 . 62
帕普 . 北卡罗来纳州 - - . -

纸质文件 NC-52. 62

[piː] .
p **.**
p .

页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[mək] , [el] . [diː] . , [ænd; ənd][ɑːr] . [ə; eɪ] . ['raʊʃ] . - .
Mech , L . D . , and R . A . Rausch . 1975 .
机械 , L . D . , 和 拉 . 一个 . 劳施 . - .

Mech、LD 和 RA Rausch。1975 年。

['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ðɪ][wʊlf][ɪn][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , - .
Status of the wolf in the United States , 1973 .
地位 的 这 狼 在 这 团结的 各州 , - .

1973年美国狼的现状。

[pˈrɒk] . [ʌv; əv][fɜːrst] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] [ˌaɪˌjuːˌsiːˈɛn] - [ˌɛsˌɛsˈsiː][wʊlf] ['speʃəlɪst] [gruːp] , ['stɑːkhoʊm] ([ɪn]
Proc . of First Meeting of IUCN - SSC Wolf Specialist Group , Stockholm (In
过程 . 的 第一的 会议 的 世界自然保护联盟 - 超导 狼 专家 团体 , 斯德哥尔摩 (在
[pres]) .
press) .
按) .

IUCN-SSC狼专家组第一次会议论文集，斯德哥尔摩（即将出版）。

['mɛriːəm] , [eɪtʃ] . [ɑːr] . - .
Merriam , H . R . 1964 .
梅里亚姆 , H . 拉 . - .

Merriam，HR 1964。

[ðə; ðɪ] [wʊlvz] [ʌv; əv] [ˌkɔːrəˈneɪʃn] ['aɪlənd] .
The wolves of Coronation Island .
这 狼 的 加冕礼 岛 .

加冕岛上的狼群。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[əˈlæskə] ['siː, 'ɛsˈsiːˈaɪ] . [kɑːnf] . - : - – - .
Alaska Sci . Conf . 15 : 27 – 32 .
阿拉斯加州 科学 . conf . - : - – - .

阿拉斯加科学会议 15：27–32。

['nɛlɪs] , [siː] . [eɪtʃ] . - .
Nellis , C . H . 1968 .
内利斯 , C . H . - .

内利斯，CH 1968。

[sʌm; səm] ['meθədz] [fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ] [kaɪˈəʊtiːz][əˈlaɪv] .
Some methods for capturing coyotes alive .
一些 方法 为了 捕捉 郊狼 活 .

几种活捉郊狼的方法。

[dʒeɪ] . - .
J . Wildl .
J . - .

J. Wildl.

['mænɪdʒ] . - : - – - .
Manage . 32 : 402 – 405 .
管理 . - : - – - .

管理.32: 402–405。

['piːtəz] , [ɑːr] . [ɑːr] . , [ænd; ənd][el] . [diː] . [mək] . - .
Peters , R . R . , and L . D . Mech . 1975 .
彼得斯 , 拉 . 拉 . , 和 L . D . 机械 . - .

Peters、RR 和 LD Mech. 1975 年。

[sent] - ['mɑːrkɪŋ] [ɪn] [wʊlvz] : [ə; eɪ] [fiːld] ['stʌdi] .
Scent - marking in wolves : a field study .
香味 - 标记 在 狼 : 一个 场地 学习 .

狼的气味标记行为：一项实地研究。

[ə'merɪkən] ['saɪəntɪst] - ([fɔːr])
American Scientist 63 (4)
美国人 科学家 - (4)

美国科学家63(4)

([ɪn] [pres]) .
(In press) .
(在 按) .

（即将出版）

['piːtɜ˞sən] , [ɑːr] . [oʊ] . - .
Peterson , R . O . 1974 .
彼得森 , 拉 . 哦 . - .

Peterson，RO 1974。

[wʊlf] [i'kɑːlədʒi][ænd; ənd] [preɪ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɑːn] [aɪl] [rɔi'æl] .
Wolf ecology and prey populations on Isle Royale .
狼 生态 和 猎物 人口 在 小岛 皇家 .

皇家岛上的狼群生态和猎物种群。

[ənpʌbəl] .
Unpubl .
未发表 .

未发表。

[ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . [ˌdɪsər'teɪʃ(ə)n] , [pɜ˞'duː] ['juːnəv] . , [ˌlæfi'et] , [ɪnd] . - [piː] .
Ph . D . Dissertation , Purdue Univ . , Lafayette , Ind . 368 p .
菲尔 . D . 论文 , 普渡大学 大学 . , 拉斐特 , 印度 . - p .

博士论文，普渡大学，拉斐特，印第安纳州。368 页。

['fɪlɪps] , [ɑːr] . [el] . , [ænd; ənd][el] . [diː] . [mək] . - .
Phillips , R . L . , and L . D . Mech . 1970 .
菲利普斯 , 拉 . L . , 和 L . D . 机械 . - .

Phillips, RL 和 LD Mech. 1970。

['hoʊmɪŋ] [bɪ'heɪvjər] [ɪn][ə; eɪ] [red] [fɑːks] .
Homing behavior in a red fox .
归巢 行为 在 一个 红色的 狐狸 .

赤狐的归巢行为。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - .
J . Mammal . 51 : 621 .
J . 哺乳动物 . - : - .

J. Mammal.51: 621.

['pɪmˌlɑt] , [diː] . [eɪtʃ] . - .
Pimlott , D . H . 1967 .
皮姆洛特 , D . H . - .

Pimlott，DH 1967。

[wʊlf] [prɪ'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʌŋgjələt,'ʌŋgjuleɪt] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

Wolf	**predation**	**and**	**ungulate**	**populations**	**.**
狼	捕食	和	有蹄类动物	人口	.

狼的捕食与有蹄类动物种群。

['eɪmɝ] .

Amer	**.**
美国	.

美国

[zu:l] . ['sɛvən] : - – - .

Zool	**.**	**7**	**:**	**267**	**–**	**278**	**.**
动物学	.	7	:	-	–	-	.

Zool.7: 267–278。

['pɪm,lɑt] , [di:] . [eɪtʃ] . , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ʃænən] , [ænd; ənd] [dʒi:] . [bi:] . - . - .

Pimlott	**,**	**D**	**.**	**H**	**.**	**,**	**J**	**.**	**A**	**.**	**Shannon**	**,**	**and**	**G**	**.**	**B**	**.**	**Kolenosky**	**.**	**1969**	**.**
皮姆洛特	,	D	.	H	.	,	J	.	一个	.	香农	,	和	G	.	B	.	-	.	-	.

DH 皮姆洛特、JA 香农和 GB 科伦诺斯基。 1969 年。

[ðə; ði] [i'kɑ:lədʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɪmbər] [wʊlf] [ɪn] [æl'gɔŋkwin] [pɑ:rk] .

The	**ecology**	**of**	**the**	**timber**	**wolf**	**in**	**Algonquin**	**Park**	**.**
这	生态	的	这	木材	狼	在	阿尔冈昆	公园	.

阿冈昆公园森林狼的生态。

[ɒnt] . [dept] .

Ont	**.**	**Dept**	**.**
安大略省	.	部门	.

安大略省部门

[lændz] [ænd; ənd] ['fɔrists] .

Lands	**and**	**Forests**	**.**
土地	和	森林	.

土地和森林。

['rez] .

Res	**.**
余	.

储备。

[rep] . (['waɪldlaɪf]) [noʊ] . - .

Rep	**.**	**(**	**Wildlife**	**)**	**No**	**.**	**87**	**.**
代表	.	(	野生动物	)	不	.	-	.

报告（野生动物）第 87 号。

- [pi:] .

92	**p**	**.**
-	p	.

92页

['raʊʃ] , [ɑ:r] . [ə; eɪ] . - .

Rausch	**,**	**R**	**.**	**A**	**.**	**1967**	**.**
劳施	,	拉	.	一个	.	-	.

Rausch，RA 1967。

[sʌm; səm] ['æspekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [,pɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [i'kɑ:lədʒi] [ʌv; əv] [wʊlvz] , [ə'læskə] .

Some	**aspects**	**of**	**the**	**population**	**ecology**	**of**	**wolves**	**,**	**Alaska**	**.**
一些	方面	的	这	人口	生态	的	狼	,	阿拉斯加州	.

阿拉斯加狼群种群生态学的某些方面。

[,eɪ 'em] .

Am	**.**
是	.

是。

[zuːl] . ['sɛvən] : - – - .
Zool . 7 : 253 – 265 .
动物学 . 7 : - – - .

Zool.7: 253–265。

['ʃɛŋkəl] , [ɑːr] . - .
Schenkel , R . 1947 .
申克尔 , 拉 . - .

Schenkel, R. 1947 年。

[ɪk'spreʃ(ə)n] ['stʌdiz] [ʌv; əv] [wʊlvz] .
Expression studies of wolves .
表达 研究 的 狼 .

狼的表情研究。

[bɪ'heɪvjər] [wʌn] : - – - .
Behaviour 1 : 81 – 129 .
行为 1 : - – - .

行为 1：81–129。

([trænz'leɪʃ(ə)n][frʌm; frəm]['dʒɜːrmən][baɪ]['ægnəs] -) .
(Translation from German by Agnes Klasson) .
(翻译 从 德语 经过 艾格尼丝 -) .

（由 Agnes Klasson 翻译自德文）。

[siːl] , [juː] . [es] . , [ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['ɛrɪksən] , [dʒeɪ] . [dʒiː] . ['meɪoʊ] . - .
Seal , U . S . , A . W . Erickson , J . G . Mayo . 1970 .
海豹 , U . S . , 一个 . W . 埃里克森 , J . G . 蛋黄酱 . - .

Seal，美国，AW Erickson，JG Mayo。1970 年。

[drʌg] [ɪˌmoʊbələ'zeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr'nɪvərə] .
Drug immobilization of the Carnivora .
药品 固定 的 这 食肉动物 .

食肉动物的药物麻醉。

[ɪnt] . [zuː] ['jɪrbʊk] - : - – - .
Int . Zoo Yearbook 10 : 157 – 170 .
国际 . 动物园 年鉴 - : - – - .

国际动物园年鉴 10：157–170。

[siːl] , [juː] . [es] . , [el] . [diː] . [mək] , [ænd; ənd][viː] . [væn] - . - .
Seal , U . S . , L . D . Mech , and V . Van Ballenberghe . 1975 .
海豹 , U . S . , L . D . 机械 , 和 V . 范 - . - .

Seal，美国，LD Mech，和 V. Van Ballenberghe。 1975年。

[blʌd] [ə'næləsɪs; 'ænəlaɪzɪz][ʌv; əv][wʊlf] [pʌps] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌiːkə'lɑːdʒɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌmetə'bɑːlɪk]
Blood analyses of wolf pups and their ecological and metabolic
血 分析 的 狼 幼犬 和 他们的 生态 和 代谢
[ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] .
interpretation .
解释 .

狼崽血液分析及其生态和代谢解释。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - – - .
J . Mammal . 56 : 64 – 75 .
J . 哺乳动物 . - : - – - .

J. Mammal.56: 64–75。

['spensər] , [dʒeɪ] . [es] . , ['dʒunjɚ] . , [ænd; ənd][ɑːr] . [iː] . ['faɪfɚ] . - .
Spencer , J . S . , Jr . , and R . E . Pfeifer . 1966 .
斯宾塞 , J . S . , 小 . , 和 拉 . E . 普费弗 . - .

Spencer, JS, Jr. 和 RE Pfeifer. 1966 年。

[ðə; ði] ['groʊɪŋ] ['tɪmbər] ['riːsɔːrs] [ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] — - .

The	growing	timber	resource	of	Michigan	—	1966	.
这	生长	木材	资源	的	密歇根州	—	-	.

密歇根州日益增长的木材资源——1966年。

['juːnɪt][ˌtuː'tuː] — [ðə; ði] ['westərn] ['ʌpər] [pɪ'nɪnsələr] , ['mɪtʃ] . [dept] .

Unit	2	—	the	Western	Upper	Peninsula	,	Mich	.	Dept	.
单元	2	—	这	西	上	半岛	, 密歇根州	.	部门	.	

第二单元——密歇根州西部上半岛。

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

['rez] . , ['lænsɪŋ] .

Res	.	,	Lansing	.
余	.	,	兰辛	.

兰辛。

[stɛnlənd] , [em] . [eɪtʃ] . - .

Stenlund	,	M	.	H	.	1955	.
斯滕伦德	,	M	.	H	.	-	.

Stenlund，MH 1955。

[ə; eɪ] [fiːld] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['tɪmbər] [wʊlf] (['keɪnɪs]['luːpəs]) [ɑːn][ðə; ði] [suː'pɪriər] ['næʃ(ə)nəl] ['fɔːrɪst] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] .

A	field	study	of	the	timber	wolf	(	Canis	lupus	)	on	the	Superior	National	Forest	,	Minnesota	.
一个	场地	学习	的	这	木材	狼	(	犬科动物	狼疮	)	在	这	优越的	国家的	森林	,	明尼苏达州	.

对明尼苏达州苏必利尔国家森林的灰狼（Canis lupus）进行实地研究。

[mɪn] .

Minn	.
明尼苏达州	.

明尼苏达州

[dept] . [kɑːnz] .

Dept	.	Cons	.
部门	.	缺点	.

部门顾问

[tek] .

Tech	.
科技	.

技术。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[noʊ] . [fɔːr] . -

No	.	4	.	55
不	.	4	.	-

第4号，55

[piː] .

p	:
p	.

页

[stɔːrm] , [dʒiː] . [el] . - .
Storm , G . L . 1972 .
风暴 , G . L . - .

暴风雨，GL 1972。

[ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][daɪˈnæmɪks][ʌv; əv] [red] [fɔksiz][ɪn] [ˌnɔːrθˈsɛntrəl] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
Population dynamics of red foxes in northcentral United States .
人口 动力学 的 红色的 狐狸 在 中北部 团结的 各州 .

美国中北部赤狐种群动态。

[ˌpiː ˈeɪtʃ] . [diː] . [ˈθiːsɪs] , [ˈjuːnəv] . [ʌv; əv] [mɪn] . , [ˌɛmˌpiːˈɛlz] . , - [piː] .
Ph . D . Thesis , Univ . of Minn . , Mpls . , 227 p .
菲尔 . D . 论文 , 大学 . 的 明尼苏达州 . , 明尼阿波利斯 . , - p .

博士论文，明尼苏达大学，明尼阿波利斯，227 页。

[ˈtɔmpsn] , [diː] . [kjuː] . - .
Thompson , D . Q . 1952 .
汤普森 , D . 问 . - .

汤普森，DQ 1952。

[ˈtræv(ə)l] , [reɪndʒ] , [ænd; ənd] [fuːd] [ˈhæbɪts][ʌv; əv] [ˈtɪmbər] [wʊlvz] [ɪn][wɪsˈkɑːnsɪn] .
Travel , range , and food habits of Timber Wolves in Wisconsin .
旅行 , 范围 , 和 食物 习惯 的 木材 狼 在 威斯康星州 .

威斯康星州森林狼的迁徙、活动范围和食物习性。

[dʒeɪ] . [ˈmæm(ə)l] . - : - – - .
J . Mammal . 25 : 37 – 43 .
J . 哺乳动物 . - : - – - .

J. Mammal.25: 37–43。

[juː] . [es] . [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv] [ˈsensəs] .
U . S . Bureau of Census .
U . S . 局 的 人口普查 .

美国人口普查局。

[juː] . [es] . [ˈsensəs] [ʌv; əv][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] : - .
U . S . Census of Population : 1970 .
U . S . 人口普查 的 人口 : - .

美国人口普查：1970 年。

[noʊ] . [ʌv; əv][ɪnˈhæbɪtənts] .
No . of inhabitants .
不 . 的 居民 .

居民人数。

[ˈfaɪn(ə)l][ˈrept] . [ˌpiː ˈsiː] ([wʌn]) .
Final Rept . PC (1) .
最终的 代表 . 个人电脑 (1) .

最终报告 PC(1)。

[ˈwɛˌstoʊvɝ] , [ə; eɪ] . [el] . - .
Westover , A . L . 1971 .
韦斯托弗 , 一个 . L . - .

阿拉巴马州韦斯托弗，1971年。

[ðə; ðiː][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhemlɑːk] - [ˈhɑːrdwʊd] [ˈwɪntər][jɑːrd][baɪ] [waɪt] - [teɪld] [dɪr] [ɪn] [ˈnɔːrðərn]
The use of a hemlock - hardwood winter yard by white - tailed deer in northern
这 使用 的 一个 铁杉 - 硬木 冬天 院子 经过 白色的 - 有尾巴的 鹿 在 北方
[ˈmɪʃɪgən] .
Michigan .
密歇根州 .

密歇根州北部白尾鹿利用铁杉-硬木冬季栖息地。

['ɑːk] . [pæp] .
Occ . **Pap** .
occ . 帕普 .

罕见论文。

['hjuərən]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . - .
Huron **Mt** . **Wildl** .
休伦 公吨 . - .

休伦山野生动物

[faʊnd] .
Found .
成立 .

成立。

[noʊ] . [wʌn] . - [piː] .
No . **1** . **59** **p** .
不 . 1 . - p .

第 1 号，59 页。

[wʊlf] , [em] . [el] . , [ænd; ənd][diː] . [el] . ['ælən] . - .
Wolfe , **M** . **L** . , **and** **D** . **L** . **Allen** . **1973** .
沃尔夫 , M . L . , 和 D . L . 艾伦 . - .

Wolfe, ML 和 DL Allen。1973 年。

[kən'tɪnjuːd] ['stʌdiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs] , [ˌsoʊʃələ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv] [aɪl]
Continued **studies** **of** **the** **status** , **socialization** , **and** **relationships** **of** **Isle**
持续 研究 的 这 地位 , 社会化 , 和 关系 的 小岛
[rɔi'æl] [wʊlvz] , - [tuː; tə] - .
Royale **wolves** , **1967** **to** **1970** .
皇家 狼 , - 到 - .

1967 年至 1970 年，对皇家岛狼的地位、社会化和关系进行了持续研究。

[dʒeɪ] . ['mæm(ə)l] . - : - – - .
J . **Mammal** . **54** : **611** – **635** .
J . 哺乳动物 . - : - – - .

J. Mammal.54: 611–635。

- , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . - .
Woolpy , **J** . **H** . **1968** .
- , J . H . - .

Woolpy，JH 1968。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wʊlvz] .
The **social** **organization** **of** **wolves** .
这 社会的 组织 的 狼 .

狼的社会组织。

[næt] . [hɪst] . - ([faɪv]) : - – - .
Nat . **Hist** . **77** (**5**) : **46** – **55** .
纳特 . 历史 . - (5) : - – - .

自然史77(5): 46–55。

- , [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd][biː] . [iː] . ['gɪnzbɝg] . - .
Woolpy , **J** . **H** . , **and** **B** . **E** . **Ginsburg** . **1967** .
- , J . H . , 和 B . E . 金斯伯格 . - .

Woolpy, JH 和 BE Ginsburg。1967 年。

[wʊlf] [ˌsoʊʃələ'zeɪʃn] : [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['temprəmənt] [ɪn][ə; eɪ][waɪld] ['spiːʃiːz] .
Wolf **socialization** : **a** **study** **of** **temperament** **in** **a** **wild** **species** .
狼 社会化 : 一个 学习 的 气质 在 一个 荒野 物种 .

狼的社会化：对野生动物性情的研究。

[ˌeɪ 'em] .
Am **.**
是 .

是。

[zuːl] . ['sɛvən] : - – - .
Zool **.** **7** **:** **357** **–** **363** **.**
动物学 . 7 : - – - .

动物学7：357-363。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **29** **]**
[页 -]

[第29页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **30** **]**
[页 -]

[第30页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **31** **]**
[页 -]

[第31页]

[ðə; ði] ['ɔːdəˌbɑːn] [ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] [rɪ'pɔːrt] ['sɪriːz] :
The **Audubon** **Conservation** **Report** **series** **:**
这 奥杜邦 保护 报告 系列 :

奥杜邦保护报告系列：

[noʊ] . [wʌn][ðə; ði] ['goʊldən] ['iːg(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [trænz] - ['peikəs][ænd; ənd] ['edwərdz] [plæ'toʊ] [ʌv; əv]
No **.** **1** **THE** **GOLDEN** **EAGLE** **IN** **THE** **TRANS** **-** **PECOS** **AND** **EDWARDS** **PLATEAU** **OF**
不 . 1 这 金的 鹰 在 这 翻译 - 佩科斯 和 爱德华兹 高原 的
['teksəs]
TEXAS
德克萨斯州

第一名：德克萨斯州跨佩科斯和爱德华兹高原的金雕

[baɪ]['wɔːltər][ɑːr] . ['spɑːfɚd] . - .
by **Walter** **R** **.** **Spofford** **.** **1964** **.**
经过 沃尔特 拉 . 斯波福德 . - .

沃尔特·R·斯波福德著，1964年。

[noʊ] . [ˌtuːˈtuː][ðə; ði] [sə'bɜːrbən] ['wʊdlənd] / [triːz] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən]
No **.** **2** **THE** **SUBURBAN** **WOODLAND** **/** **Trees** **and** **Insects** **in** **the** **Human**
不 . 2 这 郊区 林地 / 树木 和 昆虫 在 这 人类
[ɪn'vaɪrənmənt]
Environment
环境

第二部分：郊区林地/人类环境中的树木和昆虫

[baɪ]['rəulənd][siː] . ['kleмənt] [ænd; ənd]['iːən][siː] . [tiː] . ['nɪzbət] . - .
by **Roland** **C** **.** **Clement** **and** **Ian** **C** **.** **T** **.** **Nisbet** **.** **1972** **.**
经过 罗兰 C . 克莱门特 和 伊恩 C . T . 尼斯贝特 . - .

罗兰·C·克莱门特和伊恩·C·T·尼斯贝特著。1972年。

[noʊ] . [θriː][sʌm; səm] [ɪnˌvaɪrən'ment(ə)l] [ænd; ənd] [ˌiːkə'nɑːmɪk] [ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]
No **.** **3** **SOME** **ENVIRONMENTAL** **AND** **ECONOMIC** **IMPLICATIONS** **OF** **THE** **NATIONAL**
不 . 3 一些 环境的 和 经济的 含义 的 这 国家的
['wɔːtər] [kə'mɪʃənz] - [dræft] [rɪ'pɔːrt]
WATER **COMMISSION'S** **1972** **DRAFT** **REPORT**
水 委员会的 - 草稿 报告

第三部分：国家水务委员会1972年报告草案的一些环境和经济影响

[baɪ]['rəuləɴd][siː] . ['kleməɴt] [ænd; ənd]['rɑːbərt][keɪ] . ['deivis] . - .

by	Roland	C	.	Clement	and	Robert	K	.	Davis	.	1973	.
经过	罗兰	C	.	克莱门特	和	罗伯特	K	.	戴维斯	.	-	.

罗兰·C·克莱门特和罗伯特·K·戴维斯著，1973年。

[noʊ] . [fɔːr] [prə'siːdɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] [ɑːn] ['perɪgrɪn] ['fælkən] [rɪ'kʌvəri]

No	.	4	PROCEEDINGS	OF	A	CONFERENCE	ON	PEREGRINE	FALCON	RECOVERY
不	.	4	诉讼程序	的	一个	会议	在	游隼	鹘	恢复

第4号 游隼回收会议论文集

['edɪtɪd] [baɪ]['rəuləɴd][siː] . ['kleməɴt] . - .

Edited	by	Roland	C	.	Clement	.	1974	.
编辑	经过	罗兰	C	.	克莱门特	.	-	.

由罗兰·C·克莱门特编辑。1974年。

[noʊ] . [faɪv][æn; ən] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [ˌtrænzloʊ'keɪʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['tɪmbər] [wʊlf]

No	.	5	AN	EXPERIMENTAL	TRANSLOCATION	OF	THE	EASTERN	TIMBER	WOLF
不	.	5	一个	实验	易位	的	这	东	木材	狼

第五期 东部森林狼的实验性移植

[baɪ] ['tɔməs] [ef] . ['wiːs] , ['wɪljəm] [el] . ['rɔbinsn] , ['ritʃəd] [ə; eɪ] . [hʊk] , [ænd; ənd][el] . ['deɪvɪd] [mək] . - .

by	Thomas	F	.	Weise	,	William	L	.	Robinson	,	Richard	A	.	Hook	,	and	L	.	David	Mech	.	1975	.
经过	托马斯	F	.	魏斯	,	威廉	L	.	罗宾逊	,	理查德	一个	.	钩	,	和	L	.	大卫	机械	.	-	.

Thomas F. Weise、William L. Robinson、Richard A. Hook 和 L. David Mech 于 1975 年出版。

['næʃ(ə)nəl] ['ɔːdəˌbɑːn] [sə'saɪəti] , - [θɜːrd] ['ævənuː] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti] -

National	Audubon	Society	,	950	Third	Avenue	,	New	York	City	10022
国家的	奥杜邦	社会	,	-	第三	大街	,	新的	约克	城市	-

美国国家奥杜邦协会，地址：纽约市第三大道950号，邮编：10022

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神